

URZĄD STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE
IN WARSAW



ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WARSZAWY

2008



90
lat
1918-2008

STATISTICAL
YEARBOOK
OF WARSAW

ROK XXVI ✦ WARSZAWA

YEAR XXVI ✦ WARSAW

OBJAŚNIENIE ZNAKÓW UMOWNYCH**SYMBOLS**

Kreska (-)	- zjawisko nie wystąpiło.	<i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	- zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.	<i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	- wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.	<i>not applicable.</i>
Znak Δ	- oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 13 str. 28.	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 13 on page 28.</i>
"W tym"	- oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.	<i>"Of which" - indicate that not all elements of the sum are given.</i>
Przecinek (.)	- oznacza liczby prezentujące miejsca dziesiętne.	<i>Comma - used in figures represents the decimal point.</i>
Znak #	- wynika z konieczności zachowania tajemnicy statystycznej.	<i>results from the regulation on maintaining statistical secrecy.</i>
Znak *	- oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.	<i>data revised.</i>

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego w Warszawie prosimy o podanie źródła

When publishing Statistical Office in Warsaw data please indicate source

Czytelników interesujących się szerzej informacjami oraz szczegółowymi wyjaśnieniami metodycznymi zapraszamy do korzystania z publikacji i opracowań branżowych GUS i US.

Readers interested in more specific information and more detailed methodology are requested to refer to other CSO and SO publications - branch statistical yearbooks and monographs.

URZĄD STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE
IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 022 464-23-12, 022 464-23-15, fax 022 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl
<http://www.stat.gov.pl/warsz/>

ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WARSZAWY

STATISTICAL
YEARBOOK
OF WARSAW

2008

ROK XXVI ✦ WARSZAWA

YEAR XXVI ✦ WARSAW

URZĄD STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE
IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 022 464-23-12, 022 464-23-15, fax 022 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl
<http://www.stat.gov.pl/warsz/>

ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WARSZAWY

STATISTICAL
YEARBOOK
OF WARSAW

2008

ROK XXVI ✦ WARSZAWA

YEAR XXVI ✦ WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
Urzędu Statystycznego w Warszawie

*EDITORIAL BOARD
of Statistical Office in Warsaw*

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE

MEMBERS

Agnieszka Ajdyn

Anna Branicka

Konrad Cuch

Patrycja Gałązka-Seliga

Krzysztof Kowalski

Elżbieta Lipińska

Gabriela Nowakowska

Ewa Polanowska

Wiesława Rogalska

Grażyna Silny

SEKRETARZ

SECRETARY

Małgorzata Bieńkowska

TEMATYKA:

SUBJECTS:

społeczna

social

Wydział Statystyki Społecznej
pod kierunkiem

Social Statistics Division
under supervision of

Wiesławy Rogalskiej

gospodarcza

economy

Wydział Statystyki Gospodarczej
pod kierunkiem

Economic Statistics Division
under supervision of

Ewy Polanowskiej

podmioty gospodarki narodowej

entities of the national economy

Wydział Rejestrów
pod kierunkiem

Registers Division
under supervision of

Grażyny Silny

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ

PUBLICATION PREPARED

Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji
pod kierunkiem

Analysis, Dissemination and Promotion Division
under supervision of

Agnieszki Ajdyn

PROJEKT OKŁADKI I WYKRESY

COVER DESIGN AND CHARTS

Skład komputerowy Wydziału
Analiz, Rozpowszechniania i Promocji

Desktop Publishing of Analysis, Dissemination
and Promotion Division

ISSN 1425-9486

Urząd Statystyczny w Warszawie

Nakład 250 egz, ark. druk. 23,875 i 4 wklejki. Papier offset kl. III, 70 g, format B5.

Oddano do druku w grudniu 2008 r. Druk ukończono w grudniu 2008 r.

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208

Cena zł 25,00

Przedmowa

Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu dwudziestą szóstą edycję Rocznika Statystycznego Warszawy w polsko-angielskiej wersji językowej.

Publikacja zawiera zestaw informacji charakteryzujących warunki życia społeczeństwa i stan gospodarki m.st. Warszawy.

Rocznik Statystyczny Warszawy rozpoczynają trzy tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o stolicy w latach 1980–2007, ważniejsze dane w przeliczeniu na 1 mieszkańca miasta w latach 2000–2007 oraz dane o m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego w 2007 r.

Szczegółowe dane statystyczne zgrupowano w 21 działach tematycznych poprzedzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Zamieszczony materiał statystyczny wzbogacono ilustracją graficzną w formie wykresów i kartogramów.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystycznych statystyki publicznej, jak również ze źródeł spoza resortu statystyki.

Rocznik poza wydaniem książkowym, dostępny jest na stronie internetowej Urzędu <http://www.stat.gov.pl/warsz/> oraz na płycie CD.

Jednocześnie Czytelników zainteresowanych danymi o dzielnicach m.st. Warszawy zachęcamy do zapoznania się z wydawaną co roku publikacją pt. "Panorama dzielnic Warszawy" mogącą stanowić uzupełnienie Rocznika.

Oddając do rąk Państwa "Rocznik Statystyczny Warszawy" dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie*


Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2008 r.

Preface

The Statistical Office in Warsaw is pleased to present the 26th edition of the Statistical Yearbook of Warsaw.

The publication contains a comprehensive set of information characterising the life conditions of society and the state of the economy of Warsaw City.

Three review tables containing major data on Capital City of Warsaw in years 1980-2007, selected data per capita in years 2000-2007 and data on Warsaw on the background of the mazowieckie voivodship in 2007, are presented at the beginning of the publication.

Detailed statistical data have been grouped in 21 chapters, preceded by general notes explaining terminology, methodology and scope of information used in the publication. Presented statistical information has been enriched with maps and charts.

Survey results of public statistics as well as non-statistical sources of information have been used while compiling the publication.

This Yearbook, apart from edition, is also available at website of the office <http://www.stat.gov.pl/warsz/> and on CD.

At the same time we encourage the Readers who are interested in Warsaw districts information to study our, each year edited publication "Panorama of Warsaw districts", which might be treated as a supplement of this yearbook.

Presenting Statistical Yearbook of Warsaw I would sincerely like to thank all persons and their institutions for their assistance in providing data, which have contributed to enriching the contents of this publication.

Zofia Kozłowska



Director

*of the Statistical Office
in Warsaw*

Warsaw, December 2008

SPIS TREŚCI	CONTENTS	Str./Page
Przedmowa	<i>Preface</i>	3
Spis tablic i wykresów	<i>List of tables and charts</i>	7
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	25
Skróty	<i>Abbreviations</i>	32
Tablice przeglądowe	Review Tables	
1. Ważniejsze dane o mieście (1980, 1985, 1990, 1995, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	1. <i>Major data regarding city (1980, 1985, 1990, 1995, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	36
2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	2. <i>Major data regarding city calculated per capita (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	56
3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r.	3. <i>The Capital City of Warsaw as compared with mazowieckie voivodship in 2007.</i>	61
DZIAŁY	CHAPTERS	
I. Geografia. Stan i ochrona środowiska	I. <i>Geography. Environmental protection</i>	67
II. Samorząd terytorialny	II. <i>Territorial self-government</i>	95
III. Bezpieczeństwo publiczne	III. <i>Public safety</i>	101
IV. Ludność	IV. <i>Population</i>	121
V. Rynek pracy	V. <i>Labour market</i>	151
VI. Wynagrodzenia	VI. <i>Wages and salaries</i>	171
VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	VII. <i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	177
VIII. Edukacja i wychowanie	VIII. <i>Education</i>	189
IX. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	IX. <i>Health care and social welfare</i>	221
X. Kultura. Turystyka. Sport	X. <i>Culture. Tourism. Sport</i>	237
XI. Ceny	XI. <i>Prices</i>	253
XII. Przemysł i budownictwo	XII. <i>Industry and construction</i>	263
XIII. Transport	XIII. <i>Transport</i>	281
XIV. Handel i gastronomia	XIV. <i>Trade and catering</i>	289
XV. Finanse przedsiębiorstw	XV. <i>Finances of enterprises</i>	299
XVI. Finanse publiczne	XVI. <i>Public finance</i>	315
XVII. Inwestycje. Środki trwałe	XVII. <i>Investments. Fixed assets</i>	323

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND CHARTS

I. Geografia. Stan i ochrona środowiska	I. Geography. Environmental protection	Str./Page
Uwagi ogólne	General notes	68
1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia	1. Geographic location. Administrative division and area	77
1.1. Położenie geograficzne m.st. Warszawy	1.1. <i>Geographic location of the Capital City of Warsaw</i>	77
1.2. Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawa w 2007 r.	1.2. <i>The common frontier with the Capital City of Warsaw powiats and gminas in 2007</i>	78
1.3. Podział administracyjny w 2007 r.	1.3. <i>Administrative division in 2007</i>	79
1.4. Powierzchnia geodezyjna miasta według kierunków wykorzystania (2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007).....	1.4. <i>Geodesic area of city by land use (2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i>	80
2. Dane meteorologiczne	2. Meteorological data	82
2.1. Temperatura powietrza (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007).....	2.1 <i>Air temperature (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007)</i>	82
2.2. Miesięczne temperatury powietrza (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007) ...	2.2. <i>Monthly air temperatures (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007)</i>	82
2.3. Opady i zachmurzenie (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 1981-1990, 2005, 2006, 2007).....	2.3. <i>Precipitation and cloudiness (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 1981-1990, 2005, 2006, 2007)</i>	82
2.4. Opady (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007).....	2.4. <i>Precipitation (1971-2000, 1991-2000, 1996-2000, 2005, 2006, 2007)</i>	83
2.5. Zachmurzenie (2005, 2006, 2007).....	2.5. <i>Cloudiness (2005, 2006, 2007)</i>	83
2.6. Usłonecznienie (2005, 2006, 2007).....	2.6. <i>Insolation (2005, 2006, 2007)</i>	83
3. Gospodarka wodno-ściekowa	3. Water and waste water management	84
3.1. Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2006, 2007)	3.1. <i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2005, 2006, 2007)</i>	84
3.2. Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2006, 2007) ...	3.2. <i>Water consumption for needs of the national economy and population (2005, 2006, 2007)</i>	84
3.3. Pobór i zużycie wody w zakładach przemysłowych (2000, 2005, 2006, 2007)	3.3. <i>Water withdrawal and water consumption in industrial plants (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	85
3.4. Ścieki przemysłowe i komunalne oraz ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (2005, 2006, 2007)	3.4. <i>Industrial and municipal waste water and population using waste water treatment plants (2005, 2006, 2007)</i>	85
3.5. Ścieki odprowadzone przez zakłady przemysłowe (2005, 2006, 2007)	3.5. <i>Waste water discharged by industrial plants (2005, 2006, 2007)</i>	86
3.6. Ładunki zanieczyszczeń w ściekach odprowadzonych do wód powierzchniowych (2000, 2005, 2006, 2007)	3.6. <i>Pollutants loads in waste water discharged into surface waters (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	86
3.7. Oczyszczalnie ścieków (2005, 2006, 2007)	3.7. <i>Waste water treatment plants (2005, 2006, 2007)</i>	86

	<i>Str./Page</i>
4. Zanieczyszczenia powietrza	4. Pollutants air 87
4.1. Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza (2000, 2005, 2006, 2007)	4.1. <i>Emission and reduction of industrial air pollutants (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 87
5. Odpady	5. Waste 88
5.1. Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2000, 2005, 2006, 2007)	5.1. <i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 88
5.2. Odpady komunalne zmieszane i nieczystości ciekłe (2005, 2006, 2007)	5.2. <i>Mixed municipal waste and liquid waste (2005, 2006, 2007)</i> 88
6. Hałas	6. Noise 89
6.1. Hałas przemysłowy (2000, 2005, 2006, 2007)	6.1. <i>Industrial noise (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 89
7. Ochrona przyrody i krajobrazu	7. Nature and landscape protection 90
7.1. Ochrona przyrody i krajobrazu (2005, 2006, 2007)	7.1. <i>Nature and landscape protection (2005, 2006, 2007)</i> 90
8. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej	8. Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management .. 91
8.1. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (2000, 2005, 2006, 2007)	8.1. <i>Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 91
8.2. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006, 2007]	8.2. <i>Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management by directions of investing (current prices) [2000, 2005, 2006, 2007]</i> 92
II. Samorząd terytorialny	
II. Territorial self-government	
Uwagi ogólne	General notes 96
1. Radni według płci i wieku	1. Councillors by sex and age 97
1.1. Radni według płci i wieku (2005, 2006, 2007)	1.1. <i>Councillors by sex and age (2005, 2006, 2007)</i> 97
2. Radni według grup zawodów	2. Councillors by occupational groups 98
2.1. Radni według grup zawodów (2005, 2006, 2007)	2. <i>Councillors by occupational groups (2005, 2006, 2007)</i> 98
3. Radni według poziomu wykształcenia	3. Councillors by educational level 99
3.1. Radni według poziomu wykształcenia (2005, 2006, 2007)	3.1. <i>Councillors by educational level (2005, 2006, 2007)</i> 99
III. Bezpieczeństwo publiczne	
III. Public safety	
Uwagi ogólne	General notes 102
1. Przestępstwa	1. Crimes 104

	Str./Page
1.1. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.1. <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings (2000, 2005, 2006, 2007).....</i> 104
1.2. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.2. <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 104
1.3. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2000, 2005, 2006, 2007)	1.3. <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 104
1.4. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych według rodzajów przestępstw (2005, 2006, 2007).....	1.4. <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by type of crimes (2005, 2006, 2007).....</i> 107
2. Wypadki drogowe	2. Road traffic accidents 109
2.1. Wypadki drogowe (2000, 2005, 2006, 2007).....	3.1. <i>Road traffic accidents (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 109
3. Straż Miejska M.St. Warszawy	3. Municipal Police of the Capital City of Warsaw 110
3.1. Zgłoszenia do Straży Miejskiej (2006, 2007)..	3.1. <i>Applications to the Municipal Police (2006, 2007)</i> 110
3.2. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia (2005, 2006, 2007)	3.2. <i>Applications to the Municipal Police by days of week (2005, 2006, 2007).....</i> 111
3.3. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby (2005, 2006, 2007).....	3.3. <i>Applications to the Municipal Police by hours (2005, 2006, 2007).....</i> 111
3.4. Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju (2005, 2006, 2007)	3.4. <i>Intervention completed by squads of Municipal Police by the type (2005, 2006, 2007) 114</i>
3.5. Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską (2005, 2006, 2007).....	3.5. <i>The results of intervention and sanctions applied by the Municipal Police (2005, 2006, 2007).....</i> 115
4. Straż pożarna	4. Fire department 116
4.1. Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej (2000, 2005, 2006, 2007)	4.1. <i>Registered activity of the State Fire Department (2000, 2005, 2006, 2007).....</i> 116
IV. Ludność	IV. Population
Uwagi ogólne	General notes 122
1. Ludność według płci i grup wieku	1. Population by sex and age groups 126
1.1. Ludność (1946-2007)	1.1. <i>Population (1946-2007).....</i> 126
1.2. Ludność według płci i grup wieku (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.2. <i>Population by sex and age groups (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 128
1.3. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2000, 2005, 2006, 2007)	1.3. <i>Working and non-working age population (2000, 2005, 2006, 2007).....</i> 129

1.4. Osoby niepełnosprawne według kategorii niepełnosprawności, płci, ekonomicznych grup wieku, poziomu wykształcenia oraz aktywności ekonomicznej w 2002 r. (NSP)	<i>1.4. Disabled persons by category of disability, sex, age groups, educational level and economic activity in 2002 (the National Census)</i>	130
2. Gospodarstwa domowe i rodziny (NSP 2002)	2. Households and families (the National Census 2002)	132
2.1. Gospodarstwa domowe i ludność według liczby osób w gospodarstwie w 2002 r. (NSP)	<i>2.1. Households and population by number of persons in household in 2002 (the National Census)</i>	132
2.2. Rodziny w gospodarstwach domowych według typów rodzin w 2002 r. (NSP)	<i>2.2. Families in households by type of family in 2002 (the National Census)</i>	133
2.3. Rodziny z dziećmi w gospodarstwach domowych według liczby dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu oraz typu rodziny i wieku matki (lub ojca) w rodzinach niepełnych w 2002 r. (NSP).....	<i>2.3. Families with children in households by number of dependent children up to age 24, type of family and age of mother (father) in incompletd families in 2002 (the National Census)</i>	134
3. Ruch naturalny ludności	3. Vital statistics	140
3.1. Ruch naturalny ludności (2000, 2005, 2006, 2007).....	<i>3.1. Vital statistics (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	140
4. Małżeństwa i rozwody	4. Marriages and divorces	141
4.1. Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2006, 2007)	<i>4.1. Marriages contracted by age of bridegrooms and brides (2006, 2007)</i>	141
4.2. Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2006, 2007)	<i>4.2. Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides (2006, 2007)</i>	141
4.3. Małżeństwa zawarte i rozwody (2000, 2005, 2006, 2007).....	<i>4.3. Marriages contracted and divorces (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	142
4.4. Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2006, 2007).....	<i>4.4. Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (2006, 2007)</i>	142
4.5. Seperacje orzeczone według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2006, 2007)	<i>4.5. Separations by the age of spouses at the time of filling petition (2006, 2007)</i>	143
5. Urodzenia i zgony niemowląt	5. Births and deaths of infants	144
5.1. Urodzenia (2000, 2005, 2006, 2007).....	<i>5.1. Births (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	144
5.2. Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki (2006, 2007)	<i>5.2. Live births by birth order and age of mother (2006, 2007)</i>	144
5.3. Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2000, 2005, 2006, 2007)	<i>5.3. Female fertility and reproduction rates of population (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	145
5.4. Zgony niemowląt według płci i wieku (2000, 2005, 2006, 2007)	<i>5.4. Infant deaths by sex and age (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	145
6. Zgony według przyczyn	6. Deaths by causes	146
6.1. Zgony według wybranych przyczyn (2005, 2006).....	<i>6.1. Deaths by selected causes (2005, 2006)</i>	146
6.2. Zgony według płci i wieku zmarłych (2000, 2005, 2006, 2007).....	<i>6.2. Deaths by sex and age of deceased (2000, 2005, 2006, 2007)</i>	147

	Str./Page
6.3. Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2005, 2006, 2007).....	6.3. <i>Suicides registered by the police (2005, 2006, 2007) 148</i>
7. Migracje wewnętrzne	7. <i>Internal migration 149</i>
7.1. Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku (2000, 2005, 2006, 2007)	7.1. <i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age (2000, 2005, 2006, 2007) 149</i>
V. Rynek pracy	
V. <i>Labour market</i>	
Uwagi ogólne	<i>General notes 152</i>
1. Pracujący	<i>1. Employment 158</i>
1.1. Pracujący w gospodarce narodowej według sekcji (2005, 2006, 2007)	1.1. <i>Employed persons in the national economy by sections (2005, 2006, 2007) 158</i>
1.2. Pracujący w m.st.Warszawie na tle województwa mazowieckiego i jego miast (2006, 2007)	1.2. <i>Employed persons in the Capital City of Warsaw on the background of Mazowieckie Voivodship and its cities (2006, 2007) 159</i>
2. Warunki pracy	<i>2. Work conditions 161</i>
2.1. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia według grup i nasilenia zagrożeń (2000, 2005, 2006, 2007)	2.1. <i>Persons working in hazardous conditions by groups of factors and intensity of dangers (2000, 2005, 2006, 2007) 161</i>
2.2. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia (2000, 2005, 2006, 2007)	2.2. <i>Persons working in hazardous conditions by harmful and hazardous to health factors (2000, 2005, 2006, 2007) 162</i>
2.3. Poszkodowani w wypadkach przy pracy oraz liczba dni niezdolności do pracy spowodowanej wypadkami (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.3. <i>Persons injured in accidents at work and the number of days incapacity to work caused by accidents (2000, 2005, 2006, 2007) 162</i>
3. Bezrobotni zarejestrowani	<i>3. Registered unemployed persons 163</i>
3.1. Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2000, 2005, 2006, 2007)	3.1. <i>Registered unemployed persons, unemployment rate and job offers (2000, 2005, 2006, 2007) 163</i>
3.2. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy według miesięcy (2006, 2007)	3.2. <i>Registered unemployed persons and job offers by months (2006, 2007)..... 164</i>
3.3. Napływ i odpływ bezrobotnych według miesięcy (2006, 2007)	3.3. <i>Inflow to and outflow from unemployment by months (2006, 2007)..... 165</i>
3.4. Bezrobotni zarejestrowani według wieku (2006, 2007)	3.4. <i>Registered unemployed persons by age (2006, 2007) 167</i>
3.5. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia (2006, 2007).....	3.5. <i>Registered unemployed persons by educational level (2006, 2007) 168</i>
3.6. Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy (2006, 2007)	3.6. <i>Registered unemployed persons by duration of unemployment (2006, 2007)..... 169</i>
3.7. Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy (2006, 2007).....	3.7. <i>Registered unemployed persons by work seniority (2006, 2007)..... 169</i>
3.8. Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2000, 2005, 2006, 2007)	3.8. <i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme (2000, 2005, 2006, 2007) 170</i>

VI. Wynagrodzenia	VI. Wages and salaries	
Uwagi ogólne	General notes	172
1. Wynagrodzenia	1. Wages and salaries	173
1.1. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej (2006, 2007).....	1.1. Average monthly gross wages and salaries in the national economy (2006, 2007).....	173
2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń	2. Deviations of average monthly gross wages and salaries	175
2.1. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej m.st. Warszawy (2006, 2007)	2.1. Deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in the Capital City of Warsaw (2006, 2007)	175
VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	VII. Municipal infrastructure. Dwellings	
Uwagi ogólne	General notes	178
1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo	1. Water-line and sewerage, house-heating	182
1.1. Wodociągi i kanalizacja (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.1. Water-line and sewerage systems (2000, 2005, 2006, 2007)	182
1.2. Ogrzewnictwo (2005, 2006, 2007)	1.2 House-heating (2005, 2006, 2007)	182
2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej	2. Consumers and consumption of electricity ..	183
2.1. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.1. Consumers and consumption of electricity in households (2000, 2005, 2006, 2007)	183
3. Sieć gazowa i zużycie gazu	3. Gas-line system and consumption of gas	183
3.1. Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2006, 2007).....	3.1. Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (2005, 2006, 2007).....	183
4. Tereny zielone miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej	4. Generally accessible and estate urban area green belts	184
4.1. Tereny zielone miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2000, 2005, 2006, 2007)	4.1. Generally accessible and estate urban area green belts (2000, 2005, 2006, 2007).....	184
5. Zasoby mieszkaniowe	5. Dwelling stocks	185
5.1. Zasoby mieszkaniowe (2005, 2006, 2007).....	5.1. Dwelling stocks (2005, 2006, 2007).....	185
5.2. Mieszkania wyposażone w instalacje (2005, 2006, 2007)	5.2. Dwellings fitted with installations (2005, 2006, 2007)	185
5.3. Zasoby mieszkaniowe według stosunków własnościowych (2005, 2006, 2007).....	5.3. Dwelling stocks by type of ownership (2005, 2006, 2007)	186
6. Efekty budownictwa mieszkaniowego	6. Results of housing construction	187
6.1. Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2006, 2007)	6.1. New buildings completed by forms of housing construction (2005, 2006, 2007)	187

6.2. Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa (2000, 2005, 2006, 2007)	6.2. Completed dwellings by forms of housing construction (2000, 2005, 2006, 2007)	188
--	--	-----

VIII. Edukacja i wychowanie

VIII. Education

Uwagi ogólne	General notes	190
1. Ludność. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności	1. Population. Students in total population	194
1.1. Ludność w wieku 13 lat i więcej według poziomu wykształcenia, płci i grup wieku w 2002 r. (NSP)	1.1. Population aged 13 and over by level of education, sex and age groups in 2002 (the National Census).....	194
1.2. Udział uczniów i studentów w ogólnej liczbie ludności (2002/03, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	1.2. Ratio of pupils and students in total population (2002/03, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	198
2. Edukacja. Dane zbiorcze	2. Education. Aggregate data	198
2.1. Edukacja według szczebli kształcenia (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	2.1. Education by level (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	198
3. Szkoły podstawowe i gimnazja	3. Primary and lower secondary schools	200
3.1. Szkoły podstawowe (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	3.1. Primary schools (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	200
3.2. Gimnazja (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	3.2. Lower secondary schools (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	200
4. Szkoły ponadgimnazjalne	4. Upper secondary schools	201
4.1. Zasadnicze szkoły zawodowe (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	4.1. Basic vocational schools (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	201
4.2. Licea ogólnokształcące (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	4.2. General secondary schools (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	202
4.3. Uzupełniające licea ogólnokształcące (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	4.3. Supplementary general secondary schools (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	203
4.4. Licea profilowane (2002/03, 2006/07, 2007/08).....	4.4. Specialized secondary schools (2002/03, 2006/07, 2007/08)	204
4.5. Technika (2002/03, 2006/07, 2007/08)	4.5. Technical secondary schools (2002/03, 2006/07, 2007/08)	204
4.6. Technika uzupełniająca (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	4.6. Supplementary technical secondary schools (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	205
4.7. Szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży dające uprawnienia zawodowe (2003/04, 2006/07, 2007/08)	4.7. General art schools leading to professional certification for youth (2003/04, 2006/07, 2007/08)	206
4.8. Specjalne szkoły ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	4.8. Special upper secondary job-training schools (2005/06, 2006/07, 2007/08).....	206
5. Szkoły policealne	5. Post-secondary schools	207
5.1. Szkoły policealne (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	5.1. Post-secondary schools (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)	207

	Str./Page
6. Szkoły wyższe	6. Tertiary education 207
6.1. Szkoły wyższe (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08).....	6.1. Tertiary education (2000/01, 2005/06, 2006/07, 2007/08)..... 207
6.2. Studenci szkół wyższych (2006, 2007).....	6.2. Students of higher education institutions (2006, 2007)..... 208
6.3. Studenci niepełnosprawni według typów szkół (2006, 2007).....	6.3. The handicapped students by types of schools (2006, 2007)..... 209
6.4. Absolwenci studiów magisterskich i zawodowych według szkół (2005/06, 2006/07).....	6.4. Graduates of master's and vocational studies by schools (2005/06, 2006/07)..... 210
6.5. Cudzoziemcy - studenci i absolwenci (2006/07, 2007/08).....	6.5. Foreigners - students and graduates (2006/07, 2007/08)..... 214
6.6. Tytuły profesorskie nadane według typów szkół i jednostek naukowo-badawczych (2000, 2005, 2006, 2007).....	6.6. Title of professor granted by higher education institutions and science - research units (2000, 2005, 2006, 2007)..... 215
6.7. Domy i stołówki studenckie według typów szkół (2006, 2007).....	6.7. Student dormitories and canteens by schools (2006, 2007)..... 216
7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą	7. Child and youth care 217
7.1. Wychowanie przedszkolne (2000, 2005, 2006, 2007).....	7.1. Pre-school education (2000, 2005, 2006, 2007)..... 217
7.2. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze (2000, 2005, 2006, 2007).....	7.2. Special educational centres (2000, 2005, 2006, 2007)..... 218
7.3. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2002, 2005, 2006, 2007).....	7.3. Rehabilitation-education centres (2002, 2005, 2006, 2007)..... 218
7.4. Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2006/07, 2007/08]	7.4. Boarding schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2006/07, 2007/08]..... 219
<hr/>	
IX. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	IX. Health care and social welfare
Uwagi ogólne	General notes 222
1. Pracownicy medyczni i zakłady opieki zdrowotnej	1. Medical personnel and health care institutions 226
1.1. Pracownicy medyczni (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.1. Medical personnel (2000, 2005, 2006, 2007)..... 226
1.2. Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.2. Out patient health care (2000, 2005, 2006, 2007)..... 227
1.3. Porady udzielone przez lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej (2006, 2007).....	1.3. Consultations provided by basic health doctors (2006, 2007)..... 227
1.4. Osoby w wieku 0-18 lat będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2006, 2007)....	1.4. Persons aged 0-18 granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2006, 2007)..... 228
1.5. Osoby w wieku 19 lat i więcej będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2006, 2007)...	1.5. Persons aged 19 and more granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2006, 2007)..... 229
1.6. Porady udzielone przez lekarzy specjalistów w zakładach opieki zdrowotnej (2005, 2006, 2007)	1.6. Consultations provided by doctors specialists in health care entities (2005, 2006, 2007).... 230

	Str./Page
1.7. Porady udzielone przez lekarzy dentyistów (2005, 2006, 2007)	1.7. Consultations provided by dentists (2005, 2006, 2007) 231
1.8. Szpitale ogólne (2000, 2005, 2006, 2007)	1.8. General hospitals (2000, 2005, 2006, 2007) 231
2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	2. Emergency medical and first aid services 232
2.1. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2006, 2007)	2.1. Emergency medical and first aid services (2006, 2007) 232
3. Apteki	3. Pharmacies 232
2.1. Apteki ogólnodostępne (2000, 2005, 2006, 2007)	2.1. Public pharmacies (2000, 2005, 2006, 2007) 232
4. Żłobki	4. Nurseries..... 233
4.1. Żłobki (2000, 2005, 2006, 2007).....	4.1. Nurseries (2000, 2005, 2006, 2007) 233
5. Rodziny zastępcze	5. Foster families..... 233
5.1. Rodziny zastępcze (2006, 2007).....	5.1. Foster families (2006, 2007)..... 233
6. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży	6. Care and education centres for children and young people 234
6.1. Całodobowe placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2005, 2006, 2007).....	6.1. Round-the-clock care and education centres for children and young people (2005, 2006, 2007)..... 234
7. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej	7. Stationary social welfare and social assistance benefits 235
7.1. Domy i zakłady pomocy społecznej (2000, 2005, 2006, 2007).....	7.1. Social welfare homes and facilities (2000, 2005, 2006, 2007) 235
7.2. Świadczenia pomocy społecznej (2005, 2006, 2007)	7.2. Social assistance benefits (2005, 2006, 2007) 236
X. Kultura. Turystyka. Sport	X. Culture. Tourism. Sport
Uwagi ogólne	General notes 238
1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne	1. Non-periodic and periodic publications 240
1.1. Książki i broszury wydane (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.1. Books and pamphlets published (2000, 2005, 2006, 2007) 240
1.2. Gazety i czasopisma wydane (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.2. Newspapers and magazines published (2000, 2005, 2006, 2007)..... 241
1.3. Gazety i czasopisma według częstotliwości wydania (2000, 2006, 2007)	1.3. Newspapers and magazines by frequency of edition (2000, 2006, 2007)..... 242
2. Placówki kulturalne	2. Cultural establishments 244
2.1. Placówki biblioteczne (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.1. Library establishments (2000, 2005, 2006, 2007) 244
2.2. Muzea (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.2. Museums (2000, 2005, 2006, 2007)..... 245
2.3. Muzea według rodzajów (2006, 2007).....	2.3. Museums by type (2006, 2007)..... 246

	Str./Page
2.4. Zwiedzający Ogród Botaniczny i Zoologiczny (2000, 2005, 2006, 2007)	246
2.5. Teatry i instytucje muzyczne (2000, 2006, 2007)	247
2.6. Kina stałe (2000, 2005, 2006, 2007)	248
3. Turystyka	249
3.1. Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	249
3.2. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (2000, 2006, 2007)	250
3.3. Osobowy ruch graniczny (2000, 2006, 2007)	250
4. Sport	251
4.1. Kluby sportowe (2000, 2004, 2006)	251
4.2. Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	251
XI. Ceny	
Uwagi ogólne	254
1. Ceny detaliczne towarów i usług konsumpcyjnych	254
1.1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych według miesięcy (2005, 2006, 2007)	254
2. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych	258
2.1. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według miesięcy (2005, 2006, 2007)	258
XII. Przemysł i budownictwo	
Uwagi ogólne	264
1. Przemysł	266
1.1. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2006, 2007]	266
1.2. Przeciętne zatrudnienie i przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w przemyśle według stanowisk (2006, 2007)	268
2. Budownictwo	272
2.1. Produkcja budowlano-montażowa według grup (ceny bieżące) [2006, 2007]	272

2.2. Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2006, 2007]	2.2. Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2006, 2007].....	273
2.3. Budynki oddane do użytkowania (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.3. Buildings completed (2000, 2005, 2006, 2007)	275
2.4. Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2005, 2006, 2007)....	2.4. Buildings completed by type (2005, 2006, 2007)	276
2.5. Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2000, 2005, 2006, 2007)	2.5. Average paid employment in construction (2000, 2005, 2006, 2007).....	278
2.6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w budownictwie (2000, 2005, 2006, 2007)	2.6. Average monthly gross wages and salaries in construction (2000, 2005, 2006, 2007)...	279

XIII. Transport

XIII. Transport

Uwagi ogólne	General notes	282
1. Transport publiczny	1. Public transport	284
1.1. Drogi publiczne (2005, 2006, 2007).....	1.1. Public roads (2005, 2006, 2007).....	284
1.2. Ruch samolotów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Warszawa-Okęcie) [2005, 2006, 2007].....	1.2. Aircraft traffic in the Fryderyk Chopin airport in Warsaw (Warszawa-Okęcie) [2005, 2006, 2007].....	284
1.3. Ruch pasażerów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Warszawa-Okęcie) [2000, 2005, 2006, 2007]	1.3. Passenger traffic in the Fryderyk Chopin airport in Warsaw (Warszawa-Okęcie) [2000, 2005, 2006, 2007].....	285
1.4. Przeładunek ładunków w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Warszawa-Okęcie) [2000, 2005, 2006, 2007]	1.4. Goods loaded and unloaded in the Fryderyk Chopin airport in Warsaw (Warszawa-Okęcie) [2000, 2005, 2006, 2007].....	285
2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	2. Registered road vehicles and tractors	286
2.1. Struktura pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych (2000, 2005, 2006, 2007)	2.1. Structure of registered road vehicles and tractors (2000, 2005, 2006, 2007)	286
2.2. Struktura pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych po raz pierwszy (2000, 2005, 2006, 2007).....	2.2. Structure of road vehicles and tractors registered for the first time (2000, 2005, 2006, 2007)	287
3. Komunikacja miejska	3. Urban transport	287
3.1. Komunikacja miejska (2000, 2005, 2006, 2007)	3.1. Urban transport (2000, 2005, 2006, 2007)	287
3.2. Sieć, tabor i przewozy pasażerów metrem (2000, 2005, 2006, 2007)	3.2. Network, fleet and transport of passengers by metro (2000, 2005, 2006, 2007).....	288

XIV. Handel i gastronomia

XIV. Trade and catering

Uwagi ogólne	General notes	290
1. Sklepy i stacje paliw	1. Shops and petrol stations	292
1.1. Sklepy i stacje paliw według specjalizacji (2005, 2006, 2007).....	1.1. Shops and petrol stations by specialization (2005, 2006, 2007)	292
1.2. Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2006, 2007).....	1.2. Shops and petrol stations by organizational forms (2006, 2007).....	295

	Str./Page
2. Placówki gastronomiczne	2. Catering establishments 296
2.1. Placówki gastronomiczne według sektorów (2006, 2007).....	2.1. <i>Catering establishments by sectors</i> (2006, 2007)..... 296
3. Magazyny handlowe	3. Trade warehouses 296
3.1. Magazyny handlowe (2000, 2005, 2006)	3.1. <i>Trade warehouses (2000, 2005, 2006)</i> 296
3.2. Magazyny handlowe według rodzajów i sektorów (2005, 2006).....	3.2. <i>Trade warehouses by type and sectors</i> (2005, 2006)..... 297
4. Targowiska	4. Marketplaces 297
4.1. Targowiska (2005, 2006, 2007).....	4.1. <i>Marketplaces (2005, 2006, 2007)</i> 297
<hr/>	
XV. Finanse przedsiębiorstw	XV. Finances of enterprises
Uwagi ogólne	General notes 300
1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw	1. Revenues, costs and financial results of enterprises 304
1.1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2006, 2007).....	1.1. <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2006, 2007)</i> 304
1.2. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji (2006, 2007)	1.2. <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by sections (2006, 2007)</i> 306
1.3. Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2006, 2007).....	1.3. <i>Enterprises by obtained financial result (2006, 2007)</i> 307
2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	2. Economic relations in enterprises 308
2.1. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2006, 2007).....	2.1. <i>Economic relations in enterprises (2006, 2007)</i> 308
3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw	3. Current assets of enterprises 310
3.1. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2006, 2007).....	3.1. <i>Current assets of enterprises (2006, 2007)</i> 310
4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	4. Share equity (funds) of enterprises 312
4.1. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2006, 2007).....	4.1. <i>Share equity (funds) of enterprises (2006, 2007)</i> 312
4.2. Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (2006, 2007).....	4.2. <i>Company capital (joint stock) of enterprises (2006, 2007)</i> 313
5. Zobowiązania przedsiębiorstw	5. Liabilities of enterprises 314
5.1. Zobowiązania przedsiębiorstw (2006, 2007)	5.1. <i>Liabilities of enterprises (2006, 2007)</i> 314
<hr/>	
XVI. Finanse publiczne	XVI. Public finance
Uwagi ogólne	General notes 316
1. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy	1. Revenues and expenditure of the Capital City of Warsaw budget 318
1.1. Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2006, 2007).....	1.1. <i>Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2006, 2007)</i> 318

	Str./Page
1.2. Wydatki budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2006, 2007).....	1.2. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2006, 2007)..... 319
1.3. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów (2006, 2007).....	1.3. Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by divisions (2006, 2007) 319
1.4. Wydatki budżetu m.st. Warszawy (2006, 2007)	1.4. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget (2006, 2007) 321
XVII. Inwestycje. Środki trwałe	
XVII. Investments. Fixed assets	
Uwagi ogólne	General notes 324
1. Inwestycje	1. Investments 326
1.1. Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według sekcji (ceny bieżące) [2005, 2006, 2007]	1.1. Investment outlays in enterprises by sections (current prices) [2005, 2006, 2007]..... 326
2. Środki trwałe	2. Fixed assets 327
2.1. Wartość brutto środków trwałych (bez gruntów z zasadzeniami) w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2005, 2006, 2007].....	2.1. Gross value of fixed assets (excluding planted land) in enterprises (current book-keeping prices) [2005, 2006, 2007]..... 327
XVIII. Rachunki regionalne	
XVIII. Regional accounts	
Uwagi ogólne	General notes 330
1. Produkt krajowy brutto	1. Gross domestic product 331
1.1. Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	1.1. Gross domestic product (current prices) [2000, 2005, 2006]..... 331
1.2. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	1.2. Gross domestic product per capita (current prices) [2000, 2005, 2006]..... 331
2. Wartość dodana brutto	2. Gross value added 331
2.1. Wartość dodana brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	2.1. Gross value added by types of activities (current prices) [2000, 2005, 2006]..... 331
XIX. Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON	
XIX. Entities of the national economy recorded in the REGON register	
Uwagi ogólne	General notes 334
1.1. Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących (2005, 2006, 2007).....	1.1. Entities of the national economy by number of employed persons (2005, 2006, 2007) 337
1.2. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji PKD (2005, 2006, 2007)	1.2 Entities of the national economy by selected sections PKD (2005, 2006, 2007) 337
1.3. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych (2005, 2006, 2007).....	1.3. Entities of the national economy by ownership sectors and selected legal status (2005, 2006, 2007) 338
1.4. Spółki handlowe (2005, 2006, 2007)	1.4. Commercial companies (2005, 2006, 2007) 338

1.5. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według liczby pracujących oraz wybranych sekcji PKD (2005, 2006, 2007)	1.5. Natural persons conducting economic activity by number of employed persons and selected sections PKD (2005, 2006, 2007).....	339
1.6. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i rodzajów prowadzonej działalności (2006, 2007)	1.6. Entities of the national economy by ownership sectors and by kinds of conducted activity (2006, 2007).....	340
1.7. Banki wpisane do rejestru REGON (2000, 2005, 2006, 2007).....	1.7. Banks recorded in the REGON register (2000, 2005, 2006, 2007).....	358

XX. M.st. Warszawa na tle kraju

XX. The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country

1. M.st. Warszawa na tle miast - siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa (2006, 2007)	1. The Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of the voivode and (or) voivodship regional council (2006, 2007)	360
--	--	-----

XXI. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich

XXI. The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities

1. Powierzchnia, ludność i stolice krajów Europy	1. Total area, population and capital cities of the countries of Europe	378
2. Ważniejsze dane o m.st. Warszawie na tle wybranych stolic europejskich w 2006 r.	2. Major data regarding the Capital City of Warsaw as compared with selected european capitals in 2006.....	380

Spis wykresów

List of charts

1. Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2007 r.	1. Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2007.....	4
2. Ludność w latach 1339-2007.....	2. Population in years 1339-2007.....	4
3. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w m.st. Warszawie według rodzajów działalności w 2007 r.	3. Structure of entities the national economy in the Capital City of Warsaw by economic activity in 2007.....	24
4. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w m.st. Warszawie według form prawnych w 2007 r.	4. Structure of entities the national economy in the Capital City of Warsaw by legal form in 2007.....	24
5. Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON na 10 tys. ludności w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	5. Entities of the national economy recorded in the REGON register per 10 thous. population in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007	34
6. Położenie geograficzne m.st. Warszawy (mapka).....	6. Geographic location of the Capital City of Warsaw (map).....	77
7. Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2007 r.	7. Structure of legally protected areas possessing unique environmental value in 2007	90
8. Struktura nakładów na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania (2006, 2007)	8. Structure of fixed assets expenditures allocated for environmental protection by directions of investing (2006, 2007).....	93

9. Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % ścieków wymagających oczyszczenia w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	9. Industrial and municipal waste water treated in % of waste requiring treatment in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007.....	94
10. Struktura radnych według płci (2005, 2006, 2007).....	10. Structure of councillors by sex (2005, 2006, 2007)	100
11. Struktura radnych według poziomu wykształcenia w 2007 r.	11. Structure of councillors by educational level in 2007.....	100
12. Struktura zgłoszeń do Straży Miejskiej według dni tygodnia (2006, 2007).....	12. Structure of the applications to the Municipal Police by days of week (2006, 2007).....	112
13. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w 2007 r.	13. Applications to the Municipal Police by days of week in 2007.....	112
14. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w 2007 r.	14. Applications to the Municipal Police by hours in 2007.....	113
15. Struktura zgłoszeń do Straży Miejskiej według źródeł (2005, 2006, 2007).....	15. Structure of the applications to the Municipal Police by source (2005, 2006, 2007).....	115
16. Ofiary pożarów i miejscowych zagrożeń (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)....	16. Fire and local threats victims (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	118
17. Dynamika pożarów i miejscowych zagrożeń (2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	17. Dynamic of fires and local threats (2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	119
18. Przestępstwa stwierdzone na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	18. Ascertained crimes per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007	120
19. Ludność według płci i wieku w 2007 r.	19. Population by sex and age in 2007.....	120
20. Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku w 2007 r.	20. Internal migration of population by sex and age in 2007.....	120
21. Struktura osób niepełnosprawnych według ekonomicznych grup wieku w 2002 r. (NSP)	21. Structure of disabled persons by economic age groups in 2002 (the National Census)..	138
22. Struktura osób niepełnosprawnych według poziomu wykształcenia w 2002 r. (NSP) ...	22. Structure of disabled persons by level of education in 2002 (the National Census)....	139
23. Rozwody na 1000 zawartych małżeństw (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007).....	23. Divorces per 1000 marriages contracted (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	143
24. Urodzenia żywe na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r. ...	24. Live births per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007.....	150
25. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (2000, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	25. Persons injured in accidents at work (2000, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	161
26. Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2007 r.	26. Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in 2007.....	162
27. Zwolnienia z przyczyn dotyczących zakładów pracy w liczbie bezrobotnych ogółem (2005, 2006, 2007).....	27. Terminations for company reasons in total number of unemployed persons (2005, 2006, 2007)	162

	<i>Str./Page</i>
28. Bezrobotni zarejestrowani według płci i wieku w % ogółem w 2007 r.	28. <i>Registered unemployed persons by sex and age in % of total in 2007</i> 162
29. Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy według miesięcy w 2007 r.	29. <i>Unemployed persons per 1 job offer by months in 2007</i> 162
30. Bezrobotni zarejestrowani według płci i stażu pracy w % ogółem w 2007 r.	30. <i>Registered unemployed persons by sex and work seniority in % of total in 2007</i> 162
31. Stopa bezrobocia rejestrowanego według miesięcy (2006, 2007)	31. <i>Registered unemployment rate by months (2006, 2007)</i> 166
32. Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2006, 2007)	32. <i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2006, 2007)</i> 167
33. Struktura zarejestrowanych bezrobotnych z określonym poziomem wykształcenia według płci w 2007 r.	33. <i>Structure of unemployed persons with defined educational level by sex in 2007</i> 168
34. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	34. <i>Average monthly gross wages and salaries in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007</i> 176
35. Struktura mieszkań oddanych do użytkowania według form budownictwa w 2007 r.	35. <i>Structure of dwelling completed by forms of housing construction in 2007</i> 187
36. Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	36. <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–6 (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i> 219
37. Struktura ludności w wieku 13 lat i więcej według poziomu wykształcenia w 2002 r. (NSP)	37. <i>Structure of population aged 13 and over by level of education in 2002 (the National Census)</i> 220
38. Struktura zwiedzających muzea według rodzajów muzeów w 2007 r.	38. <i>Structure of visitors by kind of visited museums in 2007</i> 245
39. Korzystający z noclegów w hotelach (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	39. <i>Tourists accommodated in hotels (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i> 248
40. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych (2006, 2007)	40. <i>Price indices of goods and services (2006, 2007)</i> 255
41. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) na 1 mieszkańca w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	41. <i>Sold production of industry (current prices) per capita in the Capital City of Warsaw as compared with cities which seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007</i> 262
42. Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności (2000, 2005, 2006, 2007)	42. <i>Registered passenger cars per 1000 population (2000, 2005, 2006, 2007)</i> 283
43. Przewozy pasażerów metrem (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)	43. <i>Transport of passengers by metro (1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007)</i> 288
45. Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) na 1 mieszkańca w m.st. Warszawie na tle miast - siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	45. <i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) per capita in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007</i> 298
46. Struktura przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2007 r.	46. <i>Structure of revenues from total activity of enterprises in 2007</i> 309

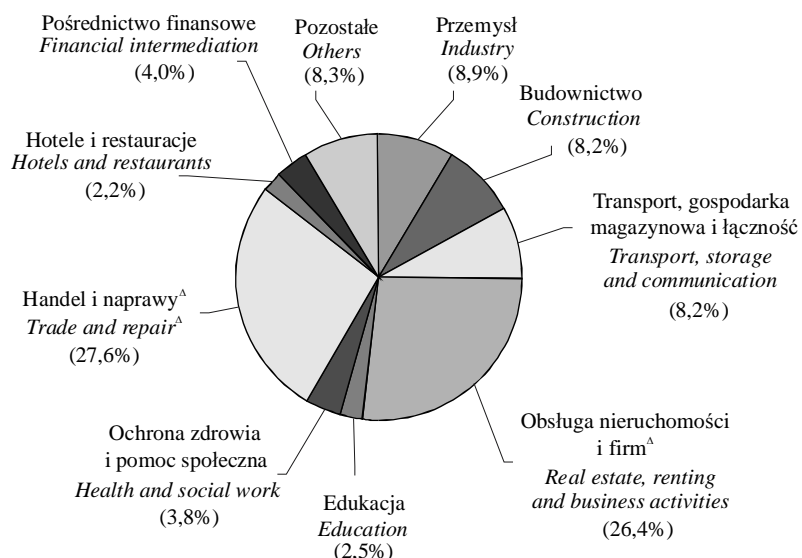
		<i>Str./Page</i>
46. Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2007 r.	<i>46. Structure of obtaining revenues from total activity of enterprises in 2007.....</i>	309
47. Struktura dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy według działów w 2007 r.	<i>47. Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division in 2007.....</i>	318
48. Udział wybranych dochodów w dochodach budżetu m.st. Warszawy (2006, 2007)	<i>48. Share of selected types of revenue in total revenue in budget of the Capital City of Warsaw (2006, 2007)</i>	318
49. Dochody budżetu miasta na 1 mieszkańca w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	<i>49. Revenue of budget city per capita in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007.....</i>	322
50. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006)	<i>50. Gross domestic product per capita (2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006)</i>	332
51. Wartość dodana brutto na 1 pracującego w 2006 r.	<i>51. Gross value added per 1 employed person in 2006.....</i>	332
52. Stopa bezrobocia w % w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	<i>52. Unemployment rate in % in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007.....</i>	376

**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W M.ST. WARSZAWIE
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BY ECONOMIC ACTIVITY IN 2007*

As of 31 XII

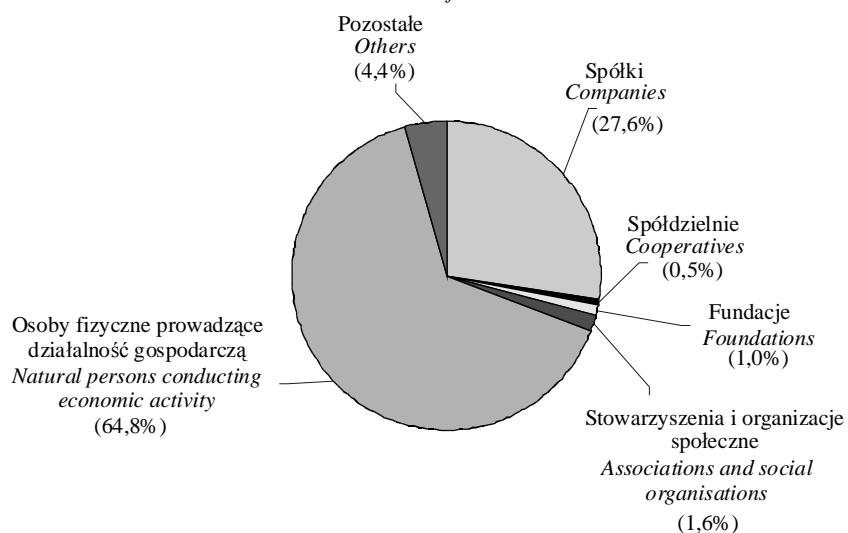


**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W M.ST. WARSZAWIE
WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BY LEGAL FORM IN 2007*

As of 31 XII



SPIS TREŚCI (dok.)	CONTENTS (cont.)	Str./Page
DZIAŁY	CHAPTERS	
XVIII. Rachunki regionalne	XVIII. <i>Regional accounts</i>	329
XIX. Podmioty gospodarki narodowej	XIX. <i>Entities of the national economy</i>	333
XX. M.st. Warszawa na tle kraju	XX. <i>The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country.</i>	359
XXI. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich	XXI. <i>The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities</i>	377

Uwagi ogólne

General notes

1. Z dniem 1 I 2002 r. na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 V 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 631) gminy miejskie Sulejówek i Wesola przeniesiono z powiatu mińskiego do powiatu warszawskiego; gminy te zachowały status odrębnych miast. **Z dniem 27 X 2002 r.** na mocy ustawy z dnia 15 III 2002 r. (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 X 2002 r. (Dz. U. Nr 177, poz. 1459), zniesiono powiat warszawski, w miejsce którego **powołano gminę m.st. Warszawa** mającą status miasta na prawach powiatu; **gmina Wesola** stanowi **jedną z 18-tu dzielnic m.st. Warszawy**. Gminę miejską Sulejówek przeniesiono z powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o m.st. Warszawie podano w każdorazowym podziale administracyjnym.

Jeżeli nie zaznaczono inaczej, dane charakteryzujące wielkości zjawiska w ciągu 2002 roku podano zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 31 XII 2002 r.

2. Prezentowane w Roczniku dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - **dotyczą całej gospodarki narodowej.**

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289). Wprowadzenie tej klasyfikacji, w miejsce PKD obowiązującej do 30 IV 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczono do sekcji „Edukacja”; do 2002 r. zaliczane były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”. W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem **“Przemysł”** sekcje: “Górnictwo”, “Przetwórstwo przemysłowe” oraz “Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

*1. On 1 I 2002 on the strength of decree of the Council of Ministers dated 31 V 2001 (Journal of Laws No. 62, item 631), Sulejówek and Wesola urban gminas were detached from Miński powiat and incorporated in Warszawski powiat; the status of those gminas as separate cities remained unchanged. On 27 X 2002 on the strength of the law dated 15 III 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361) with later amendments as well as decree of the Council of Ministers dated 15 X 2002 (Journal of Laws No. 177, item 1459), the **Capital City of Warsaw** was established instead of previously existing Warszawski powiat. The Capital City Warszawa is a city with powiat status. **Wesola gmina** is currently **one of 18 districts of the Capital City Warszawa**. Sulejówek urban gmina has been detached from Warszawski powiat and incorporated in Miński powiat.*

Data regarding the Capital City of Warsaw is presented according to administrative division in a given period.

If not stated otherwise, data characterizing the size of issues during the year 2002 are given according to administrative division as of 31 XII 2002.

*2. Data presented in the Yearbook unless otherwise indicated - concern the **entire national economy.***

3. Data are presented:

*1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)**—compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne—NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.*

*Since 2003 nursery schools and pre-primary sections of primary schools were included in section “Education”; until 2002 they were included in section “Health and social work”. The item **“Industry”** was introduced, including the sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”, as an additional grouping.*

2) według **sektorów własności**:

- a) **sektor publiczny** - grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz "własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- b) **sektor prywatny** - grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz "własność mieszaną" z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

"Własność mieszaną" określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano - jeśli nie zaznaczono inaczej - tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Podjęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD — należy wymienić:

2) according to **ownership sectors**:

a) **public sector** - grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,

b) **private sector** - grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

5. Data according to NACE sections, divisions and groups compiled, - unless otherwise indicated - using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method** the entire organizational unit of entities in the national economy is the base for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own account in order to earn a profit.

7. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

1) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844) w miejsce stosowanej do 31 XII 2004 r. i zastąpiła – jeśli nie zaznaczono inaczej – stosowany poprzednio Systematyczny Wykaz Wyrobów (SWW);

2) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;

3) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.

8. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

9. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

1) *the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 V 2004 by a decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844) and replaced, unless otherwise indicated previously used, the Systematic Nomenclature of Goods (SWW);*

2) *the Polish Classification of Types of Construction (PKOB), on the basis of which products of construction are grouped; PKOB was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;*

3) *the Classification of Fixed Assets (KŚT), on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.*

8. *Data in current prices correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, in which prices are not defined, data are expressed in current prices.*

In order to evaluate production and value added, unless otherwise indicated, the basic price category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

9. *Relative numbers (indices, percentages) were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.*

Wskaźniki dynamiki - w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach - obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

10. Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) - według stanu w dniu 30 VI.

U w a g a. Dane za lata 2000 i 2001 obliczono przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

11. Dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

12. **Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".**

13. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

Indices - in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.

10. When **computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) - as of 30 VI.

Note. Data for 2000 and 2001 was calculated using the verified number of population based on the results of National Population and Housing Census 2002.

11. Data - unless otherwise indicated - do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

12. **Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".**

13. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHOROÓB I PROBLEMÓW
ZDROWOTNYCH (X Rewizja)

INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH
PROBLEMS (ICD -10 Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych
Diseases of blood and blood-forming organs

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism

Wady rozwojowe wrodzone
Congenital anomalies

Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHORÓB I PROBLEMÓW
ZDROWOTNYCH (X Rewizja) (dok.)
*INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH
PROBLEMS (ICD -10 Revision) (cont.)*

Objawy i stany niedokładnie określone
Symptoms and ill-defined conditions

Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki
badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek
chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
*Symptoms, sign and abnormal clinical and labora-
tory findings, not elsewhere classified*

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD)

sekcje
sections

Handel i naprawy
Trade and repair

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów
samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku
osobistego i domowego
*Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles,
motorcycles and personal and household goods*

Obsługa nieruchomości i firm

X

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane
z prowadzeniem działalności gospodarczej
Real estate, renting and business activities

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią-
zkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne

X

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią-
zkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpie-
czenie zdrowotne

*Public administration and defence; compulsory
social security*

działy
divisions

Rolnictwo i łowiectwo
Agriculture and hunting

Rolnictwo, łowiectwo, włączając działalność usługową
Agriculture, hunting and related service activities

Leśnictwo
Forestry

Leśnictwo, włączając działalność usługową
Forestry, logging and related service activities

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (cd.) POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD) (cont.)	
	działy <i>divisions</i>
X <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i>	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <i>Processing of leather and manufacture of leather products</i>	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <i>Manufacture of pulp and paper</i>	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i>	Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń X	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej X	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna X	Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (dok.) POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD) (cont.)	
	działy <i>divisions</i>
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw X	Sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>
Handel hurtowy i komisowy <i>Wholesale and commission trade</i>	Handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami <i>Wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <i>Retail trade; repair of personal and household goods</i>	Handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
X <i>Auxiliary transport activities; tourism organization</i>	Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką <i>Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>
Działalność organizacji członkowskich X	Działalność organizacji członkowskich, gdzie indziej nie sklasyfikowana <i>Activities of membership organizations n.e.c.</i>
	grupa <i>group</i>
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of constructions; civil engineering</i>	Wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i>

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych US i GUS oraz w serii "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje".

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications SO and CSO as well as in the series "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje" (Methodological Papers and Classifications).

Skróty

Abbreviations

tys.	– tysiąc	kW•h	– kilowatogodzina
<i>thous.</i>	<i>thousand</i>		<i>kilowatt • hour</i>
mln	– milion	GW•h	– gigawatogodzina
	<i>million</i>		<i>gigawatt • hour</i>
zł	– złoty	°C	– stopień Celsjusza
<i>zl</i>	<i>zloty</i>		<i>centigrade</i>
g	– gram	kJ	– kilodżul
	<i>gram</i>		<i>kilojoule</i>
kg	– kilogram	GJ	– gigadżul
	<i>kilogram</i>		<i>gigajoule</i>
t	– tona	dB	– decybel
	<i>tonne</i>		<i>decibel</i>
mm	– milimetr	h	– godzina
	<i>millimetre</i>		<i>hour</i>
m	– metr	godz.	– godzina
	<i>metre</i>		<i>hour</i>
km	– kilometr	d	– doba
	<i>kilometre</i>	24 h	<i>24 hours</i>
m ²	– metr kwadratowy	r.	– rok
	<i>square metre</i>		<i>year</i>
ha	– hektar	m.st.	– miasto stołeczne
	<i>hectare</i>		<i>The Capital City</i>
km ²	– kilometr kwadratowy	ark. druk.	– arkusz drukarski
	<i>square kilometre</i>		<i>printing sheet</i>
l	– litr	art.	– artykuł
	<i>litre</i>		<i>article</i>
m ³	– metr sześcienny	cd.	– ciąg dalszy
	<i>cubic metre</i>	<i>cont.</i>	<i>continued</i>
dam ³	– dekametr sześcienny	kl.	– klasa
	<i>cubic decametre</i>		<i>class</i>
hm ³	– hektometr sześcienny	tj.	– to jest
	<i>cubic hectometre</i>	<i>i.e.</i>	<i>that is</i>
dok.	– dokończenie	wol.	– wolumin
<i>cont.</i>	<i>continued</i>	<i>vol.</i>	<i>volume</i>
egz	– egzemplarz	Kk.	– Kodeks karny
	<i>copy</i>		<i>Criminal Code</i>
szt	– sztuka	ok.	– około
<i>pcs</i>	<i>piece</i>	<i>approx.</i>	<i>approximately</i>

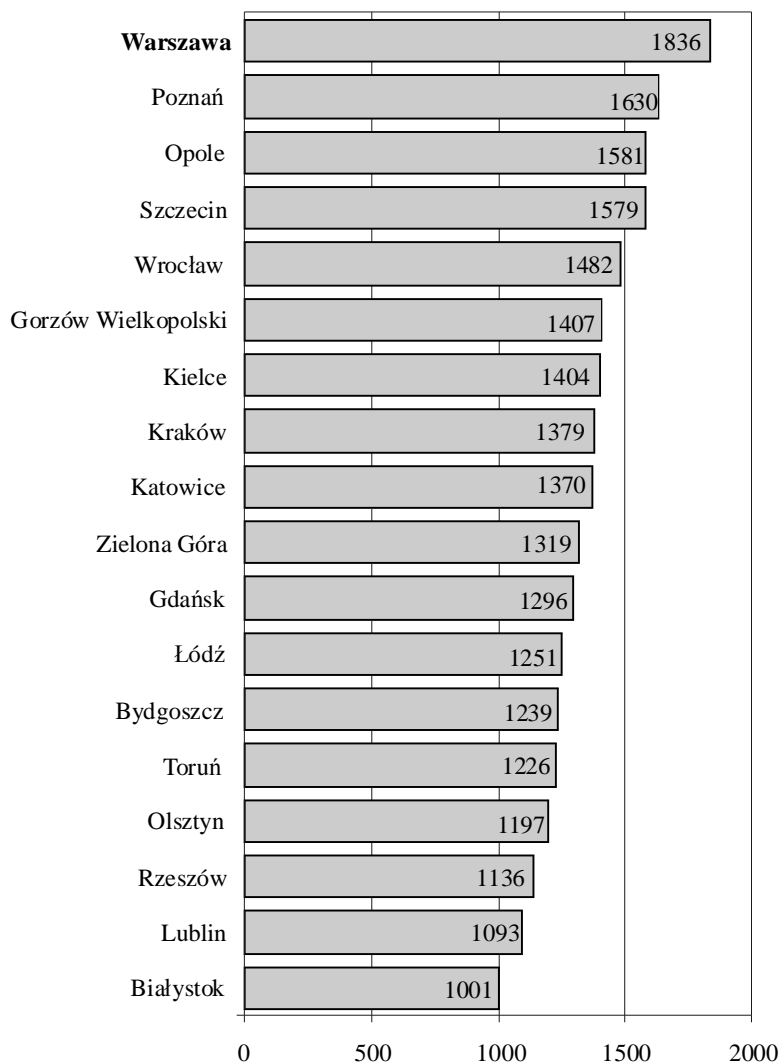
Lp.	– liczba porządkowa	w.	– wiek
No.	<i>number</i>		<i>century</i>
nr (Nr)	– numer	BZT ₅	– pięciodniowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu
No.	<i>number</i>	BOD	<i>biochemical oxygen demand</i>
pkt	– punkt	CHZT	– chemiczne zapotrzebowanie tlenu
	<i>point; station</i>	COD	<i>chemical oxygen demand</i>
poz.	– pozycja	woj.	– województwo
	<i>item</i>		<i>voivodship</i>
str.	– strona	NSP	– Narodowy Spis Powszechny
	<i>page</i>		<i>National Census</i>
tabl.	– tablica	GUS	– Główny Urząd Statystyczny
	<i>table</i>		<i>Central Statistical Office</i>
ust.	– ustęp	US	– Urząd Statystyczny
	<i>item</i>		<i>Statistical Office</i>
Dz.U.	– Dziennik Ustaw	EKG	– Europejska Komisja Gospodarcza
	<i>Journal of Laws</i>	ECE	<i>Economic Commission for Europe</i>
itd.	– i tak dalej	PKD	– Polska Klasyfikacja Działalności
itp.	– i tym podobne		<i>Polish Classification of Activities</i>
etc.	<i>and the like</i>	PKOB	– Polska Klasyfikacja Obiektów Budowlanych
m.in.	– między innymi		<i>Classification of types of Constructions</i>
i.a.	<i>among others</i>	Sp. z o.o.	– Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
np.	– na przykład		<i>Limited liability company</i>
e.g.	<i>for example</i>	PKB	– produkt krajowy brutto
tzn.	– to znaczy	GDP	<i>gross domestic product</i>
i.e.	<i>that is</i>	EUROSTAT	– Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich
tzw.	– tak zwany		<i>Statistical Office of the European Communities</i>
	<i>so called</i>	ESA	– Europejski System Rachunków Narodowych
im.	– imienia		<i>European System of Accounts</i>
i in.	– i inne	ONZ	– Organizacja Narodów Zjednoczonych
	<i>and others</i>	UN	<i>United Nations</i>
pt.	– pod tytułem	NTS	– Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do
ww.	– wyżej wymieniony		Celów Statystycznych
	<i>above mentioned</i>		<i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a
WPISANE DO REJESTRU REGON NA 10 TYS. LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a
RECORDED IN THE REGON REGISTER PER 10 THOUS. POPULATION
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES
WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007

As of 31 XII



^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture.

Tablice przeglądowe ***Review Tables***

1. Ważniejsze dane o mieście

Major data regarding city

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca

*Major data regarding city calculated
per capita*

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego

*The Capital City of Warsaw on the
background of mazowieckie voivodship*



1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
					POWIE AREA
1	Powierzchnia ^a w km ² <i>Area^a in km²</i>	484,6	484,6	484,6	494,3
					LUD POPULATION
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>	1596,1	1659,4	1655,7	1635,1
3	w tym kobiety <i>of which females</i>	851,8	882,6	882,6	877,2
4	Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys. <i>Population (as of 30 VI) in thous.</i>	1585,5	1650,2	1655,8	1638,3
5	Ludność na 1 km ² <i>Population per 1 km²</i>	3294	3424	3417	3308
6	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	114	114	114	116
7	Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	9,4	6,9	5,4	4,9
8	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	13,8	12,6	9,0	7,2
9	Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	10,6	11,5	11,7	11,6
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	+3,2	+1,1	-2,7	-4,4
11	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	19,3	17,2	14,5	13,3
12	Ogólne saldo migracji na pobyt stały ^b <i>Total net migration for permanent residence^b</i>	+14437	+1678	+5014	+2486

^a W latach 1977–1991 powierzchnia miasta wynosiła 484,6 km² zgodnie z korektą przeprowadzoną w 1997 r. na podstawie analizy dokumentów gminy Wesoła, jako jedną z dzielnic. Dane od 2006 r. różnią się od wykazanych w 2005 r., ponieważ po raz pierwszy ustalone zostały z Wisłą. ^b Bez migracji między dzielnicami.

a According to correction made in 1997 and based on analyses of archive documents, the area of Warsaw in years 1977 - 1991 was 484,6 km². incorporated and became a district of Warsaw). Data in 2006 are different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for given including Vistula river. b Excluding migration between districts.

o mieście
regarding city

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
RZCHNIA								
494,3	494,3	516,9	516,9	516,9	516,9	517,2	517,2	1
NOŚĆ								
LATION								
1672,4*	1671,7*	1688,2	1689,6	1692,9	1697,6	1702,1	1706,6	2
897,7*	898,0*	907,3	909,2	911,3	915,3	918,7	921,8	3
1675,9*	1671,8*	1688,9	1688,3	1690,8	1694,8	1700,5	1704,7	4
3384*	3382*	3266	3269	3275	3284*	3291	3300	5
116*	116*	116	117	117	117	117	117	6
4,8*	4,6*	4,6	4,8	4,9	5,0	5,3	5,6	7
7,0*	7,0*	7,2	7,6	8,3	9,0	9,7	10,2	8
10,6*	10,4*	10,4	10,6	10,4	10,5	10,3	10,3	9
-3,6*	-3,5*	-3,2	-3,0	-2,1	-1,5	-0,6	-0,1	10
7,0	8,1	5,7	6,1	5,9	4,4	5,0	4,6	11
+3417	+4626	+6413	+7272	+6841	+8282	+8179	+5785	12

archiwalnych. Od 1992 r. obszar miasta powiększył się do 494,3 km² (włączono wieś Aleksandrów), a od 2002 r. – do 516,9 km² (włączono znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Powierzchnię miasta podano łącznie

The area of the city enlarged to 494,3 km² in 1992 (village Aleksandrów was incorporated), and to 516,9 km² in 2002 (gmina Wesola was first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. The area of Warsaw was

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
					PRACU EMPLO
	Pracujący (stan w dniu 31 XII): <i>Employed persons (as of 31 XII):</i>				
1	w tys. <i>in thous.</i>	815,0	738,3	670,1	727,8
2	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	511	445	405	445
3	Udział kobiet w procentach <i>Share of women in %</i>	48,7	49,4	50,5	50,4
					INWE INVE
4	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł <i>Investment outlays (current prices) in mln zł</i>	3,4	9,9	795,4	5881,2
5	na 1 mieszkańca w zł. <i>per capita in zł</i>	2,1	6,0	480,4	3596,8
					PRZE INDU
6	Przeciętne zatrudnienie ^d (grupowanie metodą przedsiębiorstw) w tys. <i>Average paid employment^d (grouping by the enterprise method) in thous.</i>	269,8	234,8	186,0	241,0
					BUDOW CONSTRU
7	Produkcja podstawowa przedsiębiorstw budowlano-montażowych mających siedzibę na terenie miasta (ceny bieżące) w mln zł <i>Basic production of construction and assembly enterprises situated on area of city (current prices) in mln zł</i>	2,8	10,1	314,9	1900,4
8	Przeciętne zatrudnienie w przedsiębiorstwach budowlano-montażowych mających siedzibę na terenie miasta w tys. <i>Average paid employment in construction and assembly enterprises situated on area of city in thous.</i>	96,5	87,6	51,3	50,7

^a W latach 1980–1990 dane o zatrudnieniu obejmują pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz indywidualnych – metoda zakładowa (od 1994 r. pracujący wg faktycznego/stałego/ miejsca pracy). ^b Od 2000 r. dane nie obejmują fundacji, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^c Od 2000 r. bez podmiotów a od 2000 r. – przekracza 9 osób.

^a In 1980–1990 data regarding full-time paid employees (including seasonal employees) as well as part-time paid employees in the main workplace; employed persons by actual/permanent/ workplace). ^b Since 2000 data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employing up to 9 persons. ^c Since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons. ^d In 1995 data refer to economic

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
JĄCY^{ab}								
YMENT^{ab}								
762,4	761,1	740,6	698,7	726,4	746,1	759,4	789,9	1
456*	455*	439	414	429	439	446	463	2
50,7	51,1	51,6	50,4	49,9	50,3	50,3	51,2	3
STYCJE^c								
STMENTS^c								
24854,9	21840,8	12092,5	10444,7	12109,8	13195,3	15177,7	19181,0	4
14831,2*	13064,6*	7159,8	6186,5	7153,5	7785,6	8925,2	11251,7	5
MYSŁ								
STRY								
201,0	192,9	180,8	165,2	164,8	163,1	164,0	171,2	6
NICTWO^d								
CTION^d								
6336,2	4915,9	6004,8	6841,2	8008,4	7210,4	8751,3	11763,0	7
57,2	54,4	42,6	42,3	39,5	42,7	45,6	51,6	8

niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy; w 1995 r. dane o pracujących w jednostkach zatrudniających ponad 5 pracowników, bez rolników stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *d* W 1995 r. dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 5 osób

in 1995 – employed persons in entities employing more than 5 persons, excluding individual farmers – the establishment method (since 1994 employers organizations, social organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy and economic entities entities employing more than 5 persons and since 2000 - more than 9.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Sieć rozdzielcza ^a (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Distribution network^a (as of 31 XII) in km:</i>				
1	wodociągowa <i>water-line</i>	1354	1452	1543	1628
2	kanalizacyjna (łącznie z kolektorami) <i>sewerage (including collectors)</i>	1107	1214	1290	1404
3	gazowa ^b <i>gas-line^b</i>	1457	1692	1901	2072
4	cieplna ^c <i>central heating^c</i>	452	517	565	566
Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>					
5	wody z wodociągów w hm ³ <i>water from water-line in hm³</i>	142,8	156,0	159,4	134,6
6	na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	90	95	96	82
7	energii elektrycznej w GW·h <i>electricity in GW·h</i>	769,8	946,4 ^d	1201,7 ^d	1234,5
8	na 1 mieszkańca w kW·h <i>per capita in kW·h</i>	486	574	726	754
9	gazu sieciowego ^e w hm ³ <i>gas from gas-line^e in hm³</i>	485,2	563,8	590,6	656,0
10	na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	306	342	357	400

^a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Na przestrzeni lat pomiędzy 2000-2003 wystąpiła zmiana klasyfikacji i z uwagi na zmiany w przepisach prawnych oraz klasyfikacji sieci nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. ^d Dane szacunkowe.

^a Excluding connections leading to residential buildings and other constructions. ^b Between years 2000 and 2003 the classification transmission network and - due to changes in law and classification of gas-line system - are not fully comparable with data for previous in natural units.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
MIESZKANIA								
<i>DWELLINGS</i>								
1849	1890	2006	2014	2027	2067	2080	2034	1
1580	1613	1682	1705	1715	1761	1784	1838	2
2198	2235	2363	2306	2457	2501	2535	2583	3
608	943*	946*	928*	976	1000	1056	1084	4
112,3	107,3	103,1	98,7	94,7	91,8	90,1	86,5	5
67*	64*	61	59	56	54	53	51	6
1406,3	1402,9	1490,3	1520,5	1683,3	1546,8	1631,7*	1636,3	7
839*	839*	882	901	996	913	960*	960	8
220,7	223,6	195,7	282,3	272,5	269,4	274,1	272,7	9
132*	134*	116	167	161	159	161	160	10

sieci gazowej, dlatego dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. c Dane od 2001 r. dotyczą sieci przesyłowej e W przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ), a od 2000 roku w przeliczeniu na jednostki naturalne.

of the gas-line was changed and data since 2003 are not fully comparable with data for previous years. c Data since 2001 concern years. d Estimated data. e Calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ), and since 2000 calculated

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Length of day urban transportation lines (as of 31 XII) in km:</i>				
1	tramwajowych ^a <i>trams^a</i>	459	398	447	407
2	autobusowych ^b <i>buses^b</i>	1564	1886	2206	2481*
	Tabor komunikacji miejskiej ^c (stan w dniu 31 XII): <i>Fleet of urban transport^c (as of 31 XII):</i>				
3	tramwaje ^a <i>trams^a</i>	934	934	908	650*
4	autobusy ^b <i>buses^b</i>	1980	2088	1732	1255*
5	Taksówki osobowe (stan w dniu 31 XII) <i>Passenger taxis (as of 31 XII)</i>	1077 ^d	829 ^d	.	9459 ^e
6	Mieszkania zamieszkałe ^g (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Inhabited dwellings^g (as of 31 XII) in thous.</i>	534,7	572,5	590,0	614,7
7	Izby mieszkalne zamieszkałe ^g (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Rooms in inhabited dwellings^g (as of 31 XII) in thous.</i>	1517,5	1656,6	1747,6	1850,1
8	Powierzchnia użytkowa mieszkań ^g (stan w dniu 31 XII) w tys. m ² <i>Usable floor space of dwellings^g (as of 31 XII) in thous. m²</i>	24157,0	26387,6	28036,1	29926,6

^a W granicach administracyjnych. ^b Od 1995 r. dane dotyczą wszystkich linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego podmiejskich na ich terenie. ^c Do roku 1990 stan inwentarzowy, od roku 1995 liczba wozów w ruchu w szczyt porannym odpowiednio: Miejskiego Przedsiębiorstwa Taksówkowego. ^e Dane zawarte w komputerowej ewidencji oraz w kartotekach taksówkarzy, znajdujące się dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych i są nieporównywalne z danymi z lat poprzednich.

Źródło: dane w zakresie transportu - Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie.

a Within administrative borders. b Since 1995 data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf the actual state of stock, since 1995 the number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private card-index being in possession of Division of Public Order of City of Warsaw. f Data of the Warsaw Municipal Government Office. g Since

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
MIESZKANIA (cd.)								
<i>DWELLINGS (cont.)</i>								
486	470	470	471	471	453	406	395	1
2818*	2848*	2883*	2916*	2993	3008	3042	3194	2
710*	710*	710*	710*	718*	714*	727*	675	3
1438*	1442*	1418*	1440*	1456	1458	1478	1476	4
1017 ^f	.	.	.	.	7962 ^f	7962 ^f	7962	5
652,6	668,8	717,8	729,9	739,3	753,2	766,2	780,9	6
1998,2	2050,0	2264,4	2301,6	2327,0	2366,3	2404,1	2446,9	7
33235,1	34408,4	39849,9	40738,2	41394,5	42376,1	43370,6	44506,2	8

organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM. *d* Dane dotyczą tylko w posiadaniu Wydziału Porządku Publicznego Biura Zarządu Miasta Stołecznego Warszawy. *f* Dane Urzędu m.st. Warszawy. *g* Od 2002r.

of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. c Until 1990 fleet contracted by ZTM. *d* Data concern Municipal Taxi Service Enterprise only. *e* Data on taxi-drivers based on computer evidence and 2002 data concern inhabited and uninhabited dwellings stocks, they are not comparable with data for previous years.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA.					
<i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.</i>					
1	Mieszkania oddane do użytkowania w tys. <i>Completed dwellings in thous.</i>	7,9	6,5	3,1	3,9
2	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing co-operatives, company, municipal, for sale and rent (exclud- ing private construction and public building society)</i>	7,6	6,2	2,8	3,1
3	w tym spółdzielcze <i>of which co-operative</i>	6,7	4,8	2,4	2,8
4	Izby mieszkalne oddane do użytkowania w tys. . . <i>Rooms in completed dwellings in thous.</i>	28,7	24,2	12,3	16,8
5	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing co-operatives, company, municipal, for sale and rent (exclud- ing private construction and public building society)</i>	27,3	22,4	10,3	12,6
6	w tym spółdzielcze <i>of which co-operative</i>	23,9	17,3	8,9	11,0
7	Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w tys. m ² <i>Usable floor space of completed dwellings in thous. m²</i>	458,4	396,3	241,2	365,2
8	w tym w budynkach spółdzielni mieszkani- owych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing co-operatives, company, municipal, for sale and rent (exclud- ing private construction and public building society)</i>	430,8	357,9	177,7	241,4
9	w tym spółdzielcze <i>of which co-operative</i>	379,0	274,7	154,0	206,3

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
MIESZKANIA (dok.)								
<i>DWELLINGS (cont.)</i>								
14,4	16,3	13,1	12,3	10,3	14,4	13,7	15,7	1
13,4*	14,8*	11,5	10,6	8,7	12,6	12,1	14,1	2
7,4	7,7	4,7	2,7	2,6	1,9	2,5	1,5	3
50,7	52,0	40,4	37,8	28,4	41,7	40,4	45,8	4
45,3*	45,6*	33,1	29,1	22,3	33,3	32,5	38,4	5
25,8	24,7	14,1	7,8*	6,9	5,3	6,5	3,7	6
1180,8	1176,9	905,8	899,9	734,0	1047,2	1058,9	1216,0	7
1025,8*	1003,4*	698,2*	659,4	542,5	798,7	824,1	982,1	8
585,1	537,3	301,9	174,0	164,1	122,6	159,6	89,9	9

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
EDUKACJA EDUCA					
Szkoły (stan na początku roku szkolnego): Schools (as of beginning of the school year):					
1	podstawowe primary	243	268	302	304 ^a
2	gimnazja lower secondary	–	–	–	–
3	zasadnicze zawodowe ^{bc} basic vocational ^{bc}	429	366	99	71
4	licea ogólnokształcące ^{bd} general ^{bd}	64	63	88	153
5	licea profilowane ^e specialized ^e	–	–	–	–
6	technika ^{bd} technical ^{bd}	x	x	192	185
7	artystyczne ^f art ^f	.	.	.	.
8	policealne post-secondary	x	x	66	70
9	wyższe (stan w dniu 30 XI; do 1999 r. – 31 XII) tertiary (as of 30 XI, until 1999 – 31 XII)	13	13	15	38
Uczniowie (stan na początku roku szkolnego) w tys.: Pupils (as of beginning of the school year) in thous.:					
10	szkół podstawowych of primary schools	127,3	162,1	181,0	164,2 ^a
11	gimnazjów of lower secondary schools	–	–	–	–
12	zasadniczych zawodowych ^{bc} of basic vocational schools ^{bc}	96,7	77,9	26,6	19,9
13	liceów ogólnokształcących ^{bd} of general secondary schools ^{bd}	31,5	28,5	35,5	52,1
14	liceów profilowanych ^e of specialized secondary schools ^e	–	–	–	–

^a Łącznie ze szkołami podstawowymi przy pogotowach opiekuńczych. ^b Do roku szkolnego 2001/02 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^d Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnouprawnienia zawodowe.

^a Including primary schools of emergency child care centres. ^b Until 2001/02 school year data concern upper secondary (post-including special job-training schools). ^d Since 2004/05 school year including supplementary schools appropriately; general schools and professional certification.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
I WYCHOWANIE								
<i>TION</i>								
341	306	300	296	279	280	278	283	1
213	215	232	228	227	222	221	224	2
68	61	53	45	46	44	41	42	3
213	211	221	212	233	235	232	216	4
–	–	32	34	34	35	33	27	5
190	183	193	196	163	133	96	88	6
11	11	15	16	15	13	12	8	7
110	99	115	116	125	131	133	113	8
58	62	69	70	75	77	75	76	9
91,3	86,9	85,5	82,7	80,3	78,3	76,8	75,6	10
37,0	53,3	51,4	49,8	48,2	47,0	45,3	44,0	11
13,2	8,6	5,7	4,0	4,4	4,4	3,8	3,5	12
69,5	55,5	57,2	56,7	57,6	57,4	59,3	57,4	13
–	–	1,9	3,4	4,7	4,3	3,4	2,5	14

od roku szkolnego 2002/03 – szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych. c Od roku szkolnego 2004/05 łącznie ze szkołami specjalnymi kształcącymi i technikami. e Dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych. f Dające uprawnienia zawodowe; od 2007 r. ogólnokształcące dające

primary) schools, since 2002/03 school year-upper secondary (post-primary) and upper secondary schools. c Since 2004/05 school year technical schools. e Data concern upper secondary schools. f Leading to professional certification; since 2007 general art schools leading to

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
EDUKACJA EDUCA					
	Uczniowie w tys. (dok.): <i>Pupils in thous. (cont.):</i>				
1	techników ^a <i>of technical secondary schools^a</i>	x	x	42,4	37,5
2	artystycznych ^b <i>art^b</i>	.	.	.	.
3	policealnych <i>of post-secondary schools</i>	x	x	13,5	14,4
	Absolwenci w tys.: <i>Graduates in thous.:</i>				
4	szkół podstawowych. <i>of primary schools</i>	14,4	15,6	20,1	22,5 ^c
5	gimnazjów <i>of lower secondary schools</i>	–	–	–	–
6	zasadniczych zawodowych ^d <i>of basic vocational schools^d</i>	96,7	77,9	26,6	19,9
7	liceów ogólnokształcących ^e <i>of general secondary schools^e</i>	8,5	6,3	7,1	11,0
8	liceów profilowanych ^f <i>of specialized secondary schools^f</i>	–	–	–	–
9	techników ^g <i>of technical secondary schools^g</i>	x	x	42,4	37,5
10	artystycznych ^h <i>art^h</i>	.	.	.	.
11	policealnych <i>of post-secondary schools.</i>	x	x	3,5	7,1
12	Studentów ⁱ szkół wyższych w tys. (stan w dniu 30 XI, do 1999 r. – 31 XII) <i>Studentsⁱ of higher education institutions (as of 30 XI, until 1999 – 31 XII)</i>	75,0	60,3	68,9	130,2*
13	Absolwenci ⁱ szkół wyższych w tys. <i>Graduatesⁱ of higher education institutions in thous.</i>	13,9	9,4	8,5	14,4

^a Patrz notki b i d na str. 46. ^b Dające uprawnienia zawodowe; od 2007 r. ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe. ^c Łącznie ze z absolwentami szkół specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy. ^{e, f} Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych podawanych h – ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych; do roku szkolnego 1990/91 łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia ^a See notes b and d on page 46. ^b Leading to professional certification; since 2007 general art schools leading to professional certification. ^c of special upper secondary job-training schools. ^{e, f} Data concern upper secondary (post-primary) schools, including upper secondary schools: schools; until 1990/91 school year including art schools leading to professional upcertification. ⁱ Excluding foreigners, sections, branch departments

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
I WYCHOWANIE (cd.)								
<i>TION (cont.)</i>								
32,5	25,3	23,0	20,5	16,5	13,9	12,8	13,1	1
1,5	1,4	1,5	1,6	1,6	1,6	1,5	0,8	2
12,0	11,9	14,3	14,2	15,2	15,4	17,6	15,4	3
37,6 ^d	16,7	15,7	15,4	14,8	14,2	13,7	13,6	4
–	–	18,2	17,0	16,6	15,7	15,2	14,3	5
4,1	4,0	4,0	3,2	0,8	1,1	1,4	1,0	6
15,2	16,0	17,5	18,1	18,5	18,5	17,3	16,9	7
–	–	–	–	–	1,3	1,3	1,2	8
11,5	9,4	7,1	7,0	7,4	4,9	4,0	2,3	9
0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	10
7,0	5,6	5,3	6,3	4,5	5,0	5,2	4,2	11
239,2	255,3	262,7	268,2	270,4	274,8	278,7	280,2	12
37,2	45,3	46,7	50,6	50,1	49,3	48,4	53,8	13

szkołami podstawowymi przy pogotowiach opiekuńczych. *d* Dane obejmują absolwentów klas VIII i VI; od roku szkolnego 2006/2007 łącznie łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi: *e* – od roku szkolnego 2003/04, *f* – szkolnym 2004/05. *g, h* Dane dotyczą szkół: *g* – ponadgimnazjalnych, zawodowe. *i* Bez cudzoziemców, bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych.
c Including primary schools of emergency child care centres. *d* Data include graduates of 8th year and 6th year; since 2006/07 including graduates *e* – since 2003/04 school year, *f* – in 2004/05 school year. *g, h* Data concern: *g* – per secondary schools, *h* – upper secondary (post-primary) vocational and institutes.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
EDUKACJA EDUCA					
1	Placówki wychowania przedszkolnego (stan w dniu 30 IX) ^{ab} <i>Pre-school education establishments (as of 30 IX)^{ab}</i>	432	619	622	536
2	Miejsca w przedszkolach (stan w dniu 30 IX) ^a <i>Places in nursery schools (as of 30 IX)^a</i>	36643	42761	45271	39540
3	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^{ab} (stan dnia 30 IX) w tys. <i>Children attending pre-school; education establishments^{ab} (as of 30 IX) in thous.</i>	50,6	57,3	51,6	41,9
KULTURA. CULTURE.					
Tytuły: <i>Titles of:</i>					
4	książek i broszur wydanych <i>books and pamphlets published</i>	6680	5135	4864	5481
5	gazet i czasopism wydanych <i>newspapers and magazines published</i>	1367	1556	1423	1613
Nakład globalny w mln egz: <i>Number of copies in mln:</i>					
6	książek i broszur wydanych <i>books and pamphlets published</i>	125	187	125	94
7	gazet i czasopism wydanych <i>newspapers and magazines published</i>	1699	1731	991	1876
8	Biblioteki publiczne ^c (stan w dniu 31 XII). <i>Public libraries^c (as of 31 XII)</i>	186	189	192	180
9	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. woluminów <i>Collection of public libraries (as of 31 XII) in thous. volumes</i>	3549	4188	4548	4625
10	Wypożyczenia w bibliotekach publicznych na 1 czytelnika <i>Loans per borrower in public libraries</i>	26,8	26,8	24,9	29,8
11	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	53	49	35	36
12	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>	25,5	23,8	19,3	14,7

^a Do 1993 r. stan w dniu 31 X; w latach 1994-1999 stan w dniu 20 IX. ^b Od roku 1982 łącznie z ogniskami przedszkolnymi
^a Until 1993 as of 31 X; in years 1994-1999 as of 20 IX. ^b Since 1982 including pre-school divisions transformed in pre-school sections.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
I WYCHOWANIE (dok.)								
<i>TION (cont.)</i>								
526	528	554	576	616	625	642	652	1
37971	38604	39451	40376	41423	42272	44149	44724	2
39,4	39,2	40,0	40,9	43,2	45,0	48,3	50,0	3
TURYSTYKA. SPORT								
<i>TOURISM. SPORT</i>								
8873	7700	7091	8094	8229	7987	9509	10466	4
2006	2047	2156	2060	2147	2214	2540	2622	5
63	46	44	57	48	57	56	56	6
1734	1867	1651	1665	2188	2254	2164	1999	7
180	183	187	187	187	187	189	190	8
4798	4893	5012	5106	5257	5343	5530	5630	9
21,8	19,1	19,3	19,2	18,9	18,3	18,2	17,7	10
35	34	30	30	30	30	25	23	11
26,5	26,7	25,8	28,0	30,5	30,5	29,3	31,3	12

przekształconymi w oddziały przedszkolne. c Łącznie z filiami.
c Including branches.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
					KULTURA. CULTURE.
	Miejsca na widowni w kinach stałych (dok.): <i>Seating in fixed cinemas (cont.):</i>				
1	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	16	14	12	9
2	Widzowie w kinach stałych w mln <i>Audience in fixed cinemas in mln</i>	9,2	8,1	2,4	4,2
3	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	5802	4908	1449	2557
4	Teatry (stan w dniu 31 XII) <i>Theatres (as of 31 XII)</i>	20	24	22	23
5	Miejsca w teatrach (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Seating in theatres (as of 31 XII) in thous.</i>	9,2	8,8	7,2	8,2
6	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	6	5	4	5,0
7	Widzowie w teatrach ^a w mln <i>Audience in theatres^a in mln</i>	2,1	1,6	1,0	0,9
8	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	1324	969	603	549
9	Abonenci radiowi (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	519	587	631	606
10	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	325	354	381	370
11	Abonenci telewizyjni (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Television subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	476	544	569	527
12	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	298	328	344	322
13	Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>	30	43	46	50
14	Zwiedzający muzea w tys. <i>Museum visitors in thous.</i>	2929	2736	2662	2204
15	Hotele (stan w dniu 31 VII) <i>Hotels (as of 31 VII)</i>	18	16	17	24
16	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>number of beds (as of 31 VII)</i>	7153	6127	6702	8681
17	korzystający z noclegów w tys. <i>tourist accommodated in thous.</i>	783	704	459	678

^a a W stałej sali. a In fixed halls.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (cd.)								
<i>TOURISM. SPORT (cont.)</i>								
16	16*	15	17	18	18	17	18	1
4,7	6,3	6,4	6,2	7,2	5,7	6,5	7,0	2
2832*	3762*	3813	3689	4247	3377	3847	4101	3
23	23	24	24	23	23	24	24	4
8,7	8,4	8,2	8,1	8,4	8,6	8,6	8,6	5
5,2*	5,0*	4,8	4,8	4,9	5,0	5,0	5,1	6
1,1	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9	0,9	1,1	7
634*	577*	577	560	515	502	529	616	8
490	.	.	.	481	476	449	435	9
293*	.	.	.	284	280	264	255	10
475	.	.	.	461	455	430	417	11
284*	.	.	.	272	268	253	244	12
50	51	53	54	53	56	56	56	13
2055	1973	1821	1761	2235	2285	2296	2581	14
37	49	56	59	65	65	63	63	15
11218	14723	16290	15929	19002	18852	18187	18084	16
1009	1004	1117	1132	1342	1521	1635	1759	17

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1980	1985	1990	1995
					KULTURA. CULTURE.
1	Hotele (dok.): <i>Hotels (cont.):</i> udzielone noclegi w tys. <i>accommodations provided in thous.</i>	1841	1650	965 ^{ab}	885 ^a
					OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE
2	Lekarze ^c łącznie ze stażystami (stan w dniu 31 XII) <i>Doctors^c including interns (as of 31 XII)</i>	5742	6522	6978	6623
3	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	36,0	39,3	42,1	40,5
4	Lekarze dentyści ^c (stan w dniu 31 XII) <i>Dentists^c (as of 31 XII)</i>	1400	1296	1202	868
5	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	8,8	7,8	7,3	5,3
6	Pielegniarki ^{cd} (stan w dniu 31 XII) <i>Nurses^{cd} (as of 31 XII)</i>	9749	10652	11464	11268
7	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	61,1	64,2	69,2	68,9
8	Szpitale ogólne ^e (stan w dniu 31 XII) <i>General hospitals^e (as of 31 XII)</i>	33	34	33	35
9	Łóżka w szpitalach ogólnych ^{ef} (stan w dniu 31 XII) <i>Beds in general hospitals^{ef} (as of 31 XII)</i>	12997	13540	12615	13170
10	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	81,4	81,6	76,2	80,5
11	Porady w mln. <i>Consultations in mln</i>	20,6	20,5	16,2	12,0 ^g
12	Apteki (stan w dniu 31 XII) <i>Pharmacies (as of 31 XII)</i>	160	164	171	187
13	Żłobki (stan w dniu 31 XII) <i>Nurseries (as of 31 XII)</i>	104	97	80	47
14	Miejsca w żłobkach (stan w dniu 31 XII) <i>Places in nurseries (as of 31 XII)</i>	6441	6210	5160	3065

^a Wynajęte pokoje. ^b W okresie X 1989 – IX 1990. ^c Do 1998 r. dane obejmują personel medyczny zatrudniony podstawowo (etatowo) łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi zarejestrowanymi w Okręgowych Izbach Lekarskich; od 2003 r. łącznie z indywidualnymi ^e Dane bez szpitali resortowych. ^f Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków. ^g Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej izbach przyjęć szpitali ogólnych pacjentom niehospitalizowanym.

Źródło: dane o personalu medycznym pochodzą do 2003 r. z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego, od roku 2004 z Ministerstwa

^a *Rented rooms.* ^b *In the period X 1989 – IX 1990.* ^c *Until 1998 data include employed medical personnel basically (full-time employee) practices, registered in Districts Chambers of Physicians; since 2003 including individual medical practices and nurses conducting publicly funded* ^e *Excluding private medical and dental practices conducted in private offices within the framework of economic activity; including preventive* ^f *Sources: until 2003 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, since 2004 data of the Ministry of Health.*

o mieście (dok.)
regarding city (cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (dok.)								
<i>TOURISM. SPORT (cont.)</i>								
1863	1825	1905	1970	2523	2844	2997	3207	1
I OPIEKA SPOŁECZNA								
<i>AND SOCIAL WELFARE</i>								
8195	8541	8496	8366	7470	6584	6809	7014	2
49,0*	51,1*	50,3	49,5	44,1	38,8	40,0	41,1	3
1018	1062	1313	1177	867	641	710	807	4
6,1*	6,4*	7,8	7,0	5,1	3,8	4,2	4,7	5
11243	11293	11478	11318	11129	11349	11128	12007	6
67,2*	67,6*	68,0	67,0	65,7	66,9	65,4	70,4	7
38	37	36	36	42	48	41	43	8
11090	10946	10716	10822	10721	10691	10435	10379	9
66,3*	65,5*	63,5	64,1	63,3	63,0	61,3	60,8	10
11,9 ^g	12,4 ^g	13,2 ^g	13,8 ^g	13,9	13,1	15,0	16,1	11
262	307	311	326	328	331	356	371	12
41	41	42	42	41	42	43	43	13
2730	2730	2761	2767	2726	3379	3517	3576	14

w zakładach służby zdrowia, które udzielają świadczeń bezpośrednio na rzecz ludności; w 2001 i 2002 r. dane obejmują personel medyczny praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych. *d* Do roku 2005 łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. *e* prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospodarczej łącznie z badaniami profilaktycznymi, do 2003 r. z poradami udzielonymi w

Zdrowia.

in health service facilities which provide health care services directly to people; in 2001 and 2002 data on medical personel include individual medical practice. d Until 2005 data including nursing assistants. e Excluding departmental hospitals. f Excluding beds for new-borns and prematurely borns. examinations consultations provided in admission rooms in general hospitals to non-hospitalize patients.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca

Major data regarding city calculated per capita

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Powierzchnia na 1 mieszkańca w ha (z Wisłą)	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
<i>Area per capita in ha (with Vistula river)</i>								
Kobiety na 100 mężczyzn	116*	116*	116	117	117	117	117	117
<i>Females per 100 males</i>								
Małżeństwa na 1000 ludności	4,8*	4,6*	4,6	4,8	4,9	5,0	5,3	5,6
<i>Marriages per 1000 population</i>								
Rozwody na 1000 ludności	1,9*	2,0*	1,9	2,0	1,9	2,1	2,2	2,2
<i>Divorces per 1000 population</i>								
Urodzenia żywe na 1000 ludności	7,0*	7,0*	7,2	7,6	8,3	9,0	9,7	10,2
<i>Live births per 1000 population</i>								
Zgony na 1000 ludności	10,6*	10,4*	10,4	10,6	10,4	10,5	10,3	10,3
<i>Deaths per 1000 population</i>								
Saldo migracji na 1000 ludności	+2,1	+2,8*	+3,8	+4,3	+4,1	+4,9	+4,8	+3,4
<i>Net migration per 1000 population</i>								
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-3,6*	-3,5*	-3,2	-3,0	-2,1	-1,5	-0,6	-0,1
<i>Natural increase per 1000 population</i>								
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	7,0	8,1	5,7	6,1	5,9	4,4	5,0	4,6
<i>Infants deaths per 1000 live births</i>								
Pracujący ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	456*	455*	439	414	429	439	446	463
<i>Employed persons^a per 1000 population (as of 31 XII)</i>								
Nakłady inwestycyjne ^b na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w zł	14831	13065	7160	6187	7154	7786	8925	11252
<i>Investments outlays^b per capita (current prices) in zł</i>								
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle ^b (grupowanie metodą przedsiębiorstw) na 1000 ludności	125	115*	107	98	97	96	96	100
<i>Average paid employment in industry^b (grouping the enterprise method) per 1000 population</i>								

^a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a By actual (permanent) workplace; data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employers organizations, social organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w szt . . .	365*	.	412	413	.	430*	465	507
<i>Registered passenger cars per 1000 population (as of 31 XII) in pieces</i>								
Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:								
<i>Consumption in households per capita:</i>								
wody z wodociągów w m ³ . . .	67,0*	64,2*	61,0	58,5	56,0	54,2	53,0	50,7
<i>water from water-line systems in m³</i>								
energii elektrycznej w kW·h . . .	839,1*	839,2*	882,4	900,6	995,5	912,6	959,5*	959,9
<i>electricity in kW·h</i>								
gazu sieciowego w m ³	131,7*	133,7*	115,9	167,2	161,2	159,0	161,2	159,9
<i>gas from gas-line in m³</i>								
Mieszkania zamieszkałe ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	390,2*	400,0*	425,2	432,0	436,7	443,7	450,2	457,6
<i>Inhabited dwellings^a per 1000 population (as of 31 XII)</i>								
Izby mieszkalne zamieszkałe ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	1194,8*	1226,3*	1341,3	1362,2	1374,6	1395,9	1412,4	1433,8
<i>Rooms in inhabited dwellings^a per 1000 population (as of 31 XII)</i>								
Powierzchnia użytkowa mieszkań ^a na 1000 ludności w m ² (stan w dniu 31 XII) . .	19872,5*	20582,5*	23605,0	24111,7	24452,5	24962,4	25480,1	26078,5
<i>Usable floor space of dwellings^a per 1000 population in m² (as of 31 XII)</i>								
Oddane do użytkowania:								
<i>Completed dwellings:</i>								
mieszkania:								
<i>dwellings:</i>								
na 1000 ludności	8,6*	9,7*	7,7	7,3	6,1	8,5*	8,0	9,2
<i>per 1000 population</i>								
na 1000 zawartych małżeństw	1791	2149	1712	1522	1251	1723	1517	1654
<i>per 1000 marriages contracted</i>								
izby mieszkalne:								
<i>rooms in dwellings:</i>								
na 1000 ludności	30,2*	31,1*	23,9	22,4	16,8	24,6	23,7	26,9
<i>per 1000 population</i>								

^a Od 2002 r. dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych i są nieporównywalne z danymi z lat poprzednich.

a Since 2002 inhabited and uninhabited dwellings stocks and they are not comparable with data for previous years.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w m ² na 1000 ludności	704,6*	704,0*	536,3*	533,0*	434,1*	617,9*	622,7	713,3
<i>Usable floor space of completed dwellings in m² per 1000 population</i>								
Uczniowie ^a (studenci) szkół dla dzieci i młodzieży na 1000 ludności:								
<i>Pupils^a (students) of schools for children and youth per 1000 population:</i>								
szkół podstawowych (bez specjalnych)	53,1*	51,1*	49,8	48,2	46,6	45,4	44,5	43,6
<i>primary (excluding special schools)</i>								
gimnazjów (bez specjalnych)	21,0*	30,6*	29,2	28,2	27,1	26,3	25,2	24,4
<i>lower secondary (excluding special)</i>								
liceów ogólnokształcących (bez specjalnych) . .	37,5*	29,3*	29,7 ^b	29,3 ^b	28,9 ^b	28,1 ^b	28,0	26,9
<i>general secondary (excluding special)</i>								
szkół zawodowych (bez specjalnych)	24,4* ^c	17,7* ^c	15,4 ^d	13,8 ^d	12,8 ^d	11,8 ^d	10,6 ^d	9,8 ^d
<i>vocational (for youth excluding special)</i>								
szkół wyższych ^e (stan w dniu 30 XI)	62,8*	70,3*	66,4	69,6	72,2	73,9	74,0	74,1
<i>higher education institutions^e (as of 30 XI)</i>								
Absolwenci szkół na 1000 ludności:								
<i>Graduates of schools per 1000 population:</i>								
zawodowych (dla młodzieży bez specjalnych) . .	6,5* ^c	6,3* ^c	5,2 ^d	4,7 ^d	3,6	3,3	3,1	2,4
<i>vocational (for youth excluding special)</i>								
wyższych ^f	22,2*	27,1*	27,8	30,1	29,8	29,2	28,6	31,7
<i>higher education institutions^f</i>								
Liczba uczniów na 1 pomieszczenie do nauczania w szkołach:								
<i>Number of pupils per classroom in schools:</i>								
podstawowych (bez specjalnych)	20	20	20	19	19	18	18	14
<i>primary (excluding special schools)</i>								
liceach ogólnokształcących (bez specjalnych) . .	23	19	18	18	18	18	18	17
<i>general secondary (excluding special schools)</i>								

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych. ^c Dane dotyczą szkolnictwa średniego zawodowego. ^d Dane dotyczą szkół zawodowych ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych łącznie z zasadniczymi. ^e Do roku 2005 studenci na studiach dziennych, od roku 2006 studenci na studiach stacjonarnych; od roku 2002 łącznie z cudzoziemcami, bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych. ^f Od roku 2002 łącznie z cudzoziemcami, bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych.

a As of beginning of the school year. b Data concern upper secondary (post - primary) and upper secondary schools. c Data concern vocational secondary education. d Data concern vocational upper secondary (post - primary) and upper secondary schools including basic vocational schools. e Until 2005 concern pupils studying in day study system, since 2006 concern pupils studying in part-time system; since 2002 including foreigners, excluding sections as well as branch departments and institutes. f Since 2002 including foreigners, excluding sections as well as branch departments and institutes.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat (stan w dniu 30 IX)	771*	787*	804	804	838	863	912	925
<i>Children attending pre–school education establishments per 1000 children aged 3–6 (as of 30 IX)</i>								
Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w tys. egz.	37,7*	27,5*	25,8	33,6	28,2	33,4	32,7	32,6
<i>Copies of books and pamphlets published per 1000 population in thous.</i>								
Księgozbiór bibliotek publicznych ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w woluminach	2869*	2927*	2969	3022	3105	3147	3249	3299
<i>Collection of public libraries^a per 1000 population (as of 31 XII) in volumes</i>								
Czytelnicy bibliotek publicznych ^a na 1000 ludności	182*	201*	200	207	215	215	208	209
<i>Borrowers of public libraries^a per 1000 population</i>								
Wypożyczenia książek z bibliotek publicznych na 1000 ludności	3960*	3845*	3863	3985	4061	3937	3787	3696
<i>Loans of books from public libraries per 1000 population</i>								
Wypożyczenia w bibliotekach publicznych na 1 czytelnika	21,8	19,1	19,3	19,2	18,9	18,3	18,2	17,7
<i>Loans per borrower in public libraries</i>								
Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	15,9*	16,0*	15,3	16,6	18,0	18,0	17,2	18,3
<i>Seating in fixed cinemas per 1000 population (as of 31 XII)</i>								
Widzowie w kinach na 1000 ludności . . .	2832*	3762*	3813	3689	4247	3377	3847*	4101
<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>								
Miejsca w teatrach ^b na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	5,2*	5,0*	4,8	4,8	4,9	5,0	5,0	5,1
<i>Seating in theatres^b per 1000 population (as of 31 XII)</i>								
Widzowie w teatrach ^b na 1000 ludności .	718*	689*	680	627	592	501	529	616
<i>Audience in theatres^b per 1000 population</i>								

^a Łącznie z filiami. ^b W stałej sali.
a Including branches. b In fixed halls.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (dok.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Personel medyczny zatrudniony ^a na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII): <i>Medical personnel^a per 10 thous. population (as of 31 XII):</i>								
lekarze <i>doctors</i>	49,0*	51,1*	50,3	49,5	44,1	38,8	40,0	41,1
lekarze dentyści <i>dentists</i>	6,1*	6,4*	7,8	7,0	5,1	3,8	4,2	4,7
farmaceuci <i>pharmacists</i>	9,5*	10,2*	10,1	10,5	7,8	7,3	7,5	7,8
pielęgniarki <i>nurses</i>	67,2*	67,6*	68,0	67,0	65,7	66,9	65,4	70,4
położne <i>midwives</i>	6,3*	6,6*	6,7	6,4	6,5	6,7	6,6	7,3
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Beds in general hospitals per 10 thous. population (as of 31 XII)</i>	66,3*	65,5*	63,5	64,1	64,1	63,0	61,3	60,8
Porady udzielone w zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca <i>Consultations provided in out-patient health care establishments per capita</i>	7,1*	7,4*	7,9	8,2	8,2	7,7	8,8	9,4
Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i>	6,4*	5,4*	5,4	5,2	5,2	5,1	4,8	4,6
Dzieci w żłobkach (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <i>Children in nurseries (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	70,4*	69,6*	69,8	70,6	68,8	75,0	76,3	72,3
Obiekty noclegowe turystyki: <i>Accommodation facilities:</i>								
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>number of beds (as of 31 VII)</i>	14024	18182	20026	19829	21870	21336	21048	20713
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	83,7*	108,8*	118,6	117,4	129,2	125,7*	123,7	121,4
korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe <i>tourists accommodated per bed</i>	84,3	67,2	68,7	64,1	67,7	76,5	83,7	91,6

^a Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Okręgowych Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich (od 2003 r. tylko tych, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych).

Źródło: do 2003 r. dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego, od 2004 r. dane Ministerstwa Zdrowia.

a Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Districts Chamber of Physicians and Nurses (since 2003 only individual medical practices and nurses providing publicly funded services).

S o u r c e: until 2003 data of Mazowieckie Centre of Public Health, since 2004 data of the Ministry of Health.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r.
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	
POWIERZCHNIA – stan w dniu 1 I <i>AREA – as of 1 I</i>				
Powierzchnia w km ²	35558	517	1,5	<i>Area in km²</i>
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:</i>
pyłowych	9,9	1,8	18,4	<i>particulates</i>
gazowych (łącznie z dwutlenkiem węgla)	28075,9	6321,4	22,5	<i>gases (including carbon dioxide)</i>
Przemysłowe oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII)	141	6	4,3	<i>Industrial waste water treatment plants (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne	106	4	3,8	<i>of which biological</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	266	5	1,9	<i>Municipal waste water treatment plants^a (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne	200	2	1,0	<i>of which biological</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t	6788,4	2826,8	41,6	<i>Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	1596,9	890,4	55,8	<i>Municipal waste collected (during the year) by purification plants^b in thous. t</i>
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				<i>Fixed assets outlays (current prices):</i>
służące ochronie środowiska w milionach złotych	992,1	118,6	11,9	<i>on environmental protection in million zlotys</i>
służące gospodarce wodnej w milionach złotych	293,8	67,7	23,0	<i>on water management in million zlotys</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>				
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych	159857	65306	40,9	<i>in absolute numbers</i>
na 10 000 ludności	308,7	383,1	x	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	60,4	45,1	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe; nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie.
a On sewerage system. b Estimated data; do not include municipal waste collected separately.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100 voivodship=100		
LUDNOŚĆ <i>POPULATION</i>				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	5188,5	1706,6	32,9	Population (as of 31 XII) in thous.
w tym kobiety	2705,3	921,8	34,1	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	146	3300	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . .	57	53	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,44	-0,07	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	+2,87	+3,41	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA <i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	1378,2	789,9	57,3	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b w zł .	3670,84	4099,73	111,7	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. . .	219,9	31,9	14,5	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % . . .	9,0	2,9	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej rozdzielczej . .	37077,6	2033,7	5,5	water-line distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej ^c . .	8445,3	1838,2	21,8	sewerage distribution ^c
gazowej rozdzielczej	11521,8	2582,7	22,4	gas-line distribution

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; bez fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz duchownych. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego; bez zatrudnionych za granicą. ^c Łącznie z kolektorami.

a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, employed on private farms in agriculture; employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional self-government and clergy. *b* Excluding economic entities employing up to 9 persons, employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional self-government; excluding persons employed abroad. *c* Including collectors.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r. (cd.)
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</i>				
Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII):				<i>Dwellings stocks^a (as of 31 XII)</i>
mieszkania: w tysiącach	1927,2	780,9	40,5	<i>dwelling d: in thousands</i>
na 1000 ludności	371,4	457,6	x	<i>per 1000 population</i>
izby: w tysiącach	6772,0	2446,9	36,1	<i>rooms: in thousands</i>
na 1000 ludności	1305,2	1433,8	x	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań:				<i>usable floor space of dwellings:</i>
w tysiącach m ²	130865,2	44506,2	34,0	<i>in thousands m²</i>
na 1000 ludności w m ²	25222,2	26078,5	x	<i>per 1000 population in m²</i>
Oddane do użytkowania:				<i>Completed:</i>
mieszkania w tys.	30,3	15,7	52,0	<i>dwellings in thous.</i>
na 1000 ludności:				<i>per 1000 population:</i>
mieszkania	5,8	9,2	x	<i>dwellings</i>
izby	22,8	26,9	x	<i>rooms</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	579,4	713,3	x	<i>usable floor space of dwellings in m²</i>
EDUKACJA^b I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego <i>EDUCATION^b – as of beginning of the school year</i>				
Uczniowie ^c w szkołach w tys.: (łącznie ze szkołami specjalnymi)				<i>Pupils^c and students in schools in thous.: (including special schools)</i>
podstawowych	315,2	75,6	24,0	<i>primary</i>
gimnazjalnych	186,5	43,1	23,1	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych	22,5	2,8	12,6	<i>basic vocational</i>
liceach ogólnokształcących ^d	106,9	47,0	44,0	<i>general^d</i>
liceach profilowanych	15,4	2,1	13,4	<i>specialized</i>
technikach ^e	53,9	11,6	21,5	<i>technical^e</i>
artystycznych ogólnokształcących ^f	1,3	0,8	62,9	<i>general art^f</i>
policealnych	34,1	15,4	45,0	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^g :				<i>Children attending pre-primary education establishments^g:</i>
w tysiącach	127,8	50,0	39,1	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	639	925	x	<i>per 1000 children aged 3–6</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ^b Patrz uwagi ogólne do działu "Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2 na str. 190.
^c Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^d Łącznie z uczniami: ^d – uzupełniających liceów ogólnokształcących, ^e – techników uzupełniających. ^f Dających uprawnienia zawodowe. ^g W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.
^a Based on balances of dwelling stocks. ^b See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2 on page 190. ^c Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^{d,e} Including students: ^d – supplementary general secondary schools, ^e – supplementary technical schools. ^f Leading to professional certification. ^g In nursery school and pre-primary sections of primary schools.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r. (cd.)
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		województwo= =100 <i>voivodship=100</i>	
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII <i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII</i>				
Pracownicy medyczni ^a :				<i>Medical personnel^a:</i>
lekarze	12167	7014	57,6	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	1609	807	50,2	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^b	25534	12007	47,0	<i>nurses^b</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	1707	561	32,9	<i>Out-patient health care institutions</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	44,2	60,8	x	<i>Beds in general hospitals per 10 thous. of population</i>
Apteki	1113	371	33,3	<i>Pharmacies</i>
KULTURA. TURYSTYKA <i>CULTURE. TOURISM</i>				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	995	190	19,1	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	16817,1	5629,8	33,5	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (łącznie z oddziałami; stan w dniu 31 XII)	104	56	53,8	<i>Museums (including branches; as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	3189,0	2581,2	80,9	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	50	23	46,0	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	8016,8	6991,4	87,2	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	35,8	20,7	57,8	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	2497,9	1896,4	75,9	<i>tourists accommodated</i>

^a Łącznie z odbywającymi staż; dane nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji lub NFZ. ^b Łącznie z magistrami pielęgniarstwa.

^a Including inters; data do not include persons for whom the main workplace are university, administration or National Health Fund.
^b Including master nurses.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r. (cd.)
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100 voivodship=100		
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>				
Produkcja sprzedana przemysłu ^a (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry^a (current prices):</i>
w milionach złotych	168099,4	88399,9	52,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	32461	51856	x	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^b (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production^b (current prices):</i>
w milionach złotych	16357,5	11763,0	71,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	3159	6900	x	<i>per capita in zł</i>
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <i>INVESTMENT. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^c (ceny bieżące) w tys. zł	27219053	19181020	70,5	<i>Investment outlays in enterprises^c (current prices) in thous. zł</i>
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w tys. zł	288682087	202159154	70,0	<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices) in thous. zł</i>
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON ^d (stan w dniu 31 XII)	627277	313367	50,0	<i>Entities of the national economy in the REGON^d register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	14190	5095	35,9	<i>public sector</i>
sektor prywatny	613087	308272	50,3	<i>private sector</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji. ^d Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Realized by construction units – by place of performing works. c Data concern economic entities employing more than 9 persons; by localization of investment. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2007 r. (dok.)
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100 voivodship=100		

RACHUNKI REGIONALNE W 2006 R.
 REGIONAL ACCOUNTS IN 2006

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	229212	142731	62,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	44381	83933	189,1	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	201350	125381	62,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego ^a w zł	94184	122505	130,1	<i>per 1 employed person^a in zł</i>

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących (bez pracujących w "szarej gospodarce"); dane dotyczące pracujących opracowano uwzględniając w obliczeniach pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

a For calculations the average number of employed persons was applied (excluding persons working in the "hidden economy"); data concerning employed persons were compiled including the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002 in calculations of employed persons on private farms in agriculture.

I
Geografia.
Stan i ochrona środowiska
Geography.
Environmental protection

**1. Położenie. Podział administracyjny
i powierzchnia**

*Geographic location. Administrative division
and area*

2. Dane meteorologiczne
Meteorological data

3. Gospodarka wodno-ściekowa
Water and waste water management

4. Zanieczyszczenia powietrza
Pollutants air

5. Odpady
Waste

6. Hałas
Noise

7. Ochrona przyrody i krajobrazu
Nature and landscape protection

**8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie
środowiska i gospodarce wodnej**
*Fixed assets expenditures allocated for
environmental protection and water management*



Uwagi ogólne General notes

1. Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późniejszymi zmianami) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic, którymi zostały:

- a) dotychczasowe gminy warszawskie, za wyjątkiem gminy Warszawa-Centrum,
- b) dotychczasowe dzielnice zniesionej gminy Warszawa-Centrum,
- c) gmina miejska Wesoła.

Gmina miejska Sulejówek została przeniesiona ze zniesionej gminy powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o dzielnicach m.st. Warszawy przedstawione zostały w publikacji pt. "Panorama dzielnic Warszawy w 2007 r." opracowanej i wydanej w formie książkowej przez Urząd Statystyczny w Warszawie, jak również zamieszczonej na stronie internetowej urzędu www.stat.gov.pl/warsz.

2. Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2007 r. na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat poprzednich nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w 2007 r. prace te były kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni** przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

1. On 27 X 2002 (according to act about system of Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361 with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina has been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constituted one gmina, treated also as a city with powiat status**, with 18 districts, which are:

- a) previous gminas of warszawski powiat, except Warszawa-Centrum gmina,
- b) districts of previous Warszawa-Centrum gmina,
- c) Wesoła urban gmina.

Sulejówek urban gmina was detached from warszawski powiat and incorporated into miński powiat.

Data on Warsaw districts are presented in publication "Panorama of districts of Warsaw in 2007", issued and available in both forms: as a book and on the web site of the Statistical Office in Warsaw – www.stat.gov.pl/warsz.

2. Data on **territorial units area**, in hectares or in full kilometers, as of 1 I 2007 are given on the base of the State Border and State Territorial Units Area Register conducted by Head Office of Geodesy and Cartography.

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparing with 2005 and for the previous years.

As the new system was applied for the first time in 2006 with continuation in 2007, we can expect the further area corrections in the future, especially concerning such a kind of territorial units as for example districts.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified according to the land evidence included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion:

- of built-up agricultural land (which previous was included in the item "built-up and urbanized land"),
- land under ponds (included in the item "standing inland water"),
- ditches (accounted for a separate item), in agricultural land.

Dane według wymienionej ewidencji o:

- a) **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów omych, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w gospodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogroblowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu stawowego, gruntów pod rowami do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.
- b) **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:
- **lasów**, do których zalicza się grunty określone jako „las” w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz. U. z 2005 r., Nr 45, poz.435, z późniejszymi zmianami).
 - **gruntów zadrzewionych i zakrzewionych**, do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i guzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowle dla rekreacji i wypoczynku.
- c) **gruntach pod wodami** dotyczą:
- **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których ciekі biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach i zbiornikach sztucznych, z których ciekі wypływają lub do których wpływają,

According to the aforementioned register, data on:

- a) **Agricultural land**: Arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and food processing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms, land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.
- b) **Forest, wooded and shrubby areas** refer to:
- **Forests**, including land identified as "forest" in the Act of 28 September 1991 - on forests (Journal of Laws 2005, No. 45, item 435, with later amendments).
 - **Forests and other wooded land** - land covered with forest plants and whose surface area is under 0,1000 ha are as well as: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs, with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and resting purposes.
- c) **Land under waters** refer to:
- **land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,

- **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.
 - d) **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
 - **terenów mieszkaniowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
 - **terenów przemysłowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
 - **innych terenów zabudowanych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypoczynkiem, łącznością itp., czynne cmentarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
 - **urbanizowanych terenów niezabudowanych**, do których zalicza się grunty niezabudowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
 - **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych**, do których zalicza się zajęte pod budynki:
 - tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
 - tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
 - tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, skocznie narciarskie, tory saneczkowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
 - tereny spełniające funkcje rozrywkowe: luna parki, wesołe miasteczka itp.,
 - ogrody zoologiczne i botaniczne,
 - tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,
 - **terenów komunikacyjnych**, do których zalicza się grunty zajęte pod:
 - drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wylądowczych i placów składowych,
 - *land under surface lentic water*, which covers land under water in lakes and reservoirs other than those described above.
- d) **Built-up and urban areas** refer to:
- **Residential areas** include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,
 - **Industrial areas** include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,
 - **Other built-up areas** include land put under buildings and devices related to administration, health services, commerce, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc, graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,
 - **Undeveloped urbanised areas** include land that is not built over, allocated in spatial management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,
 - **Recreational and resting areas** comprise the following types of land not put under buildings:
 - Areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),
 - Areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,
 - Sport grounds: stadiums, football fields, ski-jumping take-offs, toboggan-run, sports rifle-ranges, public baths etc.,
 - Area for entertainment purposes: amusement grounds, funfairs etc.,
 - Zoological and botanical gardens,
 - Areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,
 - **Transport areas** including land put under:
 - roads: national roads, voivodeship roads, poviat roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility, stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,

- tereny kolejowe,
 - inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego,
 - **użytków kopalnych** dotyczą gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobycie kopalin.
- e) **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne "oczka wodne", kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.
- f) **nieużytkach** dotyczą:
- niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (np. urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
 - nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.
- g) **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków (grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane), wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliska, tereny po działalności przemysłowej i górniczej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.
3. Informacje o **poborze wody** dotyczą:
- a) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem)” — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- railway grounds,
 - other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, embankments fit for road traffic,
 - **Mining grounds** comprise land put under active quarries extracting minerals.
- e) **Ecological areas** comprise legally protected the remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by the virtue of a decision of a voivode or a commune council, in compliance with environmental protection regulations.
- f) **Wastelands** comprise:
- land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural physiographical formations (crags, steep slopes, faults, rocks, rubble),
 - excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.
- g) **Various areas** comprise all other land, which cannot be classified as other usable area (Land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land), dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: Inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.
3. Information regarding **water withdrawal** concern:
- a) in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water; or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines, which is discharged to reservoir without further use;

b) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt a) i b).

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górnictwa i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego, w oparciu o szacunek liczby ludności korzystającej z oczyszczalni oczyszczających ścieki. W przypadku gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, o zakwalifikowaniu miasta do obsługiwanego przez poszczególne rodzaje oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczanych przez dany rodzaj oczyszczalni.

b) in the item “exploitation water-line system” — all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces).

4. Data regarding **waste water** concern waste water discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points a) and b).

Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of channel or ditch systems opened directly into waters or into the ground or sewerage system by entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), by other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from waste water.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

A few steps treatment, mechanical and biological or mechanical, chemical and biological of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data concerning **the population using waste water treatment plants** is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of population using waste water treatment plants treating. When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of waste treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate.

Ladunki zanieczyszczeń w ściekach wyraża się głównie wskaźnikami BZT₅, ChZT i zawiesiną.

Biochemiczne zużycie tlenu (BZT₅) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych. Pięciodniowe dlatego, że procesy mineralizacji intensywnie przebiegają w ciągu pierwszych 5 dni.

Chemiczne zużycie tlenu (ChZT) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

Zawiesiny w ściekach to nierozpuszczalne, zawieszono substancje i materiały o różnym stopniu rozdrobnienia.

5. Przez **zanieczyszczanie powietrza** rozumie się wprowadzanie przez człowieka, bezpośrednio lub pośrednio, do powietrza substancji stałych, ciekłych lub gazowych w takich ilościach, które mogą zagrażać zdrowiu człowieka, ujemnie wpływać na klimat, przyrodę żywą, glebę lub wodę, a także spowodować inne szkody w środowisku.

Przez **źródło emisji zanieczyszczeń powietrza** należy rozumieć miejsce, w którym następuje wprowadzenie (wyemitowanie) do powietrza substancji zanieczyszczających. Źródłami zanieczyszczeń są: zakłady energetyczne (elektrownie i elektrociepłownie), zakłady przemysłowe, kotłownie komunalne, paleniska indywidualne (domowe), środki transportu, źródła wtórne powstałe w wyniku wydalania oraz utylizacji ścieków i odpadów (np. hałdy lub wysypiska), rolnictwo (np. rozsiewanie nawozów sztucznych czy stosowanie środków ochrony roślin), a także przemiany i reakcje chemiczne zachodzące w zanieczyszczonej atmosferze oraz źródła naturalne (np. pożary lasów, burze pyłowe, pyły kosmiczne).

Wielkości emisji z poszczególnych źródeł i rodzajów zanieczyszczeń (określonych prawnie) może być ustalona albo na drodze pomiarów, albo na drodze obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

Informacje o źródłach i wielkości **emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza** oraz o **stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Pollutants concentrations are given mostly by the BZT₅, ChZT and suspension factors.

Biochemical oxygen demand (BOD) refers to the amount of oxygen used within 5 days' time for the aerobic oxidation of organic matter, contained in water or sewage, by live bacteria and extracellular enzymes. Biochemical oxidation of organic matters takes about 20 days, and it is the most intensive during the first five days.

Chemical oxygen demand (COD) is a conventional concept referring to the amount of oxygen used in the chemical process of oxidization of waste water by using potassium dichromate.

Suspensions in sewage are relatively coarse, noncolloidal, dispersions of solid particles.

5. *Air pollution means direct or indirect release of solid, liquid or gaseous substances into the atmosphere by human in quantities which may threaten human life, affect climate, animate nature, soil or water or cause other harms to the environment.*

Air pollution emission source means a place, where release (emission) of pollutants to the air takes place. The pollution sources include: Energy plants (power plants and heat and power plants), industrial plants, municipal boiler houses, home furnaces, means of transport, secondary sources created as a result of disposal or treatment of wastewater and wastes (e.g. heaps, landfills) agriculture (e.g. chemical fertilizers or crop protection products) as well as chemical conversions and reactions taking place in the polluted atmosphere and natural sources (e.g. forest fires, dust storms, cosmic dust).

Volume of emission from particular sources and types of pollutions (specified in regulations) may be fixed or determined through measurements or through calculations of raw materials and fuels balance, on the basis of the indices of pollution emission for characteristic technological processes.

Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emission as well as the equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40 with later amendments).

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle assures continuity and comparability; may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Dane o emisji z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą zanieczyszczeń wprowadzonych w sposób zorganizowany (tzn. z wszelkiego rodzaju urządzeń technologicznych i ogrzewczych za pośrednictwem emitorów–kominów, wyrzutni wentylacyjnych) lub w sposób nie zorganizowany (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hał produkcyjnych itp.).

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo–wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo–grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenu węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Zakłady będące źródłami zanieczyszczeń mają prawną obowiązek stosowania metod, technologii i środków technicznych chroniących powietrze przed nadmiernym zanieczyszczeniem. Dane o ilości zatrzymanych i zneutralizowanych zanieczyszczeń pyłowych oraz gazowych obrazują rozmiary zanieczyszczeń zredukowane w urządzeniach do ochrony powietrza, zainstalowanych w zakładach uznanych za szczególnie uciążliwe dla atmosfery.

Skuteczność działania urządzeń oczyszczających, określana jako **stopień redukcji zanieczyszczeń**, jest wielkością charakterystyczną dla urządzeń i wskazuje, jaki procent całkowitej ilości danego zanieczyszczenia wprowadzonego do urządzenia został przez nie zatrzymany. Wskaźnik ten wyraża się procentowym stosunkiem ilości zanieczyszczenia zatrzymanego do ilości wytworzonego, tj.: zatrzymanego i wyemitowanego. Wartość tego wskaźnika może wahać się od 0 do 100%. Im bliższa jest 100%, tym większy jest potencjał ochronny danego źródła zanieczyszczeń.

Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego lub gazowego w jednostce objętości powietrza.

6. **Odpady** oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (jednolity tekst, Dz.U. 2007 Nr 39, poz. 251), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach do 1998 r. opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów, a od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów (wprowadzonym w życie 1 I 2002 r.) opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Emission figures regarding enterprises particularly noxious to environment concern both technology–related (pollutions from technical devices, chimneys, exhausters, etc.) and other (waste dumps, reloading of pulvers and volatile substances) discharges.

Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire–resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Enterprises being sources of pollution are legally compelled to use air protection measures, technologies and technical means. The data on absorbed and neutralised dusts and gases is a measure of reduction of pollutants by air protection devices installed in enterprises especially noxious to environment.

Efficiency of purifying devices is the per cent proportion of contaminants absorbed by the given device in the total of contaminants introduced in the device. The value of this indicator ranges from 0 to 100%. The best protection of a device against a source of pollution is when indicator reaches 100%.

Air pollution means an amount of a given particulate or gas pollutant per volume unit of air (also known as pollution concentration).

6. **Waste** shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (uniform text, Journal of Laws 2007 No. 39, item 251), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Information regarding waste since 1998 was compiled on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue, since 2002 on the basis of a catalogue of waste (introduced 1 I 2002), based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002.

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub nieszkodliwianiem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, haldy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

7. **Hałas** definiowany jest jako dowolny niepożądany lub szkodliwy dla zdrowia ludzkiego dźwięk. W zależności od miejsca występowania i źródeł rozróżnia się hałas osiedlowy, przemysłowy, komunikacyjny (drogowy, kolejowy, lotniczy) oraz domowy.

Do obiektywnej, a zarazem skorelowanej z subiektywnymi odczuciami ludzi, oceny hałasu emitowanego przez różne źródła stosuje się pojęcie ekwiwalentnego (równoważnego) poziomu dźwięku. Wyraża ono w decybelach A [dB(A)] średnią wartość poziomu dźwięku w rozważanym czasie obserwacji, obliczoną na podstawie wyników pomiarów w sposób określony polskimi normami.

Poziom równoważny określony jest oddzielnie dla pory dziennej (godz. 6–22) i pory nocnej (godz. 22–6).

8. **Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwy przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Recovery of waste means any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste means the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless.

Waste storage means temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery to treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding landfilled up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of its character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on municipal waste is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of waste (Journal of Laws number 112, item 1206).

Data on liquid waste concern waste which comes from households, public buildings and buildings of entities conducting economic activity in case they are not discharged by sewerage system.

7. **Noise** is a sound that is unwanted or harmful to the human health. There are various kinds of noise: appearing in living quarters, industrial, transport (traffic, railway or aircraft) and household one.

An estimation of noise level that is both objective and correlated with human feelings is given by equivalent noise level. It is a time average corresponding with Polish norms expressed in dB (A) [A decibels].

Equivalent noise levels are given for day (6 a.m.–10 p.m.) and night-time (10 p.m.–6 a.m.) separately.

8. **Nature protection** consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

Rezerwy przyrody obejmują wyróżniające się szczególnie wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcją korytarzy ekologicznych.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyśka, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

9. Dane o **nakładach na środki trwale w ochronie środowiska i gospodarce wodnej** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi); kar za przekroczenie dopuszczalnych norm ekologicznych; spłat pożyczek udzielonych inwestorom oraz opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej i samorządowej.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state — ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.

9. Data regarding **fixed assets expenditures and tangible effects in environmental protection and water management** are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

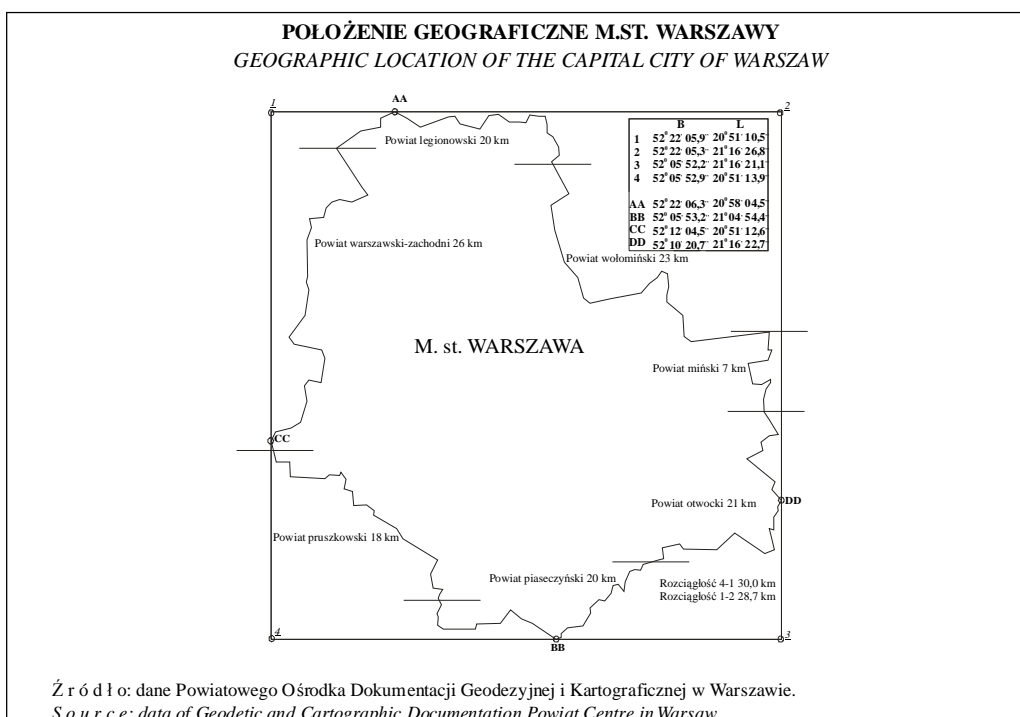
Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund) are funds created from income originating from the: payments for use of the natural environment, (i.e.: payments collected for releasing air pollutants, landfilling waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing waste water into water or the ground); fines for transgress of acceptable ecological standards; repayments of loans granted for investors; payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration.

1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia Geographic location. Administrative division and area

1.1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			<i>Furthest extended points of the Capital City of Warsaw border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) . . .	52°22'06"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) . . .	52°05'53"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia) . .	20°51'13"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	21°16'23"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	0°16'13"	30	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	0°25'10"	29	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Warszawie.
S o u r c e: data of Geodetic and Cartographic Documentation Powiat Centre in Warsaw.



1.2. POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2007 R.

Stan w dniu 1 I

THE COMMON FRONTIER WITH THE CAPITAL CITY OF WARSAW POWIATS AND GMINAS IN 2007

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION w – gmina wiejska rural gmina m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność (stan w dniu 31 XII) Population (as of 31 XII)	
		ogółem total	na 1 km ² per 1 km ²
Powiat legionowski	390	99390	255
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Jabłonna	65	14331	221
w. Nieporęt	100	13456	134
Powiat miński	1164	142433	122
w tym gmina: <i>of which gmina:</i>			
m. Sulejówek	19	18721	969
Powiat otwocki	616	117555	191
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Józefów	24	18960	793
w. Wiązowna	102	10208	100
Powiat piaseczyński	621	150800	243
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Piaseczno	128	66230	516
m-w. Konstancin-Jeziorna	79	23501	299
w. Lesznowola	69	17266	249
Powiat pruszkowski	246	147414	599
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Piastów	6	23199	4028
w. Michałowice	35	16044	462
w. Raszyn	44	19949	454
Powiat warszawski zachodni	534	103108	193
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Stare Babice	60	16057	268
w. Izabelin	69	10243	149
m-w. Łomianki	39	22826	588
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	20971	294
Powiat wołomiński	953	207155	217
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Marki	26	24559	939
m. Ząbki	11	25497	2318
m. Zielonka	79	17358	218

1.3. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY^a W 2007 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE DIVISION^a IN 2007

As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Powierzchnia Area	
	w km ² in km ²	w odsetkach in percent
M.ST. WARSZAWA	517,2	100,0
<i>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</i>		
Bemowo	25,0	4,8
Białołęka	73,0	14,1
Bielany	32,3	6,3
Mokotów	35,4	6,9
Ochota	9,7	1,9
Praga-Południe	22,4	4,3
Praga-Północ	11,4	2,2
Rembertów	19,3	3,7
Śródmieście	15,6	3,0
Targówek	24,2	4,7
Ursus	9,4	1,8
Ursynów	43,8	8,5
Wawer.	79,7	15,4
Wesoła	22,9	4,4
Wilanów	36,7	7,1
Włochy	28,6	5,5
Wola	19,3	3,7
Żoliborz.	8,5	1,6

^a Obowiązujący od dnia 27 X 2002 r.

a Introduced on 27 X 2002.

1.4. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF CITY BY LAND USE

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002 ^a	2003	2004	2005	2006 ^b	2007 ^b
	w ha			in ha		
OGÓŁEM TOTAL	51690	51690	51690	51690	51722	51722
Użytki rolne <i>Agricultural land</i>	16475	16405	16116	15758	15622	15261
grunty orne <i>arable land</i>	11833	11757	11552	11238	11165	10995
sady <i>orchards</i>	431	413	413	393	390	378
łąki i pastwiska trwałe <i>permanent meadows and pastures</i>	2930	2918	2879	2807	2788	2726
grunty rolne zabudowane <i>built-up agricultural land</i>	1068	1085	1041	1092	1050	959
grunty pod stawami i rowami <i>ponds and ditches</i>	213	232	231	228	229	203
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>Forest land as well as woody and bushy land</i>	8634	8635	8651	8483	8518	8455
lasy <i>forests</i>	8008	7987	8001	7847	7879	7815
grunty zadrzewione i zakrzewione <i>woodland and shrubs</i>	626	648	650	636	639	640
Grunty pod wodami <i>Lands under waters</i>	1605	1590	1595	1622	1631	1642
Grunty zabudowane i zurbani- zowane. <i>Built-up and urbanized areas</i>	23765	23860	24132	24638	24792	25229
tereny mieszkaniowe <i>residential areas</i>	6375	6434	6484	6657	6858	7239
tereny przemysłowe <i>industrial areas</i>	2730	2711	2715	2735	2722	2670
inne tereny zabudowane <i>other built-up areas</i>	3922	3963	4075	4178	4266	4582

^a Według podziału administracyjnego w dniu 27 X. ^b Patrz uwagi ogólne do działu ust. 2 na str. 68.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

^a By administrative division as of 27 X. ^b See general notes concerning chapter item 2 on page 68.

Source: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship worked out by the Head Office of Geodesy and Cartography.

1.4. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF CITY BY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002 ^a	2003	2004	2005	2006 ^b	2007 ^b
	w ha			in ha		
Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>						
zurbanizowane tereny niezabudowane <i>non-built-up urbanized area</i>	1632	1653	1669	1768	1680	1505
tereny rekreacyjno-wypoczynkowe <i>recreational areas</i>	1774	1752	1745	1757	1732	1688
tereny komunikacyjne <i>transport areas</i>	7328	7343	7440	7539	7530	7541
drogi <i>roads</i>	5250	5260	5352	5461	5449	5479
tereny kolejowe <i>railways</i>	1400	1405	1411	1402	1402	1377
inne ^c <i>others^c</i>	678	678	677	676	679	685
użytki kopalne <i>mineral area</i>	4	4	4	4	4	4
Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i>	–	–	9	14	16	14
Nieuzytki <i>Wasteland</i>	413	407	396	420	414	464
Tereny różne ^d <i>Different areas and land^d</i>	798	793	791	755	729	657

^a Według podziału administracyjnego w dniu 27 X. ^b Patrz uwagi ogólne do działu ust. 2 na str. 68. ^c Porty lotnicze, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, itp. ^d Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a By administrative division as of 27 X. *b* See general notes concerning chapter item 2 on page 68. *c* Airports, harbours, buildings and other objects of water communication. *d* Lands designed for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designed for road traffic.

Source: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship worked out by the Head Office of Geodesy and Cartography.

U w a g a. Źródłem danych meteorologicznych jest Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
N o t e. The source on meteorological data is Institute of Meteorology and Water Management.

2. Dane meteorologiczne Meteorological data

2.1. TEMPERATURA POWIETRZA AIR TEMPERATURE

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wznie- sienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above sea level in m	Temperatura w stopniach Celsjusza Temperature in °C							Ampli- tu da tempe- ratur skraj- nych Ampli- tude of extreme tempera- tures	
		wartości średnie ^a average ^a						wartości skrajne extreme		1971 – 2007
		1971– –2000	1991– –2000	1996– –2000	2005	2006	2007	maksi- mum maximum	mini- mum minimum	
		Warszawa–Okęcie . . .	106	8,1	8,3	8,3	8,6	9,0	9,6		36,4	–30,7	67,1

^a a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include yearly averages from these periods.

2.2. MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA^a MONTHLY AIR TEMPERATURES^a

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnie miesięczne temperatury w stopniach Celsjusza Average monthly temperatures in °C											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . . 1971–2000	–2,2	–1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	–0,4
1991–2000	–1,3	–0,4	2,6	8,7	13,8	16,9	18,7	18,3	13,2	8,1	2,3	–1,1
1996–2000	–2,3	0,1	2,2	9,1	14,3	17,3	17,8	18,0	12,9	8,6	2,9	–1,2
2005	0,9	–3,1	0,0	9,0	13,7	16,0	20,5	17,7	15,9	9,4	3,2	–0,3
2006	–8,3	–3,2	–0,6	9,1	14,2	18,3	23,5	17,9	16,1	10,7	5,9	3,9
2007	3,7	–1,1	7,2	9,7	15,7	19,0	18,8	19,0	13,3	8,3	1,8	0,2

^a a Dane w okresach wieloletnich dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

2.3. OPADY I ZA CHMURZENIE PRECIPITATION AND CLOUDINESS

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Roczne sumy opadów w mm Annual precipitation in mm						Zachmurzenie średnie w oktantach ^a Average cloudiness in octants ^a			
	średnie ^b average ^b			2005	2006	2007	1981– –1990	2005	2006	2007
	1971– –2000	1991– –2000	1996– –2000							
Warszawa–Okęcie . . .	519	532	533	490	479	602	4,9	4,9	4,9	5,2

^a a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include yearly averages from these periods.

2.4. OPADY^a
PRECIPITATION^a

LATA YEARS STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Miesięczne sumy opadów w mm Monthly precipitation in mm											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . .1971–2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
1991–2000	22	26	32	42	49	64	80	47	55	36	41	37
1996–2000	16	30	28	41	50	69	110	48	40	37	40	25
2005	34	34	39	22	60	48	84	22	33	5	29	81
2006	21	30	14	35	38	15	20	165	31	40	43	26
2007	79	30	27	16	44	134	73	60	58	36	31	13

^a a Dane w okresach wieloletnich dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

2.5. ZACHMURZENIE
CLOUDINESS

LATA YEARS STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnie miesięczne zachmurzenie w oktantach ^d Average monthly cloudiness in octants ^d											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	6,2	5,7	5,3	3,8	4,4	4,8	4,0	4,3	3,2	3,5	6,3	7,4
2006	5,7	6,6	5,5	4,6	4,7	4,2	2,9	5,5	2,7	4,8	6,0	5,7
2007	6,4	6,5	4,5	3,7	4,0	4,5	4,8	4,8	4,5	5,3	6,1	6,7

^d a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).
a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

2.6. USŁONECZNIENIE
INSOLATION

LATA YEARS STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Usłonecznienie w h Insolation in h											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	43	82	169	265	317	326	376	315	292	195	75	5
2006	59	55	166	238	326	378	438	255	299	171	63	57
2007	48	47	182	303	337	337	309	297	246	137	44	19

3. Gospodarka wodno-ściekowa

Water and waste water management

3.1. POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI

WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w dam ³		in dam ³	
O G Ó Ł E M	302954	291993	308619	T O T A L
Na 1 km ²	586,0	564,8	596,9	Per 1 km ²
Z ogółem na cele:				Of total for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem) - z ujęć własnych	185624	178372	197524	Production (excluding agriculture, hunting and forestry and fish- ing) - from own sources
w tym wody:				of which water:
powierzchniowe	181162	174055	193581	surface
podziemne	3907	3746	3364	underground
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	117330	113621	111095	Exploitation water-line system ^a
wody powierzchniowe	114142	110236	108374	surface waters
wody podziemne	3189	3385	2721	underground waters

^a a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

3.2. ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
W DEKAMETRACH SZEŚCIENNYCH		IN CUBIC DECAMETRES		
O G Ó Ł E M	306384	297551	313420	T O T A L
Przemysł	186250	179167	198970	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	120134	118384	114450	Exploitation water-line system ^a
W ODSETKACH		IN PERCENT		
Przemysł	60,8	60,2	63,5	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	39,2	39,8	36,5	Exploitation water-line system ^a

^a a Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.

3.3. POBÓR I ZUŻYCIE WODY W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a

WATER WITHDRAWAL AND WATER CONSUMPTION IN INDUSTRIAL PLANTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w hm ³		in hm ³		
Pobór wód z ujęć własnych	203,8	185,6	177,8	197,0	Water withdrawal from own intakes
w tym wód:					of which waters:
podziemnych	6,8	3,9	3,7	3,4	underground
powierzchniowych	197,0	181,2	174,1	193,6	surface
Zakup wody	4,0	2,4	2,4	3,0	Purchase water
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne	1,8	1,2	1,2	1,2	of which from public water-pipe system for production purposes
Zużycie wody na potrzeby zakładów	204,2	186,3	179,2	199,0	Water consumption for needs plants
w tym do produkcji	200,9	182,6	176,3	195,9	of which for production

^a Dane dotyczą zakładów przemysłowych według stanu w dniu 31 XII: w 2000 r. – 61 zakładów, w tym 7 odprowadzających ścieki wymagające oczyszczenia; odpowiednio w 2006 r. – 49, w tym 6 i w 2007 r. – 55, w tym 6.

^a Data concern industrial plants as of 31 XII: in 2000 – 61 plants, of which 7 required discharging waste water treatment; in 2006 – 49, of which 6 and in 2007 – 55, of which 6 respectively discharging waste water required treatment.

3.4. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ORAZ LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW

INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER AND POPULATION USING WASTE WATER TREATMENT PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Ścieki wymagające oczyszczenia ^a w dam ³	120993	117834	115321	Waste water requiring treatment ^a in dam ³
oczyszczone	59488	70812	88721	treated
nieoczyszczone	61505	47022	26600	untreated
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną w % ścieków nieoczyszczanych	100,0	100,0	100,0	of which discharged by sewerage system in % of waste water untreated
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków ^b w % ludności ogółem	49,0	50,4	52,4	Population using waste water treatment plants ^b in % of total population

^a Odprowadzone do wód lub do ziemi. ^b Na podstawie szacunków.

^a Discharged into waters or into the ground. ^b Estimated data.

3.5. ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE
WASTE WATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³			
Ścieki odprowadzone	182,8	175,2	195,3	Waste water discharged
w tym:				<i>of which:</i>
do kanalizacji miejskiej	7,1	6,4	6,5	into sewerage system
do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a	175,7	168,8	188,8	into surface waters or into the ground ^a
W tym oczyszczane odprowadzane bezpośrednio do wód powierzch- niowych	0,4	0,3	0,4	<i>Of which treated discharged directly into surface waters</i>
mechanicznie	0,0	–	0,0	<i>mechanically</i>
chemicznie	0,1	–	0,0	<i>chemically</i>
biologicznie	0,2	0,3	0,3	<i>biologically</i>

^a Łącznie z wodami chłodniczymi.
a Including cooling water.

**3.6. ŁADUNKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH ODPROWADZONYCH DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH
LUB DO ZIEMI**
POLLUTANTS LOADS IN WASTE WATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w kg na dobę		in kg per day		
Biochemiczne zużycie tlenu (BZT ₅)	14	9	7	5	Biochemical oxygen demand (BOD)
Chemiczne zużycie tlenu (ChZT)	83	35	26	30	Chemical oxygen demand (COD)
Zawiesina	51	41	23	13	Suspension

3.7. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

Stan w dniu 31 XII

WASTE WATER TREATMENT PLANTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych – liczba . . .	10	7	6	Industrial waste water treatment plants – number
przepustowość w dam ³ /d . . .	21 541	20 981	20 181	<i>capacity in dam³/24 h</i>
W tym biologiczne – liczba . . .	6	5	4	<i>Of which biological – number</i>
przepustowość w dam ³ /d . . .	2 849	2 789	1 989	<i>capacity in dam³/24 h</i>
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a – liczba . . .	4	5	5	Municipal^a waste water treatment plants – number
przepustowość w m ³ /d	40 3425	51 5425	51 7925	<i>capacity in m³/24 h</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Biologicznie – liczba	2	2	2	<i>Biological – number</i>
przepustowość ^b w m ³ /d	1 800	1 800	4 300	<i>capacity^b in m³/24 h</i>
Z podwyższonym usuwaniem biogenów – liczba	2	3	3	<i>With increased biogene removal (disposal) – number</i>
przepustowość w m ³ /d	40 1625	51 3625	51 3625	<i>capacity in m³/24 h</i>

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.
a On sewerage system. b Refers to equipment for biological treatment.

4. Zanieczyszczenia powietrza Pollutants air

4.1. EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	20	18	21	21	<i>Plants generating substantial air pollution ^a (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:					<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych	15	12	12	12	<i>particulates</i>
gazowych	4	5	6	6	<i>gases</i>
w tym nieposiadające wyników pomiarów:					<i>of which without the results of measurements of:</i>
emisji:					<i>emission:</i>
pyłów	7	5	7	7	<i>particulates</i>
gazów	5	2	4	6	<i>gases</i>
imisji	12	12	15	15	<i>air pollution</i>
Emisja zanieczyszczeń w t:					<i>Emission of pollutants in t:</i>
pyłowych	2360	2350	2430	1819	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw	2172	2296	2387	1768	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla).	46773	39725	38006	36378	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
dwutlenek siarki	34347	28496	26674	24334	<i>sulphur dioxide</i>
tlenek węgla	1512	1382	1302	1519	<i>carbon oxide</i>
tlenki azotu	10277	9340	9372	9902	<i>nitrogen oxides</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:					<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	99,5	99,4	99,3	99,5	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla). . . . .	.	22,7	24,3	27,6	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

5. Odpady Waste

5.1. ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.	1756,3	2421,9	2302,0	2826,8	Waste generated (during the year) in thous. t
poddane odzyskowi ^b	709,9	753,7	724,5	774,0	recovered ^b
unieszkodliwione	13,8	1523,1	1434,1	1931,0	treated
w tym składowane ^c	960,2	39,6	76,9	82,2	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo ^d . . . . .	.	145,1	143,4	121,8	temporary stored ^d
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) w tys. t.	7666,7	9245,4	9159,9	10841,9	Waste landfilled up to now (accumulated ^e ; as of the end of year) in thous. t
Tereny składowania odpadów nie zrekultywowane (stan w końcu roku) w ha . . . . .	.	140,5	140,5	134,6	Area of storage yards, non-re- claimed (as of the end of year) in ha

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^b W 2000 r. — wykorzystane. ^c Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych.
^d W 2000 r. — gromadzone przejściowo. ^e Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste. ^b In 2000 — utilized. ^c On own plant grounds and other land. ^d In 2000 — accumulated temporarily. ^e On own plant grounds.

5.2. ODPADY KOMUNALNE ZMIESZANE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE MIXED MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Zebrałe odpady komunalne zmieszane ^{ab} w tys. t.	827,7	871,0	890,4	Mixed municipal waste collected ^{ab} in thous. t
w tym z gospodarstw domowych w tys. t.	464,6	595,2	614,4	of which from households in thous. t
na 1 mieszkańca w kg	274	350	360	per capita in kg
Nieczystości ciekłe wywiezione ^{ac} w dam ³	602,3	689,5	895,7	Liquid waste ^{ac} removed in dam ³
w tym z gospodarstw domowych w dam ³	341,5	348,0	495,4	of which from households in dam ³

^a Dane szacunkowe. ^b Dane nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. ^c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a Estimated data. ^b Data do not include municipal waste collected separately. ^c Collected temporarily in cesspools.

6. Hałas Noise

6.1. HAŁAS PRZEMYSŁOWY

Stan w dniu 31 XII

INDUSTRIAL NOISE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2005	2006	2007
OBIEKTY <i>FACILITIES</i>				
Zakłady skontrolowane emitujące hałas	15	7	13	9
<i>Controlled plants emitting noise</i>				
w tym przekraczające dopuszczalne normy . . .	8	1	3	2
<i>of which exceeding the permissible norms</i>				
1 – 5 dB (A)	2	1	2	1
5 – 10 dB (A)	3	–	–	–
10 – 15 dB (A)	2	–	1	–
powyżej 15 dB (A)	1	–	–	1
<i>above 15 dB (A)</i>				
EFEKTY POKONTROLNE <i>POST-CONTROL EFFECTS</i>				
Liczba punktów pomiarowych	34	13	32	18
<i>Number of measurement points</i>				
Zakłady dostosowane do poziomów dopuszczalnych	7	2	4	3
<i>Plants adapted to the permissible levels</i>				
Liczba decyzji o karze łącznej	5	4	2	1
<i>Decisions concerning total fines</i>				
Kwota kar uprawomocnionych w złotych.	9297,80	21357,84	4959,00	1186,00
<i>Sum of fines implemented in zlotys</i>				

Źródło: dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Warszawie.
Source: data of the Voivodship Inspectorate for Environmental Protection in Warsaw.

7. Ochrona przyrody i krajobrazu

Nature and landscape protection

7.1. OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU

Stan w dniu 31 XII

NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona ^a :				Legally protected areas possessing unique environmental value ^a :
w ha	12028,9	12028,9	12028,2	in ha
w % powierzchni ogólnej	23,3	23,3	23,3	in % of grand total areas
w tym:				of which:
rezerwaty przyrody w ha	1796,2	1796,2	1796,2	nature reserves in ha
parki krajobrazowe ^b w ha	2422,2	2422,2	2422,2	landscape parks ^b in ha
obszary chronionego krajobrazu ^b w ha	7728,9	7728,9	7728,9	protected landscape areas ^b in ha
Pomniki przyrody	468	467	467	Monuments of nature
w tym wprowadzone uchwałą rady gminy	11	11	11	of which introduced by gmina resolution

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. ^b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

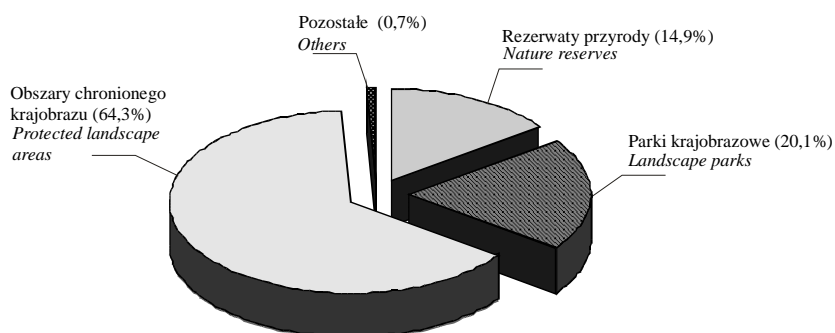
^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

STRUKTURA POWIERZCHNI O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE^a IN 2007

As of 31 XII



^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad.
^a Including those created on the basis of gmina resolutions.

8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej

*Fixed assets expenditures allocated for environmental protection
and water management*

8.1. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE^a SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE
WODNEJ
FIXED ASSETS EXPENDITURES^a ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA					
<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
O G Ó Ł E M w tys. zł	222870,8	50374,3	108701,7	118551,2	T O T A L in thous. zł
Na 1 mieszkańca w zł	133,0*	29,7	64,0	69,5	<i>Per capita in zł</i>
Źródła finansowania w tys. zł:					Sources of financing in thous. zł:
Środki własne	158598,3	32662,8	82791,1	71338,9	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego . .	32465,0	1114,3	0,0	1215,5	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa .	–	0,0	0,0	0,0	<i>Funds from the voivodship budget</i>
Środki z budżetu powiatu	–	0,0	0,0	0,0	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy	3870,4	8962,7	9621,6	20814,0	<i>Funds from the local budget</i>
Środki z zagranicy ^b	–	0,0	390,7	5972,7	<i>Foreign funds^b</i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	14086,3	7003,1	9315,2	10501,3	<i>Ecological funds (lending, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe ^c . . .	2462,7	0,0	0,0	0,0	<i>Domestic credits and lending^c</i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	11388,1	631,4	6583,1	8708,9	<i>Other funds of which unfinanced outlays</i>
GOSPODARKA WODNA					
<i>WATER MANAGEMENT</i>					
O G Ó Ł E M w tys. zł	62092,1	61836,7	34466,0	67694,3	T O T A L in thous. zł
Na 1 mieszkańca w zł	37,1*	36,5	20,3	39,7	<i>Per capita in zł</i>
Źródła finansowania w tys. zł:					Sources of financing in thous. zł:
Środki własne	57411,3	41726,1	25116,3	59177,8	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego . .	–	4121,2	12,7	0,0	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa	4,0	27,0	0,0	0,0	<i>Funds from the voivode budget</i>
Środki z budżetu powiatu	–	0,0	0,0	0,0	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy	597,8	0,0	15,0	0,0	<i>Funds from the local budget</i>
Środki z zagranicy ^b	–	1221,6	0,0	0,0	<i>Foreign funds^b</i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	2171,4	4254,7	6,0	0,0	<i>Ecological funds (lending, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe ^c . . .	–	0,0	0,0	0,0	<i>Domestic credits and lending^c</i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	1907,6	10486,1	9316,0	8516,5	<i>Other funds of which unfinanced outlays</i>

^a Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne; od 2002 r. – jako wydatki inwestycyjne, a od 2006 r. – jako nakłady na środki trwałe.
^b Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów i funduszy pomocowych, w tym PHARE, fundusze spójności i strukturalne, pomocy bilateralnej, ekokonwersji. ^c Łącznie z bankowymi.

a Until 2001 defined as investment outlays, since 2002 – as investment expenditures and since 2006 – as fixed assets expenditures.

b Non-returnable and returnable funds received from international programs, assistance funds, of which PHARE, cohesion and structural funds, bilateral assistance, ecological conversion. c Including banking.

8.2. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE^a SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)
 FIXED ASSETS EXPENDITURES^a ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
OCHRONA ŚRODOWISKA <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
OGÓŁEM	222870,8	50374,3	108701,7	118551,2	TOTAL
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu . .	123163,2	7001,4	49192,5	55030,3	<i>Protection of air and climate</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zapobieganie zanieczyszczeniom	28410,0	3857,3	4601,1	5481,8	<i>prevention of pollutants</i>
w tym nowe techniki i technologie spalania paliw ^b	17751,3	3470,3	2810,5	5463,1	<i>of which modern fuel combustion technologies^b</i>
redukcja zanieczyszczeń . . .	82172,6	3054,8	44591,4	49141,0	<i>reduction pollutants</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	59268,5	12693,2	12056,9	17000,6	<i>Waste water management and protection of water</i>
w tym:					<i>of which:</i>
sieć kanalizacyjna odprowadzająca:					<i>sewage system for the transport of:</i>
ścieki	34502,9	6364,4	4203,3	1248,9	<i>waste water</i>
wody (ścieki) opadowe . . .	2408,2	3291,7	5564,8	7082,3	<i>waste water basin</i>
oczyszczanie ścieków	21516,9	1141,3	950,2	2593,6	<i>waste water treatment</i>
w tym komunalnych	18362,1	74,0	0,0	538,0	<i>of which municipal</i>
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb oraz ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	6296,5	4566,5	16109,1	13594,0	<i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zbieranie odpadów i ich transport	5563,8	321,1	10309,9	3728,4	<i>waste collect and their transport</i>
unieszkodliwianie i usuwanie odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne	3,2	524,5	1336,5	4683,1	<i>neutralization and removal hazardous waste and others than hazardous</i>
ochrona gleby i wód podziemnych	322,6	2002,3	2053,4	2080,7	<i>protection of soil and underground waters</i>
w tym zapobieganie infiltracji zanieczyszczeń	322,6	1965,3	2038,7	2080,7	<i>of which prevention of pollutants infiltration</i>
Zmniejszanie hałasu i wibracji. .	30959,2	2914,7	14419,9	18075,4	<i>Noise and vibration reduction</i>
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu . . .	–	1883,8	514,0	909,5	<i>Protection of nature, landscape and biodiversity</i>
Pozostałe ^c	3183,4	21314,7	16409,3	13941,4	<i>Others^c</i>

^a Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne; od 2002 r. – jako wydatki inwestycyjne, a od 2006 r. – jako nakłady na środki trwałe.

^b Łącznie z modernizacją kotłowni i ciepłowni. ^c Pozostałe to: ochrona przed promieniowaniem jonizującym, działalność badawczo-rozwojowa oraz związana z ochroną środowiska.

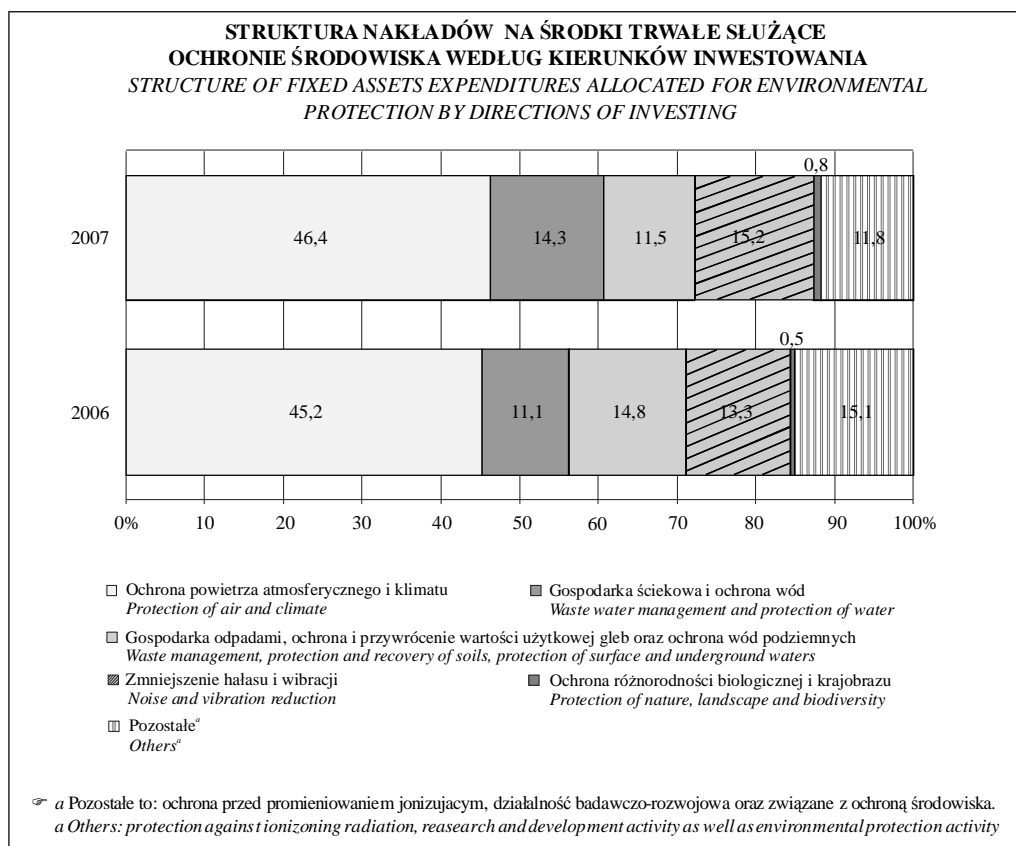
^a Until 2001 defined as investment outlays, since 2002 – as investment expenditures and since 2006 – as fixed assets expenditures.

^b Including modernization of boiler and thermal energy plants. ^c Others: protection against ionizing radiation, research and development activity as well as environmental protection activity.

8.2. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE^a SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)
 FIXED ASSETS EXPENDITURES^a ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)

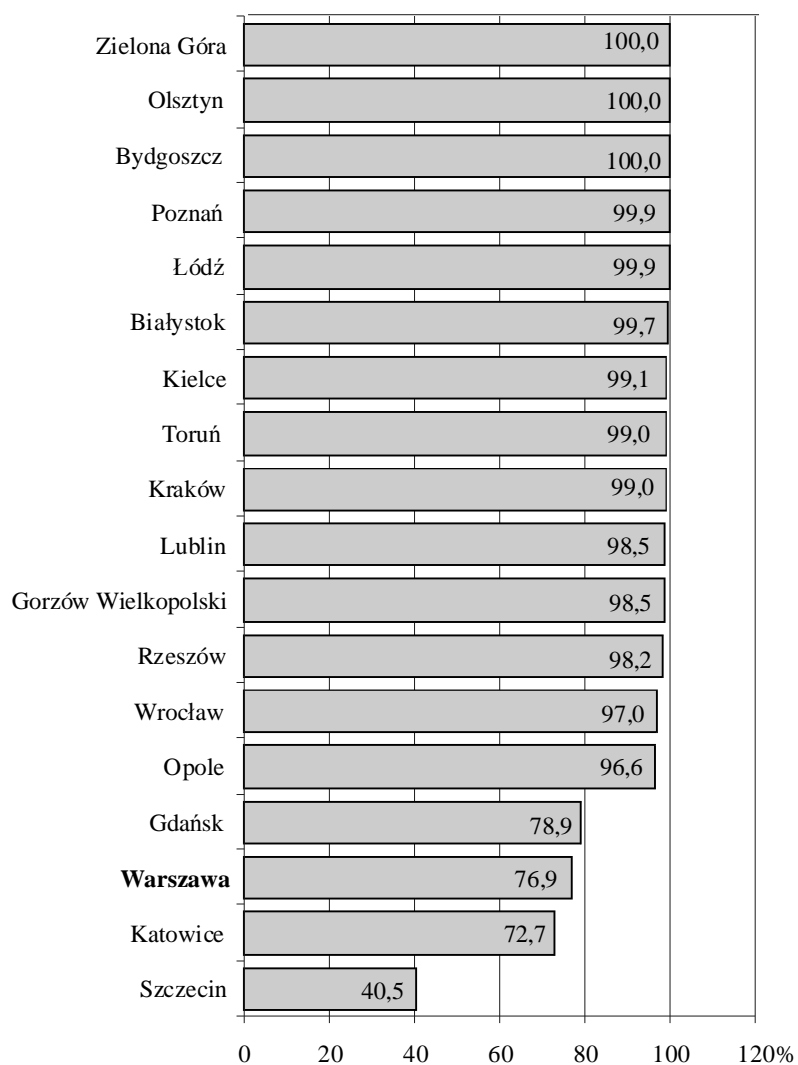
WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT					
OGÓŁEM	62092,1	61836,7	34466,0	67694,3	TOTAL
Ujęcia i doprowadzenia wody . .	4225 6,6	28042,5	23882,8	41641,8	Water intakes and systems
Budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody	1825 5,3	24112,7	10562,2	26052,5	Construction and modernization of water treatment plants
Zbiorniki wodne	1071,5	0,0	0,0	0,0	Water reservoirs
Regulacja i zabudowa rzek i potoków	202,7	44,0	6,0	0,0	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	306,0	9637,5	15,0	0,0	Flood embankments and pump stations

^a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne; od 2002 r. – jako wydatki inwestycyjne, a od 2006 r. – jako nakłady na środki trwałe.
 a Until 2001 defined as investment outlays, since 2002 – as investment expenditures and since 2006 – as fixed assets expenditures.



**ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE OCZYSZCZONE W % ŚCIEKÓW
WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZENIA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST - SIEDZIB
WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*INDUSTRIAL OF MUNICIPAL WASTE WATER TREATED IN % OF WASTE REQUIRING
TREATMENT IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH
ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) REGIONAL COUNCIL IN 2007*



II ***Samorząd terytorialny*** ***Territorial self-government***

1. Radni według płci i wieku

Councillors by sex and age

2. Radni według grup zawodów

Councillors by occupational groups

3. Radni według poziomu wykształcenia

Councillors by educational level



Uwagi ogólne General notes

Rada m.st. Warszawy jest organem stanowiącym i kontrolnym.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami) i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1592 z późniejszymi zmianami) oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361 z późniejszymi zmianami).

Dzielnice są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzi radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących. Decyzje rady w formie uchwał zapadają na sesjach rady, które odbywają się nie rzadziej niż raz na kwartał.

Wybory do rad dzielnic przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 16 VII 1998 r. – Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz.U. 2003 Nr 159, poz. 1547 z późniejszymi zmianami), dotyczące wyboru radnych do rady gminy liczącej więcej niż 20 000 mieszkańców.

Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego dla 2005 r. oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2005, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 27 X 2002 r., natomiast dla lat 2006 i 2007 o wyniki sprawozdawczości za rok 2006 i 2007, aktualizującej dane z wyborów w dniu 12 XI 2006 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644).

The Capital City of Warsaw Council is establishing and supervising body.

The tasks of the Capital City of Warsaw Council are described in art. 18 of law dated 8 III 1990 on gmina self-government (Journal of Laws 2001 No 142, item 1591 with later amendments) and in art. 12 of law dated 5 VI 1998 on powiat self-government (Journal of Laws 2001, No 142 item 1592 with later amendments) and in law dated 15 III 2002 on Capital City of Warsaw structure (Journal of Laws No 41 item 361 with later amendments).

Districts are the Capital City of Warsaw auxiliary entities. The districts performing bodies are the districts performing boards while the districts councils are the establishing and supervising bodies.

The members of district councils are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts at the day of election and ends at the day preceding the next election. The members of districts council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen. The council resolutions passed during the council sessions, which take place at least once a quarter.

The elections of district councils are held together with the election of Capital City of Warsaw council. For districts council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 16 VII 1998 – Electoral regulations for gmina, powiat council and regional council (Journal of Laws 2003, No 159 item 1547 with later amendments), concerning election of gmina councillors for gmina council with more than 20 000 inhabitants.

The universal, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.

There is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Capital City of Warsaw council at the same time. One can be a councillor of one of the council only.

The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for 2005, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 27 X 2002 election, while for 2006 and 2007, based on reporting results for 2006 and 2007, updating the results from the 12 XI 2006 election.

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the Occupations and Specializations Classification for needs of labour market introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644).

1. Radni według płci i wieku Councillors by sex and age

1.1. RADNI WEDŁUG PŁCII I WIEKU

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
O G Ó Ł E M <i>TOTAL</i>				
O G Ó Ł E M <i>o</i>	458	461	466	TOTAL
<i>w</i>	60	60	60	
<i>d</i>	398	401	406	
w wieku:				<i>at age:</i>
24 lata i mniej.	10	23	20	<i>24 and less</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	–	2	–	
<i>d</i>	10	21	20	
25 – 29	55	69	60	<i>25 – 29</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	4	3	4	
<i>d</i>	51	66	56	
30 – 39	79	79	98	<i>30 – 39</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	10	18	22	
<i>d</i>	69	61	76	
40 – 59	233	223	210	<i>40 – 59</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	39	29	28	
<i>d</i>	194	194	182	
60 lat i więcej.	81	67	78	<i>60 and more</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	7	8	6	
<i>d</i>	74	59	72	
W tym kobiety <i>Of which females</i>				
RAZEM <i>o</i>	153	178	192	TOTAL
<i>w</i>	19	23	25	
<i>d</i>	134	155	167	
w wieku:				<i>at age:</i>
24 lata i mniej.	2	4	5	<i>24 and less</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	–	1	–	
<i>d</i>	2	3	5	
25 – 29	13	21	21	<i>25 – 29</i>
<i>o</i>				
<i>w</i>	2	–	1	
<i>d</i>	11	21	20	

1.1. RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
W tym kobiety (dok.) <i>Of which females (cont.)</i>				
30 – 39 <i>o</i>	17	20	31	30 – 39
<i>w</i>	2	3	7	
<i>d</i>	15	17	24	
40 – 59 <i>o</i>	95	105	101	40 – 59
<i>w</i>	13	14	14	
<i>d</i>	82	91	87	
60 lat i więcej <i>o</i>	26	28	34	60 and more
<i>w</i>	2	5	3	
<i>d</i>	24	23	31	

2. Radni według grup zawodów
Councillors by occupational groups

2.1. RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
OGÓŁEM <i>o</i>	458	461	466	TOTAL
<i>w</i>	60	60	60	
<i>d</i>	398	401	406	
w tym:				<i>of which:</i>
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>o</i>	117	73	63	<i>Public government representatives, senior officials and managers</i>
<i>w</i>	53	7	7	
<i>d</i>	64	66	56	
Specjaliści <i>o</i>	196	223	239	<i>Professionals</i>
<i>w</i>	–	27	27	
<i>d</i>	196	196	212	
Technicy i inny średni personel <i>o</i>	51	47	45	<i>Technicians and associate professionals</i>
<i>w</i>	–	–	–	
<i>d</i>	51	47	45	

2.1. RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
Pracownicy biurowi <i>o</i>	45	73	70	<i>Clerks</i>
<i>w</i>	7	22	21	
<i>d</i>	38	51	49	
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy <i>o</i>	18	19	23	<i>Service workers and shop and market sales workers</i>
<i>w</i>	–	4	4	
<i>d</i>	18	15	19	

3. Radni według poziomu wykształcenia

Councillors by educational level

3.1. RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

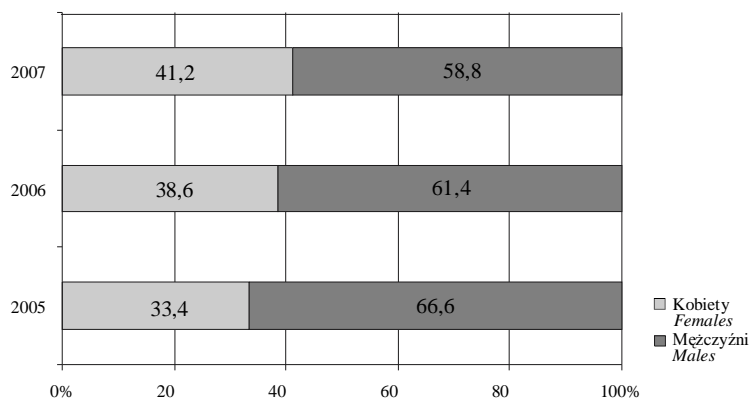
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
OGÓŁEM <i>o</i>	458	461	466	TOTAL
<i>w</i>	60	60	60	
<i>d</i>	398	401	406	
wykształcenie:				<i>education:</i>
Wyższe <i>o</i>	334	341	349	<i>Tertiary</i>
<i>w</i>	54	54	55	
<i>d</i>	280	287	294	
Policealne <i>o</i>	19	9	14	<i>Post-secondary</i>
<i>w</i>	6	–	–	
<i>d</i>	13	9	14	
Średnie <i>o</i>	95	106	98	<i>Secondary</i>
<i>w</i>	–	6	5	
<i>d</i>	95	100	93	
Zasadnicze zawodowe <i>o</i>	10	5	4	<i>Basic vocational</i>
<i>w</i>	–	–	–	
<i>d</i>	10	5	4	
Podstawowe <i>o</i>	–	–	1	<i>Primary</i>
<i>w</i>	–	–	–	
<i>d</i>	–	–	1	

STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG PŁCI

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF COUNCILLORS BY SEX

As of 31 XII

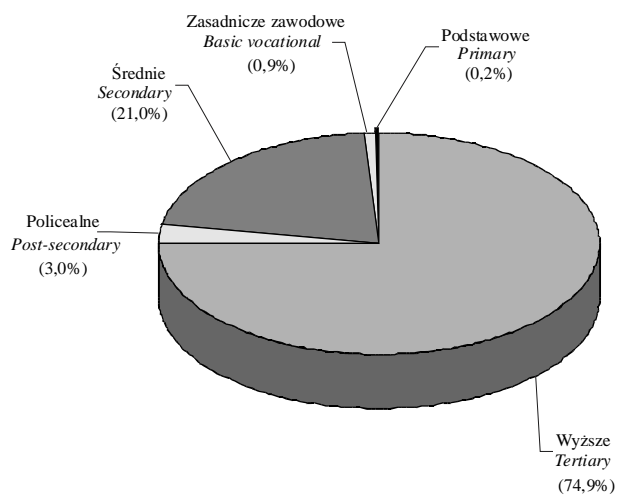


STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2007

As of 31 XII



III

Bezpieczeństwo publiczne

Public safety

1. Przestępstwa

Crimes

2. Wypadki drogowe

Road traffic accidents

3. Straż Miejska M.St. Warszawy

*Municipal Police of the Capital City
of Warsaw*

4. Straż pożarna

Fire department



Uwagi ogólne

General notes

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania: policji, straży miejskiej, straży pożarnej.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

3. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

4. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779 z późniejszymi zmianami) i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed

1. *The chapter presents data concerning the activity of the police, municipal police, fire department.*

2. *Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments) or other specific laws.*

An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor; moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

3. *Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

4. *The Municipal Police of the Capital City of Warsaw was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21st of January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.*

At the moment the Municipal Police operates on the basis of law on communities guards dated 29th of August 1997 (Journal of Laws No. 123, item 779 with later amendments) and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing

dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

Zadaniem Straży jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorszenia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu innych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do: udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywien za wykroczenia.

4. **Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym, w wyniku których zostały spalone lub zniszczone:

- a) obiekty lub ich części, ruchości, składowiska materiałów, maszyny, urządzenia, surowce, paliwa itp.;
- b) lasy, uprawy, trawy, torfowiska i nieużytki.

Według wielkości pożary dzielimy na:

1) **małe**

- a) o powierzchni do 70 m² lub objętości do 350 m³,
- b) o powierzchni nie większej niż 1 ha,

2) **średnie**

- a) o powierzchni od 71 do 300 m² lub objętości od 351 do 1500 m³,
- b) o powierzchni powyżej 1 ha i nie większej niż 10 ha,

3) **duże**

- a) o powierzchni od 301 do 1000 m² lub objętości od 1501 do 5000 m³,
- b) o powierzchni powyżej 10 ha i nie większej niż 100 ha,

4) **bardzo duże** – występują jeśli w ich wyniku spalono lub zniszczone powierzchnie lub objętości przekraczają wartości podane przy dużych pożarach.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Podziału pożarów według wielkości oraz miejscowych zagrożeń według wielkości i rodzajów dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 XII 1999 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego — Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 111, poz. 1311).

traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.

The duties of the Municipal Police include also: co-operation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.

While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, to check identification card, to apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.

4. **Fire** is out-of-control burning process in places not suitable for this as a result of which burned or damaged are:

- a) facilities or their parts, movables, stockyards of materials, machinery, equipment, raw materials, fuels;
- b) forests, crops, grass, peat land and waste land.

According to the size of fires, they are:

1) **small**

- a) up to 70 m² of area or volume of 350 m³,
- b) not bigger than 1 ha,

2) **medium**

- a) from 71 to 300 m² of area or volume of 351 to 1500 m³,
- b) bigger than 1 ha and smaller than 10 ha,

3) **big**

- a) from 301 to 1000 m² of area or volume of 1501 to 5000 m³,
- b) bigger than 10 ha and smaller than 100 ha,

4) **very big** – when burned or damaged areas or volumes are bigger than the given above for big fires.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to life, environment and property.

False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

Division of fires by size as well as local threats by size and types was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 29 XII 1999, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing — Enclosure No. 3 (Journal of Laws No. 111, item 1311).

1. Przepęstwa Crimes

1.1. PRZEPĘSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	92798	90727	79314	65306	T O T A L
o charakterze kryminalnym	89533	78997	66759	54278	having criminal nature
o charakterze gospodarczym	1664	5093	4982	4597	having economic nature
drogowe	961	4997	5426	4266	road traffic
inne	640	1640	2147	2165	others
Na 10 tys. ludności	553,7	535,3	466,4	383,1	Per 10 thous. population

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and of the National Police Headquarters.

1.2. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZEPĘSTW STWIERDZONYCH RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w % in %				
O G Ó Ł E M	22,3	35,4	42,3	45,1	T O T A L
w tym:					of which:
O charakterze kryminalnym		27,4	33,0	36,2	Having criminal nature
O charakterze gospodarczym		79,6	84,1	79,5	Having economic nature
Drogowe		99,2	99,1	98,9	Road traffic

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

1.3. PRZEPĘSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZEPĘSTW ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	92798	90727	79314	65306	T O T A L
Przeciwko życiu i zdrowiu	1000	1221	1122	1040	Against life and health
w tym:					of which:
zabójstwo – art. 148 Kk	86	53	51	51	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 Kk	518	579	483	404	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójkę lub pobiciu – art. 158 i 159 Kk	355	467	445	437	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code

1.3. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	1124	5069	5516	4359	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a Kk ^a . . .	x	4280	4654	3561	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ^a
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1724	2142	2147	1733	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności		180	239	160	Against sexual freedom and morals of which rape – Art. 197 Criminal Code
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk . . .	78	56	78	72	
Przeciwko rodzinie i opiece	2145	1561	1299	1360	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk . . .	.	882	906	887	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	.	1357	1240	648	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	798	2076	2723	2302	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:					of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 Kk	185	420	732	534	infringing bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 Kk . . . . .	.	382	481	350	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 Kk	298	802	1252	1052	insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b Kk ^b	.	451	257	357	corruption – Art. 228–231, 250a, 296a i 296b Criminal Code ^b

^a Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r. ^b Artykuły 250a, 296a i 296b dodane przez ustawę z dnia 13 VI 2003 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 111, poz. 1061), z mocą obowiązującą od 1 VII 2003 r.

^a Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000. ^b Articles 250a, 296a and 296b added by the Law on Amending the Criminal Code as well as selected other Laws, dated 13 VI 2003 (Journal of Laws No. 111, item 1061), valid since 1 VII 2003.

1.3. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
 PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)
 ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	194	760	1025	901	Against the judiciary
Przeciwko porządkowi publicznemu	149	312	320	402	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	2581	4536	4013	3269	Against the reliability of documents
Przeciwko mieniu	79096	64719	52406	42499	Against property
w tym:					of which:
kradzież rzeczy – art. 278 Kk . . .	33768	32497	26330	21618	property theft – Art. 248 Criminal Code
w tym kradzież samochodu . . .	12792	7764	4529	2820	of which automobile theft
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 Kk . . . . .	.	318	183	131	wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk	28150	15395	10987	7929	burglary – Art. 279 Criminal Code
rozbój – art. 280 Kk		3700	2696	1658	robbery – Art. 280 Criminal Code
kradzież rozbójnicza – art. 281 Kk	6075	128	125	81	theft with assault – Art. 281 Criminal Code
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 Kk		225	229	162	criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
oszustwo – art. 286 i 287 Kk . . .	.	5180	4695	4351	fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu	.	415	528	454	Against economic activity
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi . . . . .	.	1038	753	560	Against money and securities trading
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					Crimes by specific laws:
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi – ustawa z dnia 26 X 1982 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2002 Nr 147, poz. 1231, z późniejszymi zmianami) . . . . .	.	134	130	61	on Sobriety and Alcohol Education – law dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 147, item 1231, with later amendments)
o prawie autorskim i prawach pokrewnych – ustawa z dnia 4 II 1994 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami) . . . . .	.	624	544	488	on Copyright and Related Laws – law dated 4 II 1994 (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawa z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485, z późniejszymi zmianami)	.	3598	4005	3608	on Fighting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485, with later amendments)
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami . .	61	32	31	23	Treasury crimes – Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83 item 930) with later amendments
w tym akcyza	20	8	12	8	of which excise

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.
 Source: data of the National Police Headquarters.

1.4. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH WEDŁUG
 RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
 RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY TYPE OF CRIMES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	35,4	42,3	45,1	TOTAL
Przeciwko życiu i zdrowiu.	73,6	78,2	82,8	Against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo – art. 148 Kk	70,4	75,0	81,1	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 Kk.	76,1	77,9	79,6	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 Kk.	67,0	77,8	83,4	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	98,7	98,6	97,8	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurza- jącego – art. 178a Kk ^a	100,0	99,9	100,0	of which operating a motor vehicle while under the influence of alco- hol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ^a
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	88,2	87,5	86,2	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajno- ści	80,0	80,8	74,5	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk	71,4	65,4	55,6	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	99,9	98,7	99,7	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk	99,4	98,9	99,3	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	99,7	99,5	99,5	Against good name and bodily invio- lability
Przeciwko działalności instytucji państwo- wych oraz samorządu terytorialnego	98,4	98,9	99,3	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:				of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 Kk	98,3	99,2	99,4	infringement of the bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 Kk	97,6	99,6	100,0	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administra- tion, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konsty- tucyjnego RP – art. 226 Kk.	99,8	99,9	99,7	insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code

^a a Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

a Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

1.4. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH WEDŁUG
 RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)
 RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY TYPE OF CRIMES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego (dok.) przestępstwa korupcyjne – art. 228 – 231, 250a, 296a i 296b Kk ^a	97,1	92,2	97,5	Against the activities of state institutions and local self-government (cont.) corruption – Art. 228–231 Criminal Code ^a
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	99,0	98,9	98,0	Against the judiciary
Przeciwko porządkowi publicznemu	84,1	83,5	82,0	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	51,0	53,8	51,2	Against the reliability of documents
Przeciwko mieniu	16,9	20,8	24,8	Against property
w tym:				of which:
kradzież rzeczy – art. 278 Kk	8,4	10,4	13,2	property theft – Art. 248 Criminal Code
w tym kradzież samochodu	2,5	6,0	11,8	of which automobile theft
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 Kk	7,8	8,7	19,4	wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk	6,3	10,2	12,9	burglary – Art. 279 Criminal Code
rozbój – art. 280 Kk	24,3	27,6	34,3	robbery – Art. 280 Criminal Code
kradzież rozbójnicza – art. 281 Kk	38,0	52,4	59,3	theft with assault – Art. 281 Criminal Code
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 Kk	80,4	81,5	83,0	criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
oszustwo – art. 286 i 287 Kk	69,0	64,9	68,7	fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu	91,4	96,6	94,2	Against economic activity
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	17,1	11,4	10,5	Against money and securities trading
Przestępstwa z ustaw szczególnych:				Crimes by specific laws:
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi – ustawa z dnia 26 X 1982 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2002 Nr 147, poz. 1 231, z późniejszymi zmianami)	91,8	93,8	93,4	on Sobriety and Alcohol Education law dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 147, item 1231, with later amendments)
o prawie autorskim i prawach pokrewnych – ustawa z dnia 4 II 1994 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	50,4	65,8	54,2	on Copyright and Related Laws – law dated 4 II 1994 (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawa z dnia 26 IV 1997 r. (jednolity tekst: Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami	93,2	92,5	91,6	on Fighting Drug Addiction – laws dated 26 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami	90,6	96,8	88,5	Treasury crimes – Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83 item 930) with later amendments
w tym akcyza	87,5	91,7	75,0	of which excise

^a a Artykuły 250a, 296a i 296b dodane przez ustawę z dnia 13 VI 2003 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 111, poz. 1061), z mocą obowiązującą od 1 VII 2003 r.

Źródło: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Articles 250a, 296a and 296b added by the Law on Amending the Criminal Code as well as selected other Laws, dated 13 VI 2003 (Journal of Laws No. 111, item 1061), valid since 1 VII 2003.

Source: data of the Metropolitan Police Headquarters.

2. Wypadki drogowe Road traffic accidents

2.1. WYPADKI DROGOWE^a ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Wypadki	2343*	1671	1706	1558	Accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	29,8	17,3	17,0	14,6	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Na 100 tys. ludności	139,9	98,6	101,3	91,4	Per 100 thous. population
Ofiary wypadków	2949*	2190	2181	1990	Road traffic casualties
Śmiertelne	134	127	109	111	Fatalities
w tym nieletni do lat 14.	2	2	2	3	of which juveniles in age up to 14
Ranni	2815*	2063	2072	1879	Injured
w tym nieletni do lat 14.	241	123	156	147	of which juveniles in age up to 14
Niektóre przyczyny wypadków					Some causes of accidents
Z winy kierującego:					By fault of driver:
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu ^c	322	259	309	226	inappropriate speed for road ^c
nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu.	380	320	325	298	non-compliance with vehicle right of way
nieprawidłowe wyprzedzanie ^d	29	25	25	22	passing incorrectly ^d
Z winy pieszego:					By fault of pedestrian
nieostrożne wejście na jezdnię	254	97	110	168	imprudently entering the roadway
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg	221	155	135	117	Accidents involving persons under the influence of alcohol
kierujących	96	81	71	71	drivers
samochodami osobowymi	78	69	63	47	of passengers cars
motocyklami	4	4	1	2	of motorcycles
rowerami i motorowerami	6	6	5	5	of bicycles and motor-bicycles
samochodami ciężarowymi	7	2	1	–	of lorries
innymi pojazdami	1	–	1	17	of other vehicles
pasażerów.	39	33	26	21	passengers
pieszych.	86	41	38	25	pedestrians

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII. ^c Przekroczenie dozwolonej prędkości dla określonych rodzajów pojazdów albo niedostosowanie prędkości do warunków ruchu lub stanu nawierzchni drogi. ^d Naruszenie przepisów o sposobie i warunkach, jakie obowiązany jest spełnić kierujący podczas wykonywania tego manewru.

Źródło: dane Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Stołecznej Policji.

a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII. c Exceeding the speed limit or speed not adapted to traffic conditions and road surface. d Disregarding by driver the regulations connected with the performing a passing manoeuvre.

S o u r c e: data of The Road Traffic Department of Metropolitan Police Headquarters.

3. Straż Miejska M.St. Warszawy

Municipal Police of the Capital City of Warsaw

3.1. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ

APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mieszkańców Citizens	Policji Police	Funkcjona- nariuszy i jednostek Straży Miejskiej Municipal Police Offi- cials and squads	Innych instytucji, jednostek, osób Other institu- tions, units, persons
OGÓŁEM 2006	564534	220456	28864	297381	17833
TOTAL 2007	564879	332542	54044	159477	18816
Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych 2006	14458	6852	251	6991	364
<i>Technical faults and disaster consequences</i> 2007	12466	5690	172	6322	282
Bezpieczeństwo osób i mienia 2006	24626	10013	699	12862	1052
<i>Safety of person and property security</i> 2007	22388	11532	1352	8187	1317
Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach 2006	9124	647	22	8030	425
<i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i> 2007	5798	777	20	4705	296
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej 2006	58700	16621	365	41107	607
<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i> 2007	34627	15137	514	18516	460
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska 2006	15837	7224	370	7883	360
<i>Events connected with treat of environment</i> 2007	12256	6800	507	4738	211
Zagrożenia pożarowe 2006	1114	526	28	516	44
<i>Fire risk</i> 2007	989	493	52	396	48
Utrzymanie porządku w miejscach publicznych 2006	55983	14287	986	38864	1846
<i>Public order in public places</i> 2007	34742	12984	1554	18870	1334
Porządek w ruchu drogowym 2006	118303	48740	6177	59039	4347
<i>Order in road traffic</i> 2007	116344	60289	8527	43330	4198
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych 2006	195	54	4	135	2
<i>Sanitary state of the public and of non-public units</i> 2007	133	47	4	81	1
Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego 2006	65269	34043	3263	27135	828
<i>Public peace disturbing</i> 2007	53642	33354	6339	13228	721
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia 2006	146162	43601	13571	82357	6633
<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to health</i> 2007	119973	46451	30181	34503	8838
Zdarzenia dotyczące zwierząt 2006	28094	16693	1937	8444	1020
<i>Events connected with animals</i> 2007	22105	15448	1727	4289	641
Pozostałe zgłoszenia. 2006	26669	21155	1191	4018	305
<i>Other applications</i> 2007	129416	123540	3095	2312	469

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

3.2. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY DAYS OF WEEK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	522526	564534	564879	T O T A L
Poniedziałek	82145	87206	84417	<i>Monday</i>
Wtorek	85991	92552	87390	<i>Tuesday</i>
Środa	89436	94188	87653	<i>Wednesday</i>
Czwartek	86710	96266	87434	<i>Thursday</i>
Piątek	84277	90407	87346	<i>Friday</i>
Sobota	50281	56352	70795	<i>Saturday</i>
Niedziela	43686	47563	59844	<i>Sunday</i>

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
S o u r c e: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

3.3. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY HOURS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	522526	564534	564879	T O T A L
00	14193	15186	18308	<i>00</i>
01	10018	10799	12645	<i>01</i>
02	7013	7732	8718	<i>02</i>
03	4444	5301	5965	<i>03</i>
04	3398	3751	4249	<i>04</i>
05	2738	3054	3855	<i>05</i>
06	3973	4009	5467	<i>06</i>
07	10577	11418	11710	<i>07</i>
08	26279	30114	27813	<i>08</i>
09	33958	39750	35422	<i>09</i>
10	37588	42239	38423	<i>10</i>
11	37732	41950	38342	<i>11</i>
12	37437	41226	37018	<i>12</i>
13	36189	39010	36317	<i>13</i>
14	29832	33016	31481	<i>14</i>
15	28160	29860	29807	<i>15</i>
16	29280	31308	30755	<i>16</i>
17	28196	30546	30437	<i>17</i>
18	26712	27448	27602	<i>18</i>
19	26922	27480	27700	<i>19</i>
20	26808	27732	29053	<i>20</i>
21	21296	22520	24621	<i>21</i>
22	21077	20510	25794	<i>22</i>
23	18706	18575	23377	<i>23</i>

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
S o u r c e: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

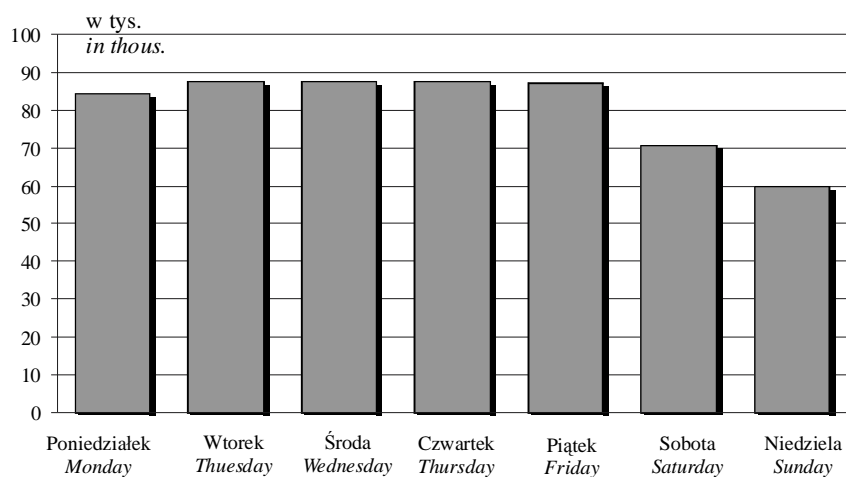
**STRUKTURA ZGŁOSZEŃ DO STRAŻY MIEJSKIEJ
WEDŁUG DNI TYGODNIA**

*STRUCTURE OF THE APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE
BY DAYS OF WEEK*



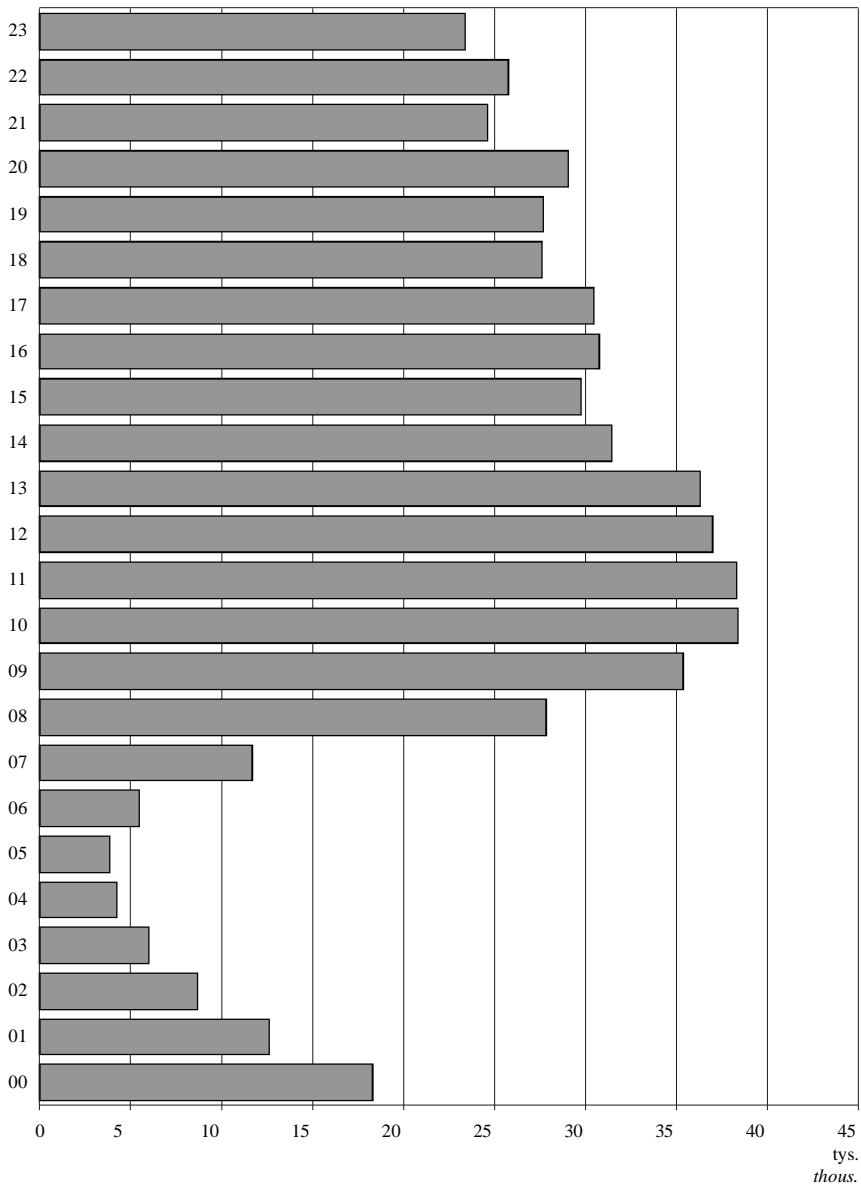
**ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ
WEDŁUG DNI TYGODNIA W 2007 R.**

*APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE
BY DAYS OF WEEK IN 2007*



ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W 2007 R.
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY HOURS IN 2007

Godziny doby
Hours



3.4. INTERWENCJE PODEJMOWANE PRZEZ ODDZIAŁY STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG RODZAJU
 INTERVENTIONS COMPLETED BY SQUADS OF MUNICIPAL POLICE BY THE TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005 ^a	2006 ^a	2007 ^a
OGÓŁEM	829058	972439	833728
TOTAL			
Awarie techniczne i skutki klęsk żywio- łowych.	13290	18935	16154
<i>Technical faults and disaste consequences</i>			
Bezpieczeństwo osób i mienia	39038	41798	36072
<i>Safety of person and property security</i>			
Niezdadne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	12575	19491	8836
<i>Illegal and against good morals occurences in institutions</i>			
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej	69547	91275	46678
<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>			
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska <i>Events connected with treat of environment</i>	23003	24708	16942
Zagrożenia pożarowe	2556	1870	1599
<i>Fire risk</i>			
Utrzymanie porządku w miejscach publicznych	88059	111723	39805
<i>Public order in public places</i>			
Porządek w ruchu drogowym	147922	248920	307790
<i>Order in road traffic</i>			
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych.	1162	252	98
<i>Sanitary state of the public and of non-public units</i>			
Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego	124303	122106	78152
<i>Public peace disturbing</i>			
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia	275942	249956	179547
<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to health</i>			
Zdarzenia dotyczące zwierząt	25700	34802	28155
<i>Events connected with animals</i>			
Pozostałe zgłoszenia.	5961	6603	73900 ^b
<i>Other applications</i>			

^a Łącznie z nałożonymi mandatami karnymi: 90972 mandaty w 2005 r.; 106604 w 2006 r.; 69922 w 2007 r. ^b W tym 69922 nałożone mandaty kame.

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

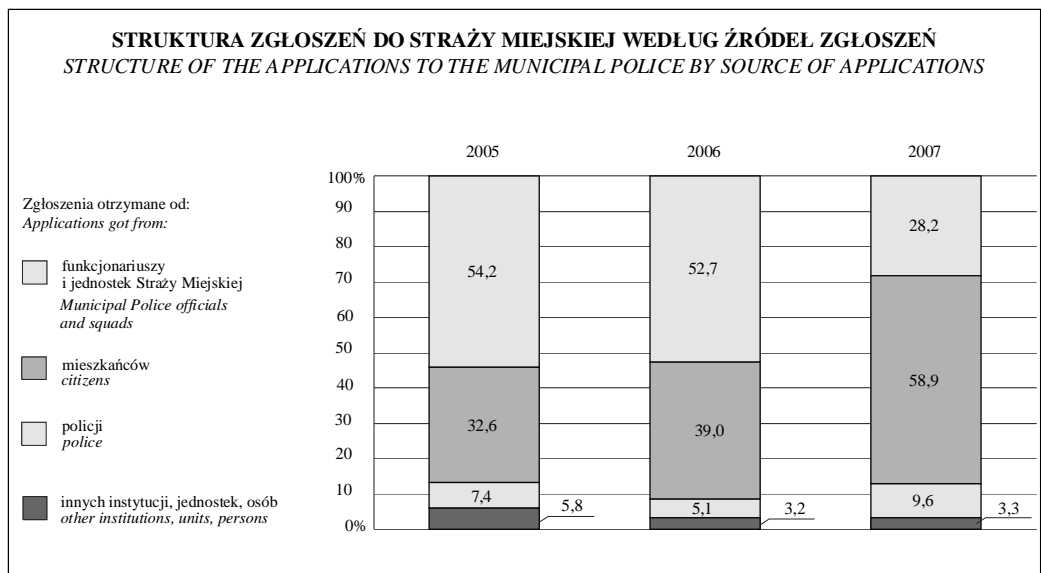
^a Including imposed fines: 90972 imposed fines in 2005; 106604 in 2006; 69922 in 2007. ^b In which 69922 imposed fines.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

3.5. WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ
THE RESULTS OF INTERVENTION AND SANCTIONS APPLIED BY THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	829058	972439	833728	T O T A L
Przekazanie bezdomnego pod opiekę	458	1088	413	Relocation of homeless to the right place
Blokada kół samochodu	5349	3345	2845	Car-wheels locking
Brak możliwości podjęcia interwencji	8085	17056	9473	Failure in the applying of the intervention
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji	8885	10735	11915	Lack of legal grounds for intervention
Nałożone mandaty karne	90972	106604	69922	Imposed fines
Sporządzenie wniosku o ukaranie ^a	17579	21296	3304	Memo to motion for a penalty ^a
Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem	123364	79003	47101	Order somebody to be in accordance with the law
Udzielenie pouczenia	234848	263492	167546	Coutions
Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej)	8001	10562	3732	Apprehension of adult delinquents (or wanted person)
Ujęcie nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)	1586	1758	959	Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)
Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawiennictwa	70453	69656	106185	Serving a summon on malfessant
Zakończenie interwencji bez sankcji.	16674	16577	8894	Settlement an affair without sanctions
Pozostałe wyniki interwencji. . .	242804	371267	401439	Other results of intervention

^a a Do 2005 r. obowiązywał zapis – sporządzenie notatki urzędowej.
Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
a Up to 2005 it was existing as a "Duty notes".
S o u r c e: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.



4. Straż pożarna

Fire department

4.1. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ

REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Liczba zdarzeń <i>Number of events</i>				
Pożary	7152	6922	6336	5524
<i>Fires</i>				
małe	7043	6810	6252	5468
<i>small</i>				
średnie	100	108	79	49
<i>middle</i>				
duże	7	3	4	6
<i>big</i>				
bardzo duże	2	1	1	1
<i>very big</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
obiektów użyteczności publicznej <i>general purpose public buildings</i>	261	161	238	242
obiektów mieszkalnych	2165	1909	1835	1806
<i>residential buildings</i>				
obiektów produkcyjnych i magazynowych	158	124	125	93
<i>manufacturing and warehouse facilities</i>				
lasów	160	201	193	64
<i>forests</i>				
Miejscowe zagrożenia	3267	6430	6610	6760
<i>Local threats</i>				
małe	1248	1740	2913	1826
<i>small</i>				
lokalne	2004	4681	3690	4919
<i>local</i>				
średnie	15	6	7	15
<i>middle</i>				
duże	–	3	–	–
<i>big</i>				

4.1. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ (cd.)
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Miejscowe zagrożenia (dok.)				
<i>Local threats (cont.)</i>				
w tym spowodowane przez:				
<i>of which caused by:</i>				
katastrofy naturalne	336	1855	1124	1200
<i>natural catastrophes</i>				
awarie techniczne ^a	215	174	176	453
<i>technical failures^a</i>				
środki transportu ^b	362	883	822	1201
<i>transport equipment^b</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
obiektów użyteczności publicznej	374	692	1001	800
<i>general purpose public buildings</i>				
obiektów mieszkalnych	1299	2247	2831	2602
<i>residential buildings</i>				
obiektów produkcyjnych				
i magazynowych	66	98	104	107
<i>manufacturing and warehouse facilities</i>				
lasów	3	12	6	16
<i>forests</i>				
Wyjazdy do fałszywych alarmów . .	1417	1388	2330	3254
<i>False alarms</i>				
złośliwych	264	224	214	213
<i>malicious</i>				
w dobrej wierze	490	849	773	946
<i>in good faith</i>				
z instalacji wykrywania	663	315	1343	2095
<i>from detection installation</i>				
Ratownicy biorący udział w akcjach				
ratowniczych	70772	81184	76761	72927
<i>Rescue personnel participating in re-</i>				
<i>scue operations</i>				
Požary	50722	46052	41625	36349
<i>Fires</i>				
Miejscowe zagrożenia	20050	35132	35136	36578
<i>Local threats</i>				

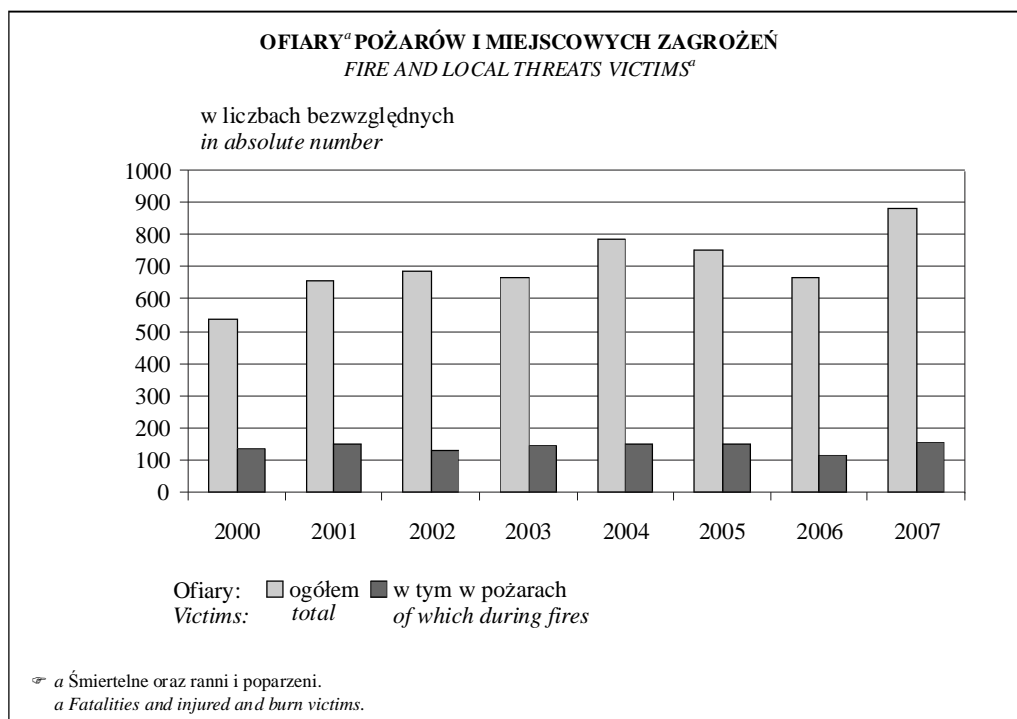
^a a Dotyczy: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. ^b Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej.

a Concern: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. b Transportation accidents: road, rail, air.

4.1. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ (dok.)
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT (cont.)

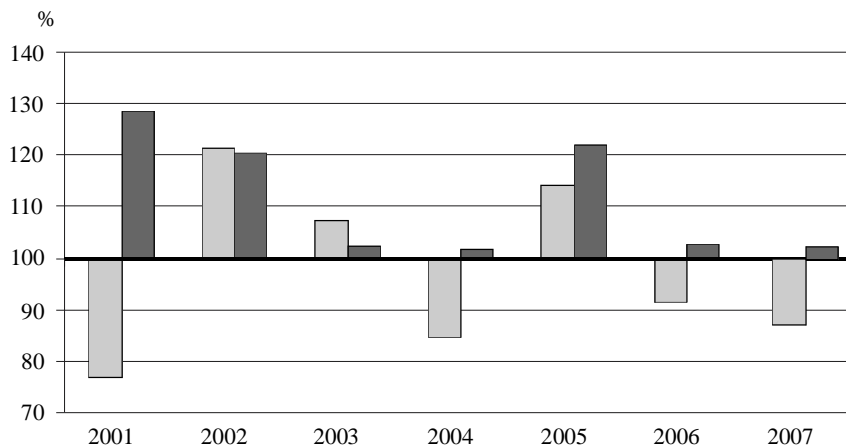
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Wypadki z ludźmi	537	752	666	880
<i>Casualties</i>				
ofiary śmiertelne ^a	85	70	72	68
<i>fatalities^a</i>				
ranni i poparzeni	452	682	594	812
<i>injured and burn victims</i>				
w tym ratownicy	17	16	14	22
<i>of which rescue personnel</i>				
W tym przy pożarach	136	150	112	155
<i>Of which during fires</i>				
ofiary śmiertelne ^a	32	31	28	28
<i>fatalities^a</i>				
ranni i poparzeni	104	119	84	127
<i>injured and burn victims</i>				
w tym ratownicy	15	8	7	14
<i>of which rescue personnel</i>				

☞ ^a Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.
Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie.
^a There were no rescue personnel among fatalities.
S o u r c e: data of the Voivodship Headquarters of the State Fire Department in Warsaw.

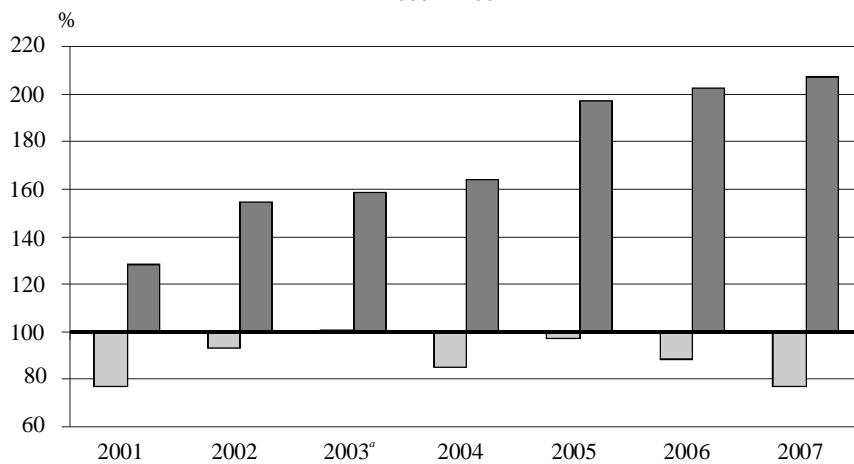


DYNAMIKA POŻARÓW I MIEJSCOWYCH ZAGROŻEŃ
DYNAMIC OF FIRES AND LOCAL THREATS

Rok poprzedni = 100
Previous year = 100



2000 = 100

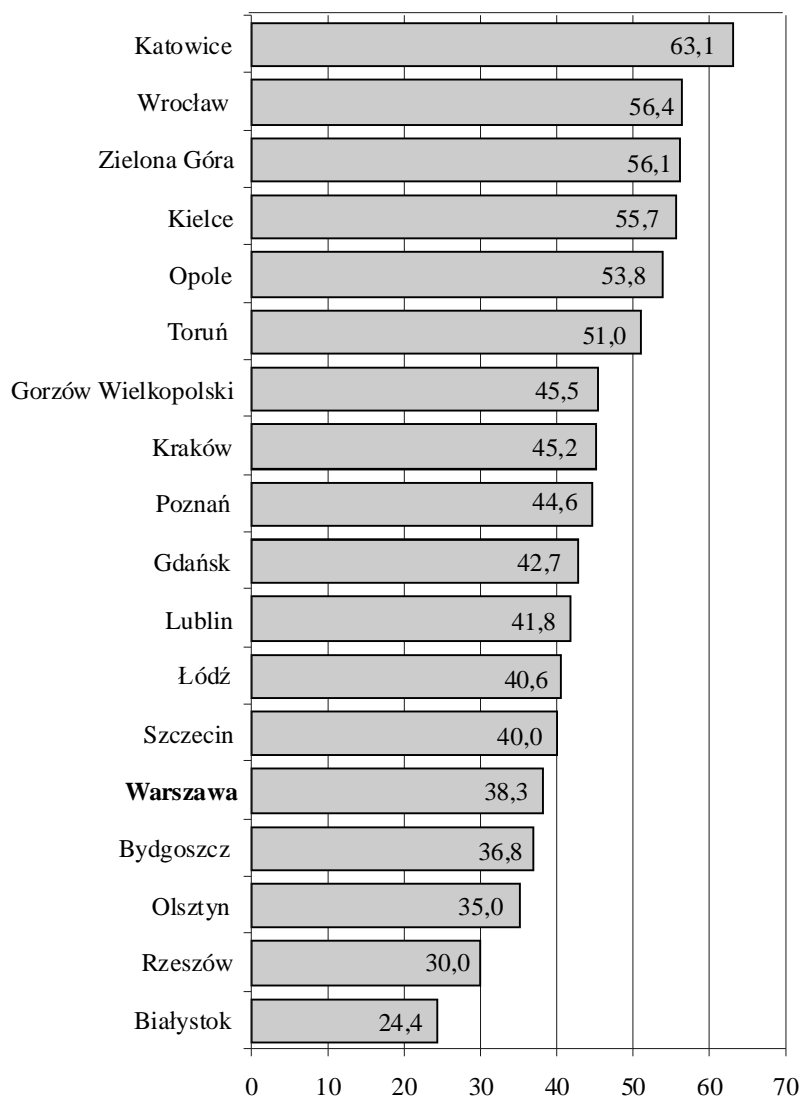


Zdarzenia: □ pożary ■ miejscowe zagrożenia
Events: fires local threats

^a a Wskaźnik dynamiki dla pożarów wyniósł 100,2%.
a Fires dynamic rate was 100,2%.

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE NA 1000 LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*ASCERTAINED CRIMES PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) REGIONAL COUNCIL IN 2007*

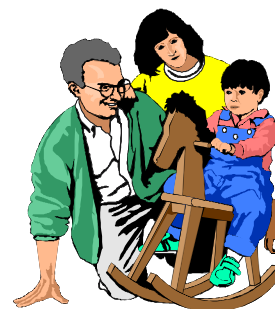


IV

Ludność

Population

- 1. *Ludność według płci i grup wieku***
Population by sex and age groups
- 2. *Gospodarstwa domowe i rodziny (NSP 2002)***
Households and families (the National Census 2002)
- 3. *Ruch naturalny ludności***
Vital statistics
- 4. *Małżeństwa i rozwody***
Marriages and divorces
- 5. *Urodzenia i zgony niemowląt***
Births and deaths of infants
- 6. *Zgony według przyczyn***
Deaths by causes
- 7. *Migracje wewnętrzne***
Internal migration



Uwagi ogólne

General notes

1. Dane o ludności w poszczególnych latach prezentowane są w każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury **ludności faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:

- a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
- b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;

2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów okręgowych — o prawnomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. **Dane o ludności** (według stanu w dniu 30 VI i 31 XII) oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) **za lata 2000 i 2001** przeliczono przyjmując jako bazę wyjściową wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

3. Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

1. *Data on population for particular years has been presented according to the administrative division.*

Chapter tables were compiled on the basis of:

1) *the balances of the size and structure of the population (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:*

- a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,*
- b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months (until 2005 more than 2 months), in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;*

2) *the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);*

3) *documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;*

4) *documentation of regional courts — regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.*

2. **Data regarding population** (as of 30 VI and 31 XII) and all demographic indices as well as indicators per capita (per 1000 population etc.) **for 2000 and 2001** were recalculated assuming the number of population, balanced on the basis of the Population and Houses Census 2002.

3. **The working age population** refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18—44) and **non-mobility** (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

4. Osobą niepełnosprawną jest taka osoba, która posiada odpowiednie orzeczenie wydane przez organ do tego uprawniony – **osoba niepełnosprawna prawnie** lub osoba, która takiego orzeczenia nie posiada, lecz odczuwa ograniczenie sprawności w wykonywaniu czynności podstawowych dla swojego wieku – **osoba niepełnosprawna tylko biologicznie**.

Kryterium do zakwalifikowania danej osoby do zbiorowości osób niepełnosprawnych **prawnie** w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2002 było posiadanie: aktualnego orzeczenia wydanego przez odpowiedni organ orzekający – w przypadku osób w wieku 16 lat i więcej lub uprawnienia do pobierania zasiłku pielęgnacyjnego dla dzieci poniżej 16 roku życia. W 2002 r. dla osób w wieku 16 lat i więcej ustalono trzy stopnie niesprawności: znaczny, umiarkowany i lekki.

5. Przez **gospodarstwo domowe** rozumie się zespół osób spokrewnionych i niespokrewnionych, zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się. Osoby samotne utrzymujące się samodzielnie tworzą jednosobowe gospodarstwa domowe.

6. Przez **rodzinę** rozumie się zespół osób wyodrębnionych w ramach gospodarstwa domowego na podstawie kryteriów biologicznych, wychodząc od najmłodszego pokolenia.

Wyróżnia się następujące typy rodzin: małżeństwo bez dzieci, małżeństwo z dziećmi, partnerzy bez dzieci, partnerzy z dziećmi, samotna matka z dziećmi, samotny ojciec z dziećmi

Jako **dziecko** określa się osobę w każdym wieku, która pozostaje w gospodarstwie domowym (lub przebywa w gospodarstwie zbiorowym) wraz z obojgiem lub jednym z rodziców. Do dzieci zaliczają się również pasierbów oraz dzieci przysposobione.

Dziecko do lat 24 pozostające na utrzymaniu jest to dziecko nieposiadające własnego źródła utrzymania i pozostające na utrzymaniu innej osoby wchodzącej w skład gospodarstwa domowego.

7. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron, przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia — według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

4. **The disabled person** is such person, who has appropriate judgement issued by a body, authorised to this – **a person legally disabled** or a person, who does not have such judgement, but feels constraints in the ability of performing basic activities for its age – **a person only biologically disabled**.

A criterion for qualifying a given person to the group of disabled people **lawfully** in the Population and Housing Census 2002 was to have: current judgement issued by an appropriate adjudicating body – in case of people at the age of 16 and above or a right to receive nurturing benefit for children below the age of 16. In 2002 three levels of disability were established for persons at the age of 16 and above: substantial, moderate and light.

5. The **household** is understood as a group of related or unrelated persons, living together and earning their living collectively. Lone persons, who maintain themselves individually, constitute one-person households.

6. **The family** is understood as a team of persons in a household on the basis of biological criteria, starting with the youngest generation.

The following types of families are distinguished: matrimony without children, matrimony with children, cohabitants without children, cohabitants with children, a lone mother with children, a lone father with children.

A **child** is defined as a person at any age, which remains in the household (or stay in an institutional household) together with one or both parents. Children include also step children and adopted children.

Maintained child at age up to 24 years is a child not having own source of income and maintained by other person of the household.

7. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- separations — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; in case unanimous petition of both of persons — residence of husband is used);
- divorces — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken);
- births — according to the mother's place of permanent residence;
- deaths — according to the place of permanent residence of the deceased.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15—49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również w spólczynnikach grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15—19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45—49 lat.

Wspólczynnik reprodukcji ludności:

— **wspólczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15—49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłyby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezienne,

— **wspólczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstotnością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezienne współczynniki płodności),

— **wspólczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canon law marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15—49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same group of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15—19 and from the mothers in the age 50 and over — to the group 45—49.

Reproduction rates:

— **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15—49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,

— **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),

— **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

8. Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta).

9. Napływ ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, odpływ – wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

10. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

8. Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town).

9. *Inflow of population* refers to persons registered for permanent stay, *outflow* – to persons with cancelled registration for permanent stay.

10. Rates concerning vital statistics and migration of the population were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

U w a g a. Dane dla lat 1990 – 1999 opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego 1988. Poczynając od danych za 2000 r. bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne są opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Data for 1990 – 1999 were compiled on the basis of Population Census 1988. Since 2000 the data regarding the population and its structure as well as all demographic indices are compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002.

1. Ludność według płci i grup wieku Population by sex and age groups

1.1. LUDNOŚĆ^{ab} POPULATION^{ab}

L A T A Y E A R S	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
	w tysiącach in thousands				
1946	478,8	198,8	280,0	141	3550
1947	576,0	249,6	326,4	131	4270
1948	604,9	263,3	341,6	130	4490
1949	638,0	279,9	358,1	128	4730
1950	803,8	353,8	450,0	127	1953
1951	864,9	392,2	472,7	121	2100
1952	913,4	417,0	496,4	119	2210
1953	958,5	441,9	516,6	117	2320
1954	981,4	452,6	528,8	117	2380
1955	1001,0	460,9	540,1	117	2430
1956	1030,2	476,3	553,9	116	2500
1957	1077,0	498,7	578,3	116	2500
1958	1095,6	508,5	587,1	116	2500
1959	1116,8	518,8	598,0	115	2590
1960	1136,0	519,7	616,3	119	2600
1961	1171,4	543,2	628,2	116	2720
1962	1189,6	551,6	638,0	116	2760
1963	1221,9	566,4	655,5	116	2840
1964	1241,0	575,2	665,8	116	2880
1965	1252,6	580,7	671,9	116	2900
1966	1267,8	587,7	680,1	116	2940
1967	1266,7	585,7	681,0	116	2940
1968	1278,8	591,3	687,5	116	2970
1969	1288,4	595,9	692,5	116	2990
1970	1315,6	607,1	708,5	116	3060
1971	1333,4	615,1	718,3	116	3100

^a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII danego roku oraz spisów w latach: 1946, 1950, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002. ^b Do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

^a Population based on figures as of 31 XII for the given year and census in: 1946, 1950, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002. ^b Until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

Ludność Population

1.1. LUDNOŚĆ^{ab} (dok.)
POPULATION^{ab} (cont.)

LATA YEARS	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ludność na 1 km ² <i>Population per 1 km²</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>				
1972	1356,9	625,7	731,2	117	3154
1973	1387,8	641,5	746,3	116	3226
1974	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1975	1436,1	664,2	771,9	116	3338
1976	1463,4	676,9	786,5	116	3402
1977	1532,1	709,8	822,3	116	3267
1978	1556,8	725,9	830,9	114	3320
1979	1576,6	735,2	841,4	114	3362
1980	1596,1	744,3	851,8	114	3404
1981	1611,6	752,4	859,2	114	3437
1982	1628,9	760,9	868,0	114	3474
1983	1641,3	766,7	874,6	114	3500
1984	1649,1	770,6	878,5	114	3517
1985	1659,4	776,8	882,6	114	3539
1986	1664,7	779,2	885,5	114	3550
1987	1671,4	782,5	888,9	114	3564
1988	1651,2	772,3	878,9	114	3521
1989	1651,2	772,4	878,8	114	3521
1990	1655,7	773,1	882,6	114	3531
1991	1653,3	771,9	881,4	114	3526
1992	1644,5	763,3	881,2	115	3436
1993	1642,7	762,3	880,4	116	3432
1994	1640,7	760,7	880,0	116	3428
1995	1635,1	757,9	877,2	116	3416
1996	1628,5	754,2	874,3	116	3295*
1997	1624,8	752,2	872,6	116	3287*
1998	1618,5	748,5	870,0	116	3274*
1999	1615,4	747,2	868,2	116	3268*
2000	1672,4*	774,7*	897,7*	116*	3384*
2001	1671,7*	773,8*	898,0*	116*	3382*
2002	1688,2	780,9	907,3	116	3266*
2003	1689,6	780,4	909,2	117	3269*
2004	1692,9	781,6	911,3	117	3275*
2005	1697,6	782,3	915,3	117	3284*
2006	1702,1	783,5	918,7	117	3291*
2007	1706,6	784,8	921,8	117	3300

^a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII danego roku oraz spisów w latach: 1946, 1950, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002. ^b Do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

^a Population based on figures as of 31 XII for the given year and census in: 1946, 1950, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002. ^b Until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

1.2. LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE GROUPS

As of 31 XII

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2000	2005	2006	2007		
				ogółem total	w tym kobiety of which females	na 100 mężczyzn per 100 males
				w tysiącach in thousands		
OGÓŁEM	1672,4	1697,6	1702,1	1706,6	921,8	117,5
TOTAL						
0–4 lata	60,8	67,6	71,4	76,0	37,2	96,1
5–9	68,1	62,4	62,5	62,6	30,7	96,3
10–14	84,7	69,6	67,3	64,9	31,8	96,0
15–19	121,7	88,4	83,3	79,7	39,2	96,9
20–24	149,7	131,1	123,1	113,8	56,7	99,3
25–29	130,7	160,2	158,8	156,8	82,9	112,3
30–34	99,7	145,0	157,2	165,7	87,1	110,9
35–39	96,8	102,7	108,7	117,3	58,9	100,9
40–44	133,6	97,0	95,4	94,8	48,1	103,0
45–49	154,7	131,4	121,0	111,9	59,1	112,0
50–54	130,8	149,7	149,1	146,2	79,7	119,8
55–59	83,0	124,3	128,2	131,8	73,1	124,7
60–64	88,4	77,9	84,4	92,9	53,1	133,8
65–69	90,7	81,3	77,7	74,2	44,6	150,5
70–74	80,2	80,3	78,8	77,0	47,7	163,0
75–79	53,6	66,8	69,1	71,1	43,9	161,4
80 lat i więcej	45,2	61,9	66,3	70,0	47,8	215,3
<i>and more</i>						

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i 2 na str. 122.

a See general notes, item 1 and 2, page 122.

Ludność Population

1.3. LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYMI I NIEPRODUKCYJNYM¹

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total m – mężczyźni males k – kobiety females	2000	2005	2006	2007
	w tysiącach in thousands			
OGÓŁEM o	1672,4	1697,6	1702,1	1706,6
TOTAL m	774,7	782,3	783,5	784,8
k	897,7	915,3	918,7	921,8
Wiek przedprodukcyjny o	281,9	248,9	248,2	248,8
Pre-working age m	143,8	126,9	126,4	126,8
k	138,1	122,0	121,8	122,0
0–2 lata o	36,5	42,3	45,8	48,9
m	18,6	21,6	23,4	24,9
k	17,9	20,7	22,4	23,9
3–6 o	50,4	50,7	51,4	52,3
m	25,7	25,8	26,1	26,7
k	24,7	24,9	25,3	25,6
7–14 o	126,7	106,6	104,0	102,3
m	64,8	54,4	53,1	52,1
k	61,9	52,2	50,9	50,2
15–17 lat o	68,3	49,3	47,0	45,3
m	34,8	25,1	23,8	23,0
k	33,5	24,2	23,1	22,3
Wiek produkcyjny o	1069,2	1113,4	1113,6	1112,4
Working age m	529,1	547,2	548,5	549,7
k	540,1	566,2	565,2	562,7
Wiek poprodukcyjny o	321,3	335,3	340,3	345,5
Post-working age m	101,8	108,3	108,6	108,3
k	219,5	227,0	231,8	237,2
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób m	56,4	52,5	52,8	53,4
w wieku produkcyjnym k	46,4	43,0	42,8	42,8
Non-working age population per 100 persons of working age k	66,2	61,7	62,5	63,8

¹ Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 122.

1 See general notes, item 3, page 122.

1.4. OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI,
 EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA ORAZ AKTYWNOŚCI
 EKONOMICZNEJ W 2002 R. (NSP)
 DISABLED PERSONS BY CATEGORY OF DISABILITY, SEX, AGE GROUPS, EDUCATIONAL LEVEL
 AND ECONOMIC ACTIVITY IN 2002 (the National Census)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Prawnie Legal			Tylko biologicznie Only biological		
	razem total	mężczyźni males	kobiety females	razem total	mężczyźni males	kobiety females	razem total	mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL									
OGÓŁEM TOTAL	181120	81065	100055	133795	65326	68469	47325	15739	31586
WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU BY ECONOMIC AGE GROUPS									
Przedprodukcyjny . . . <i>Pre-working age</i>	5528	3118	2410	3241	1803	1438	2287	1315	972
Produkcyjny <i>Working age</i>	77473	43799	33674	66618	37902	28716	10855	5897	4958
mobilny <i>mobile</i>	19629	10700	8929	15959	8600	7359	3670	2100	1570
niemobilny <i>non-mobile</i>	57844	33099	24745	50659	29302	21357	7185	3797	3388
Poprodukcyjny <i>Post-working age</i>	98113	34146	63967	63932	25620	38312	34181	8526	25655
Wiek nieustalony <i>Unknown age</i>	6	2	4	4	1	3	2	1	1
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA^a BY LEVEL OF EDUCATION^a									
Wyższe <i>Tertiary</i>	28343	16839	11504	21947	13790	8157	6396	3049	3347
Policealne <i>Post-secondary</i>	7446	2140	5306	5838	1794	4044	1608	346	1262
Średnie <i>Secondary</i>	68735	28542	40193	51780	23577	28203	16955	4965	11990
zawodowe <i>vocational</i>	41911	20983	20928	32721	17379	15342	9190	3604	5586
ogólnokształcące <i>general</i>	26824	7559	19265	19059	6198	12861	7765	1361	6404
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	24725	14561	10164	20072	12192	7880	4653	2369	2284
Podstawowe ukończone <i>Completed primary</i>	42398	15081	27317	28254	11365	16889	14144	3716	10428

^a Osoby w wieku 13 lat i więcej.

a Persons aged 13 and more.

Ludność Population

1.4. OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI, EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA ORAZ AKTYWNOŚCI EKONOMICZNEJ W 2002 R. (dok.)

DISABLED PERSONS BY CATEGORY OF DISABILITY, SEX, AGE GROUPS, EDUCATIONAL LEVEL AND ECONOMIC ACTIVITY IN 2002 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Prawnie Legal			Tylko biologicznie Only biological		
	razem total	mężczyźni males	kobiety females	razem total	mężczyźni males	kobiety females	razem total	mężczyźni males	kobiety females

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA^a (dok.)
BY LEVEL OF EDUCATION^a (cont.)

Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	5398	1718	3680	3488	1281	2207	1910	437	1473
<i>Incompleted primary and without education</i>									
Nieustalonym	807	322	485	482	223	259	325	99	226
<i>Unknown</i>									

WEDŁUG AKTYWNOŚCI EKONOMICZNEJ^b
BY ECONOMIC ACTIVITY^b

Aktywni zawodowo	30802	18024	12778	23510	13988	9522	7292	4036	3256
<i>Economically active</i>									
pracujący	23152	13434	9718	17810	10548	7262	5342	2886	2456
<i>working</i>									
bezrobotni	7650	4590	3060	5700	3440	2260	1950	1150	800
<i>unemployed</i>									
Bierni zawodowo ^b	149106	62479	86627	109292	50858	58434	39814	11621	28193
<i>Economically inactive^b</i>									
Nieustalony status na rynku pracy	1212	562	650	993	480	513	219	82	137
<i>Unknown status on labour market</i>									

^a Osoby w wieku 13 lat i więcej. ^b Łącznie z osobami w wieku poniżej 15 lat.
a Persons aged 13 and more. b Including persons below age 15.

2. Gospodarstwa domowe i rodziny (NSP 2002)

Households and families (the National Census 2002)

2.1. GOSPODARSTWA DOMOWE I LUDNOŚĆ WEDŁUG LICZBY OSÓB W GOSPODARSTWIE W 2002 R. (NSP)

HOUSEHOLDS AND POPULATION BY NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD IN 2002 (the National Census)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe Households					Ludność w gospodarstwach domowych Population in households		Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym Average number of persons in household	
	ogółem total	o liczbie osób number of persons in household					ogółem total		w tym 5 i więcej osobow- nych of which 5 and more
		1	2	3	4	5 i więcej 5 and more			
OGÓŁEM TOTAL									
OGÓŁEM	757578	289790	202904	140568	93890	30426	1656379	163517	2,19
TOTAL									
Gospodarstwa rodzinne Family households	452116	–	189267	139058	93492	30299	1332490	162814	2,95
jednorodzinne . . . one-family	439062	–	189267	139058	88634	22103	1266728	116484	2,89
dwurodzinne . . . two-family	12696	–	–	–	4858	7838	63011	43579	4,96
trzy i więcej rodzinne three-family and more	358	–	–	–	–	358	2751	2751	7,68
Gospodarstwa nierodzinne Non-family households	305462	289790	13637	1510	398	127	323889	703	1,06
GOSPODARSTWA DOMOWE BEZ UŻYTKOWNIKA INDYWIDUALNEGO GOSPODARSTWA ROLNEGO^a HOUSEHOLDS WITHOUT HOLDER OF PRIVATE FARM^a									
RAZEM	739728	287142	198425	136000	89602	28559	1603777	153377	2,17
TOTAL									
Gospodarstwa rodzinne Family households	437081	–	184928	134511	89209	28433	1282912	152687	2,94
jednorodzinne . . . one-family	424659	–	184928	134511	84489	20731	1220606	109261	2,87
dwurodzinne . . . two-family	12090	–	–	–	4720	7370	59772	40892	4,94
trzy i więcej rodzinne three-family and more	332	–	–	–	–	332	2534	2534	7,63
Gospodarstwa nierodzinne Non-family households	302647	287142	13497	1489	393	126	320865	690	1,06

^a a Dotyczy również działek rolnych.
a Concerns also agricultural plots.

Ludność Population

2.1. GOSPODARSTWA DOMOWE I LUDNOŚĆ WEDŁUG LICZBY OSÓB W GOSPODARSTWIE W 2002 R. (dok.)
HOUSEHOLDS AND POPULATION BY NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD IN 2002 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe Households						Ludność w gospodarstwach domowych Population in households		Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym Average number of persons in household
	ogółem total	o liczbie osób number of persons in household					ogółem total	w tym 5 i więcej osob- wych of which 5 and more	
		1	2	3	4	5 i więcej 5 and more			
GOSPODARSTWA DOMOWE Z UŻYTKOWNIKIEM INDYWIDUALNEGO GOSPODARSTWA ROLNEGO^a HOUSEHOLDS WITH HOLDER OF PRIVATE FARM^a									
RAZEM TOTAL	17850	2648	4479	4568	4288	1867	52602	10140	2,95
Gospodarstwa rodzinne Family households	15035	–	4339	4547	4283	1866	49578	10127	3,30
jednorodzinne . . . one-family	14403	–	4339	4547	4145	1372	46122	7223	3,20
dwurodzinne . . . two-family	606	–	–	–	138	468	3239	2687	5,34
trzy i więcej rodzinne three-family and more	26	–	–	–	–	26	217	217	8,35
Gospodarstwa nierodzinne Non-family households	2815	2648	140	21	5	1	3024	13	1,07

^a a Dotyczy również działek rolnych.
a Concerns also agricultural plots.

2.2. RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG TYPÓW RODZIN W 2002 R. (NSP)
FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY TYPE OF FAMILY IN 2002 (the National Census)

TYPY RODZIN FAMILY TYPE	Ogółem Total	Małżeństwa Marriages			Partnerzy Partners			Matki z dziećmi Mothers with children	Ojcowie z dziećmi Fathers with chil- dren
		razem total	bez dzieci without children	z dziećmi with children	razem total	bez dzieci without children	z dziećmi with children		
OGÓŁEM TOTAL	465547	330370	124792	205578	15372	9706	5666	105088	14717
w gospodarstwach domowych: in households:									
Jednorodzinnych . . . One-family	439062	315628	116462	199166	14924	9434	5490	94911	13599
Dwurodzinnych . . . Two-family	25392	14254	8059	6195	433	261	172	9636	1069
Trzy i więcej rodzinnych Three-family and more	1093	488	271	217	15	11	4	541	49

**2.3. RODZINY Z DZIEĆMI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO LAT 24
W RODZINACH NIEPEŁNYCH W 2002 R. (NSP)**
FAMILIES WITH CHILDREN IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF DEPENDENT CHILDREN UP TO AGE 24,

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Rodziny bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu <i>Families without dependent chil- dren up to age 24</i>	Rodziny według liczby dzieci do lat 24 <i>Families by number of dependent children</i>		
				razem <i>total</i>	1	2
1	OGÓŁEM. TOTAL W wieku: Age:	331049	100000	231049	139619	77303
2	24 lata i mniej. <i>and less</i>	7469	3	7466	6462	907
3	25–29	25732	7	25725	18844	6112
4	30–34	34641	70	34571	19038	13280
5	35–39	36627	647	35980	15801	16472
6	40–49	113193	19117	94076	52385	35096
7	50 lat i więcej. <i>and more</i>	113326	80111	33215	27076	5433
8	nieustalonym <i>unknown</i>	61	45	16	13	3
9	Małżeństwa z dziećmi . . . Marriages with children W wieku: Age:	205578	46796	158782	87913	59791
10	24 lata i mniej. <i>and less</i>	3450	2	3448	2912	492
11	25–29	16617	5	16612	11769	4343
12	30–34	23864	26	23838	11943	10231
13	35–39	25555	223	25332	9362	12983
14	40–49	76905	10301	66604	33576	27692
15	50 lat i więcej. <i>and more</i>	59151	36211	22940	18346	4047
16	nieustalonym <i>unknown</i>	36	28	8	5	3

Ludność Population

POZOSTAJĄCYCH NA UTRZYMANIU ORAZ TYPU RODZINY I WIEKU MATKI (LUB OJCA)

TYPE OF FAMILY AND AGE OF MOTHER (FATHER) IN INCOMPLETED FAMILIES IN 2002 (the National Census)

pozostających na utrzymaniu up to age 24		Liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Number of dependent children up to age 24		Liczba dzieci w rodzinach ogółem Total number of children in families	Przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Average number of dependent chil- dren up to age 24	Lp. No.
3	4 i więcej 4 and more	ogółem total	w tym 4 i więcej of which 4 and more			
11719	2408	339992	10610	485563	1,47	1
86	11	8580	46	8584	1,15	2
651	118	33524	503	33541	1,30	3
1902	351	52830	1526	53020	1,53	4
3073	634	60773	2809	62562	1,69	5
5418	1177	144047	5216	185074	1,53	6
589	117	40219	510	142698	1,21	7
–	–	19	–	84	1,19	8
9220	1858	243323	8168	320043	1,53	9
38	6	4035	25	4038	1,17	10
427	73	22044	308	22057	1,33	11
1439	225	37697	975	37783	1,58	12
2481	506	45000	2229	45815	1,78	13
4370	966	106344	4274	131931	1,60	14
465	82	28192	357	78361	1,23	15
–	–	11	–	58	1,38	16

2.3. RODZINY Z DZIEĆMI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO LAT 24
 W RODZINACH NIEPEŁNYCH W 2002 R. (cd.)
 FAMILIES WITH CHILDREN IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF DEPENDENT CHILDREN UP TO AGE 24,

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Rodziny bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Families without dependent children up to age 24	Rodziny według liczby dzieci do lat 24 Families by number of dependent children		
				razem total	1	2
1	Partnerzy z dziećmi <i>Partners with children</i>	5666	617	5049	3388	1305
	W wieku: Age:					
2	24 lata i mniej. <i>and less</i>	417	1	416	340	59
3	25–29	886	1	885	648	188
4	30–34	1059	7	1052	664	293
5	35–39	835	13	822	441	300
6	40–49	1728	237	1491	975	413
7	50 lat i więcej. <i>and more</i>	741	358	383	320	52
8	nieustalonym <i>unknown</i>	–	–	–	–	–
9	Matki z dziećmi <i>Mothers with children</i>	105088	44991	60097	42725	14883
	W wieku: Age:					
10	24 lata i mniej. <i>and less</i>	3446	–	3446	3063	348
11	25–29	7598	1	7597	5866	1519
12	30–34	8874	35	8839	5753	2609
13	35–39	9402	388	9014	5415	2990
14	40–49	30799	7579	23220	15828	6349
15	50 lat i więcej. <i>and more</i>	44952	36978	7974	6793	1068
16	nieustalonym <i>unknown</i>	17	10	7	7	–

Ludność Population

POZOSTAJĄCYCH NA UTRZYMANIU ORAZ TYPU RODZINY I WIEKU MATKI (LUB OJCA)

TYPE OF FAMILY AND AGE OF MOTHER (FATHER) IN INCOMPLETED FAMILIES IN 2002 (cont.)

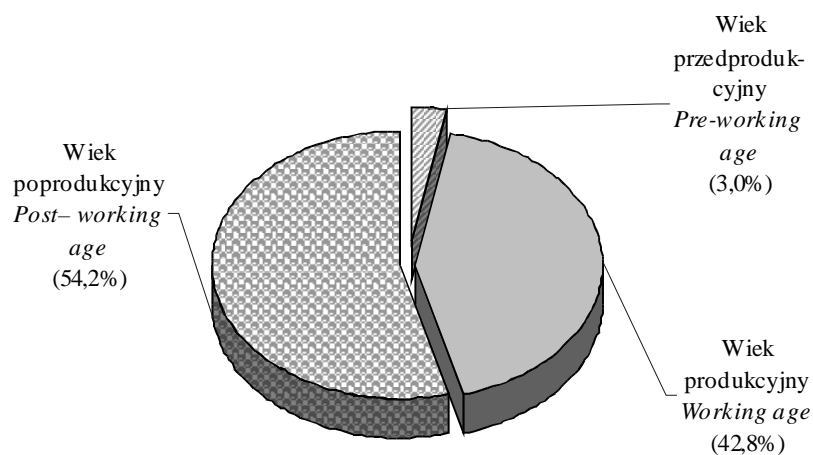
pozostających na utrzymaniu up to age 24		Liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Number of dependent children up to age 24		Liczba dzieci w rodzinach ogółem Total number of children in families	Przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Average number of dependent chil- dren up to age 24	Lp. No.
3	4 i więcej 4 and more	ogółem total	w tym 4 i więcej of which 4 and more			
284	72	7175	325	8199	1,42	1
17	–	509	–	510	1,22	2
39	10	1182	41	1185	1,34	3
75	20	1569	94	1584	1,49	4
64	17	1305	72	1351	1,59	5
81	22	2149	105	2646	1,44	6
8	3	461	13	923	1,20	7
–	–	–	–	–	x	8
2044	445	80598	1975	138994	1,34	9
30	5	3870	21	3870	1,12	10
177	35	9589	154	9590	1,26	11
378	99	12533	428	12618	1,42	12
501	108	13394	496	14281	1,49	13
871	172	31902	763	45369	1,37	14
87	26	9303	113	53248	1,17	15
–	–	7	–	18	1,00	16

2.3. RODZINY Z DZIEĆMI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO LAT 24 W RODZINACH NIEPEŁNYCH W 2002 R. (dok.)

FAMILIES WITH CHILDREN IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF DEPENDENT CHILDREN UP TO AGE 24,

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Rodziny bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Families without dependent chil- dren up to age 24	Rodziny według liczby dzieci do lat 24 Families by number of dependent children		
				razem total	1	2
1	Ojcowie z dziećmi <i>Fathers with children</i>	14717	7596	7121	5593	1324
	W wieku: Age:					
2	24 lata i mniej. <i>and less</i>	156	–	156	147	8
3	25–29	631	–	631	561	62
4	30–34	844	2	842	678	147
5	35–39	835	23	812	583	199
6	40–49	3761	1000	2761	2006	642
7	50 lat i więcej. <i>and more</i>	8482	6564	1918	1617	266
8	nieustalonym <i>unknown</i>	8	7	1	1	–

STRUKTURA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH
WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU W 2002 R. (NSP)
STRUCTURE OF DISABLED PERSONS BY ECONOMIC
AGE GROUPS IN 2002 (THE NATIONAL CENSUS)

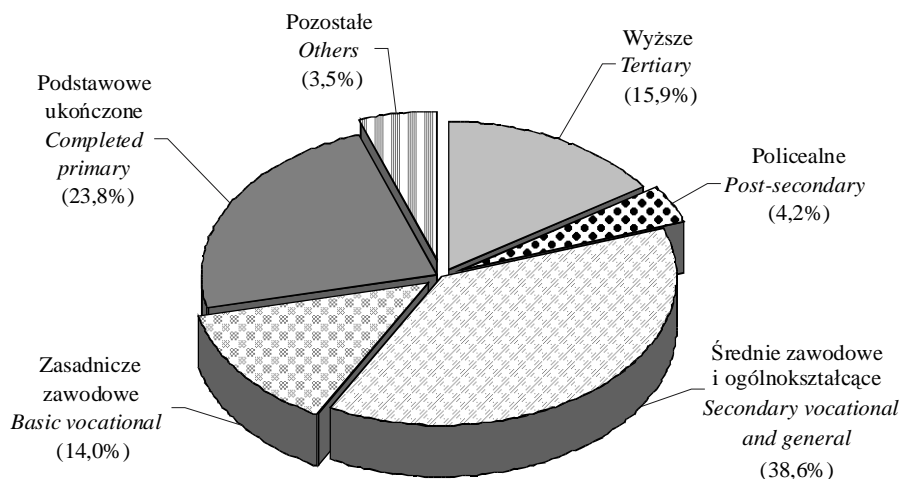


POZOSTAJĄCYCH NA UTRZYMANIU ORAZ TYPU RODZINY I WIEKU MATKI (LUB OJCA)

TYPE OF FAMILY AND AGE OF MOTHER (FATHER) IN INCOMPLETED FAMILIES IN 2002 (cont.)

pozostających na utrzymaniu up to age 24		Liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Number of dependent children up to age 24		Liczba dzieci w rodzinach ogółem Total number of children in families	Przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu Average number of dependent chil- dren up to age 24	Lp. No.
3	4 i więcej 4 and more	ogółem total	w tym 4 i więcej of which 4 and more			
171	33	8896	142	18327	1,25	1
1	–	166	–	166	1,06	2
8	–	709	–	709	1,12	3
10	7	1031	29	1035	1,22	4
27	3	1074	12	1115	1,32	5
96	17	3652	74	5128	1,32	6
29	6	2263	27	10166	1,18	7
–	–	1	–	8	1,00	8

**STRUKTURA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH^a
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002 R. (NSP)**
*STRUCTURE OF DISABLED PERSONS^a BY LEVEL
OF EDUCATION IN 2002 (THE NATIONAL CENSUS)*



^a Osoby w wieku 13 lat i więcej.
a Persons aged 13 and more.

3. Ruch naturalny ludności

Vital statistics

3.1. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2005	2006	2007
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>				
Małżeństwa zawarte	8043	8379	9023	9511
<i>Marriages contracted</i>				
Rozwody	3215	3579	3786	3759
<i>Divorces</i>				
Urodzenia żywe	11594	15135	16403	17325
<i>Live births</i>				
Zgony	17551	17612	17363	17442
<i>Deaths</i>				
w tym niemowląt	81	67	82	79
<i>of which infants</i>				
Przyrost naturalny	-5956	-2477	-960	-117
<i>Natural increase</i>				
NA 1000 LUDNOŚCI^a <i>PER 1000 POPULATION^a</i>				
Małżeństwa zawarte	4,8*	5,0	5,3	5,6
<i>Marriages contracted</i>				
Rozwody	1,9*	2,1	2,2	2,2
<i>Divorces</i>				
Urodzenia żywe	7,0*	9,0	9,7	10,2
<i>Live births</i>				
Zgony	10,6*	10,5	10,3	10,3
<i>Deaths</i>				
w tym niemowląt	7,0	4,4	5,0	4,6
<i>of which infants</i>				
Przyrost naturalny	-3,6*	-1,5	-0,6	-0,1
<i>Natural increase</i>				

^a W przypadku zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych.

a Infant deaths are presented per 1000 live births.

4. Małżeństwa i rozwody

Marriages and divorces

4.1. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW

MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM 2006	9023	128	2134	3934	1512	408	390	344	173
TOTAL 2007	9511	135	2173	4188	1597	455	419	361	183
19 lat i mniej 2006	27	16	9	–	2	–	–	–	–
and less 2007	39	24	14	1	–	–	–	–	–
20-24 2006	1160	66	794	274	23	2	1	–	–
. 2007	1191	70	795	293	31	2	–	–	–
25-29 2006	3789	43	1046	2359	310	28	3	–	–
. 2007	3924	31	1053	2480	328	23	8	–	1
30-34 2006	1966	2	219	961	698	75	11	–	–
. 2007	2164	5	234	1080	714	112	19	–	–
35-39 2006	707	1	42	216	290	130	26	2	–
. 2007	723	3	49	232	293	116	27	3	–
40-49 2006	562	–	17	102	142	121	152	27	1
. 2007	610	2	21	76	179	150	151	29	2
50-59 2006	452	–	4	21	40	44	152	172	19
. 2007	500	–	6	22	47	45	175	183	22
60 lat i więcej 2006	360	–	3	1	7	8	45	143	153
and more 2007	360	–	1	4	5	7	39	146	158

4.2. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW

MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Popzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwie- dzone divorced
OGÓŁEM 2006	9023	7639	194	1190
TOTAL 2007	9511	8051	198	1262
Kawalerowie 2006	7309	6867	29	413
Single 2007	7726	7252	28	446
Wdowcy 2006	221	36	89	96
Widowers 2007	232	47	82	103
Rozwiedzeni 2006	1493	736	76	681
Divorced 2007	1553	752	88	713

4.3. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWODY
MARRIAGES CONTRACTED AND DIVORCES

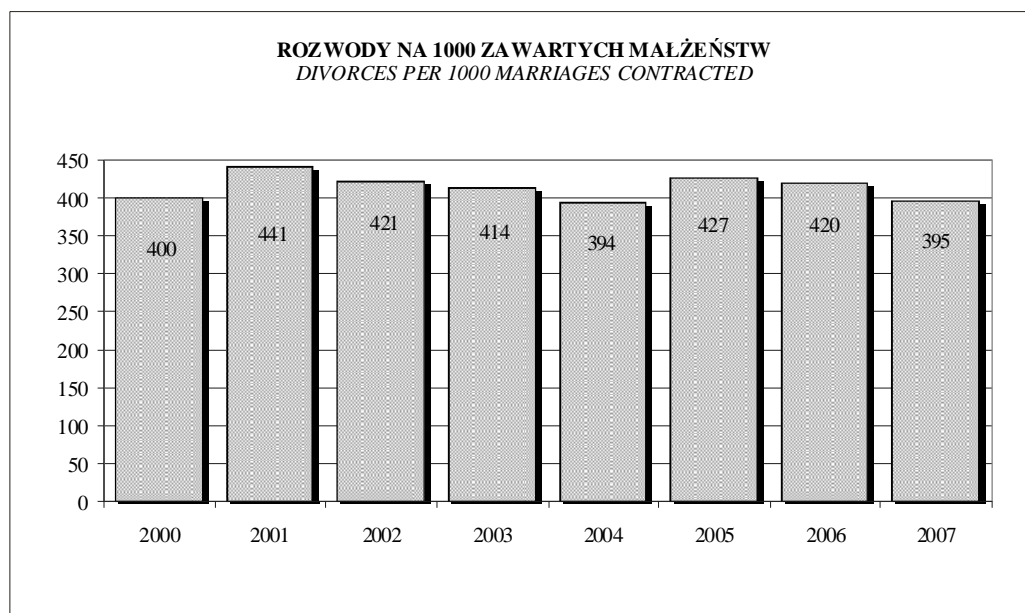
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Małżeństwa zawarte	8043	8379	9023	9511
<i>Marriages contracted</i>				
na 1000 ludności	4,8*	5,0	5,3	5,6
<i>per 1000 population</i>				
Rozwody	3215	3579	3786	3759
<i>Divorces</i>				
na 1000 ludności	1,9*	2,1	2,2	2,2
<i>per 1000 population</i>				
na 1000 zawartych małżeństw	400	427	420	395
<i>per 1000 marriages contracted</i>				

4.4. ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM. . . 2006	3786	6	205	783	873	506	828	490	95
TOTAL 2007	3759	3	147	718	934	578	811	474	94
19 lat i mniej 2006	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<i>and less</i> 2007	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20-24 2006	82	4	60	16	1	1	–	–	–
2007	55	2	36	14	3	–	–	–	–
25-29 2006	544	2	111	350	69	11	1	–	–
2007	496	1	80	331	77	5	2	–	–
30-34 2006	851	–	29	314	442	59	5	2	–
2007	867	–	22	282	497	55	8	3	–
35-39 2006	646	–	4	67	272	241	55	6	1
2007	677	–	6	64	261	296	46	3	1
40-49 2006	936	–	–	31	74	181	579	65	6
2007	912	–	3	24	79	206	537	59	4
50-59 2006	573	–	–	4	11	10	177	356	15
2007	580	–	–	3	16	14	206	321	20
60 lat i więcej 2006	154	–	1	1	4	3	11	61	73
<i>and more</i> 2007	172	–	–	–	1	2	12	88	69

4.5. SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
POWÓDZTWA
SEPARATIONS BY THE AGE OF SPOUSES AT THE TIME OF FILLING PETITION

LATA YEARS MĘŻCZYŻNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age						
		24 lata i mniej and less	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM. . . 2006	216	5	17	25	31	71	48	19
TOTAL 2007	173	1	11	25	21	49	56	10
24 lata i mniej . . . 2006 and less . . . 2007	3 2	2 -	- 2	1 -	- -	- -	- -	- -
25-29 2006 2007	12 8	3 1	7 3	2 3	- 1	- -	- -	- -
30-34 2006 2007	26 20	- -	8 4	16 13	2 3	- -	- -	- -
35-39 2006 2007	24 15	- -	1 1	4 6	18 8	1 -	- -	- -
40-49 2006 2007	69 40	- -	- -	2 3	11 5	51 27	5 5	- -
50-59 2006 2007	51 70	- -	1 1	- -	- 3	17 20	32 44	1 2
60 lat i więcej . . . 2006 and more 2007	31 18	- -	- -	- -	- 1	2 2	11 7	18 8



5. Urodzenia i zgony niemowląt

Births and deaths of infants

5.1. URODZENIA

BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	11594	15135	16403	17325	Live births
Chłopcy	5883	7708	8361	8829	Males
Dziewczęta	5711	7427	8042	8496	Females
w % urodzeń żywych	49,3	49,1	49,0	49,0	in % of live births
na 100 chłopców	97	96	96	96	per 100 males
Urodzenia martwe	41	53	54	68	Still births

5.2. URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a I WIEKU MATKI

LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order						6 i dalsze 6 and over
		1	2	3	4	5		
OGÓŁEM 2006	16403	9644	5264	1105	257	77	50	
TOTAL 2007	17325	9922	5714	1261	283	92	51	
w odsetkach 2006	100,0	58,8	32,1	6,7	1,6	0,5	0,3	
in percent 2007	100,0	57,3	33,0	7,3	1,6	0,5	0,3	
19 lat i mniej 2006	304	285	18	1	–	–	–	
and less 2007	308	292	15	1	–	–	–	
20–24 2006	2028	1616	340	62	7	2	–	
. 2007	1814	1432	320	53	7	2	–	
25–29 2006	6371	4404	1693	213	44	10	5	
. 2007	6354	4543	1573	179	47	9	3	
30–34 2006	5750	2753	2402	464	87	31	12	
. 2007	6544	2968	2853	580	92	37	13	
35–39 2006	1661	518	711	302	80	26	23	
. 2007	2005	621	845	370	113	31	24	
40–44 2006	279	65	99	59	38	8	9	
. 2007	282	60	103	76	21	11	11	
45 lat i więcej 2006	10	3	1	4	1	–	1	
and more 2007	18	6	5	2	3	2	–	

^a a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

5.3. PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
PŁODNOŚĆ FERTILITY				
Urodzenia żywe na 100 kobiet w wieku 15–49 lat . <i>Live births per 100 women aged 15–49</i>	2,74	3,49	3,81	4,05
15–19	0,97	0,83	0,74	0,79
20–24	4,80	3,07	3,35	3,22
25–29	8,14	7,65	7,73	7,76
30–34	5,55	7,04	7,44	7,83
35–39	1,99	2,73	3,15	3,55
40–44	0,37	0,47	0,57	0,58
45–49 lat	0,01	0,02	0,02	0,02
WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI REPRODUCTION RATES				
Dzietności ogólnej <i>Total fertility</i>	1,092	1,073	1,131	1,166
Reprodukcji brutto <i>Gross reproduction</i>	0,538	0,526	0,555	0,572
Dynamiki demograficznej <i>Demographic dynamics</i>	0,661	0,859	0,945	0,993

5.4. ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	2000	2005	2006	2007
OGÓŁEM. TOTAL	81	67	82	79
chłopcy <i>males</i>	51	41	44	34
dziewczeta <i>females</i>	30	26	38	45
Wiek w dniach: <i>Age in days:</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
0–27	59	47	64	60
0–6	36	29	52	43
w tym 0 ^a <i>of which 0^a</i>	20	12	25	18
7–13	10	9	8	11
14–27	13	9	4	6
Wiek w miesiącach: <i>Age in months:</i>				
1–3	15	14	13	12
4–11	7	5	5	7

^a Noworodki żywo urodzone, które nie przeżyły 24 godzin.
a Live born infant, who did not survive 24 hours.

6. Zgony według przyczyn

Deaths by causes

6.1. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN

DEATHS BY SELECTED CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a CAUSES OF DEATHS ^a	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number	
			mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 2005	17613	1047,2	8695	8918
TOTAL 2006	17363	1028,2	8578	8785
w tym: of which:				
Choroby zakaźne i pasożytnicze 2005	140	8,3	75	65
<i>Infections and parasitic diseases</i> 2006	150	8,9	84	66
w tym gruźlica układu oddechowego 2005	22	1,3	16	6
<i>of which tuberculosis of the respiratory system</i> 2006	32	1,9	26	6
Nowotwory 2005	4946	294,1	2514	2432
<i>Neoplasms</i> 2006	5026	297,6	2501	2525
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ 2005	23	1,4	7	16
<i>Diseases of blood and blood-forming organs^Δ</i> 2006	35	2,1	13	22
Cukrzyca 2005	220	13,1	108	112
<i>Diabetes mellitus</i> 2006	256	15,2	113	143
Choroby układu nerwowego 2005	281	16,7	136	145
<i>Diseases of the nervous system</i> 2006	287	17,0	121	166
Choroby układu krążenia 2005	6593	392,0	2853	3740
<i>Diseases of the circulatory system</i> 2006	6512	385,6	2851	3661
w tym of which:				
choroba nadciśnieniowa 2005	150	8,9	58	92
<i>hypertensive disease</i> 2006	132	7,8	49	83
choroba niedokrwienna serca 2005	2711	161,2	1234	1477
<i>ischaemic heart disease</i> 2006	2460	145,7	1125	1335
choroby naczyń mózgowych 2005	1589	94,5	631	958
<i>cerebrovascular disease</i> 2006	1615	95,6	657	958
miażdżycy 2005	396	23,5	118	278
<i>atherosclerosis</i> 2006	447	26,5	133	314
Choroby układu oddechowego 2005	1214	72,2	574	640
<i>Diseases of the respiratory system</i> 2006	1132	67,0	563	569
Choroby układu trawiennego 2005	996	59,2	517	479
<i>Diseases of the digestive system</i> 2006	946	56,0	509	437
w tym choroby wątroby 2005	364	21,6	239	125
<i>of which liver diseases</i> 2006	406	24,0	275	131

^a a Zgodnie z Międzynarodową Statystyką Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

Ludność Population

6.1. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ (dok.)
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a CAUSES OF DEATHS ^a	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number	
			mężczyźni males	kobiety females
Choroby układu moczowo-płciowego 2005	332	19,7	158	174
<i>Diseases of the genitourinary system</i> 2006	315	18,7	137	178
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym 2005	32	1,9	25	7
<i>Conditions originating in the perinatal period</i> 2006	53	3,1	32	21
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ 2005	32	1,9	25	7
<i>Congenital anomalies^Δ</i> 2006	30	1,8	15	15
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ 2005	1639	97,4	980	659
<i>Symptoms and ill-defined conditions^Δ</i> 2006	1551	91,8	976	575
Zewnętrzne przyczyny zgonu 2005	1038	61,7	659	379
<i>External causes of deaths</i> 2006	945	56,0	595	350
w tym zamierzone samookaleczenie 2005	176	10,5	129	47
<i>of which selfinflicted injury</i> 2006	136	8,1	105	31

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyką Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

6.2. ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
<i>o</i> – ogółem <i>total</i>				
<i>m</i> – mężczyźni <i>males</i>				
<i>k</i> – kobiety <i>females</i>				
OGÓŁEM o	17551	17612	17363	17442
TOTAL m	8748	8695	8578	8739
. k	8803	8917	8785	8703
w wieku: at age:				
0–4 lata o	92	81	92	94
. m	57	54	50	43
. k	35	27	42	51
5–9 o	6	9	8	4
. m	3	5	3	3
. k	3	4	5	1
10–14 o	14	12	6	8
. m	9	10	2	2
. k	5	2	4	6
15–19 o	41	41	30	20
. m	30	24	19	13
. k	11	17	11	7
20–29 o	194	200	152	160
. m	144	164	114	121
. k	50	36	38	39

6.2. ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH (dok.)
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2000	2005	2006	2007
<i>o</i> – ogółem <i>m</i> – mężczyźni <i>k</i> – kobiety	<i>total</i> <i>males</i> <i>females</i>				
w wieku (dok.): at age (cont.):					
30–39	<i>o</i>	294	256	247	241
	<i>m</i>	214	196	178	179
	<i>k</i>	80	60	69	62
40–49	<i>o</i>	1172	861	818	666
	<i>m</i>	777	585	551	475
	<i>k</i>	395	276	267	191
50–59	<i>o</i>	1732	2110	2271	2179
	<i>m</i>	1163	1376	1455	1462
	<i>k</i>	569	734	816	717
60–69	<i>o</i>	3306	2521	2523	2531
	<i>m</i>	2019	1498	1523	1540
	<i>k</i>	1287	1023	1000	991
70 lat i więcej	<i>o</i>	10700	11521	11216	11539
and more	<i>m</i>	4332	4783	4683	4901
	<i>k</i>	6368	6738	6533	6638

6.3. ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ
SUICIDES^a REGISTERED BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which</i> <i>males</i>	
O G Ó Ł E M	264	192	176	147	T O T A L
w tym dokonane	225	168	154	132	<i>of which committed</i>
Wiek samobójców:					Age of suicidal persons:
19 lat i mniej	14	10	6	5	<i>19 and less</i>
20–29	41	39	33	26	20–29
30–49	103	61	65	60	30–49
50–69	75	51	56	45	50–69
70 lat i więcej	28	27	15	10	<i>70 and more</i>
Nieustalony	3	4	1	1	<i>Unknown</i>

^a Usiłowane i dokonane.

U w a g a. Dane dla m.st. Warszawy podano łącznie z powiatami: grodziskim, legionowskim, mińskim, nowodworskim, otwockim, piaseczyńskim, pruszkowskim, wołomińskim i warszawskim zachodnim.

Ź r o d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Attempted and committed.

N o t e. Data for the Capital City of Warsaw together with data for: grodziski, legionowski, miński, nowodworski, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, wołomiński and warszawski zachodni powiats.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarter.

7. Migracje wewnętrzne

Internal migration

7.1. MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCII I WIEKU

INTERNAL MIGRATION^a OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE

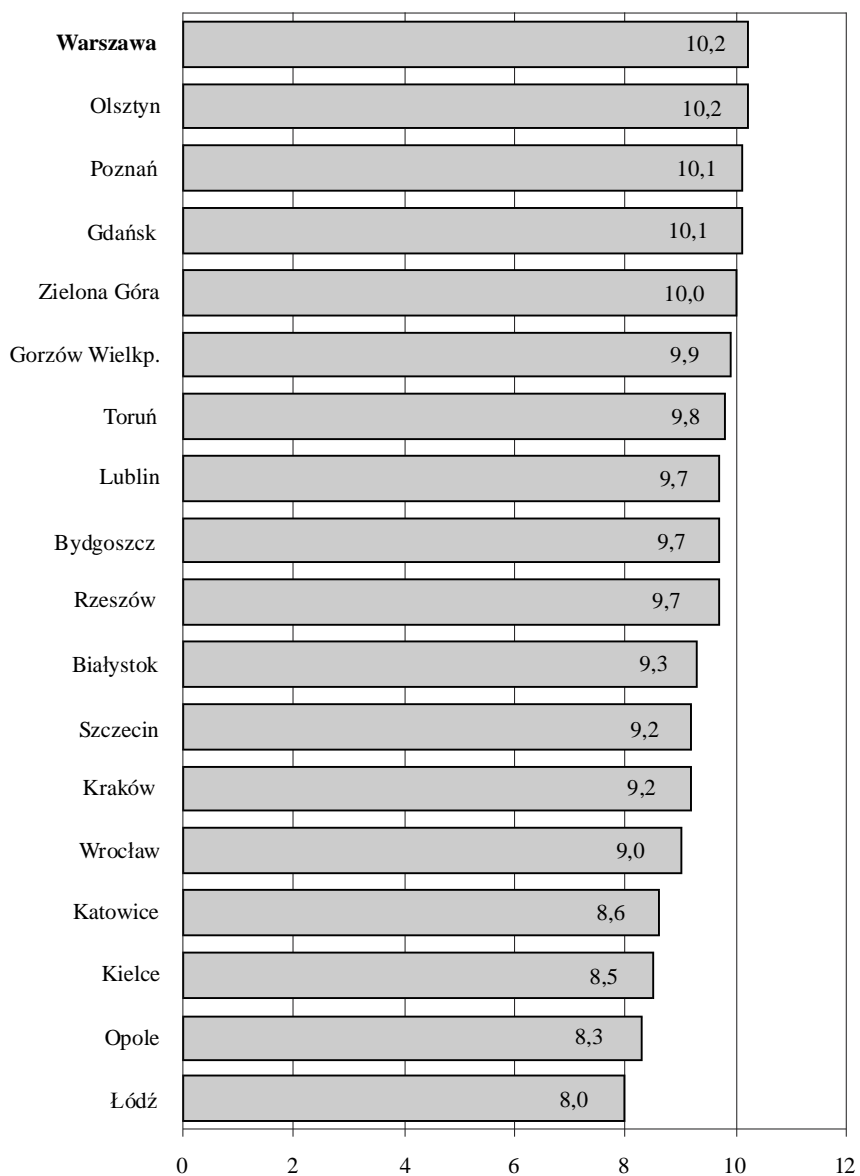
LATA YEARS GRUPY WIEKU GROUPS OF AGE	Napływ ^b Inflow ^b			Odpływ ^c Outflow ^c			Saldo Net migration		
	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females
O G Ó Ł E M 2000	14670	6457	8213	11427	5568	5859	+3243	+889	+2354
TOTAL 2005	21203	9091	12112	13201	6581	6620	+8002	+2510	+5492
2006	24100	10538	13562	15741	7667	8074	+8359	+2871	+5488
2007	22663	9857	12806	16981	8129	8852	+5682	+1728	+3954
0-4 lata 2006	1836	952	884	1437	719	718	+399	+233	+166
2007	1607	811	796	1680	845	835	-73	-34	-39
5-9 2006	1117	587	530	1039	553	486	+78	+34	+44
2007	957	489	468	1127	581	546	-170	-92	-78
10-14 2006	725	397	328	715	381	334	+10	+16	-6
2007	609	289	320	790	382	408	-181	-93	-88
15-19 2006	733	354	379	653	316	337	+80	+38	+42
2007	615	265	350	657	325	332	-42	-60	+18
20-24 2006	2362	750	1612	930	445	485	+1432	+305	+1127
2007	1934	607	1327	873	393	480	+1061	+214	+847
25-29 2006	7182	2761	4421	2035	941	1094	+5147	+1820	+3327
2007	6809	2635	4174	2310	1017	1293	+4499	+1618	+2881
30-34 2006	5232	2402	2830	2074	968	1106	+3158	+1434	+1724
2007	4989	2258	2731	2332	1079	1253	+2657	+1179	+1478
35-39 2006	1713	876	837	1314	677	637	+399	+199	+200
2007	1819	973	846	1485	755	730	+334	+218	+116
40-44 2006	868	451	417	895	466	429	-27	-15	-12
2007	842	440	402	987	510	477	-145	-70	-75
45-49 2006	555	286	269	894	458	436	-339	-172	-167
2007	567	292	275	844	453	391	-277	-161	-116
50-54 2006	479	218	261	1059	547	512	-580	-329	-251
2007	470	221	249	1030	500	530	-560	-279	-281
55-59 2006	388	162	226	972	457	515	-584	-295	-289
2007	461	223	238	1002	475	527	-541	-252	-289
60-64 2006	239	99	140	564	271	293	-325	-172	-153
2007	297	125	172	620	297	323	-323	-172	-151
65 lat i więcej 2006	671	243	428	1160	468	692	-489	-225	-264
and more 2007	687	229	458	1244	517	727	-557	-288	-269

^a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania.

a Excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Cancelled registrations.

**URODZENIA ŻYWE NA 1000 LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE NA TLE
MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*LIVE BIRTHS PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR)
VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007*



V
Rynek pracy
Labour market

1. Pracujący

Employment

2. Warunki pracy

Work conditions

3. Bezrobotni

Unemployed persons



Uwagi ogólne General notes

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych, z pewnymi wyłączeniami od 2002 r.,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonywanie pracy nakładczej.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowach.

Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy

Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election);

2) employers and own-account workers, i.e.:

a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land, with some exceptions since 2002,

b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,

c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;

3) outworkers;

4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);

5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers co-operatives and co-operatives established on their bases as well as agricultural farmers co-operatives);

6) clergy fulfilling priestly obligations.

Outworkers are persons who are bound by a contract defining the outwork.

Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

Full-time paid employees are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. **Part-time paid employees in the main workplace** are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

Data concerning **employment on a given day as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

Dane prezentowane są w tablicach według **faktycznego miejsca (stałego) pracy** pracownika i (od 2004 r.) również rodzaju działalności.

Dane o pracujących **nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

2. **Warunki pracy** jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dane dotyczą:

- 1) zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej, hodowli i pozyskiwania zwierząt łownych, wyłączając działalność usługową), rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej (w zakresie wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczenia artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki oraz prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych); edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i pomoc społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała (w zakresie odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) osób narażonych na działanie czynników związanych z **ze środowiskiem pracy** (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z **uciążliwością pracy** (wymuszona pozycja ciała, niedostateczne oświetlenie stanowisk pracy – do 2005 r. zaliczone do zagrożeń związanych ze środowiskiem pracy, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z **czynnikami mechanicznymi** związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Data regarding employment are presented by **actual (permanent) workplace** of employed person and (since 2004) by kind of activity.

Data regarding employment **do not include**: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.

2. **Work conditions** include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports. Data concern:

- 1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);
- 2) exposed to factors connected with the **work environment** (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), **strenuous work conditions** (forced body positioning, insufficient lights – until 2005 treated as a hazardous conditions connected with work environment, excessive physical exertion, etc.) as well as **mechanical factors** connected with particularly dangerous machinery.

Information regarding **accidents at work** includes all accidents at work as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za wypadek przy pracy uważa się również nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) odbywania — na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy — szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
- 5) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 6) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy-zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
- 7) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 8) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 9) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 10) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

Accident at work is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employer, even without instructions;
- 2) when the employee remains at the disposal of the employer on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

Every accident is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- 1) during a business trip;
- 2) during a training within the scope of common self-defence;
- 3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
- 2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
- 3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
- 4) stay — on the basis of appointment issues by powiat labour office — at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;
- 5) performance of work, by members of agricultural producers' co-operatives, agricultural farmers' co-operatives and by other persons treated equally to members of a co-operatives, for the benefit of these co-operatives;
- 6) performance or co-operation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;
- 7) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or co-operation at conducting them;
- 8) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;
- 9) serving supplementary forms of military service;
- 10) education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Za **zbiorowy wypadek przy pracy** traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami, określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywającą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- 1) ukończyła 18 lat;
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna – 65 lat ;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;
- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników;
- 7) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;

Mass accident at work is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. Data regarding **registered unemployed persons** include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments, are classified as unemployed.

An **unemployed person** is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person — capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam with the scope of this school programme exam), or tertiary schools in the evening, weekend and extra curriculum education system, looking for employment or other kind of paid work and registered in a local labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others, the following conditions:

- 1) is aged 18 or more;
- 2) is aged less than 60 (women), less than 65 (men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social pension, does not receive: a pre-retirement benefit, or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit;
- 4) is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) does not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers;
- 7) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;

- 8) nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- 9) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
- 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- 11) nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie, staż u pracodawcy oraz od 1 VI 2004 r. również młodocianego absolwenta oraz osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyznaczonych na podstawie wyników spisów.

Dane od 2002 r. (opracowane z uwzględnieniem wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002) nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o bezrobotnych oraz pracujących wykorzystywane do obliczania stopy bezrobocia pochodzą ze źródeł różniących się metodą zbierania, co może powodować pewne nieścisłości, zwłaszcza w przypadku stopy bezrobocia ustalonej dla powiatów. Dla bezrobotnych – miejscem lokalizacji jest ich miejsce zamieszkania lub pobytu, zaś dla pracujących lokalizacja miejsca pracy.

Napływ bezrobotnych oznacza liczbę osób zarejestrowanych w ciągu miesiąca, kwartału i roku w powiatowych urzędach pracy.

Odprawy bezrobotnych oznacza liczbę osób, które w ciągu roku zostały wykreślone z ewidencji urzędów pracy z różnych przyczyn m.in. w związku z podjęciem pracy stałej, sezonowej, interwencyjnej lub robót publicznych, w wyniku niepotwierdzenia gotowości do pracy, podjęcia nauki, nabycia praw emerytalnych itd.

Osoby poprzednio pracujące są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

8) does not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts;

9) does not receive, on the basis of the regulations concerning social welfare, a permanent social benefit;

10) does not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and losing rights to unemployment benefit due to the expiry of the legal duration of benefit receiving;

11) does not receive the training allowance after termination of employment.

Since 1997 among the unemployed is not included person undergoing training, an internship with the employer as well as since 1 VI 2004 also juvenile school-leaver and person undergoing a job occupational training.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (unified text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

The **registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the result of censuses.

Since 2002 data (estimated on the basis of the Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002) are not fully comparable with the data for the previous years.

The data on the unemployed are collected according to their place of residence or stay, while the data on the employed - according to address of their place of work. Therefore the unemployment rates are not exactly precise, especially in case of unemployment rates by powiats.

Inflow to unemployment - means the number of persons, who were registered in powiat labour offices during a month, quarter and year.

Outflow from unemployment - means the number of persons, who within a year were withdrawn from labour office registers, due to different reasons, i.e. taking permanent or seasonal job, starting interventional or public work, unreadiness to work, entering education, acquiring of pension rights, etc.

Persons previously in employment. Includes persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.

Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy (tzn. zwolnieni grupowo) są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn nie dotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844) z późniejszymi zmianami.

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonanego przez pracodawcę, a także na mocy porozumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

Oferty pracy są to zgłoszone przez pracodawców wolne miejsca zatrudnienia i miejsca przygotowania zawodowego na stanowisku pracy oraz przyjęte do realizacji miejsca pracy w ramach prac interwencyjnych, robót publicznych i stażu, a także w ramach umów zlecenia i umów o dzieło.

Aktywne formy pomocy bezrobotnym są to działania zmierzające do ograniczenia wielkości bezrobocia na danym terenie. Wśród nich wyróżnia się w szczególności: szkolenia, staż u pracodawcy, prace interwencyjne i roboty publiczne.

- **szkolenia** oznaczają pozaszkolne zajęcia edukacyjne mające na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych oraz ogólnych potrzebnych do wykonywania pracy, w tym umiejętności poszukiwania zatrudnienia.
- **staż u pracodawcy** oznacza nabywanie umiejętności praktycznych do wykonywania pracy przez wykonywanie zadań w miejscu pracy bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą.
- **prace interwencyjne** oznaczają zatrudnienie bezrobotnego przez pracodawcę, które nastąpiło w wyniku umowy zawartej ze starostą i ma na celu wsparcie osób będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy. Prace te są częściowo finansowane przez urzędy pracy.
- **roboty publiczne** są to prace organizowane dla bezrobotnych przez organy samorządu terytorialnego, administracji rządowej lub instytucje użyteczności publicznej na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy. Prace te są częściowo finansowane przez urzędy pracy.

The unemployed persons terminated for company reasons (of this massdisssed) are persons dismissed according to regulations dated 13 III 2003 on particular rules of dissolving contracts with workers because of reasons not related to employed persons (Journal of Laws No 90, item 844) with later amendments.

The rules of this regulations are applied by employer to terminate employment relationship by pronouncement or mutual agreement in period not exceeded 30 days. Regulations concern companies in which a decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technological ones and also in cases of bankruptcy or liquidation of company.

Job offers - comprise job vacancies reported by employers and positions for occupational on a job training and accepted for fulfillment work positions within the framework of interventional works, public works and traineeshipes, as well as within the framework of order - agreements and work agreement.

Labour market programmes comprise activities - directed at diminishing the size of unemployment in a given region. In particular, there can be distinguished: trainings, traineeship with the employer, international and public works.

- **training** - means vocational training, retraining, vocational skills development or learning how to look for and find employment.
- **internship with the employer** - means acquisition by a school-leaver of practical skills by means of performing tasks at work place without conclusion of the employment relationship with the employer. School leavers are entitled to grants paid by regional labour offices, during a period of internship.
- **intervention works** - means employment of an unemployed person by employer as a result of a contract signed by starosta. Such works are partially financed by a labour offices.
- **public work** - means employment of an unemployed person during the period not exceeding 12 months, for work organized by local government bodies, government administration or public utility institutions. Such kind of works are partially financed by labour offices.

1. Pracujący

Employment

1.1. PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006		2007	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM TOTAL	746068	375174	759447	381866	789948	404268
sektor publiczny <i>public sector</i>	286239	170496	285074	170306	287889	172447
sektor prywatny <i>private sector</i>	459829	204678	474373	211560	502059	231821
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1419	401	1538	386	1753	434
Górnictwo <i>Mining and quarrying</i>	190	42	185	39	205	58
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	90160	36186	90908	36417	91753	36931
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. <i>Electricity, gas and water supply</i>	10603	3166	11148	3410	11155	3410
Budownictwo. <i>Construction</i>	37092	6122	41362	6683	43335	6488
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	127799	63605	125179	61621	133626	68118
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	18803	10842	19240	11528	19992	11937
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	67209	25761	69416	26822	73829	28509
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	57444	34805	60830	37225	71857	45146
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	146616	69472	150123	71801	148202	73798
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence compulsory social security</i>	60655	37346	61963	38543	64200	40052

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1, str. 152.
a See general notes, item 1 on page 152.

Rynek pracy Labour market

1.1. PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005		2006		2007	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which fe- males</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Edukacja <i>Education</i>	59208	41151	58656	40696	59441	41539
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna. <i>Health and social work</i>	37226	30355	36745	30363	37353	31078
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	31481	15859	31961	16262	33106	16723

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 str. 152.
a See general notes, item 1 on page 152.

1.2. PRACUJĄCY^a W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS^a IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE
VOIVODSHIP AND ITS CITIES*

As of 31 XII

SEKCJE <i>SECTIONS</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	W tym miasta <i>Of which cities</i>		M.st. Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>	
		razem <i>total</i>	w tym m.st. Warszawa <i>of which the Capital City of Warsaw</i>	województwo = 100 <i>voivodship = 100</i>	miasta = 100 <i>cities = 100</i>
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
OGÓŁEM 2006	1315888	1163503	759447	57,7	65,3
TOTAL 2007	1378232	1209628	789948	57,3	65,3
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2006 <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	8311	3780	1538	18,5	40,7
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2007 <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	8673	4087	1753	20,2	42,9
Górnictwo 2006 <i>Mining and quarrying</i>	711	378	185	26,0	48,9
Górnictwo 2007 <i>Mining and quarrying</i>	768	376	205	26,7	54,5
Przetwórstwo przemysłowe 2006 <i>Manufacturing</i>	260952	211203	90908	34,8	43,0
Przetwórstwo przemysłowe 2007 <i>Manufacturing</i>	268727	213979	91753	34,1	42,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, 2006 wodę 2007 <i>Electricity, gas and water supply</i>	26137 26122	22716 22564	11148 11155	42,7 42,7	49,1 49,4
Budownictwo 2006 <i>Construction</i>	69518	64187	41362	59,5	64,4
Budownictwo 2007 <i>Construction</i>	75413	69330	43335	57,5	62,5
Handel i naprawy ^A 2006 <i>Trade ad repair^A</i>	200921	178818	125179	62,3	70,0
Handel i naprawy ^A 2007 <i>Trade ad repair^A</i>	217580	191059	133626	61,4	69,9

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 str. 152.
a See general notes, item 1 on page 152.

1.2. PRACUJĄCY^a W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES (cont.)

As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	Województwo Voivodship	W tym miasta Of which cities		M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	
		razem total	w tym m.st. Warszawa of which the Capital City of Warsaw	województwo = 100 voivodship = 100	miasta = 100 cities = 100
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Hotele i restauracje 2006	23 616	2 1972	19 240	81,5	87,6
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	24 602	22 773	19 992	81,3	87,8
Transport, gospodarka 2006	104 892	95 237	69 416	66,2	72,9
magazynowa i łączność 2007	111 166	100 977	73 829	66,4	73,1
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe . . . 2006	72 754	71 063	60 830	83,6	85,6
<i>Financial intermediation</i> 2007	83 875	82 118	71 857	85,7	87,5
Obsługa nieruchomości 2006	178 466	173 099	150 123	84,1	86,7
i firm ^Δ 2007	184 460	175 349	148 202	80,3	84,5
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia 2006	102 103	95 196	61 963	60,7	65,1
społeczne i zdrowotne ^Δ 2007	105 610	98 258	64 200	60,8	65,3
<i>Public administration and defence compulsory social security</i>					
Edukacja 2006	138 011	107 198	58 656	42,5	54,7
<i>Education</i> 2007	139 097	107 774	59 441	42,7	55,2
Ochrona zdrowia i pomoc 2006	84 404	76 592	36 745	43,5	48,0
społeczna 2007	85 380	77 592	37 353	43,7	48,1
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna 2006	44 881	41 862	31 961	71,2	76,3
i indywidualna, pozostała 2007	46 606	43 248	33 106	71,0	76,5
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 str. 152.

^a See general notes, item 1 on page 152.

2. Warunki pracy Work conditions

2.1. ZATRUDNIENI^a W WARUNKACH ZAGROŻENIA WEDŁUG GRUPY NASILENIA ZAGROŻEŃ

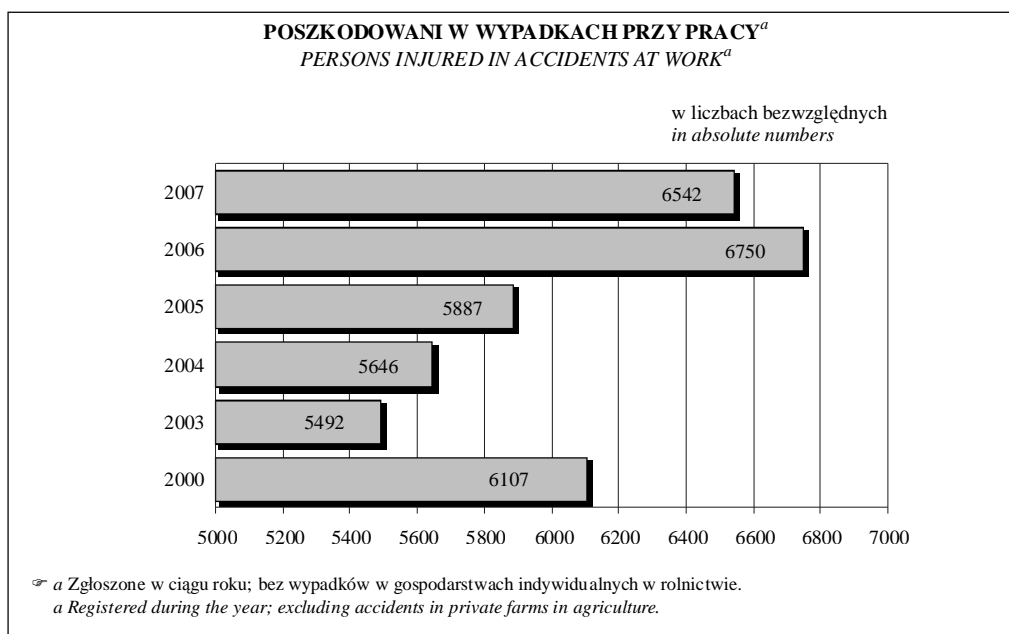
Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING^a IN HAZARDOUS CONDITIONS BY GROUPS OF FACTORS AND INTENSITY OF DANGERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	38334	27104	26643	30650	TOTAL
w tym przez jedną grupę czynników	31660	23373	22215	27035	of which one group of factors
Zagrożenia związane:					Hazard connected with:
ze środowiskiem pracy ^b	13798	10487	10050	11295	work environment ^b
w tym przez jedną grupę czynników	11488	8967	8328	9180	of which one group of factors
z uciążliwością pracy ^c	22330	13861	11697	15859	strenuous conditions ^c
w tym przez jedną grupę czynników	18650	12121	9624	14747	of which one group of factors
z czynnikami mechanicznymi	2206	2756	4896	3496	mechanical factors
w tym przez jedną grupę czynników	1522	2285	4263	3108	of which one group of factors

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b, c* Od 2006 r.: *b* – bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy; *c* – łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

a Listed only once by predominant factor, i. e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern economic entities employing more than 9 persons. *b, c* Since 2006: *b* – excluding threats caused by insufficient lights; *c* – including threats caused by insufficient lights.



2.2. ZATRUDNIENI^{ab} W WARUNKACH ZAGROŻENIA CZYNNIKAMI SZKODLIWYMI I NIEBEZPIECZNYMI DLA ZDROWIA

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING^{ab} IN HAZARDOUS CONDITIONS BY HARMFUL AND HAZARDOUS TO HEALTH FACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Zagrożenia związane:					Hazard connected with:
ze środowiskiem pracy ^b	15402	11538	11408	13858	work environment ^b
w tym:					of which:
substancje chemiczne	1164	351	460	622	chemical substances
pyły przemysłowe ^c	392	490	376	1007	industrial dusts ^c
hałas	5705	6082	7112	7484	noise
wibracja	380	260	517	350	vibrations
mikroklimat gorący	880	537	658	786	hot microclimates
mikroklimat zimny	859	1015	610	1226	cold microclimates
z uciążliwością pracy ^d	23208	13955	12559	16753	strenuous conditions ^d
z czynnikami mechanicznymi	2351	2762	4903	3702	mechanical factors

^a Liczeni tyle razy, na ile czynników są narażeni (osobozagrożenia); dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Od 2006 r. bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy. ^c Od 2007 r. pyły przemysłowe, w skład których wchodzi przemysłowe pyły: zwłókniające, rakotwórcze i inne pyły; w latach 2000, 2005 i 2006 przemysłowe pyły zwłókniające. ^d Od 2006 r. łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

^a Listed accordingly to the number of hazards with which they are threatened (threats per capita); data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Since 2006 excluding threats caused by insufficient lights. ^c Since 2007 industrial dusts which consist of fibrosis – inducing, carcinogenic and other dusts; in 2000, 2005 and 2006 fibrosis – inducing dusts. ^d Since 2006 including threats caused by insufficient lights.

2.3. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a ORAZ LICZBA DNI NIEZDOLNOŚCI DO PRACY SPowodowaneJ WYPADKAMI

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a AND THE NUMBER OF DAYS INCAPACITY TO WORK CAUSED BY ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Poszkodowani	6107	5887	6750	6542	Persons injured
w wypadkach:					in accidents:
śmiertelnych	46	46	30	32	fatal
ciężkich	57	56	56	59	serious
lżejszych	6004	5785	6664	6451	lighter
w tym kobiety	1860	1944	2185	2151	of which females
Liczba dni niezdolności do pracy	252209	230087	276162	253105	Number of days incapacity to work
na 1 poszkodowanego ^b	41,6	39,1	41,1	38,9	per one person injured ^b

^a Zgłoszone w ciągu roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Bez osób poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych.

^a Registered during the year; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b Excluding persons injured in fatal accidents.

3. Bezrobotni zarejestrowani

Registered unemployed persons

3.1. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AND JOB OFFERS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Bezrobotni zarejestrowani	33972	58398	49409	31934
<i>Registered unemployed persons</i>				
mężczyźni	15732	28257	23336	14920
<i>males</i>				
kobiety	18240	30141	26073	17014
<i>females</i>				
z liczby bezrobotnych:				
<i>of the number of unemployed persons:</i>				
Dotychczas nie pracujący	5944	9362	7545	4588
<i>Previously not employed</i>				
Poprzednio pracujący	28028	49036	41 864	27346
<i>Previously employed</i>				
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.	2759	3953	2751	1487
<i>of which terminated for company reasons</i>				
Posiadający prawo do zasiłku.	5637	7076	5903	4074
<i>Possesing benefit rights</i>				
Stopa bezrobocia^a rejestrowanego w %	3,2	5,6	4,6	2,9
<i>Registered unemployment rate^a in %</i>				
Oferty pracy	437	1254	1101	1952
<i>Job offers</i>				
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy	78	47	45	16
<i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i>				

^a Obliczona jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

^a Calculated as the relation of the number of unemployed persons to the number of economically active civilian population, i.e., excluding persons in active service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3.2. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY WEDŁUG MIESIĘCY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS BY MONTHS

End of month

L A T A Y E A R S M I E S I Ą C E M O N T H S	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy <i>Unemployed persons per 1 job offer</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
Styczeń 2006	58 626	30 035	937	63
<i>January</i> 2007	49 346	25 871	2 823	17
Luty 2006	58 516	29 855	1 194	49
<i>February</i> 2007	48 616	25 352	2 251	22
Marzec 2006	57 955	29 485	1 425	41
<i>March</i> 2007	47 215	24 690	2 616	18
Kwiecień 2006	56 820	29 116	1 338	42
<i>April</i> 2007	45 248	23 885	2 593	17
Maj 2006	55 077	28 462	1 570	35
<i>May</i> 2007	43 187	22 985	2 353	18
Czerwiec 2006	54 236	28 220	1 807	30
<i>June</i> 2007	41 435	22 076	5 047	8
Lipiec 2006	52 984	27 882	1 629	33
<i>July</i> 2007	39 918	21 405	2 128	19
Sierpień 2006	52 658	27 814	2 387	22
<i>August</i> 2007	38 568	20 832	2 712	14
Wrzesień 2006	52 304	27 755	2 623	20
<i>September</i> 2007	37 087	20 005	2 331	16
Październik 2006	51 104	27 034	2 843	18
<i>October</i> 2007	34 295	18 527	2 872	12
Listopad 2006	50 286	26 518	1 780	28
<i>November</i> 2007	33 070	17 728	3 277	10
Grudzień 2006	49 409	26 073	1 101	45
<i>December</i> 2007	31 934	17 014	1 952	16

3.3. NAPŁYW I ODPIY W BEZROBOTNYCH WEDŁUG MIESIĘCY

W miesiącu sprawozdawczym

INFLOW TO AND OUTFLOW FROM UNEMPLOYMENT BY MONTHS

In reporting month

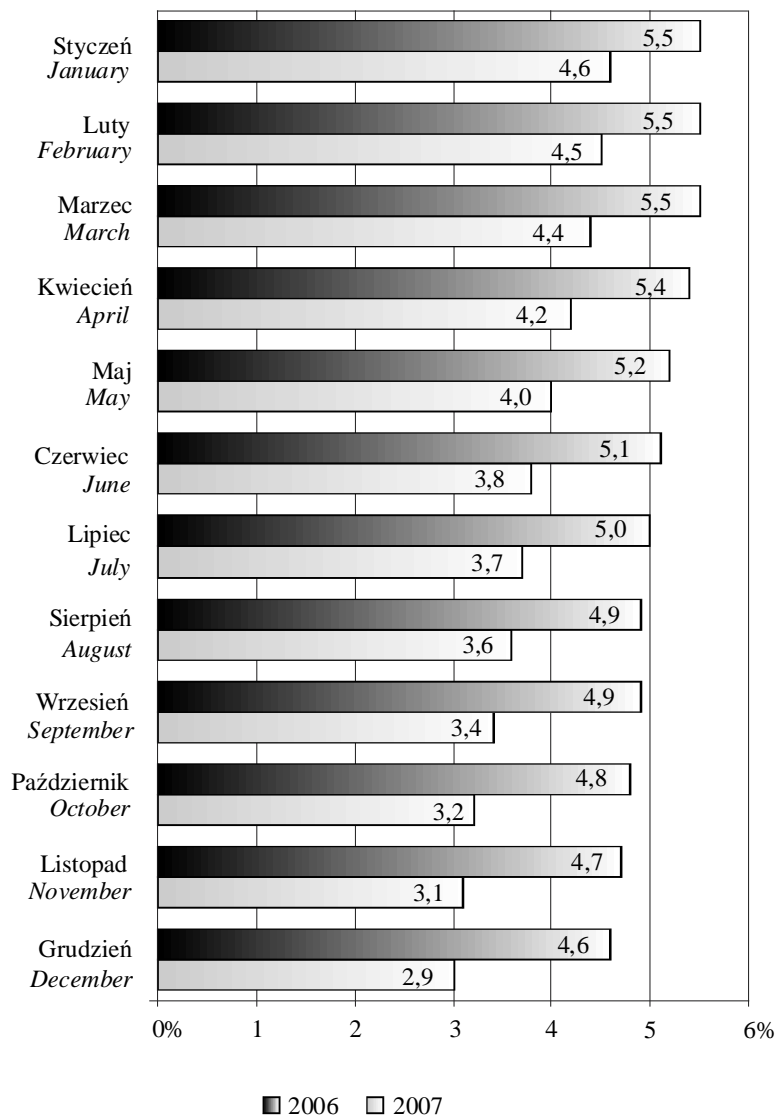
LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Napływ Inflow	Odpiyw Outflow		Przyrost (+) lub ubytek (-) bezrobotnych w stosunku do miesiąca poprzedniego Increase (+) or decrease (-) of unemployed persons as compared to the previous month
		ogółem total	w tym bezrobotni, którzy podjęli pracę of which unemployed persons who received jobs	
Styczeń 2006	5408	5180	2306	+228
January 2007	4440	4503	2076	-63
Luty 2006	4775	4885	2270	-110
February 2007	3624	4354	2010	-730
Marzec 2006	5250	5811	2464	-561
March 2007	3685	5086	2111	-1401
Kwiecień 2006	3729	4864	2338	-1135
April 2007	3126	5093	2071	-1967
Maj 2006	3796	5539	2576	-1743
May 2007	3204	5265	2028	-2061
Czerwiec 2006	3864	4705	2016	-841
June 2007	2970	4722	1786	-1752
Lipiec 2006	3896	5148	1902	-1252
July 2007	3343	4860	1604	-1517
Sierpień 2006	3864	4190	1791	-326
August 2007	3312	4662	1510	-1350
Wrzesień 2006	4683	5037	2308	-354
September 2007	3632	5113	2140	-1481
Październik 2006	4593	5793	2541	-1200
October 2007	3956	6748	2209	-2792
Listopad 2006	4210	5028	2276	-818
November 2007	3691	4916	1789	-1225
Grudzień 2006	3515	4392	1798	-877
December 2007	2722	3858	1356	-1136

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO WEDŁUG MIESIĘCY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE BY MONTHS

As of the end of month



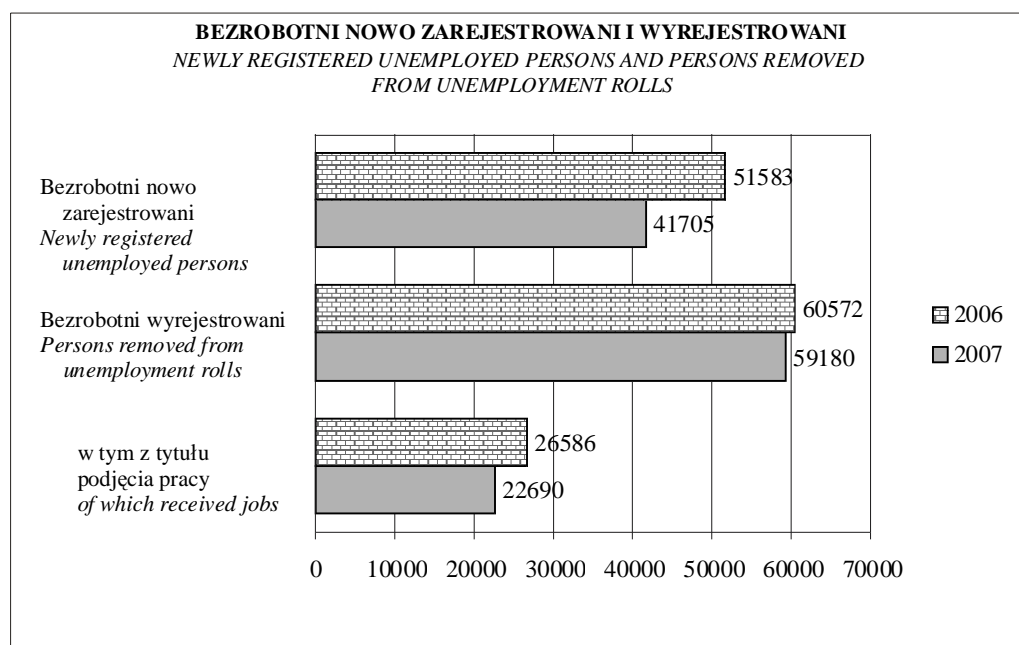
3.4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age				
		24 lata i mniej 24 years and less	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>						
OGÓŁEM 2006	49409	4819	12612	8753	16443	6782
TOTAL 2007	31934	2374	8167	5485	10411	5497
Mężczyźni 2006	23336	1938	4923	3812	7714	4949
Males 2007	14920	853	3084	2312	4665	4006
Kobiety 2006	26073	2881	7689	4941	8729	1833
Females 2007	17014	1521	5083	3173	5746	1491
W ODSETKACH <i>IN PERCENTAGE</i>						
OGÓŁEM 2006	100,0	9,8	25,5	17,7	33,3	13,7
TOTAL 2007	100,0	7,4	25,6	17,2	32,6	17,2
Mężczyźni 2006	100,0	8,3	21,1	16,3	33,1	21,2
Males 2007	100,0	5,7	20,7	15,5	31,3	26,8
Kobiety 2006	100,0	11,0	29,5	19,0	33,5	7,0
Females 2007	100,0	8,9	29,9	18,6	33,8	8,8



3.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower secondary, primary and incomplete primary

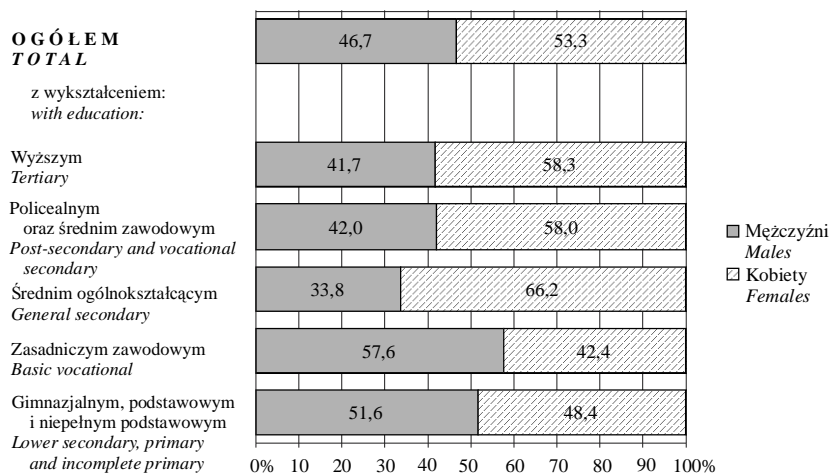
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM 2006	49409	6646	13589	4737	10564	13873
TOTAL 2007	31934	5210	8952	3151	6182	8439
Mężczyźni 2006	23336	2613	5701	1637	6126	7259
Males 2007	14920	2172	3764	1064	3563	4357
Kobiety 2006	26073	4033	7888	3100	4438	6614
Females 2007	17014	3038	5188	2087	2619	4082

W ODSETKACH
IN PERCENTAGE

OGÓŁEM 2006	100,0	13,5	27,5	9,6	21,4	28,1
TOTAL 2007	100,0	16,3	28,0	9,9	19,4	26,4
Mężczyźni 2006	100,0	11,2	24,4	7,0	26,3	31,1
Males 2007	100,0	14,6	25,2	7,1	23,9	29,2
Kobiety 2006	100,0	15,5	30,3	11,9	17,0	25,4
Females 2007	100,0	17,9	30,5	12,3	15,4	24,0

STRUKTURA ZAREJESTROWANYCH BEZROBOTNYCH
Z OKREŚLONYM POZIOMEM WYKSZTAŁCENIA WEDŁUG PŁCI W 2007 R.
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS WITH DEFINED EDUCATIONAL LEVEL BY SEX IN 2007



Rynek pracy Labour market

3.6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy ^b Duration of unemployment ^b					powyżej 24 miesiący more than 24 months
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH

IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM 2006	49409	3113	6565	6378	8169	8215	16969
TOTAL 2007	31934	2512	5108	4253	4707	4904	10450
Mężczyźni 2006	23336	1544	3313	2992	3958	3856	7673
Males 2007	14920	1349	2552	1978	2167	2183	4691
Kobiety 2006	26073	1569	3252	3386	4211	4359	9296
Females 2007	17014	1163	2556	2275	2540	2721	5759

W ODSETKACH

IN PERCENTAGE

OGÓŁEM 2006	100,0	6,3	13,3	12,9*	16,5	16,6	34,3
TOTAL 2007	100,0	7,9	16,0	13,3	14,7	15,4	32,7
Mężczyźni 2006	100,0	6,6	14,2	12,8	17,0	16,5	32,9
Males 2007	100,0	9,0	17,1	13,3	14,5	14,6	31,4
Kobiety 2006	100,0	6,0	12,5	13,0	16,1	16,7	35,7
Females 2007	100,0	6,8	15,0	13,4	14,9	16,0	33,8

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6–12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6–12 months, persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

3.7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a				powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20		20 – 30

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH

IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM 2006	49409	7545	9939	7909	6079	7408	8218	2311
TOTAL 2007	31934	4588	6291	5066	3971	4868	5387	1763
Mężczyźni 2006	23336	3505	5045	3668	2475	3019	3911	1713
Males 2007	14920	2081	3080	2258	1602	2004	2561	1334
Kobiety 2006	26073	4040	4894	4241	3604	4389	4307	598
Females 2007	17014	2507	3211	2808	2369	2864	2826	429

^a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat. ^a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	
W ODSETKACH IN PERCENTAGE								
OGÓŁEM 2006	100,0	15,3	20,1	16,0	12,3	15,0	16,6	4,7
TOTAL 2007	100,0	14,4	19,7	15,9	12,4	15,2	16,9	5,5
Mężczyźni 2006	100,0	15,0	21,6	15,7	10,6	12,9	16,8	7,3
Males 2007	100,0	13,9	20,6	15,1	10,7	13,4	17,2	8,9
Kobiety 2006	100,0	15,5	18,8	16,3	13,8	16,8	16,5	2,3
Females 2007	100,0	14,7	18,9	16,5	13,9	16,8	16,6	2,5

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^aREGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych . . .	93	160	188	191	Persons undertaking in intervention works
w tym kobiety	58	106	116	110	of which females
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	38	311	345	259	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	22	113	105	90	of which females
Rozpoczynający szkolenie i staż	631	3782	4193	4060	Persons starting training and intership
w tym kobiety	383	2333	2668	2372	of which females

^a a W ciągu roku.
a During the year.

VI

Wynagrodzenia ***Wages and salaries***

1. Wynagrodzenia

Wages and salaries

2. Odchylenia przeciętnych

miesięcznych wynagrodzeń

Deviations of average monthly

gross wages and salaries



Uwagi ogólne

General notes

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płatnymi przez ubezpieczonego pracownika.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencji-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonania pracy (przeszoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

*1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.*

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, as well as wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

*Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

***Personal wages and salaries** comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.*

***The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee** were calculated assuming:*

- *personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,*
- *payments from profit and balance surplus in co-operatives,*
- *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
- *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.*

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

1. Wynagrodzenia

Wages and salaries

1.1. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W GOSPODARCE NARODOWEJ

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN THE NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>	Z liczby ogółem sektor <i>Of total number sector</i>		SPECIFICATION	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>		
		w zł	in zł			
OGÓŁEM 2006	3789,94	3754,41	3448,19	4034,94	TOTAL	
2007	4099,73	4065,32	3768,07	4316,37		
w tym:					<i>of which:</i>	
Rolnictwo, łowiectwo	2006	3125,20	2984,51	3481,29	1850,33	<i>Agriculture, hunting</i>
i leśnictwo	2007	3244,18	3192,52	3712,88	2137,48	<i>and forestry</i>
Górnictwo.	2006	2398,87	2398,87	2506,53	2315,33	<i>Mining and quarrying</i>
	2007	3706,40	3706,40	3570,10	3768,19	
Przetwórstwo przemysłowe	2006	3622,58	3606,12	3395,88	3643,84	<i>Manufacturing</i>
	2007	3878,45	3863,98	3643,10	3898,31	
Wytwarzanie i zaopatrywanie						
w energię elektryczną,	2006	3750,42	3664,44	3436,44	5820,35	<i>Electricity, gas and</i>
gaz, wodę	2007	4008,24	3912,08	3759,55	5446,50	<i>water supply</i>
Budownictwo	2006	3694,50	3688,19	3312,81	3720,27	<i>Construction</i>
	2007	4122,78	4113,76	3744,23	4142,45	
Handel i naprawy ^Δ	2006	3641,49	3638,04	3051,47	3669,48	<i>Trade and repair^Δ</i>
	2007	3822,49	3819,26	3359,66	3841,29	
Hotele i restauracje	2006	2263,21	2258,92	2668,90	2230,60	<i>Hotels and restaurants</i>
	2007	2457,30	2453,83	2856,05	2424,53	

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.1. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W GOSPODARCE NARODOWEJ (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN THE NATIONAL ECONOMY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>	Z liczby ogółem sektor <i>Of total number sector</i>		SPECIFICATION	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>		
			w zł	in zł		
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2006	3383,41	3369,67	2809,52	4931,34	<i>Transport, storage and communication</i>
	2007	3694,48	3679,17	3102,26	5138,88	
Pośrednictwo finansowe	2006	6280,18	6259,64	5795,34	6506,57	<i>Financial intermediation</i>
	2007	6870,29	6855,17	6134,44	7187,07	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	2006	3911,90	3902,53	3487,43	4073,92	<i>Real estate, renting and business activities</i>
	2007	4258,13	4249,14	3949,88	4364,77	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2006	4412,83	4171,96	4403,03	10781,60	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
	2007	4681,30	4434,38	4667,10	11399,28	
Edukacja	2006	3289,68	3189,13	3239,50	3784,03	<i>Education</i>
	2007	3460,39	3362,99	3414,65	3841,51	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	2006	2601,00	2571,94	2589,53	2668,02	<i>Health and social work</i>
	2007	3099,26	3069,50	3100,95	3090,53	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	2006	3731,96	3664,78	4026,27	3227,10	<i>Other community, social and personal service activities</i>
	2007	4008,02	3951,49	4327,99	3525,53	

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń

Deviations of average monthly gross wages and salaries

2.1. ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO^a OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ M. ST. WARSZAWY

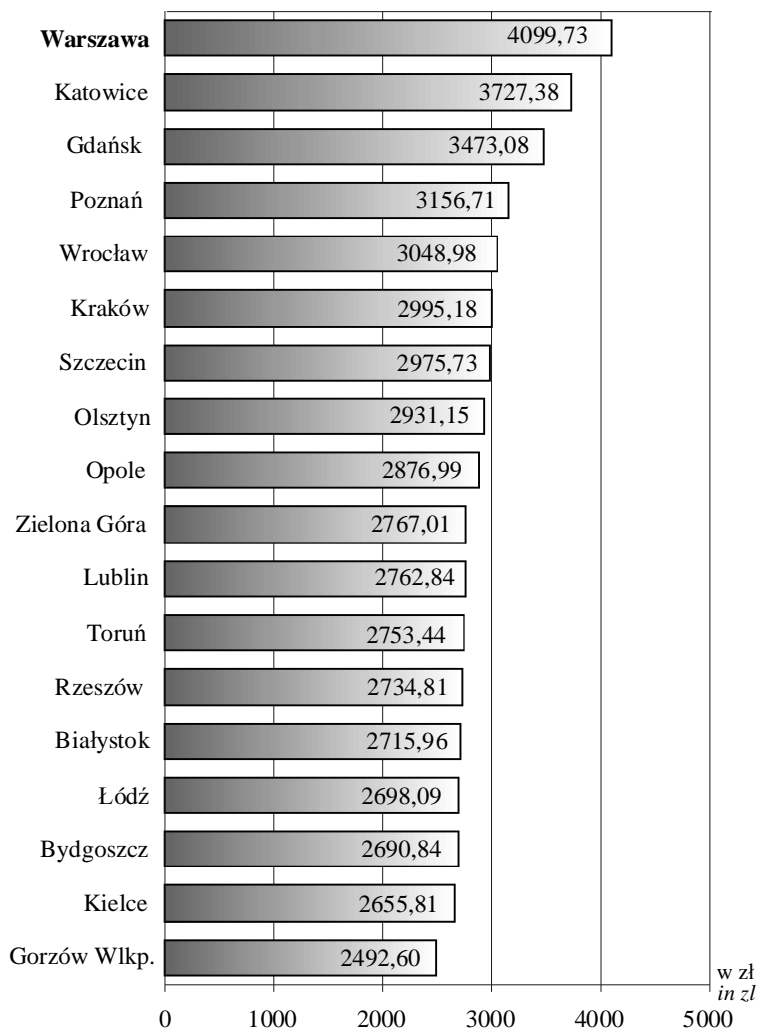
DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW

SEKCJE SECTIONS	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sectors</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
		w zł <i>in zł</i>	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2006	-664,74	+33,10	-2184,61
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2007	-855,55	-55,19	-2178,89
Górnictwo 2006	-1391,07	-941,66	-1719,61
<i>Mining and quarrying</i> 2007	-393,33	-197,97	-548,18
Przetwórstwo przemysłowe 2006	-167,36	-52,31	-391,10
<i>Manufacturing</i> 2007	-221,28	-124,97	-418,06
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię 2006	-39,52	-11,75	+1785,41
elektryczną, gaz, wodę 2007	-91,49	-8,52	+1130,13
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
Budownictwo 2006	-95,44	-135,38	-314,67
<i>Construction</i> 2007	+23,05	-23,84	-173,92
Handel i naprawy ^A 2006	-148,45	-396,72	-365,46
<i>Trade and repair^A</i> 2007	-277,24	-408,41	-475,08
Hotele i restauracje 2006	-1526,73	-779,29	-1804,34
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	-1642,43	-912,02	-1891,84
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 2006	-406,53	-638,67	+896,40
<i>Transport, storage and communication</i> 2007	-405,25	-665,81	+822,51
Pośrednictwo finansowe 2006	+2490,24	+2347,15	+2471,63
<i>Financial intermediation</i> 2007	+2770,56	+2366,37	+2870,70
Obsługa nieruchomości i firm ^A 2006	+121,96	+39,24	+38,98
<i>Real estate renting and business activities</i> 2007	+158,40	+181,81	+48,40
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne 2006	+622,89	+954,84	+6746,66
i zdrowotne ^A 2007	+581,57	+899,03	+7082,91
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>			
Edukacja 2006	-500,26	-208,69	-250,91
<i>Education</i> 2007	-639,34	-353,42	-474,86
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna 2006	-1188,94	-858,66	-1366,92
<i>Health and social work</i> 2007	-1000,47	-667,12	-1225,84
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała 2006	-57,98	+578,08	-807,84
2007	-91,71	+559,92	-790,84
<i>Other community, social and personal service activities</i>			

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO^a W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP
REGIONAL COUNCIL IN 2007*



^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

VII
Infrastruktura komunalna.
Mieszkania
Municipal infrastructure.
Dwellings

- 1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo***
Water-line and sewerage, house-heating
- 2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej***
Consumers and consumption of electricity
- 3. Sieć gazowa i zużycie gazu***
Gas-line system and consumption of gas
- 4. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej***
Generally accessible and estate urban area green belts
- 5. Zasoby mieszkaniowe***
Dwellings stocks
- 6. Efekty budownictwa mieszkaniowego***
Results of housing construction



Uwagi ogólne

General notes

1. Dane o **urządzeniach komunalnych** dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniono natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np. hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne, (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego) a w przypadku kanalizacji - wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (bez korzystających z gazomierzy z biorczych).

Dane o **korzystających z wodociągu, kanalizacji i gazu** obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** do 2004 r. nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania był dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

1. *Data regarding **municipal installations** concern operative installations.*

2. *Information regarding the **length of the water-line and gas-line systems** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions.*

*Data regarding the **length of the sewerage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining runoff.*

***Water, sewerage and gas connections** to residential buildings (including collective accommodation facilities e.g. employee hostels, student dormitories and boarding school, social welfare homes and others) are links between the buildings and distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.*

3. ***Street outlet** is the equipment connected to the street water - line conduit and intended for public use.*

Data regarding consumption of water in house-holds includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. *Data regarding the **population using water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water - line conduit) and in the case of sewerage - sewerage inlets.*

*Data regarding the **population using gas** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system, (excluding consumers using collective gas-consumers).*

*Data regarding the **population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system** also include the population in collective accommodation facilities.*

5. *Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** until 2004 do not include households, in which the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas-line** concern all the households.*

*Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas-line system** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania lub dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 89, poz. 625, z późniejszymi zmianami).

Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z urządzeniami w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zielone o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których dominuje wypoczynek.

Tereny zielone osiedlowe występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

8. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (unified text, Journal of Laws 2006 No. 89, item 625 with later amendments).

Data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing coops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. **Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation and isolation.

8. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

Adwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

9. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów między spisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przyjmując o **od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe** oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych. Do 2001 r. dane o zasobach mieszkaniowych dotyczyły tylko mieszkań zamieszkałych.

10. Mieszkania w zasobach mieszkaniowych sklasyfikowano według następujących form własności:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** — mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) — mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** — mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych i Administracji, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;
- 5) **osób fizycznych** — mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
 - może być właścicielem całej nieruchomości, np. indywidualny dom jednorodzinny,
 - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których na mocy ustawy z dnia 15 XII 2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 119, poz. 1116, z późniejszymi zmianami) zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

- 6) **towarzystw budownictwa społecznego;**

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

9. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.

The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks. Until 2001 data on dwelling stocks concerned only inhabited dwellings.

10. Dwellings in dwelling stocks were classified according to the following forms of ownership:

- 1) **housing co-operatives** — member-owned dwellings (occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise) and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas (municipal)** — dwellings owned by a gmina or powiat (local self-government community) and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** — dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior and Administration, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;
- 5) **natural persons** — dwellings, which are owned by a natural person (one or more) while this person:
 - can be owner of whole real estate, for example individual detached house,
 - can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which by the law of 15 XII 2000 on housing co-operatives (unified text Journal of Laws 2003 No. 119, item 1116 with later amendments) a separate ownership right for the benefit of a natural person (natural persons), exposed in the land and mortgage register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

- 6) **public building society;**

7) **pozostałych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż (ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym) lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, partii, związków zawodowych itp.

11. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

W informacjach o podziale według form własności uwzględniono inwestora, a nie właściciela lub użytkownika.

7) **other entities** – dwellings owned by institutions constructing for profit – for sale but (not yet sold to natural persons) or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, political parties, labour unions etc.

11. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Information about dwelling owners relate to the investor.

1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo

Water-line and sewerage, house-heating

1.1. WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:					<i>Distribution network in km:</i>
wodociągowa	1848,7	2067,0	2079,5	2033,7	<i>water-line</i>
kanalizacyjna ^a	1579,7	1761,3	1784,4	1838,2	<i>sewerage^a</i>
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych i zbiorowego zamieszkania:					<i>Connections leading to residential buildings and multiple resi- dents:</i>
wodociągowe	41934	52505	53850	51976	<i>water-line system</i>
kanalizacyjne	24061	30759	31553	32215	<i>sewerage system</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w dam ³	112327,2	91805,1	90079,3	86453,1	<i>Consumption of water from water - line systems in households (during the year) in dam³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	67,0*	54,2	53,0	50,7	<i>per capita in m³</i>
Ścieki odprowadzone ^b w dam ³	151662,6	120612,6	117546,4	114951,8	<i>Waste water discharged^b in dam³</i>
Zdroje uliczne	256	201	163	99	<i>Street outlet</i>

* a Łącznie z kolektorami. b Do kanalizacji miejskiej.
a Including collectors. b To urban sewerage.

1.2. OGRZEWNICTWO

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Sieć ciepła przesyłowa w km	1000,0	1056,3	1084,1	<i>Heating transmission network in km</i>
Kotłownie	1287	1049	1040	<i>Boiler rooms</i>
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w GJ	24323329,3	31786494,9	29848005,8	<i>Sale of heating energy (during the year) in GJ</i>
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	248608	248350	253381	<i>Cubature of buildings with central heating in dam³</i>
w tym budynków mieszkalnych	165648	164083	167595	<i>of which residential buildings</i>

2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej *Consumers and consumption of electricity*

2.1. ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH^a *CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	692,8	769,7	790,6*	794,2	<i>Consumers of electricity (as of 31 XII) in thous.</i>
Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku):					<i>Consumption of electricity (during the year):</i>
w GW·h	1406,3	1546,8	1631,7*	1636,3	<i>in GW·h</i>
na 1 mieszkańca w kW·h	839,1*	912,6	959,5*	959,9	<i>per capita in kW·h</i>
na 1 odbiorcę w kW·h	2049,4 ^b	2009,7	2063,9*	2060,3	<i>per consumer in kW·h</i>

^a W 2000 r. dane nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania był dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. ^b Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

a In 2000 data not include households, whose the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture. b Number of consumers during the year was used for calculations.

3. Sieć gazowa i zużycie gazu

Gas-line system and consumption of gas

3.1. SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

Stan w dniu 31 XII

GAS -LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Sieć gazowa rozdzielcza ^a w km	2501,4	2535,3	2582,7	<i>Distribution gas network^a in km</i>
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych	72452	73964	81256 ^b	<i>Connections leading to residential buildings</i>
Odbiorcy gazu z sieci ^c	655087	655093	654275	<i>Consumers of gas from gas-line system^c</i>
Zużycie gazu z sieci ^d (w ciągu roku):				<i>Consumption of gas from gas-line system^d (during the year):</i>
w hm ³	269,4	274,1	272,7	<i>in hm³</i>
na 1 odbiorcę w m ³	411,3	418,4	416,7	<i>per consumer in m³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	159,0	161,2	159,9	<i>per capita in m³</i>

^a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych. ^c Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. ^d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to non-residential buildings.

c Excluding consumers using collective gasmeters. d Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

4. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej

Generally accessible and estate urban area green belts

4.1. TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ^a OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ

Stan w dniu 31 XII

GENERALLY ACCESSIBLE^a AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe	84	82	83	82	<i>Strolling and recreational parks</i>
powierzchnia w ha	1048,4	881,4	883,1	904,8	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	12,5	10,7	10,6	11,0	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleńce	170	206	206	209	<i>Lawns</i>
powierzchnia w ha	171,4	227,6	228,7	215,7	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	1,0	1,1	1,1	1,0	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleń uliczna w ha . . . . .	.	1313,0	1339,2	1199,6	<i>Street greenery in ha</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha	2085,5	1715,4	1701,3	1612,6	<i>Estate green belts in ha</i>
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej w ha	3305,3	2824,4	2813,1	2733,1	<i>Area of parks, lawns and estate green belts in ha</i>
Żywopłaty w metrach bieżących	.	522264	530236	571413	<i>Hedges in meters</i>
Nasadzenia w szt:					<i>Planted in units:</i>
drzew	1793	2627	3065	5185	<i>trees</i>
krzewów	79497	118906	205817	152190	<i>bushes</i>
Ubytki w szt.:					<i>Loss in units:</i>
drzew	5329	6267	7026	9488	<i>trees</i>
krzewów	3846	2865	9961	36039	<i>bushes</i>
Lasy gminne w ha	581,4	344,8	434,7	329,4	<i>Gmina forests in ha</i>

^a W każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.*a In accordance with respective of administrative division of Capital City of Warsaw.*

5. Zasoby mieszkaniowe *Dwelling stocks*

5.1. ZASOBY MIESZKANIOWE^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania.	753182	766223	780911	<i>Dwellings</i>
Izby w mieszkaniach	2366344	2404078	2446925	<i>Rooms in dwellings</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	42376069	43370640	44506242	<i>Usable floor space of dwellings in m²</i>
Przeciętna w zasobach:				<i>Dwellings stocks, average:</i>
liczba izb w mieszkaniu.	3,14	3,14	3,13	<i>number of rooms in a dwelling</i>
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	56,3	56,6	57,0	<i>usable floor space per dwelling in m²</i>
liczba osób na 1 izbę.	0,72	0,71	0,70	<i>number of persons per room</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
a Based on balances of net dwelling stocks.

5.2. MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE¹

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>a – w liczbach bezwzględnych b – w % ogółu mieszkań</i>	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>a – in absolute number b – in % of total dwellings</i>
Mieszkania wyposażone w:				<i>Dwellings fitted with:</i>
wodociąg <i>a</i>	748197	761262	776208	<i>water-line system</i>
<i>b</i>	99,3	99,4	99,4	
ustęp splukiwany <i>a</i>	739862	752998	768076	<i>lavatory</i>
<i>b</i>	98,2	98,3	98,4	
łazienkę <i>a</i>	724627	737832	752968	<i>bathroom</i>
<i>b</i>	96,2	96,3	96,4	
gaz z sieci <i>a</i>	668226	674855	680952	<i>gas from gas-line system</i>
<i>b</i>	88,7	88,1	87,2	
centralne ogrzewanie <i>a</i>	704323	717558	732508	<i>central heating</i>
<i>b</i>	93,5	93,7	93,8	

¹ Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
1 Based on balances of net dwelling stocks.

5.3. ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH¹

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>m</i> – liczba mieszkań <i>i</i> – liczba izb w mieszkaniach <i>u</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>p</i> – przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>m</i> – dwellings <i>i</i> – rooms in dwellings <i>u</i> – usable floor space in dwellings in m ² <i>p</i> – average usable floor space per one dwelling in m ²
OGÓŁEM m	753182	766223	780911	TOTAL
<i>i</i>	2366344	2404078	2446925	
<i>u</i>	42376069	43370640	44506242	
<i>p</i>	56,3	56,6	57,0	
własność:				ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych m	342884	345355	337514	Housing co-operatives
<i>i</i>	1098792	1105238	1079055	
<i>u</i>	17713063	17872493	17385375	
<i>p</i>	51,7	51,8	51,5	
Gmin (komunalna). m	103581	103842	98427	Gmina (municipal)
<i>i</i>	264986	265168	251316	
<i>u</i>	4254676	4261128	4078927	
<i>p</i>	41,1	41,0	41,4	
Zakładów pracy ² m	24625	24624	19443	Company ²
<i>i</i>	75721	75714	59538	
<i>u</i>	1238644	1238494	975487	
<i>p</i>	50,3	50,3	50,2	
Osób fizycznych. m	253476	254605	300299	Natural persons
<i>i</i>	849794	855718	988470	
<i>u</i>	17380289	17562013	20505788	
<i>p</i>	68,6	69,0	68,3	
Towarzystw budownictwa społecznego m	1808	1967	3339	Public building society
<i>i</i>	4300	4661	8361	
<i>u</i>	91749	100547	171284	
<i>p</i>	50,7	51,1	51,3	
Pozostałych podmiotów m	26808	35830	21889	Other entities
<i>i</i>	72751	97579	60185	
<i>u</i>	1697648	2335965	1389381	
<i>p</i>	63,3	65,2	63,5	

¹ Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ² Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.
¹ Based on balances of net dwelling stocks. ² Including dwelling with the State Treasury ownership.

6. Efekty budownictwa mieszkaniowego

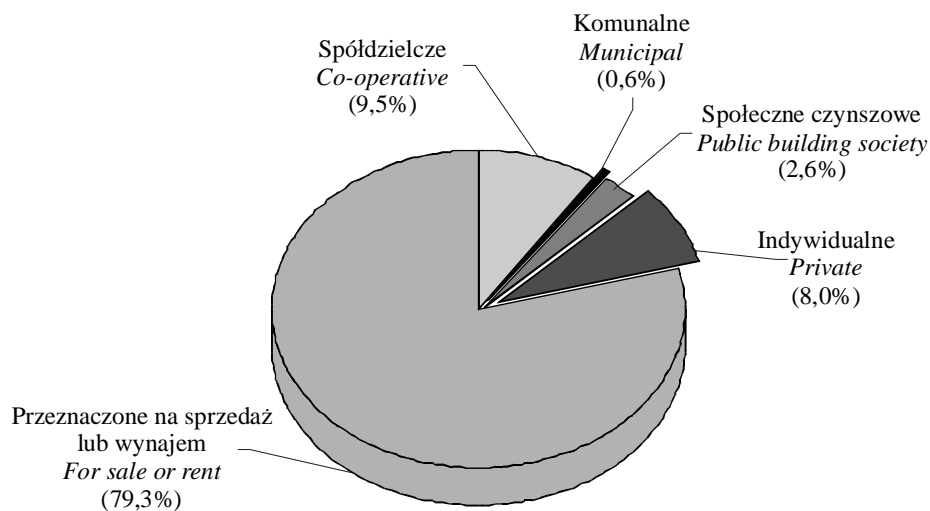
Results of housing construction

6.1. NOWE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA

NEW BUILDINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1442	1530	1522	TOTAL
Indywidualne	996	997	932	<i>Private</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	358	493	534	<i>For sale or rent</i>
Spółdzielcze	81	33	46	<i>Co-operative</i>
Spoleczne czynszowe	6	3	7	<i>Public building society</i>
Komunalne (gminne)	1	4	3	<i>Municipal (gmina)</i>

STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 2007 R.
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2007



6.2. MIESZKANIA OODANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Mieszkania	14408	14436	13686	15729	Dwellings
Spółdzielcze	7375	1931	2472	1495	Co-operative
Zakładowe	237	–	–	–	Company
Komunalne (gminne)	11	102	471	91	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5763	10569	9176	12478	For sale or rent
Indywidualne	939	1439	1408	1252	Private
Spółeczne czynszowe	83	395	159	413	Public building society
Izby w mieszkaniach	50686	41735	40353	45824	Rooms
Spółdzielcze	25828	5315	6453	3672	Co-operative
Zakładowe	912	–	–	–	Company
Komunalne (gminne)	25	223	626	147	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	18525	27755	25452	34625	For sale or rent
Indywidualne	5150	7408	7461	6551	Private
Spółeczne czynszowe	246	1034	361	829	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	1180,8	1047,2	1058,9	1216,0	Usable floor space of dwellings in thous. m²
Spółdzielcze	585,1	122,6	159,6	89,9	Co-operative
Zakładowe	20,6	–	–	–	Company
Komunalne (gminne)	0,6	4,9	14,4	4,5	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	419,5	671,2	650,1	887,7	For sale or rent
Indywidualne	150,2	229,0	226,0	209,4	Private
Spółeczne czynszowe	4,8	19,5	8,8	24,6	Public building society
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	82,0	72,5	77,4	77,3	Average usable floor space of dwelling in m²
Spółdzielcze	79,3	63,5	64,6	60,1	Co-operative
Zakładowe	86,8	–	–	–	Company
Komunalne (gminne)	54,5	48,2	30,6	49,1	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	72,8	63,5	70,8	71,1	For sale or rent
Indywidualne	159,9	159,2	160,5	167,2	Private
Spółeczne czynszowe	57,3	49,3	55,3	59,5	Public building society

VIII

Edukacja i wychowanie

Education

1. Ludność. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności

Population. Students in total population

2. Edukacja. Dane zbiorcze

Education. Aggregate data

3. Szkoły podstawowe i gimnazja

Primary and lower secondary schools

4. Szkoły ponadgimnazjalne

Upper secondary schools

5. Szkoły policealne

Post – secondary schools

6. Szkoły wyższe

Tertiary education

7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą

Child and youth care



Uwagi ogólne

General notes

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa, powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie licea ogólnokształcące i 3-letnie technika) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne.

Ponadto działające do zakończenia cyklu kształcenia szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów w 8-letniej szkoly podstawowej) i ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych, tj. 4-letnie licea ogólnokształcące i 4–5-letnie średnie zawodowe (obejmujące technika oraz licea zawodowe i techniczne) ujmują się w szkołach ponadgimnazjalnych (odpowiednio: liceach ogólnokształcących i technikach).

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

3. Prezentowane w dziale dane dotyczą m.in.: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych i szkół specjalnych.

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Act of 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Act of 27 VII 2005 — Higher Education Law (Journal of Laws No. 164, item 1365) with later amendments.

2. Among schools covered by the educational system, there are:

- *since 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is compulsory, and which replaced 8-year primary schools,*
- *since 2002/03 school year upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools—and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools as well as since 2004/05 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year general secondary schools and 3-year technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also general art schools leading to professional certification and post-secondary schools.*

Moreover, upper secondary (post-primary) schools operating until the end of the education cycle (for graduates from 8-year primary school) and their sections in the structure of upper secondary schools, i.e. 4-year general secondary schools and 4–5-year secondary vocational schools (including technical secondary schools as well as vocational and general technical secondary schools) belong to upper secondary schools (respectively: general secondary schools and technical secondary schools).

Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and nursery special schools); until school year 2003/04 children had a right to receive 1 year pre-primary education;

3. Data, presented in the chapter are, among others related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults and special schools.

4. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships) as well as by other legal and private persons.

5. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2005/06 określane jako szkoły państwowe i niepaństwowe) od roku szkolnego 2005/06 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365). Uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Szkoły dla dzieci i młodzieży obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
 - c) szkoły artystyczne (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej,
 - d) szkoły specjalne.
 - 2) gimnazja, w tym:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) filie gimnazjów (bez szkół specjalnych) — tylko w roku szkolnym 2000/01,
 - c) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej,
 - d) szkoły specjalne;
 - 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
 - 4) licea ogólnokształcące;
 - 5) uzupełniające licea ogólnokształcące — od roku szkolnego 2004/05;
 - 6) licea profilowane — od roku szkolnego 2002/03;
 - 7) technika, do roku szkolnego 2004/05 łącznie z liceami zawodowymi i technicznymi;
 - 8) technika uzupełniająca — od roku szkolnego 2004/05;
 - 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych) - prezentuje się od roku szkolnego 2007/08, a w przypadku absolwentów - od roku szkolnego 2006/07, z wyłączeniem szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
 - 10) szkoły ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy — od roku szkolnego 2004/05.
- 7. Szkoły policealne** — kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej — obejmują:

5. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education, public and non-public schools (until 2005/06 school year referred to as state and non-state) since 2005/06 school year operate on the basis of the Law of 27 VII 2005 — Higher Education Act (Journal of Laws No. 164, item 1365). Non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of Science and Higher Education.

6. Schools for children and youth include:

- 1) primary schools, of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) branch schools (excluding special schools),
 - c) art schools (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme,
 - d) special schools.
 - 2) lower secondary schools, of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) lower secondary branch schools (excluding special schools) — only in 2000/01 school year,
 - c) job-training schools on the basis of 6th grade of primary school,
 - d) special schools;
 - 3) basic vocational schools;
 - 4) general secondary schools;
 - 5) supplementary general schools — since 2004/05 school year;
 - 6) specialized secondary schools — since 2002/03 school year;
 - 7) technical secondary schools, until 2004/05 school year including vocational and general-technical secondary schools;
 - 8) supplementary technical schools — since 2004/05 school year;
 - 9) general art schools leading to professional certification (excluding special schools) - presented since 2007/08 school year, and for graduates - since 2006/07 school year excluding art school providing art education only;
 - 10) special upper secondary job-training schools — since 2004/05 school year.
- 7. Post-secondary schools** — educating in day, evening and weekend form include:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata; bez szkół specjalnych) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

8. **Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych; do roku szkolnego 2005/06 realizowane było w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

Informacje z zakresu szkół wyższych nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

9. **Szkoły dla dorosłych** kształcą w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych oraz do roku szkolnego 2000/01 – podstawowe studium zawodowe;
- 2) gimnazja dla dorosłych oraz w roku szkolnym 2000/01 – podstawowe studium zawodowe;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych – od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika dla dorosłych, łącznie z liceami zawodowymi oraz w roku szkolnym 2000/01 – średnie studium zawodowe;
- 8) technika uzupełniająca dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05.

10. **Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub w zakładach opieki zdrowotnej.

11. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

12. **Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

- 1) *post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive the title of licentiate; excluding special schools) conducted by education departments of voivodship marshals' offices;*
- 3) *colleges of social work (3-year) – since 2005/06 school year.*

8. **Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes; until 2005/06 school year included day, evening, weekend and extramural studies

Data regarding tertiary education do not include Poles studying abroad.

Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

9. **Schools for adults** educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) *primary schools for adults as well as until 2000/01 school year – primary vocational extramural studies;*
- 2) *lower secondary schools for adults as well as in 2000/01 school year – primary vocational extramural studies;*
- 3) *basic vocational schools for adults;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults – since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools for adults – since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools for adults, including vocational secondary schools and in 2000/01 school year – secondary vocational extramural studies;*
- 8) *supplementary technical schools for adults – since 2004/05 school year.*

10. **Special schools** are organized for handicapped children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in mainstream schools (in which special departments or integration, mainstream, therapeutic and compensatory sections are established) as well as in special educational centres or health care institutions.

11. **Special educational centres** are facilities for handicapped children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular schools or nursery schools.

12. **Rehabilitation-education centres** are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

13. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od września 2006 r. także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej, z tym, że w przypadku wyższych szkół zawodowych nie występują stanowiska docenta i adiunkta.

Dane o nauczycielach do roku szkolnego 2000/01 dotyczą pełnozatrudnionych, a od roku szkolnego 2001/02 – pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

14. **Placówki wychowania przedszkolnego** są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.

15. Pomieszczenia szkolne nie obejmują pomieszczeń w szkołach dla dorosłych i specjalnych.

16. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, a do roku szkolnego 1999/2000 – według stanu w dniu 31 XII; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych.

17. **Absolwenci eksterni** występują wyłącznie w szkołach policealnych i dla dorosłych oraz do roku szkolnego 2004/05 – w szkołach wyższych.

18. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. Bursa to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

13. *Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since September 2006 also qualified librarian, qualified scientific documentation and information staff; however, the positions assistant professor and tutor do not occur in higher vocational schools.*

Data regarding teachers until 2000/01 school year concern full-time employees and since 2001/02 school year concern full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees.

14. *Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children 3 of age untill beginning education in primary school secured children for care and aimed at preparation to education in school.*

Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections in primary schools.

15. *Classrooms do not include classrooms in adults schools and special schools.*

16. *Data regarding:*

- 1) *pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates as of – the end of the school year;*
- 2) *tertiary education are presented as of 30 XI, and until 1999/2000 school year as of 31 XII; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies.*

17. *Extramural graduates occur only in post-secondary schools and schools for adults as well as until 2004/05 school year – tertiary education.*

18. *A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.*

1. Ludność. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności

Population. Students in total population

1.1. LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, PŁCI I GRUP WIEKU

Stan w dniu 20 V

POPULATION AGED 13 AND OVER BY LEVEL OF EDUCATION, SEX AND AGE GROUPS IN 2002 (the Na

As of 20 V

Lp. No.	GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Ogółem Total	Poziom Level of			
			wyższe tertiary	policjalne post-secondary	śred secon	
					razem total	ogólno- kształcące general
						O G Ó T O
1	O G Ó L E M T O T A L	1514845	354948	76836	569687	233504
2	13–14 lat years	34252	–	–	–	–
3	15–19	111720	–	–	24144	20070
4	20–24	147544	15128	7028	97512	65541
5	25–29	144620	57648	8974	48352	19486
6	30–34	109440	39001	6766	36498	11828
7	35–39	96087	28954	6902	35517	9931
8	40–44	120673	31519	10183	46991	11715
9	45–49	154406	39460	9287	60252	13945
10	50–54	137592	35488	8846	51938	13884
11	55–59	95241	26166	6076	34374	11300
12	60–64	83244	21910	4623	30459	10488
13	65–69	88341	20424	3065	36055	12152
14	70–74	84110	19948	2254	31128	12962
15	75–79	58209	12143	1500	20925	11145
16	80 lat i więcej and more	48504	7115	1326	15493	9029
17	Wiek nieustalony Unknown age	862	44	6	49	28
						MĘŻ MA
18	RAZEM T O T A L	693112	171900	20164	248263	78704
19	13–14 lat years	17661	–	–	–	–
20	15–19	56557	–	–	10634	8598
21	20–24	72639	5158	2586	48196	28686
22	25–29	70422	24205	2986	26025	8975
23	30–34	54874	18261	2038	18849	4687

W 2002 R. (NSP)

tional Census)

wykształcenia education					Lp. No.
nie dary	zasadnicze zawodowe basic vocational	podstawowe ukończone completed primary	podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego incompleted primary and without education	niustalony unknown	
zawodowe vocational					
LEM					
TAL					
336183	147428	233167	19311	113468	1
–	–	27000	7215	37	2
4074	3618	72820	2803	8335	3
31971	9699	7736	372	10069	4
28866	11912	5242	282	12210	5
24670	12120	3669	203	11183	6
25586	11465	3318	190	9741	7
35276	15368	5083	225	11304	8
46307	23401	8627	244	13135	9
38054	20769	9700	217	10634	10
23074	11749	10001	171	6704	11
19971	8121	12821	324	4986	12
23903	7743	15779	863	4412	13
18166	5654	19599	1831	3696	14
9780	3232	16214	1568	2627	15
6464	2572	15552	2803	3643	16
21	5	6	–	752	17
CZYŻNI					
LES					
169559	88642	100626	8013	55504	18
–	–	13753	3884	24	19
2036	2325	37799	1564	4235	20
19510	6239	5134	222	5104	21
17050	7787	3301	185	5933	22
14162	7934	2128	98	5566	23

1.1. LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, PŁCI I GRUP WIEKU

Stan w dniu 20 V

POPULATION AGED 13 AND OVER BY LEVEL OF EDUCATION, SEX AND AGE GROUPS IN 2002 (cont.)

As of 20 V

Lp. No.	GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Ogółem Total	Poziom Level of			
			wyższe tertiary	policealne post-secondary	śred secon	
					razem total	ogólno- kształcące general
						MEŻ MA
1	35-39	47484	13703	1943	17408	3580
2	40-44	57313	14827	2639	21596	3539
3	45-49	71332	18555	1968	25938	3634
4	50-54	62591	17736	1942	21334	3464
5	55-59	41945	13165	1299	13748	2694
6	60-64	34665	11295	843	10848	2026
7	65-69	35635	11169	639	12092	2108
8	70-74	34400	12194	595	10932	2712
9	75-79	21654	7527	423	6702	2456
10	80 lat i więcej <i>and more</i>	13487	4087	262	3930	1529
11	Wiek nieustalony <i>Unknown age</i>	453	18	1	31	16
						KO FEMA
12	RAZEM TOTAL	821733	183048	56672	321424	154800
13	13-14 lat <i>years</i>	16591	-	-	-	-
14	15-19	55163	-	-	13510	11472
15	20-24	74905	9970	4442	49316	36855
16	25-29	74198	33443	5988	22327	10511
17	30-34	54566	20740	4728	17649	7141
18	35-39	48603	15251	4959	18109	6351
19	40-44	63360	16692	7544	25395	8176
20	45-49	83074	20905	7319	34314	10311
21	50-54	75001	17752	6904	30604	10420
22	55-59	53296	13001	4777	20626	8606
23	60-64	48579	10615	3780	19611	8462
24	65-69	52706	9255	2426	23963	10044
25	70-74	49710	7754	1659	20196	10250
26	75-79	36555	4616	1077	14223	8689
27	80 lat i więcej <i>and more</i>	35017	3028	1064	11563	7500
28	Wiek nieustalony <i>Unknown age</i>	409	26	5	18	12

Edukacja i wychowanie Education

W 2002 R. (dok.)

wykształcenia <i>education</i>					Lp. No.
nie <i>dary</i>	zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	podstawowe ukończone <i>completed primary</i>	podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego <i>incompleted primary and without education</i>	nieustalony <i>unknown</i>	
zawodowe <i>vocational</i>					
CZYŻNI (dok.)					
<i>LES (cont.)</i>					
13828	7472	1808	87	5063	1
18057	9818	2503	114	5816	2
22304	13819	4137	123	6792	3
17870	11767	4226	97	5489	4
11054	6563	3751	82	3337	5
8822	4724	4540	119	2296	6
9984	4474	5027	212	2022	7
8220	3057	5604	417	1601	8
4246	1559	4133	359	951	9
2401	1100	2779	450	879	10
15	4	3	–	396	11
BIETY					
<i>LES</i>					
166624	58786	132541	11298	57964	12
–	–	13247	3331	13	13
2038	1293	35021	1239	4100	14
12461	3460	2602	150	4965	15
11816	4125	1941	97	6277	16
10508	4186	1541	105	5617	17
11758	3993	1510	103	4678	18
17219	5550	2580	111	5488	19
24003	9582	4490	121	6343	20
20184	9002	5474	120	5145	21
12020	5186	6250	89	3367	22
11149	3397	8281	205	2690	23
13919	3269	10752	651	2390	24
9946	2597	13995	1414	2095	25
5534	1673	12081	1209	1676	26
4063	1472	12773	2353	2764	27
6	1	3	–	356	28

1.2. UDZIAŁ UCZNIÓW I STUDENTÓW^a W OGÓLNEJ LICZBIE LUDNOŚCI
RATIO OF PUPILS AND STUDENTS^d IN TOTAL POPULATION

SZKOŁY	Uczniowie i studenci w % ogółu ludności Pupils and students in % of total population				SCHOOLS
	2002/03	2005/06	2006/07	2007/08	
Podstawowe	5,1	4,6	4,5	4,4	Primary
Gimnazja	3,0	2,8	2,7	2,6	Lower secondary
Specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	–	0,0	0,0	0,0	Special upper secondary job-training schools
Zasadnicze zawodowe	0,3	0,2	0,2	0,2	Basic vocational
Licea ogólnokształcące	3,4	3,3	3,3	3,2	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące	–	0,1	0,2	0,2	Supplementary general
Licea profilowane	0,1	0,3	0,2	0,1	Specialized
Technika	1,5	0,8	0,7	0,7	Technical
Technika uzupełniająca	–	0,0	0,1	0,1	Supplementary technical
Artystyczne ^b	0,1	0,1	0,1	0,0	Art ^b
Policealne	0,8	0,9	1,0	0,9	Post-secondary
Wyższe ^c	15,7	16,3	16,6	16,4	Tertiary ^c

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych; ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne. ^b Dające uprawnienia zawodowe. ^c Łącznie z cudzoziemcami, bez zamiejscowych jednostek organizacyjnych.

^a Including special schools and adult education; upper secondary (post-primary) and upper secondary education. ^b Leading to professional certification. ^c Including foreigners students, excluding departments and institutes located away from the main school.

2. Edukacja. Dane zbiorcze
Education. Aggregated data
2.1. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA^a
EDUCATION BY LEVEL^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
	SZKOŁY		SCHOOLS		
Szkoły:					Schools:
podstawowe	341	280	278	283	primary
gimnazja	213	222	221	224	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	x	8	8	8	special upper secondary job-training schools
zasadnicze zawodowe	68	36	33	34	basic vocational
licea ogólnokształcące	213	208	201	186	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	27	31	30	supplementary general

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych.

^a Including special and adult education.

Edukacja i wychowanie Education

2.1. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA^a (dok.)

EDUCATION BY LEVEL^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
	SZKOLY (dok.)		SCHOOLS (cont.)		
licea profilowane	x	35	33	27	<i>specialized</i>
technika	190	114	73	62	<i>technical</i>
technika uzupełniająca	x	19	23	26	<i>supplementary technical</i>
artystyczne ^b	11	13	12	8	<i>art^b</i>
policealne	110	131	133	113	<i>post-secondary</i>
wyższe	58	77	75	76	<i>tertiary</i>
	UCZNIOWIE I STUDENCI		PUPILS AND STUDENTS		
Szkoły:					<i>Schools:</i>
podstawowe	91315	78266	76763	75563	<i>primary</i>
gimnazja	37030	47007	45345	44042	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	x	182	219	197	<i>special upper job-training schools</i>
zasadnicze zawodowe	13233	4176	3582	3309	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	69462	55757	55876	54117	<i>general</i>
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	1675	3450	3316	<i>supplementary general</i>
licea profilowane	x	4305	3440	2533	<i>specialized</i>
technika	32517	13102	11523	11726	<i>technical</i>
technika uzupełniająca	x	810	1273	1415	<i>supplementary technical</i>
artystyczne ^b	1502	1578	1467	823	<i>art^b</i>
policealne	11987	15381	17578	15358	<i>post-secondary</i>
wyższe ^c	239234	274791	278707	280157	<i>tertiary^c</i>
	ABSOLWENCI		GRADUATES		
Szkoły:					<i>Schools:</i>
podstawowe	16729	13663	13559	.	<i>primary</i>
gimnazja	x	15238	14319	.	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	49	33	56	.	<i>special upper job-training schools</i>
zasadnicze zawodowe	4006	1358	943	.	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	16048	16952	16102	.	<i>general</i>
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	332	823	.	<i>supplementary general</i>
licea profilowane	x	1305	1243	.	<i>specialized</i>
technika	9458	3883	2059	.	<i>technical</i>
technika uzupełniająca	x	104	254	.	<i>supplementary technical</i>
artystyczne ^b	217	211	168	.	<i>art^b</i>
policealne	5142	5235	4168	.	<i>post-secondary</i>
wyższe ^c	37167	48430	53775	.	<i>tertiary^c</i>

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. ^b Dające uprawnienia zawodowe, do roku 2006/07 łącznie ze szkołami kształcącymi wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych. ^c Bez cudzoziemców oraz bez zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych.

a Including special and adult education. b Leading to professional certification, until 2006/07 including art schools educating exclusively in art subjects. c Excluding foreigners as well as basic organisational units of the higher education institutions in another location.

3. Szkoły podstawowe i gimnazja

Primary and lower secondary schools

3.1. SZKOŁY PODSTAWOWE^{ab}

PRIMARY SCHOOLS^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	341	280	278	283	Schools
Pomieszczenia szkolne.	4784	4548	4625	5447	Classrooms
Uczniowie	91315	78266	76763	75563	Pupils
Absolwenci.	16729	13663	13559	.	Graduates
Dla dzieci i młodzieży					
<i>For children and youth</i>					
Szkoły	298	241	241	244	Schools
Pomieszczenia szkolne.	4441	4218	4291	5162	Classrooms
Uczniowie	88872	77066	75694	74405	Pupils
Absolwenci.	16344	13427	13374	.	Graduates
Dla dorosłych					
<i>For adults</i>					
Szkoły	1	–	–	1	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	–	–	–	Classrooms
Uczniowie	61	–	–	2	Pupils
Absolwenci.	61	–	–	.	Graduates
Specjalne					
<i>Special</i>					
Szkoły	42	39	37	38	Schools
Pomieszczenia szkolne.	343	330	334	285	Classrooms
Uczniowie	2382	1200	1069	1256	Pupils
Absolwenci.	324	236	185	.	Graduates

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją.
^a As of beginning of the school year. ^b Excluding pre-school education for children aged 6 receiving education.

3.2. GIMNAZJA^a

LOWER SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	213	222	221	224	Schools
Pomieszczenia szkolne.	1920	2535	2524	2941	Classrooms
Uczniowie	37030	47007	45345	44042	Pupils
Absolwenci.	–	15238	14319	.	Graduates

^a Stan na początku roku szkolnego.
^a As of beginning of the school year.

Edukacja i wychowanie Education

3.2. GIMNAZJA^a (dok.)
LOWER SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
<i>Dla dzieci i młodzieży</i> <i>For children and youth</i>					
Szkoły	171	178	175	178	Schools
Pomieszczenia szkolne.	1799	2330	2341	2694	Classrooms
Uczniowie	35184	44676	42944	41589	Pupils
Absolwenci.	-	14646	13885	.	Graduates
<i>Dla dorosłych</i> <i>For adults</i>					
Szkoły	2	5	5	5	Schools
Pomieszczenia szkolne.	7	49	9	54	Classrooms
Uczniowie	426	945	1034	960	Pupils
Absolwenci.	-	164	87	.	Graduates
<i>Specjalne</i> <i>Special</i>					
Szkoły	40	39	41	41	Schools
Pomieszczenia szkolne.	114	156	174	193	Classrooms
Uczniowie	1420	1386	1367	1493	Pupils
Absolwenci.	-	428	347	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4. Szkoły ponadgimnazjalne
Upper secondary schools

4.1. ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE^a
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	68	36	33	34	Schools
Pomieszczenia szkolne.	384	119	81	108	Classrooms
Uczniowie	13233	4176	3582	3309	Pupils
Absolwenci.	4006	1358	943	.	Graduates
<i>Dla młodzieży</i> <i>For youth</i>					
Szkoły	59	28	23	22	Schools
Pomieszczenia szkolne.	384	57	19	39	Classrooms
Uczniowie	11691	3159	2620	2453	Pupils
Absolwenci.	3571	1044	743	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.1. ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE^a (dok.)
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	3	3	5	7	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	–	–	–	Classrooms
Uczniowie	702	522	550	475	Pupils
Absolwenci.	241	130	84	.	Graduates
Specjalne <i>Special</i>					
Szkoły	6	5	5	5	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	62	62	69	Classrooms
Uczniowie	840	495	412	381	Pupils
Absolwenci.	194	184	116	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.2. LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a
GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	213	208	201	186	Schools
Pomieszczenia szkolne.	2835	2659	2777	2987	Classrooms
Uczniowie	69462	55757	55876	54117	Pupils
Absolwenci.	16048	16952	16102	.	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	176	159	152	144	Schools
Pomieszczenia szkolne.	2700	2585	2637	2783	Classrooms
Uczniowie	62666	47624	47571	45982	Pupils
Absolwenci.	12929	14820	14386	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

Edukacja i wychowanie Education

4.2. LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a (dok.)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	33	43	43	35	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	107	29	96	113	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	6419	7776	7944	7077	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	3058	2068	1346	.	<i>Graduates</i>
Specjalne <i>Special</i>					
Szkoły	4	6	6	7	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	28	45	44	91	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	377	357	361	1058	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	61	64	370	.	<i>Graduates</i>

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.3. UZUPEŁNIAJĄCE LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a
SUPPLEMENTARY GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L				
Szkoły	17	31	30	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	2	4	67	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	572	3450	3316	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	-	823	.	<i>Graduates</i>
Dla młodzieży <i>For youth</i>				
Szkoły	1	1	-	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	2	2	-	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	32	58	-	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	-	-	.	<i>Graduates</i>
Dla dorosłych <i>For adults</i>				
Szkoły	16	30	30	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	-	2	67	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	540	3392	3316	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	-	823	.	<i>Graduates</i>

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.4. LICEA PROFILOWANE^a
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002/03	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M				
T O T A L				
Szkoły	32	33	27	Schools
Pomieszczenia szkolne.	163	252	225	Classrooms
Uczniowie	1949	3440	2533	Pupils
Absolwenci.	–	1243	.	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>				
Szkoły	29	30	23	Schools
Pomieszczenia szkolne.	159	252	208	Classrooms
Uczniowie	1906	3012	1959	Pupils
Absolwenci.	–	1205	.	Graduates
Dla dorosłych <i>For adults</i>				
Szkoły	–	1	2	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	–	9	Classrooms
Uczniowie	–	308	462	Pupils
Absolwenci.	–	–	.	Graduates
Specjalne <i>Special</i>				
Szkoły	3	2	2	Schools
Pomieszczenia szkolne.	4	–	8	Classrooms
Uczniowie	43	120	112	Pupils
Absolwenci.	–	38	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.5. TECHNIKA^a
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002/03	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M				
T O T A L				
Szkoły	193	73	62	Schools
Pomieszczenia szkolne.	1052	976	1017	Classrooms
Uczniowie	23007	11523	11726	Pupils
Absolwenci.	7020	2059	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.5. TECHNIKA^a (dok.)

TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002/03	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
<i>Dla młodzieży</i> <i>For youth</i>				
Szkoły	147	48	48	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	1020	953	1008	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	17959	10616	11215	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	4757	1936	.	<i>Graduates</i>
<i>Dla dorosłych</i> <i>For adults</i>				
Szkoły	43	25	14	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	31	23	9	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	4972	907	511	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	2238	123	.	<i>Graduates</i>
<i>Specjalne</i> <i>Special</i>				
Szkoły	3	–	–	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	1	–	–	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	76	–	–	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	25	–	–	<i>Graduates</i>

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.6. TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE^a

SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L				
Szkoły	19	23	26	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	33	40	27	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	810	1273	1415	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	104	254	.	<i>Graduates</i>
<i>Dla młodzieży</i> <i>For youth</i>				
Szkoły	9	10	8	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	33	33	–	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	308	402	349	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	32	67	.	<i>Graduates</i>
<i>Dla dorosłych</i> <i>For adults</i>				
Szkoły	10	12	17	<i>Schools</i>
Pomieszczenia szkolne.	–	7	27	<i>Classrooms</i>
Uczniowie	502	857	1046	<i>Pupils</i>
Absolwenci.	72	187	.	<i>Graduates</i>

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.6. **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE^a (dok.)**
SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Specjalne Special				
Szkoły	–	1	1	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	–	–	Classrooms
Uczniowie	–	14	20	Pupils
Absolwenci.	–	–	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

4.7. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE^{ab}**
GENERAL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION^{ab} FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2003/04	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Szkoły	16	12	8	Schools
Pomieszczenia szkolne.	140	92	66	Classrooms
Uczniowie	1575	1467	823	Pupils
Absolwenci.	228	168	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego. ^b Do roku 2006/07 łącznie ze szkołami kształcącymi wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych.
a As of beginning of the school year. b Until 2006/07 including art schools educating exclusively in art subjects.

4.8. **SPECJALNE SZKOŁY PONADGIMNAZJALNE PRZYSPOSABIAJĄCE DO PRACY^a**
SPECIAL UPPER SECONDARY JOB-TRAINING SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Szkoły	8	8	8	Schools
Pomieszczenia szkolne.	20	34	40	Classrooms
Uczniowie	182	219	197	Pupils
Absolwenci.	33	56	.	Graduates

^a a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

5. Szkoły policealne Post-secondary schools

5.1. SZKOŁY POLICEALNE^a POST – SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	110	131	133	113	Schools
Pomieszczenia szkolne.	363	339	296	470	Classrooms
Uczniowie	11987	15381	17578	15358	Pupils
Absolwenci.	5142 ^b	5235	4168	.	Graduates
Dla młodzieży For youth					
Szkoły	47	46	49	40	Schools
Pomieszczenia szkolne.	269	219	164	213	Classrooms
Uczniowie	4585	4486	3803	3655	Pupils
Absolwenci.	1967 ^b	1687	1703	.	Graduates
Dla dorosłych For adults					
Szkoły	63	85	84	72	Schools
Pomieszczenia szkolne.	94	120	132	257	Classrooms
Uczniowie	7402	10895	13775	11679	Pupils
Absolwenci.	3175 ^b	3548	2465	.	Graduates
Specjalne Special					
Szkoły	–	–	–	1	Schools
Pomieszczenia szkolne.	–	–	–	–	Classrooms
Uczniowie	–	–	–	24	Pupils
Absolwenci.	–	–	–	.	Graduates

^a Stan na początku roku szkolnego; łącznie ze szkołami pomaturalnymi. ^b Szkoły policealne i pomaturalne; łącznie z eksternami.
a As of beginning of the school year; including college schools. b Post-secondary and college schools; including extramural students.

6. Szkoły wyższe Tertiary education

6.1. SZKOŁY WYŻSZE^a TERTIARY EDUCATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	SPECIFICATION
Szkoły	58	77	75	76	Schools
Nauczyciele akademicy ^b	10954	13468	13881	14076	Full – time teachers ^b
Studenci ^c	239234	274791	278707	280157	Pupils ^c
Absolwenci ^d	37167*	48430	53775	.	Graduates ^d

^a Stan w dniu 30 XI. ^b Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. ^c Bez studentów w filiach i zamiejscowych podstawowych jednostkach organizacyjnych, bez cudzoziemców. ^d Bez absolwentów w filiach i zamiejscowych podstawowych jednostkach organizacyjnych, bez cudzoziemców.

a As of 30 XI. b Full time and part-time employees expressed in terms of full - time employees. c Excluding students in branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations, excluding foreigners. d Excluding graduates in branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations, excluding foreigners.

6.2. STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH

Stan w dniu 30 XI

STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem - studia Of which from total number - studies			
			stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes	
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM 2006	302338	174788	129826	70903	172512	103885
TOTAL 2007	301832	172602	130245	71389	171587	101213
Uniwersytet Warszawski . . . 2006	55942	37261	30207	18948	25735	18313
2007	54757	36138	30066	18796	24691	17342
Uniwersytet Kardynała 2006	17365	11292	9521	5875	7844	5417
Stefana Wyszyńskiego 2007	16388	10622	9586	6002	6802	4620
Politechnika Warszawska. . . 2006	29643	7341	21223	5283	8420	2058
2007	29741	7361	21634	5536	8107	1825
Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego – Akademia 2006	23126	13182	13885	8666	9241	4516
Rolnicza 2007	23689	13427	14137	8770	9552	4657
Szkoła Główna Handlowa . . . 2006	11316	5871	6261	2969	5055	2902
2007	10676	5400	6501	3088	4175	2312
Akademia Pedagogiki Specjalnej 2006	6878	5997	3581	3202	3297	2795
im. M. Grzegorzewskiej 2007	6388	5664	3582	3231	2806	2433
Akademia Medyczna 2006	9451	7815	6632	5265	2819	2550
2007	9355	7644	7183	5735	2172	1909
Akademia Wychowania Fizycz- 2006	6457	2542	3974	1647	2483	895
nego im. J. Piłsudskiego 2007	6121	2434	4268	1797	1853	637
Akademia Muzyczna 2006	856	476	798	436	58	40
im. F. Chopina 2007	852	485	796	443	56	42
Akademia Sztuk Pięknych . . . 2006	1185	815	829	554	356	261
2007	1217	847	837	578	380	269
Akademia Teatralna 2006	421	270	321	203	100	67
im. A. Zelwerowicza 2007	416	269	327	209	89	60
Chrześcijańska Akademia 2006	815	510	518	331	297	179
Teologiczna 2007	736	446	485	308	251	138
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych 2006	117789	70601	27916	15372	89873	55229
szkół zawodowych) 2007	117107	69169	26627	14791	90480	54378
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>						
Wyższe szkoły zawodowe 2006	21094	10815	4160	2152	16934	8663
(niepubliczne) 2007	24389	12696	4216	2105	20173	10591
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>						

^a a Bez cudzoziemców; zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, łącznie z filiami i podstawowymi zamiejscowymi jednostkami organizacyjnymi.

a Excluding foreigners; data is given according to the seats of higher education institutions including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.3. STUDENCI NIEPEŁNOSPRAWNI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ

Stan w dniu 30 XI

THE HANDICAPPED STUDENTS BY TYPES OF SCHOOLS

As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Niesłyszący i słabo sły- szący Deaf and hearing impaired	Niewidomi i słabo widzący Blind and sight im- paired	Z dysfunkcją narządów ruchu Motor-skill impaired		Inne rodzaje nie- sprawności Other types of handicap
					chodzący walking	nie chodzący non-walk- ing	
OGÓŁEM 2006	1978	1177	131	183	507	82	1075
TOTAL 2007	2307	1344	163	227	580	114	1223
Uniwersytety 2006	744	454	37	105	260	45	297
<i>Universities</i> 2007	782	463	38	102	255	51	336
Wyższe szkoły techniczne 2006	113	32	9	5	12	1	86
<i>Technical universities</i> 2007	149	41	10	10	14	3	112
Wyższe szkoły rolnicze . . . 2006	137	75	5	1	10	1	120
<i>Agricultural academies</i> 2007	158	87	4	2	23	3	126
Wyższe szkoły ekonomiczne 2006	–	–	–	–	–	–	–
<i>Economical academies</i> 2007	33	15	3	3	14	–	13
Wyższe szkoły pedagogiczne 2006	177	133	38	27	40	6	66
<i>Teacher education schools</i> 2007	185	141	33	21	53	7	71
Akademie medyczne 2006	11	5	–	–	2	–	9
<i>Medical academies</i> 2007	35	27	1	1	10	–	23
Akademie wychowania 2006	1	1	–	–	–	–	1
fizycznego 2007	3	2	–	–	–	–	3
<i>Physical academies</i>							
Wyższe szkoły artystyczne . . 2006	18	9	3	3	2	–	10
<i>Fine arts academies</i> 2007	17	8	3	3	4	–	7
Wyższe szkoły teologiczne 2006	10	7	–	1	–	–	9
<i>Theological academies</i> 2007	10	6	–	–	–	–	10
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych 2006	658	411	33	40	162	25	398
szkół zawodowych) 2007	794	481	62	84	186	46	416
<i>Higher non-public schools (ex- cluding higher vocational non-public schools)</i>							
Wyższe szkoły zawodowe 2006	109	50	6	1	19	4	79
(niepubliczne) 2007	141	73	9	1	21	4	106
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>							

6.4. ABSOLWENCI^a STUDIÓW MAGISTERSKICH I ZAWODOWYCH WEDŁUG SZKÓŁ
GRADUATES^a OF MASTER'S AND VOCATIONAL STUDIES BY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Studia Studies			
		stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes	
		razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM 2005/06	54806	20603	12262	34203	24075
TOTAL 2006/07	59303	23392	13940	35911	25192
Uniwersytet Warszawski 2005/06	8407	3934	2654	4473	3559
. 2006/07	8698	4033	2705	4665	3653
Uniwersytet Kardynała Stefana 2005/06	2521	1297	809	1224	957
Wyszyńskiego 2006/07	2995	1620	966	1375	1040
Politechnika Warszawska 2005/06	4460	3332	987	1128	448
. 2006/07	4607	3535	1026	1072	403
Szkoła Główna Gospodarstwa 2005/06	3719	2429	1652	1290	752
Wiejskiego – Akademia Rolnicza 2006/07	5326	3939	2726	1387	809
Szkoła Główna Handlowa 2005/06	2231	1084	520	1147	789
. 2006/07	2139	949	500	1190	825
Akademia Pedagogiki Specjalnej 2005/06	1825	753	679	1072	875
im. M. Grzegorzewskiej 2006/07	1436	721	650	715	613
Akademia Medyczna 2005/06	1878	1341	1085	537	518
. 2006/07	2091	1360	1075	731	709
Akademia Wychowania Fizycznego 2005/06	1463	789	395	674	285
im. J. Piłsudskiego 2006/07	1715	885	412	830	321
Akademia Muzyczna 2005/06	145	138	69	7	5
im. F. Chopina 2006/07	136	126	72	10	7
Akademia Sztuk Pięknych 2005/06	215	148	110	67	55
. 2006/07	256	159	95	97	74
Akademia Teatralna im. A. Zelwerowicza 2005/06	41	35	21	6	3
. 2006/07	61	49	34	12	9
Chrześcijańska Akademia Teologiczna 2005/06	126	68	53	58	47
. 2006/07	173	122	92	51	43
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych szkół zawodowych)					
. 2005/06	25494	4496	2833	20998	15088
. 2006/07	26529	5034	3074	21495	15319
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>					
Wyższe szkoły zawodowe (niepubliczne)					
. 2005/06	2281	759	395	1522	694
. 2006/07	3141	860	513	2281	1367
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>					

^a Bez cudzoziemców; zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.

^a Excluding foreigners; data is given according to the seats of higher education institutions including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.4. ABSOLWENCI^a STUDIÓW MAGISTERSKICH I ZAWODOWYCH WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)
GRADUATES^a OF MASTER'S AND VOCATIONAL STUDIES BY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Studia Studies			
		stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes	
		razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
STUDIA ZAWODOWE RAZEM <i>VOCATIONAL STUDIES</i>					
O G Ó Ł E M 2005/06	25457	7244	4418	18213	12185
T O T A L 2006/07	27861	9165	5675	18696	12564
Uniwersytet Warszawski 2005/06	1697	785	543	912	729
2006/07	1717	761	543	956	753
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego 2005/06	780	248	146	532	408
2006/07	559	268	177	291	206
Politechnika Warszawska 2005/06	1836	1156	360	680	239
2006/07	1901	1223	374	678	226
Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego – Akademia Rolnicza 2005/06	1485	665	454	820	448
2006/07	2994	2014	1385	980	548
Szkoła Główna Handlowa 2005/06	340	8	4	332	223
2006/07	416	6	3	410	259
Akademia Pedagogiki Specjalnej im. M. Grzegorzewskiej 2005/06	490	350	322	140	106
2006/07	449	336	309	113	91
Akademia Medyczna 2005/06	1178	641	566	537	518
2006/07	1314	646	534	668	646
Akademia Wychowania Fizycznego im. J. Piłsudskiego 2005/06	450	255	142	195	76
2006/07	544	307	156	237	89
Akademia Muzyczna 2005/06	–	–	–	–	–
2006/07	–	–	–	–	–
Akademia Sztuk Pięknych 2005/06	81	30	20	51	42
2006/07	71	19	11	52	37
Akademia Teatralna im. A. Zelwerowicza 2005/06	–	–	–	–	–
2006/07	–	–	–	–	–
Chrześcijańska Akademia Teologiczna 2005/06	87	50	41	37	34
2006/07	139	98	84	41	40
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych szkół zawodowych) 2005/06	14752	2297	1425	12455	8668
2006/07	14659	2632	1588	12027	8328
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>					
Wyższe szkoły zawodowe (niepubliczne) 2005/06	2281	759	395	1522	694
2006/07	3098	855	511	2243	1341
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>					

^a Bez cudzoziemców; zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.

^a Excluding foreigners; data is given according to the seats of higher education institutions including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.4. ABSOLWENCI^a STUDIÓW MAGISTERSKICH I ZAWODOWYCH WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)
GRADUATES^a OF MASTER'S AND VOCATIONAL STUDIES BY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Studia Studies				
		stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes		
		razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
STUDIA MAGISTERSKIE JEDNOLITE <i>UNIFITED MASTER'S STUDIES</i>						
OGÓŁEM	2005/06	15148	11159	6392	3989	2931
TOTAL	2006/07	15434	11568	6549	3866	2800
Uniwersytet Warszawski	2005/06	3607	2479	1574	1128	804
	2006/07	3666	2558	1602	1108	780
Uniwersytet Kardynała Stefana	2005/06	1557	1036	654	521	394
Wyszyńskiego	2006/07	1881	1224	719	657	501
Politechnika Warszawska	2005/06	1836	1836	542	–	–
	2006/07	1806	1806	487	–	–
Szkoła Główna Gospodarstwa	2005/06	1518	1497	1022	21	11
Wiejskiego – Akademia Rolnicza	2006/07	1493	1484	1011	9	1
Szkoła Główna Handlowa	2005/06	1076	1076	516	–	–
	2006/07	943	943	497	–	–
Akademia Pedagogiki Specjalnej	2005/06	862	403	357	459	355
im. M. Grzegorzewskiej	2006/07	481	385	341	96	82
Akademia Medyczna	2005/06	499	499	345	–	–
	2006/07	534	534	389	–	–
Akademia Wychowania Fizycznego	2005/06	418	400	141	18	14
im. J. Piłsudskiego	2006/07	431	402	131	29	18
Akademia Muzyczna	2005/06	145	138	69	7	5
im. F. Chopina	2006/07	136	126	72	10	7
Akademia Sztuk Pięknych	2005/06	104	104	82	–	–
	2006/07	124	124	76	–	–
Akademia Teatralna im. A. Zelwerowicza	2005/06	41	35	21	6	3
	2006/07	61	49	34	12	9
Chrześcijańska Akademia Teologiczna	2005/06	12	7	2	5	1
	2006/07	19	15	3	4	–
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych szkół zawodowych)	2005/06	3473	1649	1067	1824	1344
	2006/07	3859	1918	1187	1941	1402
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>						
Wyższe szkoły zawodowe (niepubliczne)	2005/06	–	–	–	–	–
	2006/07	–	–	–	–	–
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>						

^a Bez cudzoziemców; zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.

^a Excluding foreigners; data is given according to the seats of higher education institutions including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.4. ABSOLWENCI^a STUDIÓW MAGISTERSKICH I ZAWODOWYCH WEDŁUG SZKÓŁ (dok.)
GRADUATES^a OF MASTER'S AND VOCATIONAL STUDIES BY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Studia Studies				
		stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes		
		razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
STUDIA MAGISTERSKIE UZUPEŁNIAJĄCE <i>SUPPLEMENTARY MASTER'S STUDIES</i>						
OGÓŁEM	2005/06	14201	2200	1452	12001	8959
TOTAL	2006/07	16008	2659	1716	13349	9828
Uniwersytet Warszawski	2005/06	3103	670	537	2433	2026
	2006/07	3315	714	560	2601	2120
Uniwersytet Kardynała Stefana	2005/06	184	13	9	171	155
Wyszyńskiego	2006/07	555	128	70	427	333
Politechnika Warszawska	2005/06	788	340	85	448	209
	2006/07	900	506	165	394	177
Szkoła Główna Gospodarstwa	2005/06	716	267	176	449	293
Wiejskiego – Akademia Rolnicza	2006/07	839	441	330	398	260
Szkoła Główna Handlowa	2005/06	815	–	–	815	566
	2006/07	780	–	–	780	566
Akademia Pedagogiki Specjalnej	2005/06	473	–	–	473	414
im. M. Grzegorzewskiej	2006/07	506	–	–	506	440
Akademia Medyczna	2005/06	201	201	174	–	–
	2006/07	243	180	152	63	63
Akademia Wychowania Fizycznego	2005/06	595	134	112	461	195
im. J. Piłsudskiego	2006/07	740	176	125	564	214
Akademia Muzyczna	2005/06	–	–	–	–	–
im. F. Chopina	2006/07	–	–	–	–	–
Akademia Sztuk Pięknych	2005/06	30	14	8	16	13
	2006/07	61	16	8	45	37
Akademia Teatralna im. A. Zelwerowicza	2005/06	–	–	–	–	–
	2006/07	–	–	–	–	–
Chrześcijańska Akademia Teologiczna	2005/06	27	11	10	16	12
	2006/07	15	9	5	6	3
Wyższe szkoły niepubliczne						
(z wyłączeniem wyższych	2005/06	7269	550	341	6719	5076
szkół zawodowych)	2006/07	8011	484	299	7527	5589
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>						
Wyższe szkoły zawodowe	2005/06	–	–	–	–	–
(niepubliczne)	2006/07	43	5	2	38	26
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>						

^a Bez cudzoziemców; zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.

^a Excluding foreigners; data is given according to the seats of higher education institutions including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.5. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci ^a Students ^a			Absolwenci Graduates	
	ogółem total	z liczby ogółem from total number		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na 1 roku on 1 study year		
OGÓŁEM 2006/07	3068	1528	982	366	227
TOTAL 2007/08	3538	1693	1164	.	.
Uniwersytet Warszawski 2006/07	691	413	172	64	41
. 2007/08	758	464	162	.	.
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego 2006/07	198	124	33	30	20
. 2007/08	186	108	29	.	.
Politechnika Warszawska 2006/07	204	57	52	21	8
. 2007/08	237	70	48	.	.
Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego – Akademia Rolnicza 2006/07	115	47	29	24	8
. 2007/08	116	54	22	.	.
Szkoła Główna Handlowa 2006/07	191	102	53	28	20
. 2007/08	206	115	40	.	.
Akademia Pedagogiki Specjalnej im. M. Grzegorzewskiej 2006/07	11	8	1	3	3
. 2007/08	9	6	1	.	.
Akademia Medyczna 2006/07	466	228	130	52	29
. 2007/08	556	264	171	.	.
Akademia Wychowania Fizycznego im. J. Piłsudskiego 2006/07	21	7	15	1	1
. 2007/08	13	4	1	.	.
Akademia Muzyczna 2006/07	48	38	2	18	17
. 2007/08	46	36	8	.	.
Akademia Sztuk Pięknych 2006/07	15	11	2	2	2
. 2007/08	18	12	2	.	.
Akademia Teatralna im. A. Zelwerowicza 2006/07	6	3	1	1	–
. 2007/08	4	2	–	.	.
Chrześcijańska Akademia Teologiczna 2006/07	40	10	6	3	1
. 2007/08	38	7	1	.	.
Wyższe szkoły niepubliczne (z wyłączeniem wyższych szkół zawodowych) 2006/07	957	412	421	105	66
. 2007/08	1224	482	607	.	.
<i>Higher non-public schools (excluding higher vocational non-public schools)</i>					
Wyższe szkoły zawodowe (niepubliczne) 2006/07	105	68	65	14	11
. 2007/08	127	69	72	.	.
<i>Higher vocational (non-public) schools</i>					

^a Zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi.

a Data is given according to the seats of higher education institutions, including including branches and basic organisational units of the higher education institutions in another locations.

6.6. TYTUŁY PROFESORSKIE NADANE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTEK NAUKOWO-
- BADAWCZYCH
TITLE OF PROFESSOR GRANTED BY TYPE OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENCE – RE-
SEARCH UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	114	106*	78	115	TOTAL
w tym:					of which:
Uniwersytety	37	22	21	32	Universities
Wyższe szkoły techniczne	16	12	10	12	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne . . .	5	2	4	5	Academies of economics
Akademie wychowania fizycznego	1	–	–	1	Physical academies
Akademie medyczne	–	16	6	11	Medical academies
Wyższe szkoły pedagogiczne . . .	–	–	2	–	Teacher education schools
Wyższe szkoły artystyczne	6	2	1	2	Fine arts academies
Wyższe szkoły rolnicze	5	11	7	10	Agriculture academies
Wyższe szkoły teologiczne	1	–	1	1	Theological academies
Pozostałe szkoły wyższe	–	1	–	1	Other higher schools
Placówki PAN	19	25	22	20	Branches of Polish Academy of Science
Instytuty naukowo-badawcze . . .	15	15	4	18	Research and development institutes
W TYM KOBIETY OF WHICH FEMALES					
OGÓŁEM	26	37	26	37	TOTAL
w tym:					of which:
Uniwersytety	6	10	9	14	Universities
Wyższe szkoły techniczne	3	2	3	1	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne . . .	–	–	1	1	Academies of economics
Akademie wychowania fizycznego	–	–	–	–	Physical academies
Akademie medyczne	–	5	1	3	Medical academies
Wyższe szkoły pedagogiczne . . .	–	–	–	–	Teacher education schools
Wyższe szkoły artystyczne	1	1	–	1	Fine arts academies
Wyższe szkoły rolnicze	–	5	2	5	Agriculture academies
Wyższe szkoły teologiczne	–	–	–	–	Theological academies
Pozostałe szkoły wyższe	–	–	–	–	Other higher schools
Placówki PAN	8	8	9	4	Branches of Polish Academy of Science
Instytuty naukowo-badawcze . . .	5	6	1	7	Research and development institutes

6.7. DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ

Stan w dniu 30 XI

STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS BY TYPE OF SCHOOLS

As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy studenckie Students dormitories			Stolówki studenckie Student canteens	
	domy dormitories	miejsca beds	studenci zakwatero- wani ^{a,b} students accommodated ^{a,b}	stolówki canteens	miejsca seats
OGÓŁEM 2006	63	18471	16763	18	2031
TOTAL 2007	61	17686	16790	18	1755
Uniwersytety <i>Universities</i>	6	2736	2894	2	264
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	10	5756	4718	–	–
Wyższe szkoły rolnicze <i>Agricultural academies</i>	12	3784	3535	2	206
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	5	1458	1425	3	160
Wyższe szkoły pedagogiczne <i>Teacher education schools</i>	–	–	420	–	–
Akademie medyczne <i>Medical academies</i>	3	639	624	–	–
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	7	975	863	2	400
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	2	224	189	–	–
Wyższe szkoły teologiczne <i>Theological academies</i>	11	664	658	9	725
Pozostałe szkoły wyższe <i>Other higher schools</i>	1	38	38	–	–
Wyższe szkoły zawodowe <i>Higher vocational schools</i>	–	–	14	–	–
Osiedle mieszkaniowe "Przyjaźń"	4	1412	1412	–	–

^a W domach studenckich (macierzystych i innych uczelni). ^b Łącznie z cudzoziemcami.

a In student dormitories (own as well as of other higher education institutions). b Including foreigners.

7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą

Child and youth care

7.1. WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE^a

PRE-SCHOOL EDUCATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
PLACÓWKI					
<i>ESTABLISHMENTS</i>					
O G Ó Ł E M	526	625	642	652	TOTAL
Przedszkola	406	471	487	488	Nursery schools
w tym specjalne	10	11	11	10	of which special
Oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych	120	154	155	164	Pre-school sections of primary schools
DZIECI					
<i>CHILDREN</i>					
O G Ó Ł E M	39431	44989	48325	49972	TOTAL
Przedszkola	36163	40467	43377	44891	Nursery schools
w tym specjalne	428	529	475	417	of which special
Oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych	3268	4522	4948	5081	Pre-school sections of primary schools
MIEJSCA W PRZEDSZKOLACH					
<i>PLACES IN NURSERY SCHOOLS</i>					
O G Ó Ł E M	37971	42272	44149	44724	TOTAL
W tym przedszkola specjalne	614	606	581	403	Of which special nursery schools
NIEKTÓRE WSKAŹNIKI					
<i>SELECTED INDICATORS</i>					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:					Children attending pre-school education establishments per 1000 children aged:
3 – 6 lat	771*	863	912	925	3 – 6
6 lat	957*	1005	998	982	6
Dzieci w przedszkolach na:					Children attending nursery school per:
1000 dzieci w wieku:					1000 children aged:
3 – 6 lat	710*	779	821*	837	3 – 6
6 lat	735*	665	646	637	6
1 przedszkole	89	86	89	92	nursery school
100 miejsc	95	96	91	100	100 places

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of the school year.

7.2. SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE^a

Stan w dniu 31 X

SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES^a

As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Ośrodki	14	15	11	10	Centres
Miejsca	936	850	651	671	Places
Wychowankowie	1148	1039	723	587	Residents
w tym:					of which:
niewidomi i słabo widzący . .	.	75	81	71	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący . .	.	262	239	239	deaf and hearing impaired
z niepełnosprawnością ruchową	.	87	43	22	motor-skill impaired
z upośledzeniem umysłowym	.	219	130	94	mentally disabled
zagrożeni niedostosowaniem społecznym . . . . .	.	216	-	64	socially maladjusted

^a a Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi.
a Including special educational centres.

7.3. OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE

Stan w dniu 31 X

REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Ośrodki	4	3	3	2	Centres
Miejsca	160	80	70	102	Places
Wychowankowie	316	328	311	96	Residents
w tym:					of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	26	33	32	96	mental retardation-profound
z autyzmem ^a	12	-	2	-	with autism ^a
z zaburzeniami sprzężonymi	166	97	83	-	associated with defects

^a a W roku 2002 część ośrodków udzielało tylko porady w zakresie autyzmu.
a In 2002 a part of the centres provided only consultations related to autism.

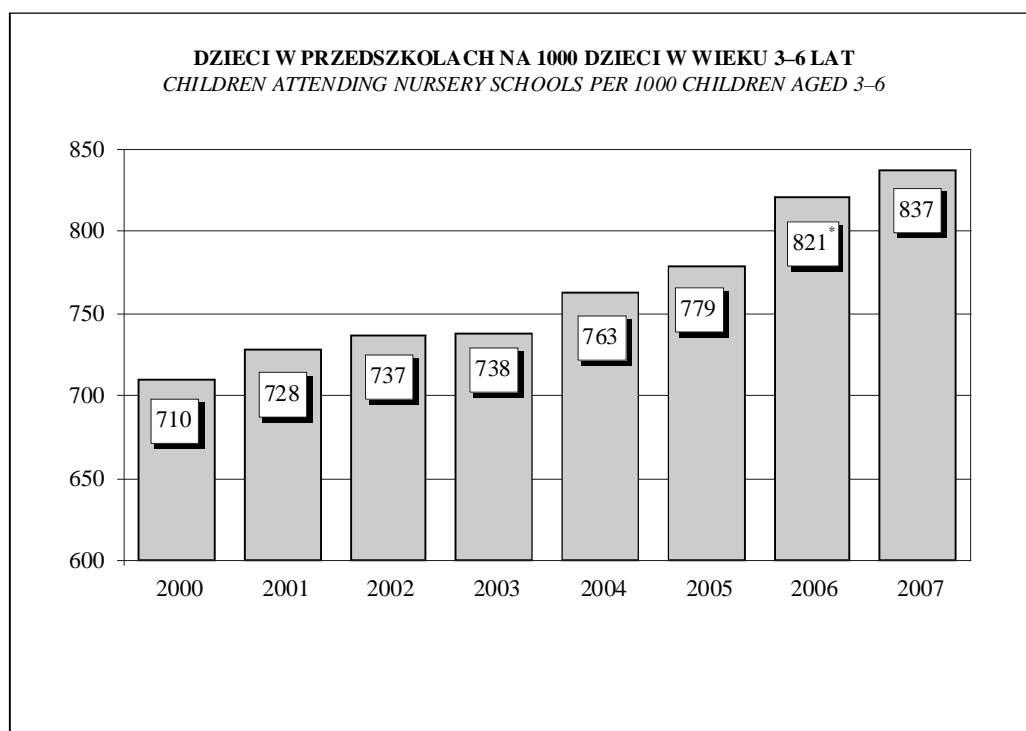
7.4. INTERNATY I BURSYP DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)

Stan w dniu 31 X

BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

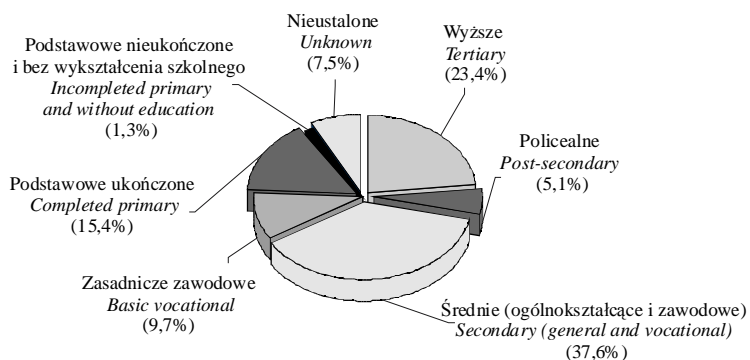
As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Facilities	Miejsca Beds	Korzystający Boarders	
			ogółem total	na 100 miejsc per 100 beds
OGÓŁEM 2006/07	14	1555	1381	88,8
TOTAL 2007/08	12	1251	1345	107,5
Internaty:				
<i>Boarding-schools:</i>				
gimnazjów 2006/07	1	20	20	100,0
<i>lower secondary schools</i> 2007/08	1	27	27	100,0
liceów ogólnokształcących 2006/07	5	506	443	87,5
<i>of general secondary schools</i> 2007/08	4	361	366	101,4
szkół średnich zawodowych 2006/07	1	69	62	89,9
<i>vocational secondary schools</i> 2007/08	1	70	69	98,6
Bursy 2006/07	7	960	856	89,2
<i>Dormitories</i> 2007/08	6	793	883	111,3

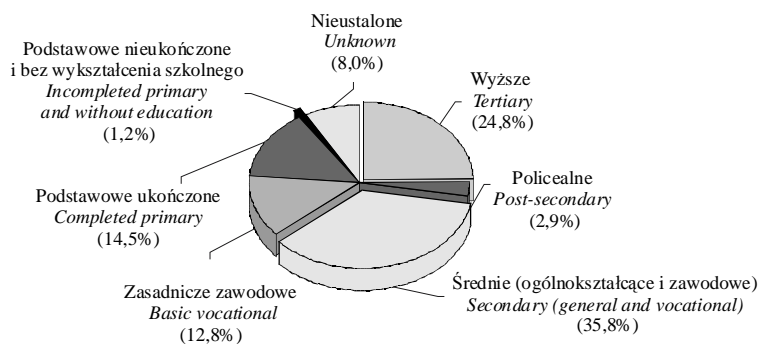


**STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002 R. (NSP)**
*STRUCTURE OF POPULATION AGED 13 AND OVER BY LEVEL
OF EDUCATION IN 2002 (THE NATIONAL CENSUS)*

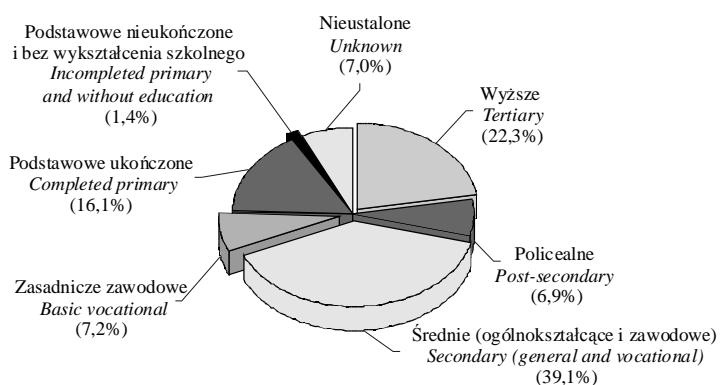
**OGÓŁEM
TOTAL**



**MEŻCZYŹNI
MALES**

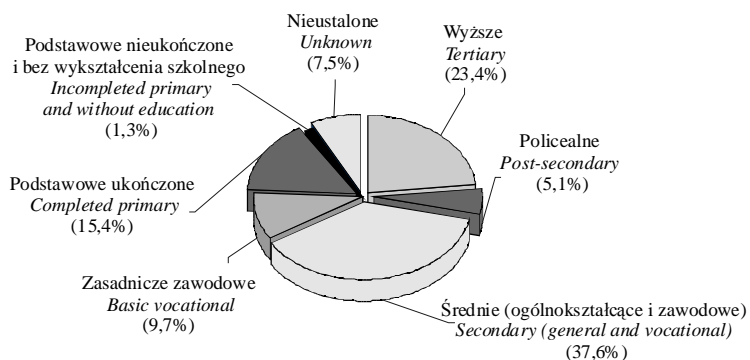


**KOBIETY
FEMALES**

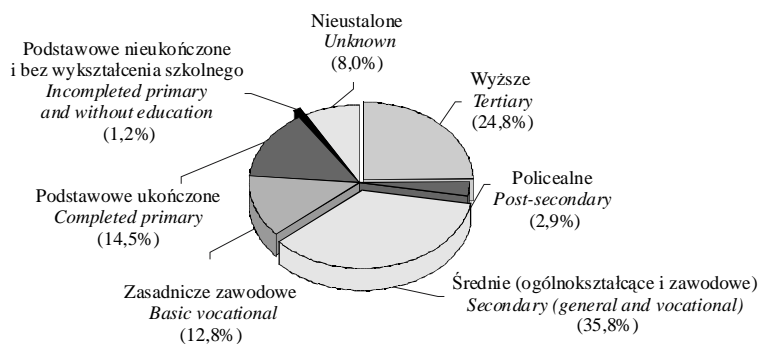


**STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002 R. (NSP)
STRUCTURE OF POPULATION AGED 13 AND OVER BY LEVEL
OF EDUCATION IN 2002 (THE NATIONAL CENSUS)**

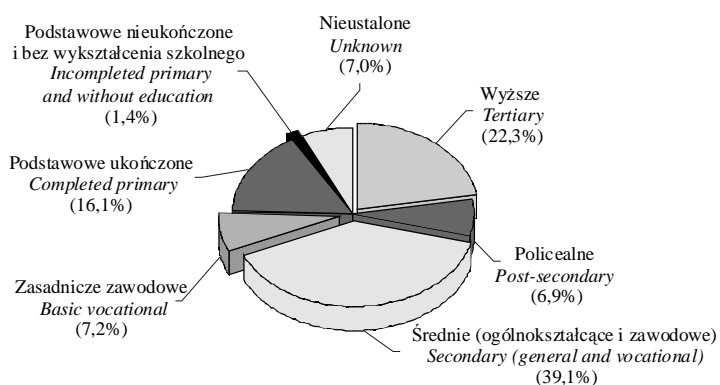
**OGÓŁEM
TOTAL**



**MEŻCZYŹNI
MALES**



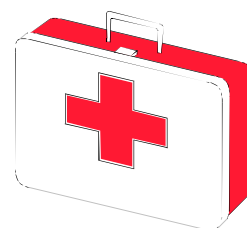
**KOBIECY
FEMALES**



IX

Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health care and social welfare

- 1. *Pracownicy medyczni i zakłady opieki
zdrowotnej***
Medical personnel and health care institutions
- 2. *Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna***
Emergency medical services and first aid
- 3. *Apteki***
Pharmacies
- 4. *Żłobki***
Nurseries
- 5. *Rodziny zastępcze***
Foster families
- 6. *Placówki opiekuńczo-wychowawcze
dla dzieci i młodzieży***
*Care and education centres for children
and young people*
- 7. *Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia
pomocy społecznej***
*Stationary social welfare and social
assistance benefits*



Uwagi ogólne

General notes

1. Dane prezentowane w dziale obejmują informacje z obszaru ochrony zdrowia w publicznych i niepublicznych jednostkach opieki zdrowotnej, z wyłączeniem **jednostek resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także ochrony zdrowia w zakładach karnych.**

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 14, poz. 89 z późniejszymi zmianami), na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej.**

Publicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: ministra lub centralny organ administracji rządowej, wojewodę lub jednostkę samorządu terytorialnego oraz publiczną uczelnię medyczną lub publiczną uczelnię prowadzącą działalność dydaktyczną i badawczą w dziedzinie nauk medycznych; Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (od 2006 r.).

Niepublicznym zakładem opieki zdrowotnej jest zakład utworzony przez: kościół lub związek wyznaniowy, pracodawcę, fundację, związek zawodowy, samorząd zawodowy, stowarzyszenie, inną krajową albo zagraniczną osobę prawną lub osobę fizyczną, a także spółkę niemającą osobowości prawnej.

- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602 z późniejszymi zmianami), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarek i położnych;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (jednolity tekst Dz. U. 2005 Nr 226, poz. 1943 z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe.** Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych;**

1. *The data presented in this chapter within the scope of health care include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding **health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health care in prisons.***

2. *The legal base of changes in the health care system are:*

- 1) *the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (the uniform text Journal of Laws 2007 No. 14, item 89, with later amendments), on the basis of which public and non-public health care facilities can be established.*

A public health care institution is a facility established by a minister or a central body of the government administration, a voivod or local self-government entity as well as public institution of higher medical education or a public higher education institution, which is conducting didactic activity in the field of medical sciences; the Medical Centre for Postgraduate Education (since 2006).

A non-public health care institution is facility established by a church or religious association, employer, foundation, trade union, professional self-government, association or other domestic or foreign legal or natural person or by a company without legal personality.

- 2) *the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 5 VII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 602 with later amendments), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and midwives;*
- 3) *the Law on the Occupation of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2005 No. 226, item 1943 with later amendments), on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices are created.** These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.*

*Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds;***

- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z późniejszymi zmianami, z mocą obowiązującą od dnia 1 X 2004 r., która reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia — NFZ. Ustawa ta zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.
3. Dane o **pracownikach medycznych** obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczających pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy w głównym miejscu pracy. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.
- Dane o pracownikach medycznych pracujących obejmują osoby, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska, pielęgniarska lub położnicza i nie obejmują osób dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji, NFZ albo opieka społeczna.
- Dane o **lekarzach, lekarzach dentystach, pielęgniarkach, położnych** oraz o **farmaceutach** obejmują też osoby odbywające staż.
4. Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia i od 2001 r. poradnie (samodzielne). Udzielone porady podaje się w zakresie ww. zakładów.
- Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów** w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i do 2003 r. z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych. Dane obejmują również porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów prowadzących praktykę lekarską, realizowaną w ramach środków publicznych.
5. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.
- Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego (do 2002 r.) i innych samodzielnych oddziałach, natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.
6. Zgodnie z ustawą z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (Dz. U. Nr 191, poz. 1410) z późniejszymi zmianami, dane dotyczą ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej i obejmują jednostki systemu (m.in.: zespoły ratownictwa medycznego, w tym lotnicze zespoły ratownictwa medycznego i szpitalne oddziały ratunkowe) oraz świadczenia zdrowotne w nagłych przypadkach zagrożenia życia lub zdrowia (z wyjątkiem zachorowań) udzielone przez zespoły ratownictwa medycznego i lotnicze pogotowie ratunkowe w miejscu zdarzenia.
- 4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135) with later amendments, with the effect from 1 X 2004, which regulates the scope, conditions of health care services and financing procedures as well as activities of the National Health Fund — NFZ. The law replaced 2003 on the Common Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.*
3. *Data regarding medical personnel include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.*
- Data regarding working medical personnel include persons for whom the main workplace are medical, nurse's or midwife's practices and do not include persons for whom the main workplace are university, entity administration, National Health Fund or welfare.*
- Data regarding doctors, dentists, nurses, midwives as well as pharmacists were listed together with persons undergoing training.*
4. *Data concerning facilities of the out-patient health care include out-patient departments, health centres and since 2001 out-patient clinics (independent). Consultation provided are presented within the scope of above mentioned facilities.*
- Consultations provided by doctors and dentists in out-patient health care are presented together with preventive examinations and until 2003 together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals. Data as well covers consultations provided by doctors and dentists conducting a publicly funded medical practice.*
5. *Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.*
- Data regarding beds in general hospitals also include beds in hospital wards located near emergency stations (until 2002) and in other independent wards, but do not include places (beds and incubators) for new-borns as well as places in day wards.*
6. *According to the Law of 8 IX 2006 on the State Emergency Medical Services (Journal of Laws No. 191, item 1410) with later amendments data concern emergency medical and first aid activities and include entities reported to the rescue system (among others emergency medical services, medical air rescue and hospital emergency wards) and health-care services rendered by emergency medical services and medical air rescue in emergency situations with risk to life or health (except cases of illness) in the place of occurrence.*

7. Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 53, poz. 533 z późniejszymi zmianami).

Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, w sanatoriach), które działają na potrzeby tych zakładów.

8. **Rodzina zastępcza** zapewnia opiekę i wychowanie dziecku pozbawionemu całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

9. **Placówki opiekuńczo-wychowawcze** dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących, na podstawie odrębnych przepisów, świadczeń zdrowotnych i kształcenia.

Wyróżnia się m.in. placówki:

- **interwencyjne** — zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem;
- **rodzinne** — tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych;
- **sojalizacyjne** — zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym — odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne;
- **wielofunkcyjne** — zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i sojalizacyjnej, a także łącząceienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i sojalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka.

10. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593).

7. The activity of public **pharmacies** is normalized by *Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 53, item 533 with later amendments)*.

The data concerning **public pharmacies** do not include *dispensaries in stationary health care institutions (e.g., in hospitals and sanatoria) which operate for the needs of these.*

8. **Foster family** provides care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

9. **Care and education centres** for children and young people are presented in accordance with the *Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593)*.

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental including emotional, social and religious needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education.

There are following types of such centres:

- **intervention centres** — providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child;
- **family centres** — creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school;
- **socialization centres** — providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialised activities for children with disabilities;
- **multi-functional centres** — providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and socialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family.

10. Data concerning **social welfare homes and facilities** are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the *Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593)*.

11. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

Pomoc pieniężna obejmuje m.in. zasiłki stałe, okresowe i celowe. **Pomoc niepieniężna** dotyczy m.in. usług opiekuńczych, specjalistycznych opiekuńczych oraz sprawienia pogrzebu.

Zasilek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasilek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasilek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

11. Data on social assistance benefits are presented according to the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.

Data regarding monetary and non-monetary assistance benefits concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks.

Monetary assistance includes, among others, permanent, temporary and appropriated benefits. **Non-monetary assistance** involves care and specialized care as well as arranging funerals.

Permanent benefit is paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs. May be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

1. Pracownicy medyczni i zakłady opieki zdrowotnej

Medical personnel and health care institutions

1.1. PRACOWNICY MEDYCZNI^a

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Lekarze	8195	6584	6809	7014	Doctors
Lekarze dentyści	1018	641	710	807	Dentists
Farmaceuci	1593	1241	1274	1336	Pharmacists
Pielęgniarki ^b	11243	11349	11128	12007	Nurses ^b
w tym magistrzy pielęgniarstwa	163	448	535	474	of which masters of nursing
Położne	1059	1130	1119	1249	Midwives
w tym magistrzy położnictwa	.	33	60	46	of which masters of obstetrics
NA 10 000 LUDNOŚCI PER 10 000 POPULATION					
Lekarze	49,0*	38,8	40,0	41,1	Doctors
Lekarze dentyści	6,1*	3,8	4,2	4,7	Dentists
Farmaceuci	9,5*	7,3	7,5	7,8	Pharmacists
Pielęgniarki ^b	67,2*	66,9	65,4	70,4	Nurses ^b
w tym magistrzy pielęgniarstwa	1,0*	2,6	3,1	2,8	of which masters of nursing
Położne	6,3*	6,7	6,6	7,3	Midwives
w tym magistrzy położnictwa	x	0,2	0,4	0,3	of which masters of obstetrics

^a Od 2002 roku łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska lub pielęgniarska zarejestrowana w Okręgowych Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich, która realizuje świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; od 2005 r. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, opieka społeczna, jednostka administracji publicznej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^b Do 2005 r. łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

Źródło: w 2000 r. dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego, od roku 2004 dane Ministerstwa Zdrowia; w zakresie farmaceutów – łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Since 2002 including persons for whom the main workplace are individual medical practice and nurses registered at Districts Chamber of Physicians and Chambers of Nurses providing publicly funded medical services; since 2005 excluding persons for whom the main workplace are university, social welfare, public administration or territorial self-government unit or National Health Fund. ^b Until 2005 including nurses assistants.

Source: in 2000 data of the Mazovian Center of Public Health, since 2004 data of the Ministry of Health; with regard to pharmacists - including data of the Central Statistical Office.

1.2. AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) <i>Health care institutions (as of 31 XII)</i>	549	537	565	561
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII) <i>Medical practices^b (as of 31 XII)</i>	67	100	154	22
Porady udzielone ^c w tys. <i>Consultations provided^c in thous.</i>	11908,8	13093,7	14994,8	16053,3
lekarskie ^d <i>medical^d</i>	10631,8	11601,4	13351,3	14244,1
stomatologiczne <i>dental</i>	1277,0	1492,4	1643,5	1809,1
Porady udzielone ^c na 1 mieszkańca <i>Consultations provided^c per capita</i>	7,1	7,7	8,8	9,4
lekarskie ^d <i>medical^d</i>	6,3	6,8	7,9	8,4
stomatologiczne <i>dental</i>	0,8	0,9	1,0	1,1

^a Patrz uwagi ogólne ust. 4 na str. 223. ^b Dane obejmują podmioty, które świadczą usługi zdrowotne w ramach środków publicznych – patrz uwagi ogólne, ust. 2, pkt 3 i 4) na str. 222; łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. ^c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). ^d Od 2004 r. bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.
a See general notes, item 4 on page 223. b Data concern entities that render health care services within the framework of public funds – see general notes, item 2, point 3) and 4) on page 222; including medical practices conducted within the framework of occupational medicine. c Including consultations paid by patients (non-public funds). d Since 2004 excluding consultation provided by doctors in admission rooms in general hospitals.

1.3. PORADY UDZIELONE^{ab} PRZEZ LEKARZY PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ
CONSULTATIONS PROVIDED^{ab} BY BASIC HEALTH CARE DOCTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
Porady udzielone	4716,6	4925,6	Consultations provided
mężczyznom.	2375,6	2602,6	<i>males</i>
kobietom.	2340,9	2323,0	<i>females</i>
w tym osobom w wieku:			<i>of which persons at age:</i>
Do 18 lat	1210,8	1247,5	<i>Up to 18</i>
65 lat i więcej	1239,2	1394,4	<i>65 years and more</i>

^a Dane szacunkowe. ^b Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).
a Estimated data. b Including consultations paid by patients (non-public funds).

1.4. OSOBY^a W WIEKU 0–18 LAT BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI
ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ

Stan w dniu 31 XII

PERSONS^a AGED 0–18 GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED
ILLNESSES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age					Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year
		0–2 lata	3–4	5–9	10–14	15–18 lat	
O G Ó Ł E M 2005	38322	7832	5827	7822	8941	7900	8507
TOTAL	2006	41322	8588	7116	8894	9197	7527
	2007	44501	9264	7950	9610	9734	7943
w tym: of which:							
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	137	22	20	36	28	31	33
Niedokrwistość <i>Anaemia</i>	2320	1156	350	274	265	275	814
Cukrzyca <i>Diabetes mellitus</i>	346	6	36	105	107	92	50
Niedożywienie <i>Malnutrition</i>	626	224	141	99	104	58	167
Otyłość <i>Obesity</i>	2656	212	306	614	806	718	419
Choroba nadciśnieniowa <i>Hypertensive disease</i>	518	18	27	55	146	272	113
Alergie <i>Allergies</i>	16280	5355	3906	3102	2308	1609	2985
Zniekształcenia kręgosłupa <i>Spine deformations</i>	7101	113	437	1499	2768	2284	1164
Choroby układu moczowego. <i>Diseases urinary tract</i>	2345	632	574	488	373	278	658
Wady rozwojowe. <i>Malformations</i>	1896	638	442	364	283	169	336
Zaburzenia rozwoju <i>Grown disorders</i>	1378	383	250	355	275	115	165

^a Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

S o u r c e: data of Mazovian Centre of Public Health.

1.5. OSOBY^a W WIEKU 19 LAT I WIĘCEJ BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ

Stan w dniu 31 XII

PERSONS^a AGED 19 AND MORE GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED ILLNESSES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>At age</i>				Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku <i>Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year</i>
		19–34 lata	35–54	55–64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>	
OGÓŁEM 2005	486866	45774	136043	185876	119173	62658
TOTAL 2006	592918	52820	129591	166869	243638	59860
2007	555138	52161	126421	166609	209947	65074
w tym: <i>of which:</i>						
Gruźlica <i>Tuberculosis</i>	1301	87	218	438	558	206
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	13777	879	2876	4288	5734	1776
Cukrzyca <i>Diabetes mellitus</i>	45539	1754	7851	14592	21342	6193
Choroba nadciśnieniowa <i>Hypertensive disease</i>	155857	6011	35061	49675	65110	13337
Niedokrwienna choroba serca <i>Ischaemic heart disease</i>	82351	4976	12411	26145	38819	7698
w tym przebyty zawał serca <i>of which after heart – attack</i>	16943	285	3329	5890	7439	2139
Choroby naczyń mózgowych <i>Cerebrovascular disease</i>	22131	469	2756	7225	11681	2983
Przewlekłe choroby układu trawiennego <i>Chronic diseases of the digestive system</i>	61983	8492	14466	16753	22272	6839
Choroby układu mięśniowo-kostnego i tkanki łącznej <i>Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	88663	6707	20086	24680	37190	6463

^a Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

S o u r c e: data of Mazovian Centre of Public Health.

1.6. PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY SPECJALISTÓW W ZAKŁADACH OPIEKI ZDROWOTNEJ
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DOCTORS SPECIALISTS IN HEALTH CARE ENTITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007
	w tys. in thous.		
Porady udzielone	7330,1	8634,7	9318,5
<i>Consultations provided</i>			
w tym w poradniach: <i>of which in patient clinics:</i>			
Kardiologicznych <i>Cardiological</i>	406,2	430,0	450,1
Diabetologicznych <i>Diabetological</i>	112,2	121,2	132,0
Pediatrycznych <i>Paediatric</i>	116,8	282,9	381,4
Ginekologiczno-położniczych <i>Gynaecological-obstetric</i>	782,9	907,9	1048,2
Chirurgicznych <i>Surgical</i>	860,6	957,2	1073,6
Gruźlicy i chorób płuc <i>Tubercular and pulmonary</i>	149,6	139,5	142,4
Dermatologicznych <i>Dermatological</i>	352,2	434,0	450,0
Okulistycznych <i>Ophthalmological</i>	692,3	785,3	799,7
Neurologicznych <i>Neurological</i>	299,9	317,5	331,4
Onkologicznych <i>Oncological</i>	388,0	382,6	397,6
Zdrowia psychicznego <i>Psychiatric</i>	228,9	229,4	224,9
Rehabilitacyjnych <i>Rehabilitation</i>	440,2	496,7	571,2
Urologicznych <i>Urological</i>	206,9	214,0	223,0

^a Bez porad udzielanych w izbach przyjęć szpitali ogólnych; łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

^a Excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals; including consultations paid by patients (non-public funds).

1.7. PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DENTISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007
	w tys. in thous.		
Porady udzielone	1492,4	1643,5	1809,1
<i>Consultations provided</i>			
w tym:			
<i>of which:</i>			
Stomatologii zachowawczej ^b	753,3	811,2	861,7
<i>Stomatological</i>			
Chirurgii stomatologicznej	128,7	155,3	187,1
<i>Dental surgery</i>			
Protetyki stomatologicznej	119,6	122,0	139,7
<i>Dental prosthetics</i>			
Ortodontyczne	120,7	159,6	161,1
<i>Orthodontic</i>			

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). ^b W 2005 r. porady stomatologiczne.
a Including consultations paid by patients (non-public funds).

1.8. SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII) . .	38	48	41	43	<i>Hospitals (as of 31 XII)</i>
Publiczne	37	.	34	34	<i>Public</i>
Niepubliczne	1	.	7	9	<i>Non-public</i>
Łóżka^a (stan w dniu 31 XII) . .	11090	10691	10435	10379	<i>Beds^a (as of 31 XII)</i>
Na 1000 ludności	6,6*	6,3	6,1	6,1	<i>Per 1000 population</i>
Ruch chorych^b					<i>Patients^b</i>
Leczeni: w tys.	358,4	461,2	423,7	444,3	<i>In-patients: in thousands</i>
na 1000 ludności	213,9*	272,1	249,1	262,0	<i>per 1000 population</i>
Przeciętny pobyt chorego w dniach	8,5	.	6,6	6,1	<i>Average patient stay in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	274	.	266	260	<i>Average bed use in days</i>

^a Łącznie z łózkami udostępnionymi klinikom. ^b Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.
Źródło: od roku 2004 dane Ministerstwa Zdrowia.
a Including beds accessible to clinics. b Excluding inter-ward patient transfers.
Source: since 2004 data of the Ministry of Health.

2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna

Emergency medical and first aid services

2.1. RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL AND FIRST AID^a SERVICES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	SPECIFICATION
Zespoły wyjazdowe ratownictwa medycznego.	39	52	<i>Ambulance emergency rescue teams</i>
Szpitalne oddziały ratunkowe ^b	2	7	<i>Hospital emergency wards^b</i>
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^c	1	1	<i>Medical air rescue^c</i>
Wyjazdy na miejsca zdarzenia ^d :			<i>Calls to the occurrence places^d:</i>
w tysiącach	195,2	161,6	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	114,8	94,8	<i>per 1000 population</i>
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego ^d (w ciągu roku):			<i>Person who received health care benefits^d (during the year):</i>
w tysiącach	195,9	161,6	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	115,2	94,8	<i>per 1000 population</i>

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 223. b Oddział szpitalny będący komórką organizacyjną szpitala w rozumieniu przepisów o zakładach opieki zdrowotnej, zarejestrowany w systemie ratownictwa medycznego. c Śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze. d W danych nie ujęto zachorowań oraz osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w nagłych wypadkach w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć lub szpitalnym oddziale ratunkowym).

a See general notes, item 6 on page 223. b Hospital ward that is organization cell of hospital in accordance with the Law of Health Care Facilities, hospital ward registered in the system of the emergency medical services. c Helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. d Excluding incidence of people who received health care benefits in emergency accidents in ambulatory mode (in admission room or in hospital emergency ward).

3. Apteki

Pharmacies

3.1. APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC PHARMACIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Apteki	262	331	356	371
<i>Pharmacies</i>				
w tym prywatne	222	331	354	369
<i>of which private</i>				
Farmaceuci ^a	983	1075	1126	1182
<i>Pharmacists^a</i>				
w tym w aptekach prywatnych	855	1075	1120	1176
<i>of which in private pharmacies</i>				
Liczba ludności na 1 aptekę	6383	5129	4781	4600
<i>Population per pharmacy</i>				

^a a Farmaceuci pracujący w aptekach.
a Pharmacists employed in pharmacies.

4. Żłobki Nurseries

4.1. ŻŁOBKI^a

Stan w dniu 31 XII

NURSERIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2005	2006	2007
Żłobki <i>Nurseries</i>	41	42	43	43
Miejsca w żłobkach <i>Places in nurseries</i>	2730	3379	3517	3576
Dzieci <i>Children</i>	2613	3174	3500	3530
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku) <i>Children staying in nurseries (during the year)</i>	5482	6343	6973	6808

^a Do 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym.
a Until 2005 including weekly nursery.

5. Rodziny zastępcze Foster families

5.1. RODZINY ZASTĘPCZE

Stan w dniu 31 XII

FOSTER FAMILIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	<i>SPECIFICATION</i>
Rodziny zastępcze	1353	1184	<i>Foster families</i>
spokrewnione z dzieckiem	1201	1046	<i>related to the child</i>
niespokrewnione z dzieckiem	148	133	<i>not related to the child</i>
zawodowe niespokrewnione z dzieckiem	4	5	<i>professional emergency not related to the child</i>
w tym o charakterze pogotowia rodzinnego	2	3	<i>of which emergency foster families</i>
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	1624	1437	<i>Children in foster families^a</i>
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności	116	105	<i>of which issued disability confirmation</i>
spokrewnionych z dzieckiem	1446	1269	<i>related to the child</i>
niespokrewnionych z dzieckiem	171	154	<i>not related to the child</i>
zawodowych niespokrewnionych z dzieckiem	7	14	<i>professional emergency not related to the child</i>
w tym o charakterze pogotowia rodzinnego	5	11	<i>of which emergency foster families</i>

^a Dzieci do lat 18; łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.
a Children up to age of 18; including children not under court supervision.

6. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży

*Care and education centres
for children and young people*

6.1. CAŁODOBOWE PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a

Stan w dniu 31 XII

*ROUND-THE-CLOCK CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE^a
As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>a</i> – placówki <i>b</i> – miejsca <i>c</i> – wychowankowie	2005	2006	2007	SPECIFICATION <i>a</i> – centres <i>b</i> – places <i>c</i> – residents
OGÓŁEM a	18	18	19	TOTAL
<i>b</i>	1063	959	897	
<i>c</i>	963	961	853	
placówki:				<i>centres:</i>
Interwencyjne a	2	2	2	<i>Intervention</i>
<i>b</i>	180	150	120	
<i>c</i>	152	199	116	
Rodzinne a	1	1	2	<i>Family</i>
<i>b</i>	6	6	10	
<i>c</i>	6	6	10	
Socjalizacyjne a	13	12	10	<i>Socialization</i>
<i>b</i>	700	598	434	
<i>c</i>	635	559	412	
Wielofunkcyjne a	2	3	5	<i>Multi-functional</i>
<i>b</i>	177	205	333	
<i>c</i>	170	197	315	

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 224.

a See general notes, item 9 page 224.

7. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej Stationary social welfare and social assistance benefits

7.1. DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ^a

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
PLACÓWKI (bez filii) CENTRES (excluding branches)				
OGÓŁEM.	24	44	44	43
TOTAL				
domy dla: homes for:				
Osób w podeszłym wieku ^b	10	12	11	11
Aged persons ^b				
Osób przewlekle somatycznie chorych	8	9	9	9
Chronically ill with somatic disorders				
Osób przewlekle psychicznie chorych ^c	2	1	1	1
Chronically mentally ill ^c				
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^d	–	2	2	2
Adults mentally retarded ^d				
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie ^d	2	2	2	2
Children and young mentally retarded ^d				
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży ^e	1	1	1	1
Mothers with dependent children and pregnant women ^e				
Osób bezdomnych	1	17	18	17
Homeless				
MIEJSCA (łącznie z filiami) PLACES (including branches)				
OGÓŁEM.	2235	3922	4111	4144
TOTAL				
w domach dla: in homes for:				
Osób w podeszłym wieku ^b	906	824	747	755
Aged persons ^b				
Osób przewlekle somatycznie chorych	791	974	980	980
Chronically ill with somatic disorders				
Osób przewlekle psychicznie chorych ^c	228	200	200	201
Chronically mentally ill ^c				
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^d	–	30	30	30
Adults mentally retarded ^d				
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie ^d	245	247	248	249
Children and young mentally retarded ^d				

^a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo–lecniczego. ^b W 2000 r. określane jako domy dla osób starych. ^c Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. ^d W 2000 r. dla osób umysłowo upośledzonych. ^e W 2000 r. określane jako domy dla samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi.

^a Excluding chronic medical care homes. ^b In 2000 defined as homes for elderly. ^c Including community self-help homes for persons with mental disorders. ^d In 2000 homes for mentally disabled. ^e In 2000 defined as homes for single pregnant women and single women with dependent children.

7.1. DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
MIEJSCA (łącznie z filiami) (dok.) PLACES (including branches) (cont.)				
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży ^e <i>Mothers with dependent children and pregnant women^e</i>	25	406	450	450
Osób bez zdomnych <i>Homeless</i>	40	1241	1456	1479

^a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo–lecniczego. ^e W 2000 r. określone jako domy dla samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi.

^a Excluding chronic medical care homes. ^e In 2000 defined as homes for single pregnant women and single women with dependent children.

7.2. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^aSOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2005	2006	2007
	korzystający ^b beneficiaries ^b			udzielone świadczenia w tys. zł benefits granted in thous. zł		
O G Ó Ł E M TOTAL	62897	59168	51993	115133,5	120084,6	124680,6
Pomoc pieniężna Monetary assistance	52392	52105	44203	83413,2	87832,0	89434,5
w tym: <i>of which:</i>						
Zasilek: stały <i>Benefits: permanent</i>	7778	7722	7847	26231,4	26680,5	28325,3
okresowy <i>temporary</i>	6807	5824	5048	8431,4	7995,7	7537,4
celowy <i>appropriated</i>	35707	35704	28455	34396,4	36163,2	36533,2
Pomoc niepieniężna Non-monetary assistance	29937	31728	29612	31720,3	32252,6	35246,2
w tym: <i>of which:</i>						
Schronienie <i>Shelter</i>	–	–	2	–	–	0,7
Posiłek <i>Meals</i>	17950	18584	17860	13506,1	14123,8	15090,5
Ubranie <i>Clothing</i>	2588	2435	1491	581,5	501,1	320,4
Sprawienie pogrzebu <i>Burial</i>	412	408	414	1032,6	986,5	965,9

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 225. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

^a See general notes, item 11 on page 225. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of Mazovian Voivodship Office.

X

Kultura. Turystyka. Sport ***Culture. Tourism. Sport***

- 1. Wydawnictwa nieperiodyczne
i periodyczne***
Non-periodic and periodic publications
- 2. Placówki kulturalne***
Cultural establishments
- 3. Turystyka***
Tourism
- 4. Sport***
Sport



Uwagi ogólne

General notes

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. **Działalność muzeów** reguluje ustawa z dnia 21 XI 1996 r. o muzeach (Dz. U. 1997 r. Nr 5, poz. 24 z późniejszymi zmianami).

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską (m.in. poprzez prowadzenie działalności wydawniczej).

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

6. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Wśród kin stałych wyróżnia się: **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multiplexy** – posiadające 8 sal i więcej.

1. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. **The museums activity** is controlled by the law on museum dated 21 of November 1996 (Journal of Law 1997 No. 5, item 24 with later amendments).

Museums are culture institutions, which collect, record, maintain, store and open to the public in exhibitions form – the culture monuments and objects, in scope of art, knowledge, technology and nature, as well as conduct scientific, educational and popularizing activity (among others by conducting publishing activity).

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances,
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the Representative Artistic the Polish Army Ensemble,
- **entertainment** activities.

6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.

7. **Termin turystyka** – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

8. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych.

Do pozostałych obiektów zaliczono obiekty, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla hoteli, moteli, pensjonatów, domów wycieczkowych, schronisk, kempingów, pól biwakowych i domków turystycznych oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, hotele robotnicze), a ponadto ośrodki kolonijne i zakłady uzdrowiskowe.

9. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

10. Począwszy od 2002 r. informacje o organizacjach kultury fizycznej i klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

11. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu kwalifikowanego (wyczynowego).

12. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

13. W kategorii **trenerów i instruktorów** sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

14. **Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe to osoby**, które prowadzą zajęcia sportowe, lecz nie posiadają uprawnień trenerskich i instruktorskich, np. nauczyciele wychowania fizycznego, starsi zawodnicy.

7. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational work-related, religious and other purposes, and remaining outside their usual environment not longer than 1 year.

8. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

The remaining facilities of collective accommodation establishments include hotel facilities which do not correspond to conditions expected in hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, camping sites, tent camp sites and tourist cottages, other facilities used by the tourism industry (e.g., student dormitories, boarding schools, employee boarding houses) and holiday youth centres as well as health establishments.

9. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern all-yearround and seasonal places. Places in temporarily inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

10. Since 2002 information on physical education organizations and sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

11. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including professional (recond-seeking) recondseeking sports.

12. In the categories of **persons practising sports**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

13. In the categories **coaches and sports instructors** one persons may be indicated more than once depending upon the number of sports disciplines taught.

14. **Other persons teaching the sports disciplines** are the not qualified (authorised) as a sports instructors (coaches) persons, who teach sports disciplines eg. physical teachers elder competitors.

1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne

Non - periodic and periodic publications

1.1. KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE

BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
TYTUŁY TITLES				
OGÓŁEM	8873	7987	9509	10466
TOTAL				
Wydawnictwa naukowe <i>Scientific publications</i>	2303	1942	2746	2970
Podręczniki dla szkół wyższych <i>Text-books for university students</i>	590	609	649	675
Wydawnictwa zawodowe <i>Professional publications</i>	797	517	521	491
Wydawnictwa popularne <i>Popular science</i>	2487	1939	2627	2929
Podręczniki szkolne <i>School text-books</i>	842	968	825	910
Literatura piękna <i>Belles-lettres</i>	1854	2012	2141	2491
w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i>	379	573	573	822
NAKLAD w tys. egz NUMBER OF COPIES in thous.				
OGÓŁEM	63077	56769	55676	55564
TOTAL				
Wydawnictwa naukowe <i>Scientific publications</i>	2852	2606	2547	2821
Podręczniki dla szkół wyższych <i>Text-books for university students</i>	878	866	741	823
Wydawnictwa zawodowe <i>Professional publications</i>	3832	1965	1362	999
Wydawnictwa popularne <i>Popular science</i>	13513	12122	13757	17002
Podręczniki szkolne <i>School text-books</i>	23997	19107	15680	15435
Literatura piękna <i>Belles-lettres</i>	21691	20103	21589	18484
w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i>	3686	5379	5561	5545

Źródło: dane Zakładu Statystyki Wydawnictw Biblioteki Narodowej.
Source: data of the Department of Publication Statistics of National Library.

1.2. GAZETY I CZASOPISMA WYDANE
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
O G Ó Ł E M T O T A L				
Tytuły ^a	2006	2214	2540	2622
<i>Titles^a</i>				
Nakład globalny w mln egz	1734	2254	2164	1999
<i>Global circulation in mln copies</i>				
na 1000 ludności w tys.	1037*	1528	1273	1173
<i>per 1000 population in thous.</i>				
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz	49877	57805	54389	57059
<i>Total single circulation (average) in thous. copies</i>				
GAZETY NEWSPAPERS				
Tytuły ^a	12	13	16	16
<i>Titles^a</i>				
Nakład globalny w mln egz	574	918	1021	885
<i>Global circulation in mln copies</i>				
na 1000 ludności w tys.	343*	541	601	519
<i>per 1000 population in thous.</i>				
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz	2091	3932	4185	3521
<i>Total single circulation (average) in thous. copies</i>				
CZASOPISMA MAGAZINES				
Tytuły ^a	1994	2201	2524	2606
<i>Titles^a</i>				
Nakład globalny w mln egz	1161	1336	1143	1114
<i>Global circulation in mln copies</i>				
na 1000 ludności w tys.	694*	787	672	653
<i>per 1000 population in thous.</i>				
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz.	47786	53873	50204	53538
<i>Total single circulation (average) in thous. copies</i>				

^a Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.

Źródło: dane Zakładu Statystyki Wydawnictw Biblioteki Narodowej.

a Mutations of newspapers into separate titles were not included.

S o u r c e: data of the Department of Publication Statistics of National Library.

1.3. GAZETY I CZASOPISMA WEDŁUG CZĘSTOTLIWOŚCI WYDANIA
NEWSPAPERS AND MAGAZINES BY FREQUENCY OF EDITION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Tytuły Titles	Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz Total single circulation (average) in thous. copies	Nakład globalny w mln egz Global circulation in mln copies
OGÓŁEM 2000	2006	49877	1734
TOTAL	2006	54389	2164
	2007	57059	1999
Gazety (periodyki) informacji ogólnej 2000	12	2091	574
Newspapers (general information periodicals) 2006	16	4185	1021
	2007	3521	885
ukazujące się: published as specified:			
6 – 4 razy w tygodniu 2000	9	2069	573
6 – 4 times a week	2006	4088	1016
	2007	3455	882
3 – 2 razy w tygodniu 2000	–	–	–
3 – 2 times a week	2006	–	–
	2007	–	–
1 raz w tygodniu i rzadziej 2000	3	2	1
once a week and fewer	2006	97	5
	2007	66	3
Czasopisma (inne periodyki) 2000	1994	47786	1161
Magazines (other periodicals)	2006	50204	1143
	2007	53538	1114
ukazujące się: published as specified:			
6 – 1 razy w tygodniu 2000	102	12342	732
6 – 1 times a week	2006	15562	791
	2007	13919	721

Źródło: dane Zakładu Statystyki Wydawnictw Biblioteki Narodowej.
 Source: data of the Department of Publication Statistics of National Library.

1.3. GAZETY I CZASOPISMA WEDŁUG CZĘSTOTLIWOŚCI WYDANIA (dok.)
 NEWSPAPERS AND MAGAZINES BY FREQUENCY OF EDITION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Tytuły Titles	Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz Total single circulation (average) in thous. copies	Nakład globalny w mln egz Number of copies in mln
ukazujące się: <i>published as specified:</i>			
3 – 2 razy w miesiącu 2000	93	5263	128
<i>3 – 2 times a month</i> 2006	87	3072	71
. 2007	92	3573	75
1 raz: <i>ones:</i>			
w miesiącu 2000	712	24153	275
<i>monthly</i> 2006	830	21223	235
. 2007	847	24558	267
na 2 miesiące 2000	176	1344	7
<i>bi-monthly</i> 2006	241	3219	16
. 2007	247	3530	15
na kwartał. 2000	435	2151	6
<i>quarterly</i> 2006	631	2762	9
. 2007	647	4139	12
w półroczu 2000	52	90	–
<i>half-yearly</i> 2006	106	314	1
. 2007	120	258	1
w roku 2000	141	201	–
<i>yearly</i> 2006	208	707	2
. 2007	223	332	1
nieregularnie 2000	283	2242	13
<i>irregularly</i> 2006	299	3345	18
. 2007	315	3229	22

Źródło: dane Zakładu Statystyki Wydawnictw Biblioteki Narodowej.
 Source: data of the Department of Publication Statistics of National Library.

2. Placówki kulturalne Cultural establishments

2.1. PLACÓWKI BIBLIOTECZNE LIBRARY ESTABLISHMENTS

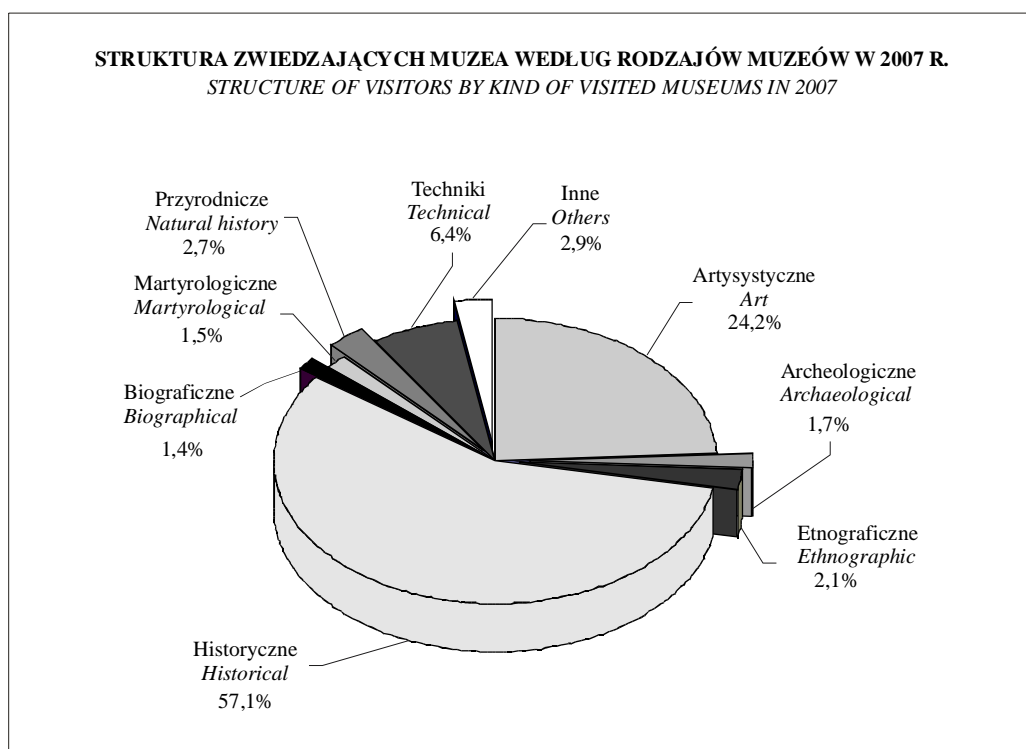
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Placówki biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	300	295	285	260
<i>Library establishments (as of 31 XII)</i>				
biblioteki (łącznie z filiami)	180	187	189	190
<i>libraries (with branches)</i>				
w tym filie biblioteczne	163	168	170	171
<i>of which branches</i>				
w tym dla dzieci	48	47	49	49
<i>of which for children</i>				
punkty biblioteczne	120	108	96	70
<i>library service points</i>				
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną	5368	5755	5972	6564
<i>Number of population per 1 library establishment</i>				
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII):				
<i>Collection (as of 31 XII):</i>				
w tys. woluminów	4798	5343	5530	5630
<i>in thous. volumes</i>				
na 1000 ludności	2869	3147	3249	3299
<i>per 1000 population</i>				
na 1 czytelnika	15,8	14,7	15,6	15,8
<i>per borrower</i>				
Czytelnicy ^a w tys.	305	364	354	356
<i>Borrowers^a in thous.</i>				
Wypożyczenia księgozbioru ^{ab} :				
<i>Loans in thous. of volumes^{ab}:</i>				
w tys. woluminów	6636	6673	6440	6301
<i>in thous. volumes</i>				
na 1000 ludności	3960	3937	3787	3696
<i>per 1000 population</i>				

^a Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

2.2. MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	50	56	56	56	Museums and their branches (as of 31 XII)
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich	14	16	16	17	of which adapted for people moving on wheelchairs
Muzealia (stan w dniu 31 XII)	2377325	2376943	2309896	2325181	Museum exhibits (as of 31 XII)
Wystawy czasowe ^a	276	395	360	340	Temporary exhibitions ^a
własne ^b	163	256	205	217	own ^b
obce ^c	113	139	155	123	domestic and external ^c
Zwiedzający	2054719	2284685	2295862	2581196	Visitors
w tym młodzież szkolna ^d . .	694044	620401	659775	670756	of which primary and secondary school students ^d

^a Bez wystaw organizowanych za granicą. ^b W kraju. ^c Krajowe i z zagranicy. ^d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.
^a Excluding exhibitions organized abroad. ^b In Poland. ^c From other places in the country and from abroad. ^d Visiting museums in organized groups.



2.3. MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW
MUSEUMS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Muzea ^a (stan w dniu 31 XII) Museums ^a (as of 31 XII)	Wystawy czasowe ^b Temporary exhibitions ^b	Zwiedzający muzea Museum visitors	
			ogółem total	w tym młodzież szkolna ^c of which primary and secondary school students ^c
OGÓŁEM 2006	56	360	2295862	659775
TOTAL 2007	56	340	2581196	670756
Artystyczne 2006	9	54	538814	92759
<i>Art</i> 2007	10	48	624421	122231
Archeologiczne 2006	1	13	46943	31536
<i>Archaeological</i> 2007	1	24	43717	33943
Etnograficzne 2006	3	18	31350	6715
<i>Ethnographic</i> 2007	2	10	54640	13502
Historyczne 2006	17	192	1283165	374028
<i>Historical</i> 2007	17	174	1474384	346632
Biograficzne 2006	6	2	30306	6039
<i>Biographical</i> 2007	6	8	35370	7014
Martyrologiczne 2006	2	–	53760	25029
<i>Martyrological</i> 2007	2	–	38858	16722
Przyrodnicze 2006	4	19	93923	40169
<i>Natural history</i> 2007	4	27	70057	37119
Techniki 2006	4	24	151542	59233
<i>Technical</i> 2007	4	16	165540	63566
Inne 2006	10	38	66059	24267
<i>Others</i> 2007	10	33	74209	30027

^a Łącznie z oddziałami muzealnymi. ^b Wystawy własne i obce (krajowe i z zagranicy), bez wystaw organizowanych za granicą.
^c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

^a Including museum sections. ^b Domestic own and external exhibitions (from other places in the country and from abroad) excluding exhibitions organized abroad. ^c Visiting museums in organized groups.

2.4. ZWIEDZAJĄCY OGRÓD BOTANICZNY I ZOOLOGICZNY
BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS VISITORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
	w tysiącach in thousands			
Ogród Botaniczny ^a	205,3	222,0	205,9	227,5
<i>Botanical Garden</i> ^a				
Ogród Zoologiczny	560,0	487,5	487,8	640,9
<i>Zoological Garden</i>				

^a Łącznie z ogrodem w Powsinie.
^a Including garden in Powsin.

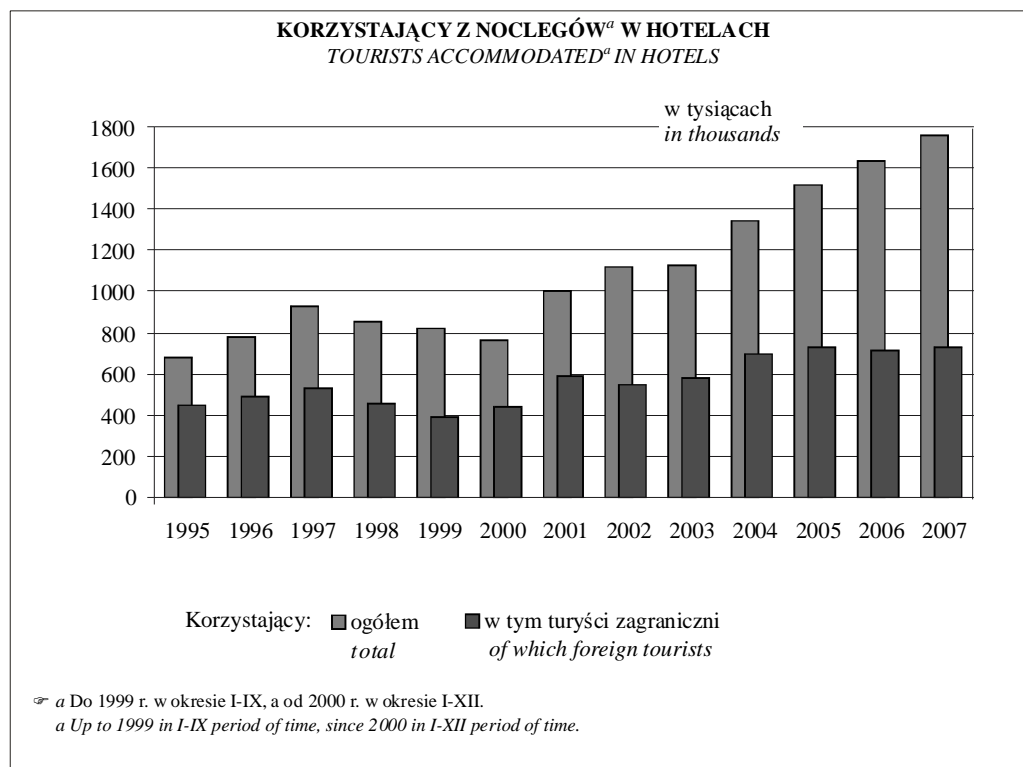
2.5. TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE^a
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS^a

TEATRY INSTYTUCJE MUZYCZNE THEATRES MUSIC INSTITUTIONS	Instytucje Institutions	Miejsca na widowni w stałej sali Seats in fixed halls	Przedstawienia i koncerty Performances and concerts	Widzowie i słuchacze w tys. Audience in thous.
		stan w dniu 31 XII as of 31 XII		
OGÓŁEM 2000	30*	14032*	9906*	2425,6*
TOTAL 2006	31	13803	9311	2220,8
	2007	14055	10025	2280,5
Teatry 2000	23	8705	6101*	1201,3*
<i>Theatres</i>	2006	8588	5876	1035,2
	2007	8643	6531	1196,5
dramatyczne 2000	19*	8129*	5181*	998,6*
<i>dramatic</i>	2006	8015	5076	903,0
	2007	8070	5714	1054,4
lalkowe 2000	4	576	925*	202,7*
<i>puppet</i>	2006	3	800	132,2
	2007	3	817	142,2
Teatry muzyczne 2000	4	3742	656	431,6
<i>Music theatres</i>	2006	3765	681	395,3
	2007	4015	772	421,9
opery 2000	2	2402	306*	249,5*
<i>operas</i>	2006	2432	266	198,2
	2007	2532	291	218,4
operetki 2000	2	1340	350	182,1
<i>operettas</i>	2006	1333	415	197,1
	2007	1483	481	203,6
Filharmonie 2000	1	1505	2388*	567,0*
<i>Philharmonic halls</i>	2006	1450	2237	486,6
	2007	1397	2357	491,5
Orkiestry (symfoniczne i kameralne) i chóry 2000	1*	80	609*	81,7*
<i>Symphonic and chamber orchestras and choirs</i>	2006	–	272	159,5
	2007	1	127	49,5
Zespoły pieśni i tańca. . . . 2000	1	–	147	144,1
<i>Song and dance ensembles</i>	2006	1	245	144,2
	2007	1	238	121,0

^a Według siedziby.
a By the seat.

2.6. KINA STAŁE
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Kina (stan w dniu 31 XII). <i>Cinemas (as of 31 XII)</i>	35	30	25	23
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. <i>of which adapted for people moving on wheelchairs</i>	15	18	14	15
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) <i>Seats (as of 31 XII)</i>	26526	30537	29316	31251
Seanse w tys. <i>Screenings in thous</i>	120,2	249,8	237,0	245,3
Widzowie: <i>Audience:</i>				
w tysiącach <i>in thousands</i>	4746,7	5723,2	6542,1	6991,4
na 1 miejsce <i>per 1 seat</i>	179	187	223	224
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2832*	3377	3847	4101



3. Turystyka Tourism

3.1. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noclegów ^a w tys. Tourists accommodated ^a in thous.	Udzielone noclegi ^a w tys. Nights spent (over- night stay) in thous.
	stan w dniu 31 VII as of 31 VII			
OGÓŁEM 2000	59	14024	1182,0	21871
TOTAL 2006	91	21048	1762,5^b	3289,0^b
	2007	90	1896,4	3528,4
Hotele 2000	37	11218	1009,3	1862,9
Hotels 2006	63	18187	1635,4	2996,7
	2007	63	1759,1	3207,1
Inne obiekty hotelowe ^c . . . 2000	–	–	–	–
Other hotel facilities ^c 2006	8	496	25,9	52,0
	2007	9	30,4	62,1
Pensjonaty 2000	2	45	0,5	0,9
Boarding houses 2006	1	25	0,3	0,3
	2007	1	0,2	0,2
Domy wycieczkowe 2000	3	199	3,3	47,8
Excursion hostels 2006	2	137	6,3	21,7
	2007	2	6,3	22,8
Schroniska młodzieżowe ^d 2000	4	334	33,3	58,2
Youth hostels ^d 2006	4	371	31,1	54,7
	2007	4	32,0	56,9
Zespoły ogólnodostępnych 2000	2	179	3,7	6,9
domków turystycznych 2006	1	350	1,5	1,5
Public tourist cottages 2007	1	350	2,7	2,7
Kempingi 2000	2	172	2,4	4,2
Camping sites 2006	1	17	1,1	1,9
	2007	1	0,9	1,7
Ośrodki szkoleniowo– 2000	–	–	–	–
–wypoczynkowe 2006	2	249	12,6	17,5
Training – recreational centres 2007	2	249	16,1	29,1
Pozostałe obiekty 2000	9	1877	129,5	206,2
Other facilities 2006	9	1216	48,0	142,3
	2007	7	48,7	145,8

^a a W okresie I–XII b W 2006 r. łącznie z motelami. c W 2000 r. ujęte w pozycji “pozostałe obiekty”. d łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a In I–XII period of time. b In 2006 including motels. c In 2000 contained in “other facilities”. d Including school youth hostels.

3.2. TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA^a
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES	Korzystający z noclegów ^a Accommodated ^a	Udzielone noclegi ^a Night spent (overnight stay) ^a
Hotele 2000	569854	1102332
Hotels 2006	717113	1355618
. 2007	731095	1410642
Pensjonaty 2000	40	59
Boarding houses 2006	–	–
. 2007	–	–
Domy wycieczkowe 2000	767	1303
Excursion hostels 2006	178	467
. 2007	314	643
Schroniska młodzieżowe ^b 2000	8367	14042
Youth hostels ^b 2006	4915	7729
. 2007	5020	8323
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych 2000	1777	2854
Public tourist cottage 2006	–	–
. 2007	–	–
Pozostałe obiekty 2000	18774	49493
Other facilities 2006	6652	8565
. 2007	6275	7465

^a a W okresie I–XII. b Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
a In I–XII period of time. b Including school youth hostels.

3.3. OSOBOWY RUCH GRANICZNY^a
PASSENGER BORDER MOVEMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w tys.		in thous.		
Liczba osób przekraczających granicę	3785,0	5921,0	6836,4	7877,0	Number of persons crossing the border
Przyjazdy:					Arrivals:
obywateli polskich	1001,8	1762,1	2083,9	2466,4	of Poles
cudzoziemców	899,3	1191,6	1316,6	1493,7	of foreigners
Wyjazdy:					Departures:
obywateli polskich	1058,4	1741,9	2082,1	2224,2	of Poles
cudzoziemców	825,6	1225,4	1353,9	1692,8	of foreigners

^a a Informacja dotyczy portu lotniczego Warszawa – Okęcie.
Źródło: dane Straży Granicznej.

a Information concerns Warsaw–Okęcie Airport.
Source: data of the Border Guard.

4. Sport

Sport

4.1. KLUBY SPORTOWE^a

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2006	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne.	133	153*	250*	<i>Organizational entities</i>
Członkowie.	25 661	36 347*	40 304*	<i>Members</i>
Ćwiczący w sekcjach	19 252	22 308*	40 568*	<i>Persons practising sports</i>
kobiety	5 370	6 401*	10 200*	<i>females</i>
mężczyźni	13 882	15 907	30 368	<i>males</i>
w tym juniorzy i juniorki	.	15 867	21 474	<i>of which juniors</i>
Sekcje sportowe	391	393*	580*	<i>Sports sections</i>
Trenerzy	448	473*	725*	<i>Coaches</i>
klasy M (mistrzowskiej). . .	.	38	46	<i>M class (champion)</i>
klasy I . . . . .	.	82	124	<i>I class</i>
klasy II. . . . .	.	353	555	<i>II class</i>
Instruktorzy sportowi	527	576*	953*	<i>Sports instructors</i>
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe . . . . .	.	206	330	<i>Other persons teaching the sports disciplines</i>

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

a Sports club taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

4.2. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006

As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje <i>Sections</i>	Ćwiczący <i>Persons practising sports</i>			Trenerzy <i>Coaches</i>	Instruktorzy sportowi <i>Sports instructors</i>	SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES
		ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total</i>				
			kobiety <i>females</i>	juniorzy i juniorki <i>juniors</i>			
Akrobatyka sportowa	10	678	408	653	19	10	<i>Sports acrobatics</i>
Badminton	9	523	182	194	3	13	<i>Badminton</i>
Bieg na orientację	9	327	170	260	5	8	<i>Orientation race</i>
Boks	7	269	36	180	3	10	<i>Boxing</i>
Brydż sportowy	8	172	32	67	–	5	<i>Bridge</i>
Gimnastyka sportowa	5	142	71	130	8	1	<i>Rhythmic gymnastics</i>
Gimnastyka artystyczna	3	161	161	154	3	4	<i>Artistic gymnastics</i>
Hokej na lodzie.	4	304	12	235	6	6	<i>Ice hockey</i>

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim. ^b Podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888).

^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

a Sports club taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age. b According by the decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 29 X 2003 (Journal of Laws No. 193, item 1888). c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

4.2. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports in- structors	SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Jeździectwo ^c	7	218	133	45	3	38	Equestrian sport ^c
Judo	17	1416	312	922	28	19	Judo
Kajakarstwo klasyczne	6	156	40	110	4	12	Classic canoeing
Karate ^c	8	1116	229	592	1	23	Karate ^c
Kick-boxing	4	91	22	53	2	4	Kick-boxing
Kolarstwo ^c	13	543	60	139	15	13	Cycling ^c
Koszykówka	35	1644	562	1345	51	14	Basketball
Kulturystyka	6	163	13	65	6	5	Body-building
Lekkoatletyka	24	1674	712	1319	78	35	Athletics
Łucznictwo	5	149	69	121	3	4	Archery
Łyżwiarstwo szybkie ^c	4	80	42	76	4	4	Speed skating ^c
Narciarstwo alpejskie	5	528	241	427	5	62	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne	2	17	7	–	–	1	Classic skiing
Piłka nożna	61	5315	105	4130	103	108	Football
Piłka ręczna	19	773	359	669	27	10	Handball
Piłka siatkowa	37	1953	920	1380	47	35	Volleyball
Podnoszenie ciężarów	5	79	3	41	6	3	Weight lifting
Pływanie	27	1629	686	1362	47	28	Swimming
Rugby	7	228	10	130	5	6	Rugby
Sport lotniczy ^c	6	976	100	163	–	105	Air sports ^c
Sport motorowodny	4	35	2	27	1	11	Motorboating
Sport motorowy ^c	6	288	37	39	–	9	Motorsports ^c
Strzelectwo sportowe ^c	10	8015	394	561	15	43	Sport shooting ^c
Szachy	15	1340	473	534	18	34	Chess
Szermierka	9	659	280	543	33	17	Fencing
Taekwon-do ITF	4	209	47	154	3	5	Taekwon-do ITF
Taniec sportowy	4	135	123	120	–	4	Dance sport
Tenis	19	1267	512	614	28	25	Tennis
Tenis stołowy	23	701	107	472	11	17	Table tennis
Trójbój siłowy	5	105	5	33	5	1	Strength triathlon
Wioślarstwo	8	496	171	400	20	9	Rowing
Zapasy styl klasyczny	6	176	20	148	8	8	Greco-Roman wrestling
Żeglarstwo ^c	21	931	304	574	18	32	Sailing ^c

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim. ^b Podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

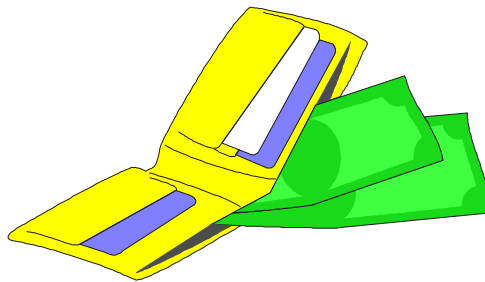
^a Sports club taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age. ^b According to the decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 29 X 2003 (Journal of Laws No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

XI

Ceny

Prices

- 1. Ceny detaliczne niektórych towarów
i usług konsumpcyjnych***
*Retail prices of consumer selected goods
and services*
- 2. Ceny detaliczne niektórych
towarów żywnościowych***
*Retail prices of selected foodstuff
articles*



Uwagi ogólne General notes

Informacje o cenach detalicznych są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie towarów i usług konsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach (dzielnicach) badania cen na terenie m.st. Warszawy.

Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

Information about retail prices comes from the price surveys of consumer goods and services.

The sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions (districts) of the capital city of Warsaw.

Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted three times a month (every decade).

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices.

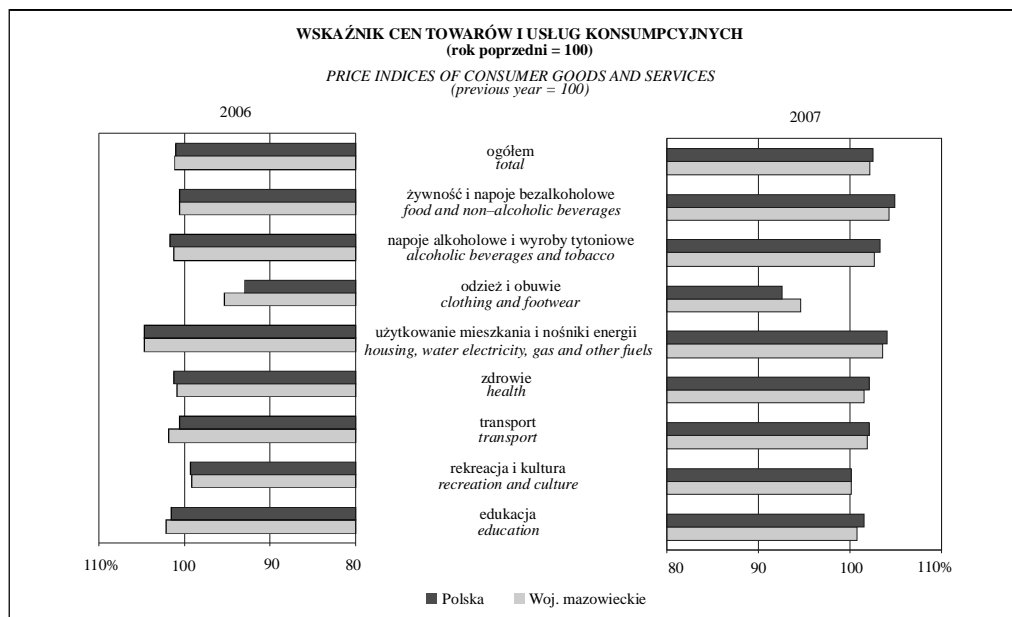
1. Ceny detaliczne Retail prices of

1.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I-XII	I	II
1	Plaszcz damski jesienno-zimowy z tkaniny wełnianej	2005	716,18	664,29	597,57
2	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany ^a	2006	800,18	713,00	713,00
3	- za 1 szt	2007	916,04	944,67	894,67
	<i>Women's overcoat, wool and wool-like fibres, warmed^a per piece</i>				
4	Plaszcz męski jesienno-zimowy z tkaniny wełnianej	2005	641,70	638,86	617,43
5	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany ^a	2006	646,27	577,40	569,40
6	- za 1 szt	2007	628,06	648,00	588,00
	<i>Men's overcoat, wool and wool-like fibres, warmed^a per piece</i>				
7	Koszula męska dzienna bawełniana 100% lub z udziałem innych włókien, długi rękaw - za 1 szt	2005	82,62	75,29	75,29
8		2006	96,82	96,50	96,50
9	<i>Men's shirt, 100% cotton or with other fibres, long sleeve - per piece</i>	2007	67,29	75,00	75,00

^a Bez kołnierza z futra naturalnego lub sztucznego.
a Without natural or synthetic fur collar.

Ceny Prices



towarów i usług konsumpcyjnych consumer goods and services

MIESIĘCY

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
w złotych										
in złotych										
597,57	596,60	.	.	.	.	1095,00	729,40	724,50	724,50	1
753,80	626,33	.	.	.	.	736,33	953,00	953,00	953,00	2
815,60	1030,00	.	.	.	.	842,00	933,80	933,80	933,80	3
620,50	620,50	.	.	.	.	609,50	675,60	675,60	675,60	4
529,60	559,75	.	.	.	.	840,00	698,00	698,00	698,00	5
720,00	590,00	.	.	.	.	612,50	622,00	622,00	622,00	6
75,29	82,00	82,00	82,00	82,00	81,86	88,86	87,57	87,57	91,71	7
94,33	94,33	94,33	95,40	95,40	95,40	95,40	101,40	101,40	101,40	8
75,00	70,67	68,50	68,50	65,17	61,40	61,40	61,40	61,40	64,00	9

1.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II
1	Obrączka złota próby 0,585 – za 1 g 2005	76,71	77,00	76,00
2	<i>Gold wedding–ring of 0,585 fineness – per g</i> 2006	79,65	76,67	76,67
3	2007	97,50	87,67	96,00
4	Wymiana programatora w pralce automatycznej produkcji 2005	72,68	71,95	71,95
5	krajowej – cena bez wartości programatora 2006	87,45	87,37	87,37
6	<i>Replacement of the Polish production automatic washing machine program selector – without value of the program selector</i> 2007	95,99	87,84	87,84
7	Podzelowanie klejonego obuwia męskiego 2005	32,73	33,0	32,71
8	(cena z wartością materiału) – za 1 parę 2006	30,38	28,80	28,80
9	<i>Resoling men`s pegged shoes (with cost of material) per pair</i> 2007	32,99	36,50	32,67
10	Ondulacja na zimno włosów damskich krótkich ^a 2005	76,14	76,25	77,50
11	(cena z wartością zużytego materiału) 2006	77,42	81,50	75,83
12	<i>Women`s cold wave, short hair^a (with cost of material)</i> 2007	84,10	77,50	78,33
13	Energia elektryczna dla gospodarstw domowych 2005	0,41	0,41	0,41
14	(taryfa całodobowa) ^b – za 1 kWh 2006	0,42	0,42	0,42
15	<i>Electricity for households (all–day tariff)^b – per kWh</i> 2007	0,43	0,42	0,43
16	Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw . . 2005	1,47	1,42	1,42
17	domowych – za 1 m ³ c 2006	1,85	1,63	1,63
18	<i>Natural net–gas for households – per m³ c</i> 2007	2,01	2,01	2,01
19	Benzyna silnikowa “Euro–super” – za 1l 2005	4,05	3,61	3,72
20	<i>Motor petrol “Euro–super” – per 1l</i> 2006	4,02	3,78	3,74
21	2007	4,29	3,66	3,79

^a Cały cykl technologiczny do uczesania włącznie. ^b Zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stałe i zmienny i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^a The whole technologic cycle including styling. ^b Including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.

Ceny Prices

MIESIĘCY (dok.)

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
w złotych	in złotych									
76,00	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	77,00	77,00	77,00	1
76,67	76,67	77,50	78,33	78,33	83,00	83,00	83,00	83,00	83,00	2
101,17	96,17	96,83	98,33	98,33	98,33	97,17	97,17	97,17	105,67	3
72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	4
87,37	87,37	87,37	87,37	87,37	87,37	87,37	87,37	87,84	87,84	5
87,84	93,84	93,84	93,84	93,84	93,84	104,80	104,80	104,80	104,80	6
32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	7
28,20	28,20	28,20	28,20	28,20	28,20	28,20	36,50	36,50	36,50	8
32,67	32,67	32,67	32,67	32,67	32,67	32,67	32,67	33,50	31,83	9
77,50	76,88	76,25	76,25	75,00	75,50	75,50	75,50	75,50	75,50	10
76,67	76,67	76,67	76,67	76,67	76,67	78,33	78,33	77,50	77,50	11
78,33	83,33	83,33	83,33	83,33	83,33	83,33	91,67	91,67	91,67	12
0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	13
0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	14
0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	15
1,42	1,42	1,42	1,42	1,49	1,49	1,49	1,54	1,54	1,54	16
1,63	1,92	1,92	1,92	1,92	1,92	1,92	1,92	1,92	1,92	17
2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	18
3,78	3,99	4,00	4,03	4,20	4,30	4,42	4,30	4,23	3,97	19
3,76	4,03	4,25	4,22	4,33	4,42	4,26	3,96	3,80	3,67	20
4,07	4,29	4,43	4,53	4,52	4,44	4,38	4,37	4,57	4,48	21

stawki (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kWh energii elektrycznej. c Zawiera opłatę za gaz

network rate and subscription fee with the montly use of 100 kWh of electricity. c Including charge for gas and gas transmitting

2. Ceny detaliczne niektórych towarów

Retail prices of selected

2.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY

RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II	III	
1	Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg 2005	15,84	16,77	16,73	16,11	
2	<i>Pork meat, centre loin – per kg</i> 2006	14,35	14,44	14,29	13,94	
3	2007	15,02	14,37	13,93	13,83	
4	Mięso wołowe b/k (z udźca) – za 1 kg 2005	22,57	21,88	22,41	22,40	
5	<i>Beef meat, boneless – per kg</i> 2006	22,36	21,59	22,92	22,99	
6	2007	22,39	23,06	22,61	22,61	
7	Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg 2005	19,19	19,58	19,16	19,13	
8	<i>Pork ham, boiled – per kg</i> 2006	21,39	22,22	21,67	22,28	
9	2007	20,87	21,11	20,28	20,28	
10	Kielbasa “Toruńska” – za 1 kg 2005	12,29	13,01	12,62	12,82	
11	<i>Sausage “Toruńska” per kg</i> 2006	11,09	11,32	11,31	11,31	
12	2007	11,71	11,67	11,67	11,67	
13	Jaja kurze świeże – za 1 szt 2005	0,37	0,37	0,37	0,37	
14	<i>Hen eggs, fresh – per piece</i> 2006	0,39	0,40	0,39	0,38	
15	2007	0,43	0,43	0,43	0,43	
16	Mleko krowie spożywcze o zawartości	2005	1,60	1,55	1,55	1,56
17	tłuszczu 2 –2,5% w folii – za 1 l 2006	1,68	1,63	1,64	1,64	
18	<i>Cows milk, fat content 2 –2,5% – per l</i> 2007	1,83	1,70	1,72	1,72	
19	Masło świeże o zawartości tłuszczu	2005	3,25	3,32	3,34	3,35
20	82,5% – za 200 g 2006	3,37	3,40	3,45	3,28	
21	<i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i> 2007	3,37	2,99	3,06	3,06	
22	Mąka “Poznańska” – za 1 kg 2005	1,44	1,59	1,55	1,55	
23	<i>Wheat flour “Poznańska” – per kg</i> 2006	1,45	1,31	1,31	1,31	
24	2007	1,89	1,68	1,82	1,82	

żywnościowych
foodstuff articles

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
w złotych		in zlotys							
16,51	16,37	15,67	15,29	14,96	15,51	15,40	15,68	15,12	1
14,10	14,40	13,39	14,21	14,31	15,02	14,69	14,76	14,67	2
12,98	13,89	14,01	15,64	16,34	16,64	16,72	15,72	16,16	3
22,52	22,37	21,48	23,03	23,06	23,25	23,02	22,47	22,91	4
21,86	23,00	23,00	23,24	22,79	22,92	22,39	22,09	23,09	5
23,42	22,13	21,72	21,66	22,07	22,17	22,17	23,07	21,97	6
18,91	18,92	18,00	17,77	18,63	19,81	19,50	20,68	20,19	7
21,98	20,96	21,46	21,73	21,31	21,31	19,96	21,23	20,61	8
20,28	20,28	20,45	20,83	19,91	21,33	20,83	22,70	22,21	9
12,82	12,54	12,71	12,55	12,37	11,83	11,87	10,81	11,52	10
11,31	10,90	10,49	10,69	11,03	11,03	11,03	11,03	11,67	11
11,67	11,67	11,67	10,65	11,73	11,03	12,64	12,24	12,24	12
0,37	0,36	0,37	0,35	0,36	0,35	0,37	0,38	0,38	13
0,38	0,38	0,41	0,39	0,36	0,36	0,38	0,39	0,43	14
0,43	0,43	0,41	0,43	0,43	0,42	0,44	0,44	0,43	15
1,57	1,57	1,58	1,64	1,66	1,67	1,65	1,60	1,59	16
1,66	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	17
1,73	1,68	1,76	1,78	1,78	1,96	2,00	2,06	2,05	18
3,29	3,19	3,18	3,20	3,21	3,11	3,24	3,27	3,29	19
3,45	3,45	3,46	3,46	3,40	3,40	3,40	3,13	3,11	20
3,06	3,06	3,14	3,18	3,18	3,73	3,80	4,11	4,12	21
1,44	1,41	1,38	1,37	1,41	1,43	1,43	1,35	1,39	22
1,31	1,33	1,32	1,39	1,39	1,58	1,69	1,72	1,68	23
1,85	1,89	1,89	1,89	1,86	1,88	2,00	1,99	2,07	24

2.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOSCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY (dok.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II	III
1	Cukier biały kryształ – za 1 kg 2005	3,39	3,65	3,59	3,55
2	White sugar, crystallized – per kg 2006	3,35	3,24	3,31	3,24
3	. . . . . 2007	3,27	3,45	3,40	3,33
4	Pomarańcze – za 1 kg 2005	5,60	5,47	5,20	5,10
5	Oranges – per kg 2006	5,52	4,28	5,16	5,25
6	. . . . . 2007	5,77	5,26	5,10	4,80
7	Jabłka I gatunku – za 1 kg. 2005		2,23	2,21	2,26
8	Dessert apples – per kg 2006		2,42	2,45	2,61
9	. . . . . 2007		2,23	2,32	2,52
10	Buraki – za 1 kg 2005		1,29	1,26	1,28
11	Red beets – per kg 2006		1,42	1,42	1,55
12	. . . . . 2007		1,48	1,43	1,48
13	Marchew – za 1 kg 2005		1,37	1,33	1,50
14	Carrots – per kg 2006		1,83	1,87	1,99
15	. . . . . 2007		2,02	1,92	1,93
16	Ziemniaki – za 1 kg 2005		0,82	0,82	0,82
17	Potatoes – per kg 2006		1,28	1,45	1,47
18	. . . . . 2007		1,64	1,79	1,97
19	Cytryny – za 1 kg. 2005	5,63	5,15	5,08	5,23
20	Lemons – per kg 2006	4,89	4,97	4,79	5,28
21	. . . . . 2007	5,37	4,78	4,67	4,78
22	Banany – za 1 kg 2005	5,87	5,08	5,17	5,27
23	Bananas – per kg 2006	4,82	5,21	5,21	5,28
24	. . . . . 2007	4,93	4,83	4,96	5,12

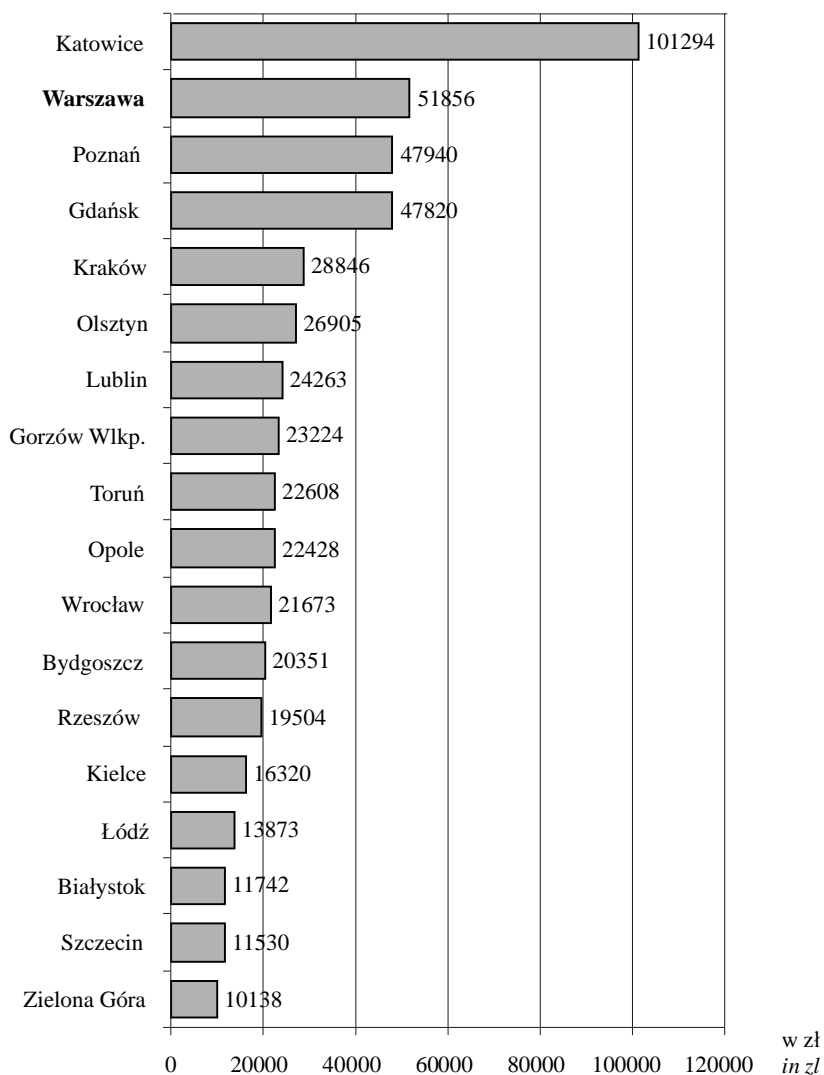
^a a Ceny ziemniaków wczesnych.
 a The price of new potatoes.

Ceny Prices

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>									
3,35	3,35	3,31	3,30	3,30	3,30	3,33	3,33	3,30	1
3,26	3,29	3,24	3,25	3,35	3,53	3,53	3,46	3,44	2
3,26	3,30	3,27	3,25	3,22	3,21	3,22	3,17	3,16	3
5,30	5,69	5,80	6,08	5,97	5,91	5,53	5,51	5,41	4
5,88	5,48	5,43	5,53	5,89	5,58	5,85	5,91	5,50	5
5,07	5,50	6,02	6,19	6,53	6,71	6,75	6,13	5,15	6
2,41	2,59	2,54	2,68	2,75	2,39	2,47	2,42	2,53	7
2,84	3,28	3,75	3,84	3,26	2,74	2,27	2,15	2,24	8
2,80	3,69	3,92	4,28	4,29	4,10	4,10	3,84	3,83	9
1,35	1,44	2,23	2,40	1,76	1,49	1,37	1,39	1,43	10
1,58	1,70	1,94	2,59	2,14	1,77	1,44	1,48	1,48	11
1,66	1,56	2,23	1,80	1,49	1,40	1,42	1,42	1,41	12
1,63	1,79	2,67	2,92	2,32	1,84	1,77	1,79	1,82	13
2,17	2,59	2,90	3,14	2,75	2,19	2,02	1,83	1,92	14
2,06	2,07	2,28	2,38	2,13	1,86	1,76	1,77	1,78	15
0,84	0,84	0,83	1,30 ^a	1,14	1,19	1,19	1,21	1,26	16
1,52	1,62	1,67	1,58 ^a	1,78	1,74	1,69	1,58	1,58	17
2,01	2,07	2,18	1,51 ^a	1,39	0,89	0,87	0,91	0,88	18
5,42	5,58	5,88	5,40	5,40	5,22	5,27	5,19	5,01	19
4,79	4,87	5,06	5,07	4,87	4,85	4,69	4,70	4,75	20
4,66	4,81	4,91	4,94	4,91	5,36	6,06	6,81	7,73	21
5,63	5,69	6,29	5,58	5,28	5,48	5,22	5,36	5,31	22
5,20	5,29	5,29	4,99	4,21	4,24	4,21	4,25	4,48	23
5,17	5,15	5,17	4,86	4,76	4,69	4,71	4,76	4,92	24

**PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące) NA 1 MIESZKAŃCA
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY
I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices) PER CAPITA
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES
WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP
REGIONAL COUNCIL IN 2007*



^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

XII

Przemysł i budownictwo

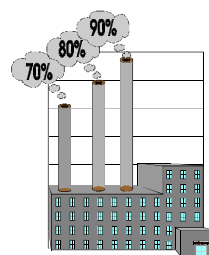
Industry and construction

1. Przemysł

Industry

2. Budownictwo

Construction



Uwagi ogólne General notes

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: "Górnictwo", "Przetwórstwo przemysłowe" oraz "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 24.

Produkcja sprzedana dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano zanie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;

2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;

3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;

4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;

5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych.

Jako **cenę stałą** od 2001 r. przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

W danych dotyczących produkcji u wzięto wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończeniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Dane o przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto nie obejmują wynagrodzeń pracowników zatrudnionych poza granicami kraju.

2. Informacje w zakresie **budownictwa** dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1 in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply."

Data were compiled using the **enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 24.

Sold production concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;

2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;

3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;

4) the value of products in the form of settlements in kind;

5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices.

Since 2001 as **constant prices** were adopted 2000 constant prices (2000 average current prices).

In data concerning production, the value of outwork is included.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.

Data regarding average monthly gross wages and salaries do not include wages and salaries of persons employed abroad.

2. Information in the scope of **construction** refers to activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1. in the section "Construction", employing more than 9 persons.

Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane.

Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB) wprowadzonej rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami.

Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. Informacje zawarte w poprzednich edycjach Rocznika prezentowane były łącznie z jednostkami i zakładami budżetowymi oraz gospodarstwami pomocniczymi jednostek budżetowych, zaliczonymi do sekcji „Budownictwo”.

Data on construction enterprises by groups of the NACE rev. 1.1 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.

Construction and assembly production concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).

The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Construction (PKOB) implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments.

Information regarding buildings completed (by all investors):

- within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,*
- within the scope of the cubic volume of buildings includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees. Information in the previous edition of the Yearbook are presented including the budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities, included in the section “Construction”.

1. Przemysł Industry

1.1. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)

SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006		2007		2006=100 (ceny stałe) (constant prices)
	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM TOTAL	72006,5	100,0	81402,7	100,0	88399,8	100,0	106,1
sektor publiczny <i>public sector</i>	20426,2	28,4	23004,1	28,3	26423,0	29,9	x
sektor prywatny <i>private sector</i>	51579,3	71,6	58398,6	71,7	61976,8	70,1	x
W tym przetwórstwo przemysłowe <i>Of which manufacturing</i>	45568,7	63,3	51132,9	62,8	60476,7	68,4	116,7
sektor publiczny <i>public sector</i>	2275,9	3,2	1970,9	2,4	1944,7	2,2	x
sektor prywatny <i>private sector</i>	43292,8	60,1	49162,0	60,4	58532,0	66,2	x
w tym: <i>of which:</i>							
produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	13998,7	19,4	15240,8	18,7	19724,6	22,3	127,1
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	247,8	0,3	300,9	0,4	277,0	0,3	90,7
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	492,9	0,7	591,3	0,7	774,6	0,9	124,7
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	7796,2	10,8	7910,6	9,7	8662,1	9,8	108,6
produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture chemicals and chemical products</i>	7304,0	10,1	7917,4	9,7	6172,0	7,0	78,4

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

Przemysł i budownictwo Industry and construction

1.1. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005		2006		2007		2006=100 (ceny stałe) (constant prices)
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Of which manufacturing (cont.)</i>							
w tym: (dok.) <i> of which: (cont.)</i>							
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych.	1239,8	1,7	1160,5	1,4	1199,6	1,4	99,3
<i>manufacture of rubber and plastic products</i>							
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych. . .	1976,7	2,7	2562,5	3,1	3621,2	4,1	127,9
<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>							
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	4058,5	5,6	5373,2	6,6	6776,2	7,7	122,4
<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>							
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1518,0	2,1	1781,9	2,2	2140,9	2,4	121,8
<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>							
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	1268,7	1,8	1671,2	2,0	2172,9	2,5	125,4
<i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>							
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	450,6	0,6	427,6	0,5	542,2	0,6	121,2
<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>							

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO
W PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG STANOWISK
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY¹ BY POSITIONS

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY	Ogółem Total			Sektor Sector						
	razem total	na stanowiskach in positions		razem total	publiczny public		prywatny private			
		robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour		na stanowiskach in positions	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour
<i>a</i> - przeciętne zatrudnienie (w osobach) average paid employment (in persons)										
<i>b</i> - przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł										
2006										
OGÓŁEM a	163995	87628	76367	35883	18688	17195	128112	68940	59172	
TOTAL b	3642,59	2299,37	5183,87	3420,75	2645,54	4263,27	3704,72	2205,54	5451,39	
W tym przetwórstwo przemysłowe a	135984	73670	62314	11657	6410	5247	124327	67260	57067	
Of which manufacturing b	3622,58	2206,62	5296,59	3395,88	2700,44	4245,46	3643,84	2159,55	5393,24	
w tym: of which:										
produkcja artykułów spożyw- a	33752	20858	12894	111	57	54	33641	20801	12840	
czych i napojów b	3448,40	2044,13	5720,01	3108,63	2456,58	3796,91	3449,52	2043,00	5728,1	
manufacture of food products and beverages										
produkcja odzieży i wyrobów a	3674	2798	876	–	–	–	3674	2798	876	
futrarskich b	1620,84	1280,70	2707,25	–	–	–	1620,84	1280,70	2707,25	
manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ										
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych a	25429	6614	18815	3308	1718	1590	22121	4896	17225	
nośników informacji b	4423,42	2476,53	5107,80	3831,76	3019,60	4709,31	4511,89	2285,96	5144,59	
publishing, printing and reproduction of recorded media										
produkcja wyrobów a	17611	8050	9561	3654	2046	1608	13957	6004	7953	
chemicznych b	4624,07	2697,58	6246,10	3732,68	3004,86	4658,75	4857,44	2592,87	6567,05	
manufacture of chemicals and chemical products										
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	11540	6951	4589	855	475	380	10685	6476	4209	
manufacture of machinery and equipment n.e.c. b	3651,02	2574,71	5281,32	2814,72	2127,02	3674,34	3717,94	2607,54	5426,41	

^Δ / Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
/ Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO
W PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG STANOWISK (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY¹ BY POSITIONS
(cont.)

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY a - przeciętne zatrudnienie (w osobach) average paid employment (in persons) b - przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł	Ogółem Total			Sektor Sector					
	razem total	na stanowiskach in positions		publiczny public			prywatny private		
		robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour
2006 (dok.)									
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.): Of which manufacturing (cont.):									
w tym: of which:									
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	a 4536 b 4204,38	2360 2384,60	2176 6178,04	– –	– –	– –	4536 4204,38	2360 2384,60	2176 6178,04
<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>									
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a 1565 b 4382,18	716 3018,80	849 5531,98	50 2170,33	21 1469,44	29 2677,87	1515 4455,18	695 3065,61	820 5632,92
<i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>									
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarków	a 5557 b 3467,01	2682 2357,18	2875 4502,34	2133 2819,48	1019 2238,87	1114 3350,58	3424 3870,39	1663 2429,68	1761 5230,93
<i>manufacture of medical, precision and optical instru- ments, watches and clocks</i>									
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	a 2574 b 2091,44	1784 1520,49	790 3380,78	57 2060,09	49 1443,88	8 5834,38	2517 2092,15	1735 1522,66	782 3355,68
<i>manufacture of furniture; man- ufacturing n.e.c.</i>									

^Δ 1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO
W PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG STANOWISK (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY¹ BY POSITIONS
(cont.)

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY a - przeciętne zatrudnienie (w osobach) average paid employment (in persons) b - przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł	Ogółem Total			Sektor Sector					
	razem total	na stanowiskach in positions		publiczny public			prywatny private		
		robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	na stanowiskach in positions		razem total	na stanowiskach in positions	
					robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour		robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour
2007									
O G Ó Ł E M a	171153	89449	81704	36092	17275	18817	135061	72174	62887
T O T A L b	3900,33	2482,46	5452,60	3723,46	2805,28	4566,41	3947,59	2405,19	5717,77
W tym przetwórstwo przemysłowe a	141536	75815	65721	11018	5927	5091	130518	69888	60630
Of which manufacturing b	3878,45	2389,38	5596,21	2643,10	2853,85	4561,96	3898,31	2349,99	5683,06
w tym: of which:									
produkcja artykułów spożyw- a	38528	23832	14696	90	53	37	38438	23779	14659
czych i napojów b	3773,54	2308,10	6149,98	3242,41	2350,16	4520,50	3774,78	2308,01	6154,09
manufacture of food products and beverages									
produkcja odzieży i wyrobów a	3638	2722	916	–	–	–	3638	2722	916
futrarskich b	1730,10	1285,72	3050,63	–	–	–	1730,10	1285,72	3050,63
manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ									
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych a	26253	6490	19763	3151	1613	1538	23102	4877	18225
nośników informacji b	4586,25	2587,53	5242,61	4209,80	3150,22	5321,04	4637,59	2401,43	5235,99
publishing, printing and reproduction of recorded media									
produkcja wyrobów a	15086	6572	8514	3491	1921	1570	11595	4651	6944
chemicznych b	4806,83	2748,26	6395,85	3779,67	3103,90	4606,51	5116,09	2601,37	6800,41
manufacture of chemicals and chemical products									
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	1536	6496	5040	762	416	346	10774	6080	4694
manufacture of machinery b	3828,78	2696,25	5288,48	2897,65	2117,73	3835,36	3894,63	2735,84	5395,59
and equipment n.e.c.									

^Δ 1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO
W PRZEMYSŁE¹ WEDŁUG STANOWISK (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY¹ BY POSITIONS
(cont.)

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY a - przeciętne zatrudnienie (w osobach) average paid employment (in persons) b - przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł	Ogółem Total			Sektor Sector						
	razem total	na stanowiskach in positions		publiczny public			prywatny private			
		robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	razem total	robotni- czych manual labour	nierobot- niczych non- manual labour	
2007 (dok.)										
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.): Of which manufacturing (cont.):										
w tym: of which:										
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	a	4823	2510	2313	–	–	–	4823	2510	2313
<i>manufacture of electrical ma- chinery and apparatus n.e.c.</i>	b	4422,44	2547,45	6457,13	–	–	–	4422,44	2547,45	6457,13
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a	1786	833	953	50	23	27	1736	810	926
<i>manufacture of radio, television and communication equip- ment and apparatus</i>	b	5049,26	2961,11	6874,48	2329,67	1862,32	2727,78	5127,59	2992,31	6995,38
produkcja instrumentów me- dycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i ze- garków	a	6077	2559	3518	2097	995	1102	3980	1564	2416
<i>manufacture of medical, precision and optical instru- ments, watches and clocks</i>	b	4297,49	2588,23	5540,80	3093,54	2449,34	3675,19	4931,83	2676,60	6391,76
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	a	2631	1914	717	–	–	–	2631	1914	717
<i>manufacture of furniture; man- ufacturing n.e.c.</i>	b	2193,59	1634,20	3686,87	–	–	–	2193,59	1634,20	3686,87

^Δ 1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Budownictwo

Construction

2.1. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)

CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY GROUP (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSANDS ZLOTYS			
OGÓŁEM 2006	8751316,8	5892336,8	2858980,0
TOTAL 2007	11763000,4	9295605,7	2467394,7
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>Building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2006 7833259,2 2007 10788428,0	5400138,6 8682163,2	2433120,6 2106264,8
Wykonywanie instalacji budowlanych. <i>Building installation</i>	2006 724138,4 2007 839742,0	435651,2 541113,6	288487,2 298628,4
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>Building completion</i>	2006 147420,9 2007 90749,1	14239,4 32940,5	133181,2 57808,6
W PROCENTACH IN PERCENT			
OGÓŁEM 2006	100,0	100,0	100,0
TOTAL 2007	100,0	100,0	100,0
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>Building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2006 89,5 2007 91,7	91,6 93,4	85,1 85,4
Wykonywanie instalacji budowlanych. <i>Building installation</i>	2006 8,3 2007 7,1	7,4 5,8	10,1 12,1
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>Building completion</i>	2006 1,7 2007 0,8	0,2 0,4	4,6 2,3

^a Zrealizowane systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane.
a Realized on the basis of the contract system by construction entities.

2.2. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
(ceny bieżące)CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
	w tysiącach zł		in thousands zł
O G Ó Ł E M 2006	8751316,8	5892336,8	2858980,0
T O T A L 2007	11763000,4	9295605,7	2467394,7
Budynki mieszkalne 2006	1450784,3	1034676,6	416107,7
Residential buildings 2007	1949433,6	1593843,9	355589,7
Jednorodzinne 2006	37189,6	23870,9	13318,7
One - dwelling residential buildings 2007	204494,1	189443,7	15050,4
O dwóch mieszkaniach 2006	1163462,1	835394,2	328067,9
i wielomieszkaniowe 2007	1521551,6	1363381,4	158170,2
Two - and more dwelling residential buildings			
Zbiorowego zamieszkania 2006	250132,6	175411,5	74721,1
Residence for communities 2007	223387,9	41018,8	182369,1
Budynki niemieszkalne 2006	2997152,0	2024694,7	972457,3
Non - residential buildings 2007	3516084,0	2607062,0	909022,0
Hotele i budynki zakwaterowania 2006	128456,3	117700,7	10755,6
turystycznego 2007	90940,2	87844,2	3096,0
Hotels and similar buildings			
Biurowe 2006	448331,1	280667,2	167663,9
Office buildings 2007	762899,8	583029,9	179869,9
Handlowo - usługowe 2006	761777,3	490267,0	271510,3
Trade and service buildings 2007	859271,9	474133,0	385138,9
Transportu i łączności 2006	108764,6	51102,2	57662,4
Transport and communication buildings 2007	59817,8	47667,8	12150,0
Przemysłowe i magazynowe 2005	717112,5	582877,7	134234,8
Industrial and warehouses 2007	1126717,7	953503,1	173214,6
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej 2006	638023,1	346736,5	291286,6
oraz budynki kultury fizycznej 2007	457662,4	342341,8	115320,6
Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings			
Pozostałe budynki niemieszkalne 2006	194687,1	155343,4	39343,7
Other non - residential buildings 2007	158774,2	118542,2	40232,0

^a Wykonywana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi bez podwykonawców.
a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw without subcontractors participation.

2.2. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS		Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
Obiekty inżynierii lądowej	2006	4303380,5	2832965,5	1470415,0
i wodnej	2007	6297482,8	5094699,8	1202783,0
<i>Civil engineering and water constructions</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
Autostrady, drogi ekspresowe,	2006	2511845,4	1563393,9	948451,5
ulice i drogi pozostałe	2007	3508990,9	2904341,7	604649,2
<i>Highways, streets and roads</i>				
Drogi szynowe, drogi kolei	2006	190001,9	148710,8	41291,1
napowietrznych lub podwieszanych	2007	724015,9	614028,6	109987,3
<i>Railways, suspension and elevated railways, airfield runways</i>				
Mosty, wiadukty, estakady, tunele	2006	469264,1	282672,1	186592,0
i przejścia nadziemne i podziemne	2007	575698,6	367624,5	208074,1
<i>Bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>				
Budowle wodne	2006	63957,3	38088,2	25869,1
Harbours, waterways, dams and other	2007	143186,4	128284,1	14902,3
<i>water-works</i>				
Rurociągi i linie telekomunikacyjne	2006	181167,2	136974,7	44192,5
oraz linie elektroenergetyczne	2007	287819,3	228633,7	59185,6
przemysłowe				
<i>Long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>				
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie	2006	460039,9	385390,9	74649,0
kablowe rozdzielcze	2007	427999,3	387995,7	40003,6
<i>Local pipelines and cables</i>				
w tym oczyszczalnie wód	2006	170413,5	135934,6	34478,9
i ścieków	2007	199690,8	183027,4	16663,4
<i>of which water and waste water treatment plants</i>				
Kompleksowe budowle na terenach	2006	133639,3	x	x
przemysłowych	2007	271655,5	160088,6	111566,9
<i>Complex structures in industrial areas</i>				
Budowle sportowe i rekreacyjne	2006	56319,9	33918,4	22401,5
<i>Sport and recreation constructions</i>	2007	83790,8	63727,3	20063,5

^a Wykonywana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi bez podwykonawców.
a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw without subcontractors participation.

2.3. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a
BUILDINGS COMPLETED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Budynki^b	1660	1568	1648	1670	Buildings^b
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c . . . . .	.	1442	1530	1522	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
W tym budynki indywidualne ^d	824	1049	1046	980	<i>Of which private buildings^d</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c	669	996	997	932	<i>one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
niemieszkalne	155	53	49	47	<i>non-residential</i>
Kubatura^e w dam³	11230,3	7574,7	7750,7	10815,4	Cubic volume^e in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c . . . . .	.	5935,4	5581,9	7039,4	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
W tym budynki indywidualne ^d	1146,3	1124,8	1251,1	1143,4	<i>Of which private buildings^d</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c	692,0	1043,5	1046,6	942,7	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
niemieszkalne	454,3	81,3	204,5	192,3	<i>non-residential</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 264. ^b Nowo wybudowane. ^c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych, a w 2000 r. — w budynkach niemieszkalnych). ^d Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. ^e Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a See general notes, item 2 on page 264. ^b Newly built. ^c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings, in 2000 - in non-residential buildings). ^d Realized by natural persons, churches and religious associations. ^e Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

2.4. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2005	2006	2007
	budynki ¹ buildings ¹			kubatura ² w dm ³ cubic volume ² in dm ³		
<i>a</i> - ogółem <i>total</i>						
<i>b</i> - w tym indywidualne <i>of which private building</i>						
O G Ó Ł E M <i>a</i>	1568	1648	1670	7574,7	7750,7	10815,4
T O T A L <i>b</i>	1049	1046	980	1124,8	1251,1	1143,4
Budynki mieszkalne <i>a</i>	1443	1531	1526	5946,4	5593,0	7069,0
Residential buildings <i>b</i>	996	997	933	1043,5	1046,6	951,1
Budynki mieszkalne jednorodzinne <i>a</i>	1126	1228	1220	1006,0	1116,2	1005,1
<i>One-dwelling residential buildings</i> <i>b</i>	918	922	872	854,4	864,6	794,7
Budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <i>a</i>	316	302	302	4929,4	4465,8	6034,3
<i>Two - and more dwelling residential buildings</i> <i>b</i>	78	75	60	189,1	182,0	148,0
Budynki zbiorowego zamieszkania <i>a</i>	1	1	4	11,1	11,1	29,6
<i>Residences for communities</i> <i>b</i>	–	–	1	–	–	8,4
Budynki niemieszkalne <i>a</i>	125	117	144	1628,3	2157,7	3746,4
Non-residential buildings <i>b</i>	53	49	47	81,3	204,5	192,3
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego . <i>a</i>	1	1	4	2,1	25,5	8,2
<i>Hotels and similar buildings</i> <i>b</i>	1	1	1	2,1	25,5	4,2
Budynki biurowe <i>a</i>	20	31	26	457,0	976,4	465,3
<i>Office buildings</i> <i>b</i>	3	6	4	25,2	21,0	6,6
Budynki handlowo-usługowe <i>a</i>	54	41	47	591,7	717,4	1599,2
<i>Wholesale and retail trade buildings</i> <i>b</i>	27	26	21	25,5	109,9	77,0
Budynki transportu i łączności <i>a</i>	4	12	16	22,2	48,9	177,4
<i>Transport and communication buildings</i> <i>b</i>	3	7	5	0,4	1,5	0,5
budynki garaży <i>a</i>	4	12	14	22,2	48,9	161,5
<i>buildings</i> <i>b</i>	3	7	5	0,4	1,5	0,5
Budynki przemysłowe i magazynowe <i>a</i>	24	16	33	268,3	150,7	1257,4
<i>Industrial buildings and warehouses</i> <i>b</i>	11	6	11	22,8	40,3	72,6
budynki przemysłowe <i>a</i>	7	2	7	47,9	14,8	204,5
<i>industrial buildings</i> <i>b</i>	6	1	1	7,0	10,7	4,6
zbiorniki, silosy i budynki magazynowe <i>a</i>	17	14	26	220,4*	135,9	1052,9
<i>reservoirs, silos and warehouses</i> <i>b</i>	5	5	10	15,7	29,6	68,0

* 1 Nowo wybudowane. 2 Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
 1 Newly built. 2 Of newly built expanded buildings (only concerning the expanded).

2.4. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2005	2006	2007	
	budynki ¹ buildings ¹			kubatura ² w dm ³ cubic volume ² in dm ³			
<i>a</i> - ogółem <i>total</i>							
<i>b</i> - w tym indywidualne <i>of which private building</i>							
Budynki niemieszkalne (dok.)							
<i>Non-residential buildings (cont.)</i>							
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze							
edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki	<i>a</i>	16	13	15	283,8	221,4	207,5
medycznej oraz budynki kultury fizycznej	<i>b</i>	2	1	3	3,8	3,0	4,1
<i>Public entertainment, education, hospital or institutional care and sport buildings</i>							
ogólnodostępne obiekty kulturalne	<i>a</i>	1	–	1	13,5	–	54,0
<i>public entertainment buildings</i>	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
budynki muzeów i bibliotek	<i>a</i>	1	1	1	5,2	1,1	3,5
<i>museum and library buildings</i>	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
budynki szkół i instytucji badawczych	<i>a</i>	10	3	4	228,7	79,4	34,3
<i>school, university and research buildings</i>	<i>b</i>	1	–	1	1,5	–	2,5
budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	<i>a</i>	2	4	4	6,1	59,7	9,1
<i>hospital and institutional care buildings</i>	<i>b</i>	1	1	2	2,3	3,0	1,6
budynki kultury fizycznej	<i>a</i>	2	5	5	30,3	81,3	106,5
<i>sport buildings</i>	<i>b</i>	–	–	–	–	–	–
Pozostałe budynki niemieszkalne	<i>a</i>	6	3	3	3,0	17,4	31,3
<i>Other non-residential buildings</i>	<i>b</i>	6	2	2	1,6	3,3	27,4

¹ Nowo wybudowane. ² Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
1 Newly built. 2 Of newly built expanded buildings (only concerning the expanded).

2.5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE ^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	57175	42688	45637	51632
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	46088	34399	36830	43141
wykonywanie instalacji budowlanych building installation	9367	6506	6604	6700
wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych building completion	972	1495	1914	1357
Pracownicy na stanowiskach robotniczych Employees in manual labour positions	36640	25525	26682	30627
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. Employees in non-manual labour positions	20535	17163	18955	21005
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR				
RAZEM	8423	3063	2886	2550
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	7940	2821	2214	1825
wykonywanie instalacji budowlanych building installation	182	138	140	138
Pracownicy na stanowiskach robotniczych Employees in manual labour positions	3983	1784	1771	1490
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. Employees in non-manual labour positions	4440	1279	1115	1060

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

Przemysł i budownictwo Industry and construction

2.5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR				
RAZEM	48752	39625	42751	49082
TOTAL				
w tym: <i>of which:</i>				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	38148	31578	34616	41316
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	9185	6368	6464	6562
wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>building completion</i>	972	1495	1491	887
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	32657	23741	24911	29137
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	16095	15884	17840	19945

^Δ a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2.6. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
		w zł	in zł	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	2766,07	3297,04	3694,50	4122,78
TOTAL				
w tym: <i>of which:</i>				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2816,59	3449,51	3925,49	4341,49
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	2634,28	2651,33	2800,52	3158,35
wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>building completion</i>	1906,20	2744,17	2456,09	2275,34
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	1955,47	2078,68	2355,08	2829,69
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	4212,39	5109,00	5579,93	6008,21

^Δ a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2.6. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE ^a (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
	w zł		in zł	
SEKTOR PUBLICZNY <i>PUBLIC SECTOR</i>				
RAZEM	2438,87	3043,02	3312,81	3744,23
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2398,30	2956,22	3467,77	4088,74
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	3703,71	4309,66	4552,68	4565,52
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	1792,00	2378,58	2564,53	2868,67
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	3019,15	3969,80	4501,35	4974,98
SEKTOR PRYWATNY <i>PRIVATE SECTOR</i>				
RAZEM	2822,60	3316,67	3720,27	4142,45
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2903,65	3493,57	3954,76	4352,66
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	2613,09	2615,39	2762,57	3128,78
wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>building completion</i>	1906,20	2744,17	2600,30	2442,93
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	1975,41	2056,15	2340,19	2827,69
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	4541,56	5200,71	5647,35	6063,12

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2.6. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE ^a (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
	w zł		in zł	
SEKTOR PUBLICZNY <i>PUBLIC SECTOR</i>				
RAZEM	2438,87	3043,02	3312,81	3744,23
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2398,30	2956,22	3467,77	4088,74
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	3703,71	4309,66	4552,68	4565,52
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	1792,00	2378,58	2564,53	2868,67
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	3019,15	3969,80	4501,35	4974,98
SEKTOR PRYWATNY <i>PRIVATE SECTOR</i>				
RAZEM	2822,60	3316,67	3720,27	4142,45
TOTAL				
w tym: of which:				
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	2903,65	3493,57	3954,76	4352,66
wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>	2613,09	2615,39	2762,57	3128,78
wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych <i>building completion</i>	1906,20	2744,17	2600,30	2442,93
Pracownicy na stanowiskach robotniczych <i>Employees in manual labour positions</i>	1975,41	2056,15	2340,19	2827,69
Pracownicy na stanowiskach nierobotniczych. <i>Employees in non-manual labour positions</i>	4541,56	5200,71	5647,35	6063,12

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

XIII

Transport

Transport

1. Transport publiczny

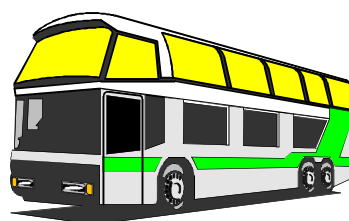
Public transport

2. Pojazdy samochodowe zarejestrowane

Registered road vehicles

3. Komunikacja miejska

Urban transport



Uwagi ogólne

General notes

1. **Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz.U. 2007 Nr 19, poz. 115 z późniejszymi zmianami) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi (poza krajowymi i wojewódzkimi) stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, stanowiące uzupełniającą sieć dróg (poza krajowymi, wojewódzkimi i powiatowymi) służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamienno-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

Do **dróg o nawierzchni gruntowej** zalicza się drogi o nawierzchni z gruntu rodzimego oraz utrwalone w wyniku specjalnych zabiegów i preparacji gruntu rodzimego przy pomocy mieszanin wykonanych z gliny, żwiru, żużla, itp.

2. Dane o **przewozach ładunków i pasażerów transportem lotniczym** obejmują ładunki i pasażerów przewiezionych w lotach rozkładowych, dodatkowych i wynajętych (czarterowych) samolotami polskich przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków nastających trasach i według stałych rozkładów lotów) oraz innych polskich przewoźników świadczących zarobkowo tego rodzaju usługi. Dane o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych i bagażu płatnego.

3. Informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** do 2001 r. prezentowane są według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, a od 2002 r. przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, natomiast od 2004 r. na podstawie danych organów rejestrujących pojazdy (tj. starostw powiatowych, a dla Warszawy - dzielnic) ujętych w systemie "Pojazd".

System "Pojazd" służy do rejestracji pojazdów i wspomagania personalizacji dowodów rejestracyjnych oraz zasila centralną ewidencję pojazdów prowadzoną przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 20 VI 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (tekst jednolity Dz. U. 2005 Nr 108, poz. 908 z późniejszymi zmianami).

1. *On account of functions in a road network, public roads are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (unified text Journal of Laws 2007, No. 19, item 115 with later amendments), into following categories: national, regional, district and communal roads.*

District roads include roads (excluding national and regional roads), which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Communal roads include roads with local significance complementing the road network (excluding national, regional and district roads) serving local needs, excluding internal roads.

Hard surface roads include improved hard surface public roads (made of stone cube, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with regular surface (macadam and boulder pavement).

Soil-surfaced roads are subsoil surfaced roads and roads hardened in special processes and preparations of subsoil utilising mixtures made of clay, gravel, slag, etc.

2. *Data regarding transport of freight and passengers by airplanes include freight and passengers in scheduled flights, additional flights and chartered flights by airplanes owned by Polish carriers of scheduled air transport (transport of passenger or freight on permanent routes and according to established flight schedules) as well as other Polish carriers providing such services commercially. Information regarding transport of freight by air transport includes transport of cargo, mail and paid luggage.*

3. *Until 2001, information on registered road vehicles and tractors has been presented according to the evidence conducted by voivodes, while since 2002 according to the evidence conducted by starosts and mayors and since 2004 on the basis of data of the registering bodies (i.e. powiat starosta offices and district offices for capital city of Warszawa) included in "Pojazd" system.*

"Pojazd" system is used for registration of vehicles and tractors and for supporting the personalisation of the vehicle registration documents as well as for providing the central evidence of vehicles with data. This evidence is conducted by appropriate Minister for public administration affairs according to The Road Traffic Law dated 20 VI 1997 (unified text Journal of Laws 2005, No 108, item 908 with later amendments).

4. Dane dotyczące **stanu taboru samochodowego** określonej grupy (samochody ciężarowe, przyczepy ciężarowe, ciągniki, autobusy) obejmują wszystkie pojazdy samochodowe składające się na tę grupę, które w dniu 31 XII znajdowały się w dyspozycji przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób zaliczanego według Polskiej Klasyfikacji Działalności do grupy "Transport lądowy pozostały" (jednostki równorzędnej), bez względu na ich aktualny stan techniczny (łącznie z pojazdami oddanymi do naprawy poza miejscem stałego garażowania). Dane te obejmują pojazdy własne eksploatowane przez przedsiębiorstwa oraz pojazdy innych jednostek eksploatowane na podstawie umowy agencyjnej, zlecenia, dzierżawy, leasingu.

5. Informacje o **komunikacji autobusowej i tramwajowej** dotyczą jednostek pozostających w gestii zakładów komunikacji miejskiej. Dane te nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta.

Dane dotyczące długości linii komunikacyjnych stanowią sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Długość czynnych tras autobusowych i tramwajowych jest to długość odcinków ulic (placów, dróg poza obrębem miasta, torowisk położonych poza ciągiem ulic lub dróg), po których kursują autobusy i tramwaje.

6. Informacje o **komunikacji miejskiej podziemnej** dotyczą **metra** w Warszawie, którego eksploatację rozpoczęto w kwietniu 1995 r.

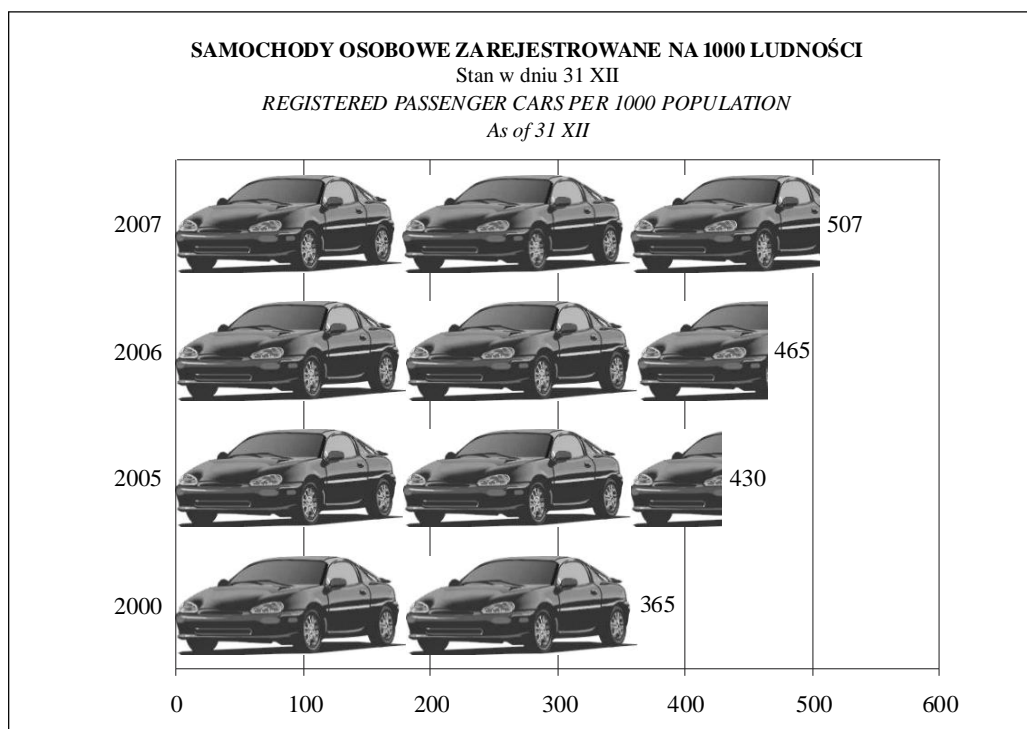
4. The data concerning the inventory number of **the stock vehicles** of a particular group (lorries, trailers, tractors, buses) regards all road motor vehicles comprised in group, which on 31 December were at the disposal of the enterprise employing more than 9 persons classified according to the Polish Classification of Activities in the category "Other road transport" (equivalent unit), without regard to their actual technical condition (including vehicles under repair outside of the usual parking place). The data include own vehicles used by enterprises and vehicles owned by other entities used on the basis of an agency agreement, commitment, rent or lease.

5. Information regarding **bus and tram transport** concern units of municipal transport enterprises. Data does not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprise servicing some urban areas.

Data concerning **the length of the transport lines** is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.

The length of operated bus and tram routes is the length of the sections of streets (squares, road outside of cities, tracks located outside of streets or roads) over which buses and trams travel.

6. Information regarding **underground municipal transportation** concerns the **metro** in Warsaw, which was opened in April 1995.



1. Transport publiczny

Public transport

1.1. DROGI PUBLICZNE

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w km		in km	
Drogi gminne:				<i>Communal roads:</i>
o nawierzchni twardej	1183,7	1183,7	1234,5	<i>on hard surface</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej. . .	1099,7	1099,7	1149,6	<i>of which improved</i>
gruntowe.	369,5	369,5	353,0	<i>unsurfaced</i>
Drogi powiatowe:				<i>District roads:</i>
o nawierzchni twardej	520,4	518,8	518,8	<i>on hard surface</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej. . .	516,1	514,6	514,6	<i>of which improved</i>
gruntowe.	14,2	14,3	14,3	<i>unsurfaced</i>
Na 100 km ² :				<i>Per 100 km²:</i>
drogi gminne o nawierzchni twardej . .	229,0	228,9	238,7	<i>communal roads on hard surface</i>
drogi powiatowe o nawierzchni twardej	100,7	100,3	103,1	<i>district roads on hard surface</i>

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

1.2. RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE (WARSZAWA-OKĘCIE)

AIRCRAFT TRAFFIC AT FRYDERYK CHOPIN AIRPORT IN WARSAW (WARSZAWA-OKĘCIE)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>				
OGÓŁEM	130358	146066	148049	TOTAL
Starty	65145	73033	74050	<i>Take-offs</i>
Łądowania	65213	73033	73999	<i>Landings</i>
w tym samoloty polskie <i>of which polish aircrafts</i>				
Razem	81590	87031	90046	Total
Starty	40752	43512	45079	<i>Take-offs</i>
Łądowania	40838	43519	44967	<i>Landings</i>
RUCH KRAJOWY <i>NATIONAL TRAFFIC</i>				
Razem	30383	38045	34712	Total
Starty	15178	19041	17367	<i>Take-offs</i>
Łądowania	15205	19004	17345	<i>Landings</i>
RUCH MIĘDZYNARODOWY <i>INTERNATIONAL TRAFFIC</i>				
Razem	99975	108021	113337	Total
Starty	49967	53992	56683	<i>Take-offs</i>
Łądowania	50008	54029	56654	<i>Landings</i>

Transport Transport

**1.3. RUCH PASAŻERÓW^a W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE
(WARSZAWA-OKĘCIE)**
PASSENGER TRAFFIC^a AT FRYDERYK CHOPIN AIRPORT IN WARSAW (WARSZAWA-OKĘCIE)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Pasażerowie przybyli z portów ^b :					<i>Passenger arrivals from airports^b:</i>
krajowych	247138	424884	457156	520578	<i>domestic</i>
zagranicznych	1905208	3089083	3526849	4104123	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów ^c :					<i>Passenger departures to airports^c:</i>
krajowych	258346	429769	460184	526337	<i>domestic</i>
zagranicznych	1915122	3128145	3587540	4117438	<i>foreign</i>
w tym SAMOLOTY POLSKIE <i>of which POLISH AIRCRAFTS</i>					
Pasażerowie przybyli z portów ^b :					<i>Passenger arrivals from airports^b:</i>
krajowych	247138	424214	456725	519344	<i>domestic</i>
zagranicznych	1013178	1509373	1660618	1830342	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów ^c :					<i>Passenger departures to airports^c:</i>
krajowych	258346	428315	459605	524983	<i>domestic</i>
zagranicznych	1016832	1531698	1698326	1837407	<i>foreign</i>

^a W lotach komunikacyjnych. ^b Pasażerowie, dla których port Okęcie jest portem zakończenia podróży rozpoczętej w innym porcie krajowym lub zagranicznym. ^c Pasażerowie, dla których port Okęcie jest portem rozpoczęcia podróży kończącej się w innym porcie krajowym lub zagranicznym.

a In communication flights. b Passengers for whom Okęcie airport is a place of final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport. c Passengers for whom Okęcie airport is a place of departure of a journey terminating at domestic or foreign airport.

**1.4. PRZELADUNEK ŁADUNKÓW^a W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE
(WARSZAWA-OKĘCIE)**
FREIGHT LOADED AND UNLOADED^a AT FRYDERYK CHOPIN AIRPORT IN WARSAW (WARSZAWA-OKĘCIE)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w tonach <i>in tonnes</i>				
Ładunki przybyłe z portów:					<i>Freight arrivals from airports:</i>
krajowych	212	3366	31	17	<i>domestic</i>
w tym poczta	1	7	14	2	<i>of which mail</i>
zagranicznych	29141	27446	37122	38866	<i>foreign</i>
w tym poczta	3174	3452	4061	4460	<i>of which postal services</i>
Ładunki odprawione do portów:					<i>Freight departures to airports:</i>
krajowych	1466	1337	433	340	<i>domestic</i>
w tym poczta	4	2	1	–	<i>of which mail</i>
zagranicznych	13757	19563	23129	24111	<i>foreign</i>
w tym poczta	1797	4512	5347	5553	<i>of which mail</i>

^a W lotach komunikacyjnych samolotami polskimi i obcymi.

a In communication flights by Polish and foreign aircrafts.

2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane

Registered road vehicles and tractors

2.1. STRUKTURA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I CIĄGNIKÓW ZAREJESTROWANYCH

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
	w odsetkach		in percent	
OGÓŁEM.	100,00	100,0	100,00	100,0
TOTAL				
Motocykle ^a	1,65	1,75	1,82	1,91
<i>Motorcycles^a</i>				
Samochody osobowe	78,95	76,25	78,79	80,79
<i>Passenger cars</i>				
Autobusy ^b	0,36	0,42	0,41	0,40
<i>Buses^b</i>				
w tym do 15 miejsc	0,05	0,07	0,07	0,05
<i>of which up to 15 seats</i>				
Samochody ciężarowe	16,80	19,77	17,17	15,12
<i>Lorries</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
samochody ciężarowo-osobowe	1,38	0,50	0,46	0,48
<i>vans</i>				
furgony	0,39	4,36	3,85	3,25
<i>closed boxes</i>				
samowyladowcze	0,22	0,14	0,15	0,16
<i>tippers</i>				
cysterny	0,04	0,03	0,03	0,03
<i>tankers</i>				
Ciągniki samochodowe siodłowe	1,20	0,89	0,88	0,83
<i>Road tractors</i>				
Ciągniki samochodowe balastowe	0,02	0,00	0,00	0,00
<i>Ballast tractors</i>				
Samochody specjalne ^c	0,66	0,56	0,57	0,57
<i>Special cars^c</i>				
Ciągniki rolnicze	0,36	0,36	0,36	0,38
<i>Agricultural tractors</i>				
w tym kołowe	0,35	0,31	0,30	0,32
<i>of which wheeled</i>				

^a W 2000 r. określone jako motocykle i skutery. b Do 2005 r. łącznie z trolejbusami. c łącznie z sanitarnymi.
^a In 2000 defined as motorcycles and scooters. b Up to 2005 including trolley-buses. c Including ambulances.

Transport Transport

**2.2. STRUKTURA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I CIĄGNIKÓW ZAREJESTROWANYCH PO RAZ
PIERWSZY**
STRUCTURE OF ROAD VEHICLES AND TRACTORS REGISTERED FOR THE FIRST TIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w %		in %		
O G Ó Ł E M	100,0	100,0	100,0	100,0	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Motocykle ^a	0,71	1,54	1,80	1,99	<i>Motorcycles^a</i>
Samochody osobowe	52,31	78,37	83,28	83,21	<i>Passenger cars</i>
Autobusy ^b	0,35	0,35	0,21	0,39	<i>Buses^b</i>
Samochody ciężarowe	44,65	17,34	12,90	12,68	<i>Lorries</i>
Ciągniki samochodowe siodłowe	1,77	1,79	1,16	0,90	<i>Road tractors</i>
Ciągniki rolnicze kołowe	0,20	0,12	0,23	0,49	<i>Wheeled agriculture tractors</i>

^a W 2000 r. określane jako motocykle i skutery. ^b Do 2005 r. łącznie z trolejbusami.
a In 2000 defined as motorcycles and scooters. b Up to 2005 including trolley-buses.

3. Komunikacja miejska

Urban transport

3.1. KOMUNIKACJA MIEJSKA

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej w km:					<i>Length of day urban transportation lines in km:</i>
tramwajowych ^a	486	453	406	395	<i>trams^a</i>
autobusowych ^b	2818	3008	3042	3194	<i>buses^b</i>
Tabor komunikacji miejskiej ^c :					<i>Fleet of urban transport^c:</i>
tramwaje ^a	710	714	727	675	<i>trams^a</i>
autobusy ^b	1438	1458	1478	1476	<i>buses^b</i>
Przewozy pasażerów ^d :					<i>Transport of passengers^d:</i>
w ciągu roku w mln	720	788	790	869	<i>during the year in mln</i>
w ciągu doby w tys.	1480	2160	2165	2381	<i>during a day in thous.</i>
Taksówki osobowe	10177	7962	7962	7962	<i>Passenger taxis</i>

^a W granicach administracyjnych. ^b Dane dotyczą wszystkich linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. ^c Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM. ^d Dane szacunkowe.

Źródło: dane Zarządu Transportu Miejskiego.

a Within administrative borders. b Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. c The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM. d Estimated data.

S o u r c e: data of the Board of Municipal Transport.

3.2. SIEĆ, TABOR I PRZEWOZY PASAŻERÓW METREM

Stan w dniu 31 XII

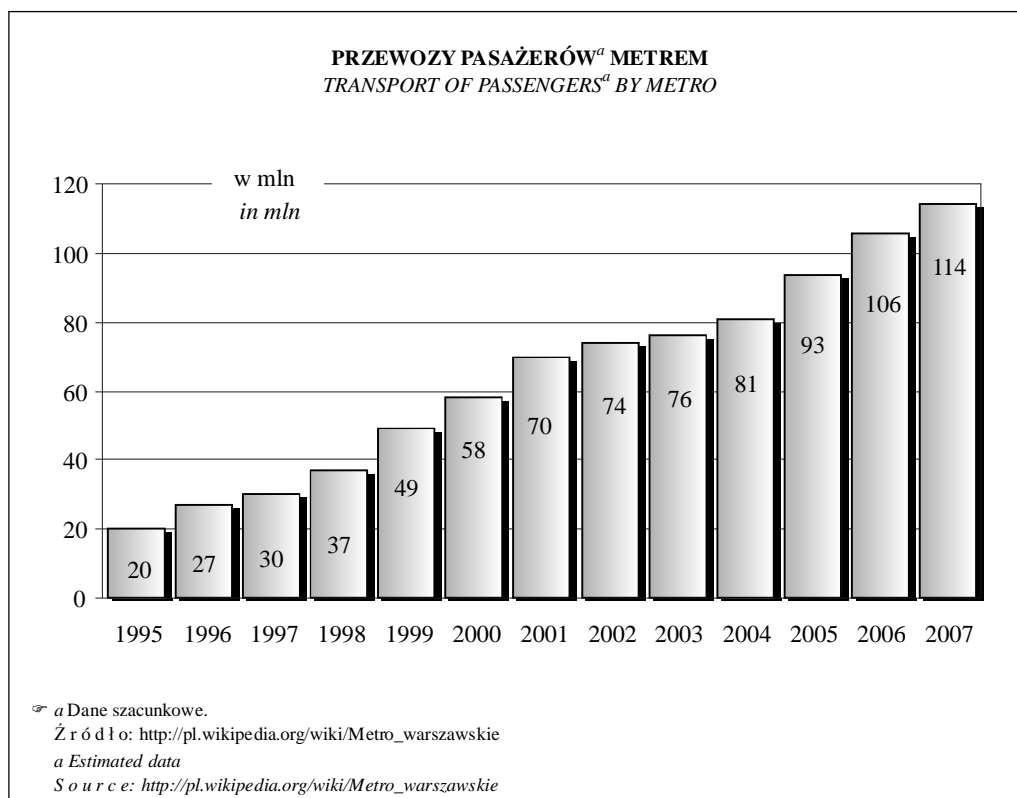
NETWORK, ROLLING STOCK AND TRANSPORT OF PASSENGERS BY METRO

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
Linie w km <i>Lines in km</i>	12,5	17,2	18,1	18,1
Tabor – wagony <i>Stock – cars</i>	84	168	168	198
Miejsca w wagonach <i>Seats in cars</i>	15820	31920	31920	37740
Przewozy pasażerów ^a w mln: w ciągu roku <i>Transport of passengers^a in mln: during a year</i>	57,6	93,4	105,8	113,6
w ciągu doby <i>during a day</i>	0,16	0,26	0,29	0,31

^a Dane szacunkowe.

a Estimated data.



XIV

Handel i gastronomia

Trade and catering

1. Sklepy i stacje paliw

Shops and petrol stations

2. Placówki gastronomiczne

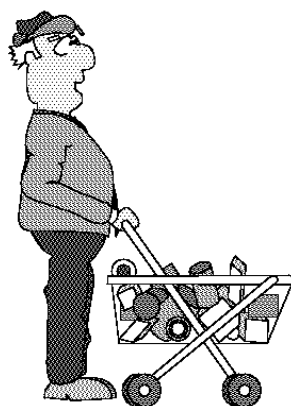
Catering establishments

3. Magazyny handlowe

Trade warehouses

4. Targowiska

Marketplaces



Uwagi ogólne

General notes

1. Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe — 2000 m² i więcej, domy handlowe — od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechnie są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Apteki są to stałe punkty sprzedaży detalicznej, spełniające warunki sklepu, w których prowadzi się sprzedaż wyrobów farmaceutycznych lub zielarskich.

2. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wnos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

3. **Magazyny handlowe** — hurtu i rozdzielcze detalu są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

1. *The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.*

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

Pharmacies are units meeting conditions of a shop, selling drugs and herbs.

2. *Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.*

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

3. *Trade warehouses wholesale and retail distribution are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.*

4. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Do 2003 r. dane o sklepach i stacjach paliw opracowywano na podstawie rejestru.

5. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest powtarzana w kolejnych sezonach.

4. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting.

Until 2003 the data on shops and petrol stations were compiled on the basis of the register.

5. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

1. Sklepy i stacje paliw

Shops and petrol stations

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007
SKLEPY I STACJE PALIW SHOPS AND PETROL STATIONS			
OGÓŁEM	3140	3234	3231
TOTAL			
Sklepy – Shops	2937	3032	3034
Ogólnospżywcze <i>General foodstuffs</i>	495	518	473
Mięsne <i>Meat</i>	124	134	137
Piekarniczo–ciastkarskie <i>Baker's and confectioner's products</i>	82	101	115
Z napojami alkoholowymi <i>With alcoholic beverages</i>	44	57	83
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi <i>With cosmetics and toilet goods</i>	101	117	122
Z wyrobami włókienniczymi <i>With textile products</i>	13	19	16
Z wyrobami odzieżowymi <i>With clothing products</i>	456	468	497
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi <i>With footwear and leather products</i>	156	165	177
Z meblami i sprzętem oświetleniowym <i>With furniture and lighting appliances</i>	105	119	132
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego <i>With radio, tv and household appliances</i>	53	45	52
Z artykułami piśmiennymi i księgarskie <i>With books and stationery</i>	70	64	68
Z pojazdami mechanicznymi <i>With motor vehicles</i>	121	123	117
Pozostałe sklepy ^b <i>Other shops^b</i>	1117	1102	1045
Stacje paliw	203	202	197
Petrol stations			

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

^a Units employing more than 9 persons by localization. ^b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI (cd.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007
POWIERZCHNIA SPRZEDAŻOWA w m² <i>SALES FLOOR in m²</i>			
OGÓŁEM	982735	999573	1020734
TOTAL			
Sklepy – Shops	982735	999573	1020734
Ogólnospożywcze	290648	299288	216088
<i>General foodstuffs</i>			
Mięsne	6295	6766	8242
<i>Meat</i>			
Piekarniczo–ciastkarskie	3154	4371	4485
<i>Baker's and confectioner's products</i>			
Z napojami alkoholowymi.	2022	2512	8860
<i>With alcoholic beverages</i>			
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	13128	16626	18385
<i>With cosmetics and toilet goods</i>			
Z wyrobami włókienniczymi	3760	4275	3947
<i>With textile products</i>			
Z wyrobami odzieżowymi.	124295	126292	134542
<i>With clothing products</i>			
Z obuwem i wyrobami skórzanymi	22951	27501	28629
<i>With footwear and leather products</i>			
Z meblami i sprzętem oświetleniowym . .	86397	90093	97152
<i>With furniture and lighting appliances</i>			
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . .	48025	39863	50393
<i>With radio, tv and household appliances</i>			
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie . .	7984	8008	7404
<i>With books and stationery</i>			
Z pojazdami mechanicznymi	39876	39695	65608
<i>With motor vehicles</i>			
Pozostałe sklepy ^b	334200	334283	376999
<i>Other shops^b</i>			
Stacje paliw	x	x	x
<i>Petrol stations</i>			

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007
PRACUJĄCY EMPLOYED PERSONS			
OGÓŁEM	37969	35230	35641
TOTAL			
Sklepy – Shops	36436	33608	33968
Ogólnospożywcze	16848	13794	9679
<i>General foodstuffs</i>			
Mięsne	488	477	609
<i>Meat</i>			
Piekarniczo–ciastkarskie	254	344	378
<i>Baker's and confectioner's products</i>			
Z napojami alkoholowymi.	89	123	287
<i>With alcoholic beverages</i>			
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	841	968	1152
<i>With cosmetics and toilet goods</i>			
Z wyrobami włókienniczymi	38	72	53
<i>With textile products</i>			
Z wyrobami odzieżowymi.	3201	3337	3940
<i>With clothing products</i>			
Z obuwiami i wyrobami skórzanymi.	876	905	1046
<i>With footwear and leather products</i>			
Z meblami i sprzętem oświetleniowym	974	1052	1287
<i>With furniture and lighting appliances</i>			
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego	1172	1105	1473
<i>With radio, tv and household appliances</i>			
Z artykułami piśmiennymi i księgarskimi	263	262	301
<i>With books and stationery</i>			
Z pojazdami mechanicznymi	964	1010	928
<i>With motor vehicles</i>			
Pozostałe sklepy ^b	10428	10159	12835
<i>Other shops^b</i>			
Stacje paliw	1533	1622	1673
Petrol stations			

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.2. SKLEPY^a I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH

Stan w dniu 31 XII

SHOPS^a AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Sklepy i stacje paliw <i>Shops and petrol stations</i>	Pracujący <i>Employed persons</i>	Powierzchnia sprzedażowa w m ² <i>Sales floor in m²</i>
OGÓLEM. 2006	3234	35230	999573
TOTAL 2007	3231	35641	1020734
Domy towarowe 2006	9	1100	50042
<i>Department stores</i> 2007	6	1028	41526
Domy handlowe 2006	32	792	35162
<i>Business enterprises</i> 2007	32	845	36563
Supermarkety 2006	133	4746	125076
<i>Supermarkets</i> 2007	139	4865	133624
Hipermarkety 2006	35	9606	299692
<i>Hipermarkets</i> 2007	32	7882	249632
Sklepy powszechnie 2006	315	3363	70957
<i>General stores</i> 2007	247	2869	54474
Sklepy wyspecjalizowane 2006	1302	9729	355780
<i>Specialistic stores</i> 2007	1407	11879	433053
Apteki 2006	145	1019	11584
<i>Pharmacies</i> 2007	137	989	10559
Inne sklepy. 2006	1061	3253	51280
<i>Other shops</i> 2007	1034	3611	61303
Stacje paliw 2006	202	1622	-
<i>Petrol stations</i> 2007	197	1673	-

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji.
a Units employing more than 9 persons by localization.

2. Placówki gastronomiczne

Catering establishments

2.1. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a WEDŁUG SEKTORÓW

Stan w dniu 31 XII

CATERING ESTABLISHMENTS^a BY SECTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
OGÓŁEM 2006	1755*	448*	1307*
TOTAL 2007	1238	287	951
Restauracje 2006	356	45	311
<i>Restaurants</i> 2007	256	24	232
Bary 2006	705	157	548
<i>Bars</i> 2007	476	90	386
Stołówki 2006	364	49	315
<i>Canteens</i> 2007	285	25	260
Punkty gastronomiczne . . . 2006	205	108	97
<i>Food stands</i> 2007	166	116	50
Placówki sezonowe 2006	125	89	36
<i>Seasonal establishments</i> 2007	55	32	23

^a a Dotyczy placówek gastronomicznych tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób.

a Concern catering establishments economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons.

3. Magazyny handlowe

Trade warehouses

3.1. MAGAZYNY HANDLOWE^a

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Powierzchnia składowa w m ² Storage space in m ²		
	2000	2005	2006	2000	2005	2006
OGÓŁEM	4673	7717	7400	3008000	4486946	4489797
TOTAL						
Magazyny zamknięte	3068	4054	3997	2051535	2819626	2836313
<i>Secured warehouses</i>						
Magazyny zadaszone	257	342	289	100752	209124	248098
<i>Roofed warehouses</i>						
Place składowe	273	367	318	855713	1458196	1405386
<i>Storage sites</i>						
Silosy i zbiorniki	1075	2954	2796	738109 ^b	1599958 ^b	1725344 ^b
<i>Silos and containers</i>						

^a a Hurtu i rozdziałcze detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. ^b Pojemność w m³.

a Wholesale and retail distribution; data concern of these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m³.

3.2. MAGAZYNY HANDLOWE^a WEDŁUG RODZAJÓW I SEKTORÓW

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES^a BY TYPE AND SECTORS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Zamknięte Secured	Zadaszone Roofed	Place składowe Storage sites	Silosi i zbiorniki Silos and containers	
Magazyny 2005	7717	4054	342	367	2954	
Warehouses	2006	7400	3997	289	318	2796
sektor publiczny 2005	1480	499	20	15	946	
public sector	2006	1638	517	21	13	1087
sektor prywatny 2005	6237	3555	322	352	2008	
private sector	2006	5762	3480	268	305	1709
Powierzchnia składowa w m ² 2005	4486946	2819626	209124	1458196	1599958 ^b	
Storage space in m ²	2006	4489797	2836313	248098	1405386	1725344 ^b
sektor publiczny 2005	245884	176759	11000	58125	814037 ^b	
public sector	2006	246152	181808	11009	53335	846868 ^b
sektor prywatny 2005	4241062	2642867	198124	1400071	785921 ^b	
private sector	2006	4243645	2654505	237089	1352051	878476 ^b

^a a Hurtu i rozdziałce detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. b Pojemność w m³.

a Wholesale and retail distribution; data concern of these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m³.

4. Targowiska Marketplaces

4.1. TARGOWISKA

Stan w dniu 31 XII

MARKETPLACES

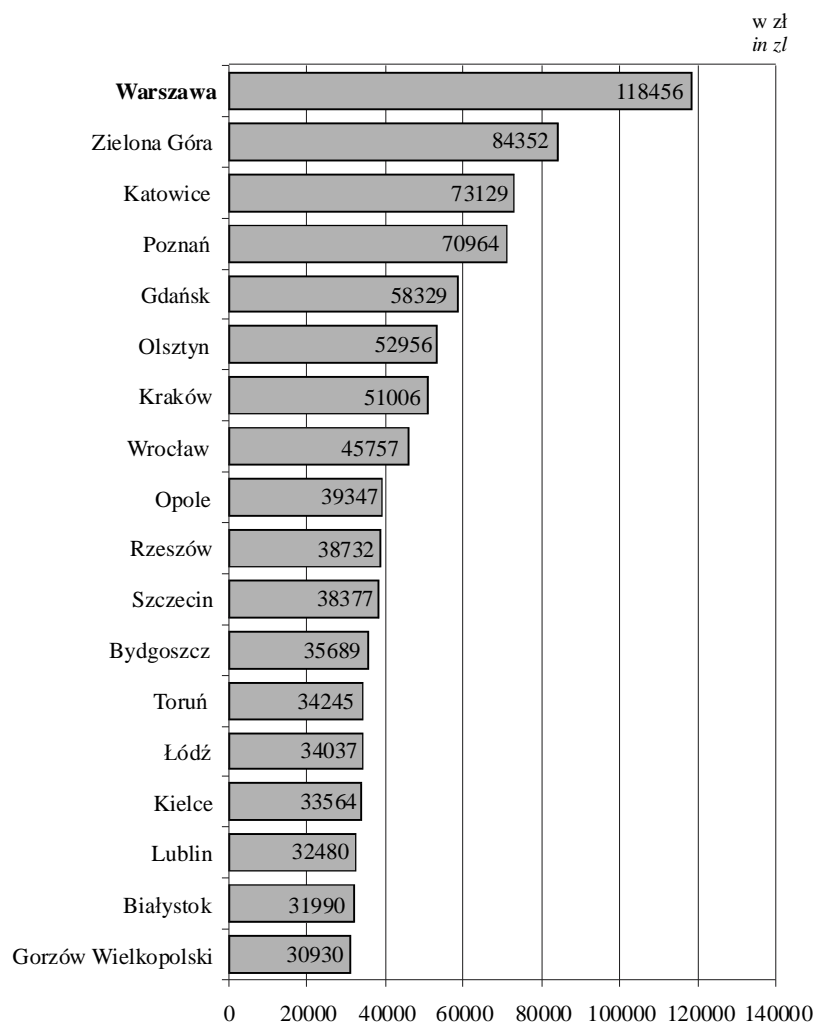
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
Targowiska stałe:				Permanent marketplaces:
liczba	57	61	61	number
powierzchnia targowisk w tys. m ²	550,1	494,8	330,5	area of marketplaces in thous. m ²
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	8299	7886	5468	Permanent small-retail sales outlets
w tym na targowiskach czynnych codziennie	8112	7763	5189	of which at marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	118	143	372	Seasonal marketplaces ^a (during the year)
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	16906,6	15723,8	13782,9	Annual receipts from marketplace fees in thous. zł

^a a Liczba targowisk i miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.
a Number of the marketplaces or places located on streets and squares opened periodically.

WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{ab}
(bieżące ceny ewidencyjne) NA 1 MIESZKAŃCA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST –
SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^{ab} (current book-keeping prices)
PER CAPITA IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH
ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007



^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a As of 31 XII. b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

XV

Finanse przedsiębiorstw

Finances of enterprises

- 1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw***
Revenues, costs and financial results of enterprises
- 2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach***
Economic relations in enterprises
- 3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw***
Current assets of enterprises
- 4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw***
Share equity (funds) of enterprises
- 5. Zobowiązania przedsiębiorstw***
Liabilities of enterprises

Uwagi ogólne

General notes

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. **Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);

1. *The financial results of enterprises are adjusted to the Act on change of the Accounting Act dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. **Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) *net revenues from sale of products (goods and services) including subsidies on products;*
- 2) *net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);*
- 3) *other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. **Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*

- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
 - 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
 - 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.
4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.
5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.
6. **Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.
7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.
8. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.
9. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:
- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
 - 3) *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
 - 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*
4. **Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials** which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).
5. **The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.
6. **Extraordinary profits and losses** are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as composition or restructuring proceedings.
7. **The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.
8. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.
9. **Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:
- *the current part, i.e., the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*

— część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 2.1 obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

— **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,

— **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik płynności finansowej:**

— **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

— **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

— **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. **Kapitały (fundusze) własne** ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz): podstawowy, zapasowy, rezerwowo z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,

— *the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

10. **The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. *The economic relations presented in table 2.1 were calculated as follows:*

1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **turnover profitability rate:**

— **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,

— **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **financial liquidity ratio of:**

— **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,

— **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,

— **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues, short-term investments and short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

12. **Current assets** include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespectively of its due date).

13. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *share capital — in joint stock companies,*
- *initial capital — in limited liability companies,*
- *founders' capital — in state owned enterprises*
- *participation fund — in co-operatives,*

— w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

— owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. **Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespectively of their due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw

Revenues, costs and financial results of enterprises

1.1. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>	
Przychody z całokształtu działalności 2006	473162,2	100220,7	372941,5
<i>Revenues from total activity</i> 2007	537407,9	100199,6	437208,3
w tym: <i>of which:</i>			
Przychody netto ze sprzedaży produktów 2006	245756,5	64186,2	181570,3
(wyrobów i usług) ^a 2007	276813,4	70816,8	205996,6
<i>Net sales revenues of products</i> <i>(goods and services)</i> ^a			
Przychody netto ze sprzedaży towarów 2006	199986,7	25149,7	174836,9
i materiałów 2007	232001,2	19907,8	212093,4
<i>Net sales revenues of goods and materials</i>			
Przychody finansowe 2006	12736,5	4454,4	8282,1
<i>Financial revenues</i> 2007	12204,7	2786,2	9418,4
Koszty uzyskania przychodów 2006	446954,9	93785,3	353169,6
z całokształtu działalności 2007	502254,5	94187,1	408067,4
<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Koszt własny sprzedanych produktów 2006	251674,4	64734,9	186939,5
(wyrobów i usług) 2007	283377,8	70024,4	213353,4
<i>Cost of products sold (goods and services)</i>			
Wartość sprzedanych towarów i materiałów 2006	170049,1	22894,0	147155,0
<i>Value of goods and materials sold</i> 2007	195696,4	17338,3	178358,1
Koszty finansowe 2006	14013,7	2152,8	11860,9
<i>Financial costs</i> 2007	10690,7	2217,5	8473,2

^a a Łącznie z dotacjami do produktów (wyrobów i usług).
a Including subsidies on products (goods and services).

**1.1. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW
WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>		
Wynik finansowy na działalności	2006	26207,3	6435,4	19771,9
gospodarczej	2007	35153,4	6012,5	29140,9
<i>Financial result on economic activity</i>				
Zyski nadzwyczajne	2006	58,2	11,7	46,4
<i>Extraordinary profits</i>	2007	28,4	3,4	25,0
Straty nadzwyczajne	2006	35,5	2,4	33,2
<i>Extraordinary losses</i>	2007	21,5	2,7	18,8
Wynik finansowy brutto	2006	26229,9	6444,8	19785,1
<i>Gross financial result</i>	2007	35160,3	6013,2	29147,0
Zysk brutto	2006	33819,2	8003,4	25815,9
<i>Gross profit</i>	2007	39674,0	7363,1	32310,8
Strata brutto	2006	7589,3	1558,5	6030,7
<i>Gross loss</i>	2007	4513,7	1349,9	3163,8
Obowiązkowe obciążenia wyniku	2006	5143,2	1816,9	3326,3
finansowego brutto	2007	6932,0	1216,0	5716,0
<i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>				
W tym podatek dochodowy	2006	4414,7	1152,5	3262,2
<i>Of which income tax</i>	2007	6525,5	900,6	5625,0
Wynik finansowy netto	2006	21086,7	4627,9	16458,8
<i>Net financial result</i>	2007	28228,3	4797,2	23431,0
Zysk netto	2006	27733,3	6187,1	21546,2
<i>Net profit</i>	2007	32825,0	6081,3	26743,7
Strata netto	2006	6646,6	1559,3	5087,3
<i>Net loss</i>	2007	4596,8	1284,1	3312,7

1.2. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
	w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2006	473162,2	446954,9	26229,9	21086,7
TOTAL 2007	537407,9	502254,5	35160,3	28228,3
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . 2006	6652,2	7353,8	-700,7	-715,1
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2007	8338,8	7878,6	460,8	436,8
Przemysł 2006	110431,4	101269,2	9175,6	7469,1
<i>Industry</i> 2007	112130,6	103852,8	8282,3	6865,2
w tym przetwórstwo przemysłowe 2006	62575,6	58571,8	4017,3	3329,5
<i>of which manufacturing</i> 2007	73707,4	68449,7	5262,2	4262,9
Budownictwo 2006	23603,8	23042,1	563,6	442,3
<i>Construction</i> 2007	30484,0	29186,7	1296,7	1056,7
Handel i naprawy ^Δ 2006	179112,3	172958,1	6149,7	4922,3
<i>Trade and repair^Δ</i> 2007	216215,4	208441,2	7774,4	6132,4
Hotele i restauracje 2006	3316,5	2989,8	326,7	266,7
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	3842,2	3394,6	443,7	367,9
Transport, gospodarka magazynowa 2006	81456,4	74262,2	7195,1	5647,5
i łączność 2007	87344,0	79635,1	7708,5	5952,7
<i>Transport, storage and communication</i>				
Pośrednictwo finansowe 2006	11445,5	10547,7	897,7	723,9
<i>Financial intermediation</i> 2007	12831,8	10955,6	1876,2	1571,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ 2006	43243,0	41988,4	1264,4	1275,5
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2007	47755,2	42251,7	5510,3	4427,4
Działalność usługowa komunalna, 2006	12729,9	11450,9	1278,7	988,7
spółeczna i indywidualna, pozostała 2007	16901,5	15228,8	1672,5	1312,6
<i>Other community, social and personal service activities</i>				

1.3. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Liczba przedsiębiorstw ogółem <i>Total number of enterprises</i>	Z wynikiem finansowym brutto <i>with gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>with net financial result</i>		
		dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>	dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>
OGÓŁEM 2006	4425	3435	936	54	3362	970	93
TOTAL 2007	4448	3627	812	9	3590	829	29
sektor publiczny 2006	294	210	84	–	208	85	1
<i>public sector</i> 2007	278	209	69	–	208	70	–
sektor prywatny 2006	4131	3225	852	54	3154	885	92
<i>private sector</i> 2007	4170	3418	743	9	3382	759	29
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2006	12	10	2	–	10	2	–
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2007	12	10	2	–	10	2	–
Przemysł 2006	822	619	202	1	612	208	2
<i>Industry</i> 2007	800	630	170	–	623	176	1
w tym przetwórstwo przemysłowe 2006	796	599	196	1	592	202	2
<i>of which manufacturing</i> 2007	771	608	163	–	601	169	1
Budownictwo 2006	320	261	59	–	260	60	–
<i>Construction</i> 2007	308	266	41	1	267	40	1
Handel i naprawy ^Δ 2006	1419	1157	261	1	1141	277	1
<i>Trade and repair</i> ^Δ 2007	1424	1214	209	1	1206	216	2
Hotele i restauracje 2006	115	91	24	–	89	26	–
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	122	93	29	–	93	29	–
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 2006	271	201	70	–	199	71	1
<i>Transport, storage and communication</i> 2007	294	225	69	–	225	69	–
Pośrednictwo finansowe . . . 2006	102	79	23	–	78	24	–
<i>Financial intermediation</i> 2007	109	78	30	1	78	30	1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ 2006	1160	872	236	52	828	243	89
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2007	1157	944	207	6	921	212	24
Działalność usługowa							
komunalna, społeczna 2006	115	78	37	–	79	36	–
i indywidualna, pozostała 2007	123	87	36	–	88	35	–
<i>Other community, social and personal service activities</i>							

2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach

Economic relations in enterprises

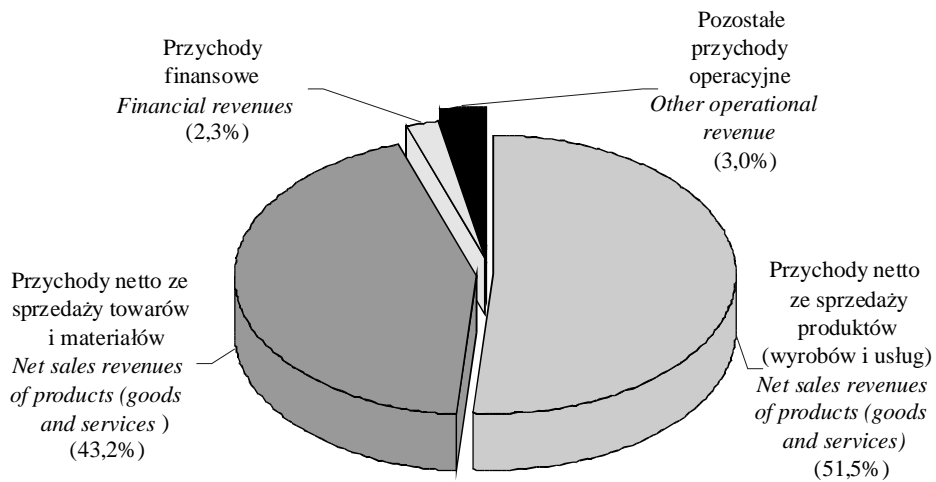
2.1. RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH

ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratio of		
		brutto gross	netto net	I stopnia first degree	II stopnia second degree	III stopnia third degree
		w %		in %		
OGÓŁEM 2006	94,5	5,5	4,5	47,4	111,2	138,7
TOTAL 2007	93,5	6,5	5,3	42,5	108,9	138,8
sektor publiczny 2006	93,6	6,4	4,6	70,3	123,5	144,6
public sector 2007	94,0	6,0	4,8	76,1	141,2	165,4
sektor prywatny 2006	94,7	5,3	4,4	41,3	107,9	137,1
private sector 2007	93,3	6,7	5,4	35,7	102,5	133,5
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . 2006	110,5	-10,5	-10,7	121,9	199,0	206,6
Agriculture, hunting and forestry . . . 2007	94,5	5,5	5,2	134,1	220,2	228,5
Przemysł 2006	91,7	8,3	6,8	55,8	132,8	172,3
Industry 2007	92,6	7,4	6,1	37,5	116,2	153,3
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe 2006	93,6	6,4	5,3	35,0	107,6	151,9
manufacturing 2007	92,9	7,1	5,8	29,1	102,3	145,2
wytwarzanie i zaopatrywanie 2006	89,2	10,8	8,7	104,9	192,2	220,4
w energię elektryczną, gaz, wodę 2007	92,1	7,9	6,8	58,4	150,9	173,9
electricity, gas and water supply						
Budownictwo 2006	97,6	2,4	1,9	53,9	128,3	162,9
Construction 2007	95,7	4,3	3,5	61,5	135,8	183,5
Handel i naprawy ^A 2006	96,6	3,4	2,7	36,5	101,6	146,0
Trade and repair ^A 2007	96,4	3,6	2,8	25,3	88,4	132,3
Hotele i restauracje 2006	90,1	9,9	8,0	97,6	148,7	170,9
Hotels and restaurants 2007	88,3	11,5	9,6	96,5	153,9	175,4
Transport, gospodarka magazynowa . . . 2006	91,2	8,8	6,9	39,6	87,8	97,8
i łączność 2007	91,2	8,8	6,8	42,3	85,6	95,4
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe 2006	92,2	7,8	6,3	26,3	71,6	74,7
Financial intermediation 2007	85,4	14,6	12,2	36,6	113,7	119,4
Obsługa nieruchomości i firm ^A 2006	97,1	2,9	2,9	71,9	154,1	178,2
Real estate, renting and business 2007	88,5	11,5	9,3	69,3	149,7	181,1
activities						
Działalność usługowa komunalna, 2006	90,0	10,0	7,8	122,1	177,9	215,2
spoleczna i indywidualna, pozostała 2007	90,1	9,9	7,8	103,8	169,1	208,4
Other community, social and personal						
service activities						

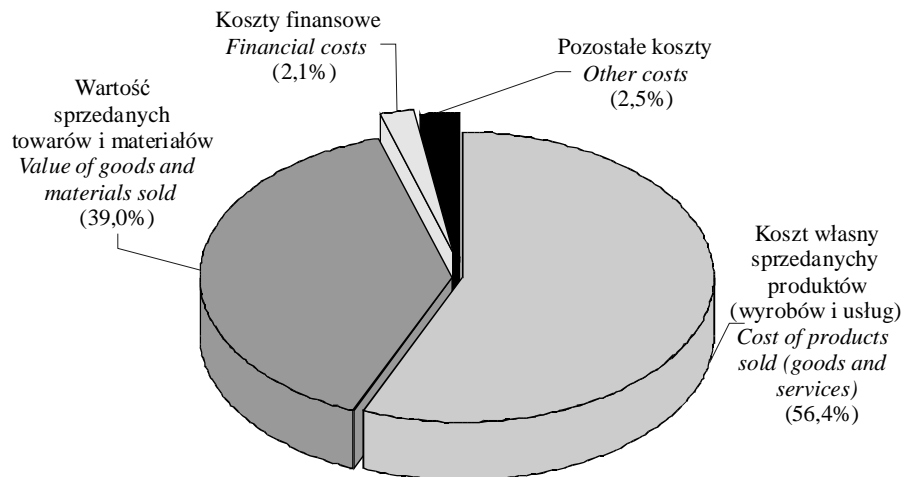
**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU
DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2007 R.**

*STRUCTURE OF REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY
ENTERPRISES IN 2007*



**STRUKTURA KOSZTÓW UZYSKANIA PRZYCHODÓW
Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2007 R.**

*STRUCTURE OF OBTAINING REVENUES FROM
TOTAL ACTIVITY OF ENTERPRISES IN 2007*



3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw

Current assets of enterprises

3.1. AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress
w mln zł					
1	OGÓŁEM 2006	17005,9	29287,9	5490,3	3738,4
2	TOTAL 2007	200559,0	37311,5	6007,6	5047,7
3	sektor publiczny 2006	37475,5	4591,5	2306,8	508,7
4	public sector 2007	39897,1	4334,7	2278,2	498,3
5	sektor prywatny 2006	132530,4	24696,4	3183,5	3229,7
6	private sector 2007	160661,9	32976,8	3729,4	4549,4
	w tym: of which:				
7	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . 2006	4895,2	166,0	23,9	62,8
8	Agriculture, hunting and forestry . . . 2007	5263,6	171,9	27,5	39,1
9	Przemysł 2006	36540,6	7645,0	3737,7	970,5
10	Industry 2007	39713,8	8755,1	3889,4	1350,4
	w tym: of which:				
11	przetwórstwo przemysłowe 2006	22571,4	6058,6	2248,9	970,2
12	manufacturing 2007	26716,4	7358,2	2640,3	1341,4
13	wytwarzanie i zaopatrywanie 2006	13961,5	1583,8	1488,5	0,2
14	w energię elektryczną, gaz, wodę 2007	12953,5	1384,7	1248,7	9,0
	electricity, gas and water supply				
15	Budownictwo 2006	11719,6	1484,1	181,3	629,1
16	Construction 2007	14656,0	2635,0	343,0	911,8
17	Handel i naprawy ^Δ 2006	51354,0	14872,6	392,2	397,5
18	Trade and repair ^Δ 2007	59264,3	18827,1	411,1	428,0
19	Hotele i restauracje 2006	1110,7	36,5	23,1	0,2
20	Hotels and restaurants 2007	1150,1	39,5	26,2	0,4
21	Transport, gospodarka 2006	21657,6	1536,3	862,0	12,8
22	magazynowa i łączność 2007	27121,9	1835,9	914,8	60,0
	Transport, storage and communication				
23	Pośrednictwo finansowe 2006	13093,2	284,9	1,6	0,6
24	Financial intermediation 2007	18368,2	153,8	1,7	0,2
25	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ 2006	25202,9	2648,5	205,5	1370,5
26	Real estate, renting and business activities 2007	29987,8	4146,7	320,5	2091,8
27	Działalność usługowa komunalna, 2006	4093,1	602,3	54,9	293,6
28	społeczna i indywidualna, pozostała 2007	4588,2	732,4	64,0	165,3
	Other community, social and personal service activities				

Finanse przedsiębiorstw Finances of enterprises

<i>Inventories</i>		<i>Należności krótkoterminowe</i>		<i>Inwestycje krótkoterminowe</i>	<i>Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</i>	<i>Lp. No.</i>
<i>of which</i>		<i>Short-term dues</i>				
<i>produkty gotowe</i>	<i>towary</i>	<i>razem</i>	<i>w tym z tytułu dostaw i usług</i>	<i>Short-term investments</i>	<i>Short-term deferred expenditures</i>	
<i>finished products</i>	<i>goods</i>	<i>total</i>	<i>of which from deliveries and services</i>			
<i>in mln zł</i>						
2028,7	16948,3	78130,7	64785,3	58158,2	4429,2	1
2893,3	22079,3	96024,5	78782,9	61351,9	5871,1	2
310,5	1049,9	13796,5	10627,4	18202,5	885,0	3
375,9	820,0	15717,5	11982,0	18347,4	1497,5	4
1718,2	15853,4	64334,2	54157,9	39955,7	3544,2	5
2517,3	21259,4	80307,0	66800,9	43004,5	4373,6	6
61,9	16,0	1824,9	1702,3	2888,2	16,1	7
86,2	18,8	1983,1	1842,9	3088,8	19,9	8
1418,8	1252,2	16328,9	14077,8	11845,4	721,3	9
1909,1	1262,1	20380,7	16950,0	9721,8	856,1	10
1398,0	1234,5	10797,2	9420,7	5200,7	515,0	11
1901,1	1217,8	13469,5	11724,8	5362,7	526,1	12
18,7	17,7	5528,7	4654,4	6642,7	206,1	13
5,8	34,9	6885,6	5201,0	4353,2	330,0	14
61,1	506,3	5350,0	4629,1	3877,0	1008,5	15
103,2	1140,8	5929,3	5158,6	4916,1	1175,6	16
197,8	13481,4	22891,4	19973,8	12839,8	750,2	17
205,3	17482,0	28269,9	24000,7	11326,6	840,7	18
0,0	12,8	332,1	166,9	634,7	107,3	19
0,2	12,4	376,4	200,6	632,7	101,5	20
1,3	592,4	10657,5	8722,6	8777,3	686,5	21
2,6	786,1	12315,0	10056,5	12022,9	948,2	22
–	249,7	7933,0	6915,8	4610,3	265,0	23
–	125,1	11861,6	10581,0	5626,4	726,4	24
162,9	733,8	11620,5	7625,8	10173,4	760,5	25
245,2	1139,6	13318,2	8698,8	11468,2	1054,7	26
124,6	101,2	1060,8	856,4	2322,3	107,7	27
341,3	108,7	1438,3	1167,7	2286,0	131,5	28

4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw

Share equity (funds) of enterprises

4.1. KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		kapitał (fundusz) podstawowy core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unset- tled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial results of turnover year
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2006	222543,1	137660,3	66534,2	-24271,0	20923,4
TOTAL 2007	266052,4	158214,7	69581,5	-13063,8	28182,2
sektor publiczny 2006	80874,4	63799,3	13349,5	-7648,7	4627,9
public sector 2007	102797,1	78710,5	14975,3	-1963,0	4708,2
sektor prywatny 2006	141668,7	73861,0	53184,8	-16622,3	16295,5
private sector 2007	163255,3	79504,1	54606,2	-11100,7	23474,0
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . 2006	13453,8	13541,6	76,7	-14,2	-715,1
Agriculture, hunting and forestry . . . 2007	16999,4	15926,1	48,5	16,2	436,8
Przemysł 2006	50222,0	24125,7	16278,9	-3548,1	7328,9
Industry 2007	69646,8	38381,7	18115,0	2612,0	6920,5
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe 2006	23100,7	13076,1	9286,8	-3325,5	3188,6
manufacturing 2007	27254,0	13804,6	9879,2	-2652,7	4318,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę 2006	27108,0	11024,3	6981,0	-198,7	4139,7
electricity, gas and water supply 2007	42325,5	24526,7	8199,7	5289,3	2597,1
Budownictwo 2006	4584,7	2585,9	2081,6	-954,8	444,2
Construction 2007	6351,4	2964,0	2920,8	-1183,3	1056,6
Handel i naprawy ^Δ 2006	34079,8	21961,0	10680,0	-6628,1	4923,1
Trade and repair ^Δ 2007	34224,6	19704,2	11833,9	-6097,7	6147,7
Hotele i restauracje 2006	2902,9	1502,4	1254,5	-443,3	266,8
Hotels and restaurants 2007	3529,7	1992,8	649,6	422,0	367,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 2006	53026,4	29647,8	16683,7	-5740,9	5647,5
Transport, storage and communication 2007	57991,7	32813,3	18067,7	-5219,8	5849,2
Pośrednictwo finansowe 2006	8638,1	4832,8	2501,0	-522,1	723,9
Financial intermediation 2007	11695,0	5077,2	2479,7	-681,9	1571,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ 2006	52774,8	37615,8	14816,0	-3683,4	1253,3
Real estate, renting and business activities 2007	59471,3	38974,7	12884,6	-2397,0	4419,2
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała 2006	2536,7	1594,6	2068,0	-2625,4	98,7
Other community, social and personal service activities 2007	5722,2	2144,8	2479,0	-485,4	1313,5

Finanse przedsiębiorstw Finances of enterprises

4.2. KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

COMPANY CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym mienie <i>Of which estate</i>			
		krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednostek prywatnych <i>national natural persons and other national private units</i>	Skarbu Państwa <i>of State Treasury</i>	jednostek samorządu terytorialnego <i>of territorial self-government entities</i>	osób zagranicznych <i>of foreigners</i>
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2006	102000,5	15838,9	27854,1	3948,4	39193,1
TOTAL 2007	119924,6	23758,9	43576,1	3592,7	39117,6
sektor publiczny 2006	42711,0	1316,8	26103,3	3945,2	129,6
<i>public sector</i> 2007	54835,2	5722,4	40486,1	3584,7	120,9
sektor prywatny 2006	59289,5	14522,1	1750,8	3,2	39063,5
<i>private sector</i> 2007	65089,3	18036,4	3089,9	8,0	38996,7
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . 2006	10,8	3,7	–	7,0	0,1
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> . . . 2007	67,4	60,3	–	7,0	0,1
Przemysł 2006	23889,1	3710,1	6474,9	2413,9	9160,6
<i>Industry</i> 2007	38202,4	5044,4	17758,2	2148,0	11061,4
w tym: <i>of which:</i>					
przetwórstwo przemysłowe 2006	12839,5	2595,5	346,3	17,8	8869,2
<i>manufacturing</i> 2007	13625,3	3688,0	357,8	6,6	8538,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę 2006	11024,3	1103,1	6128,6	2396,1	291,4
<i>electricity, gas and water supply</i> 2007	24526,7	1342,3	17400,4	2141,4	2501,6
Budownictwo 2006	2539,2	449,3	34,4	44,1	1805,8
<i>Construction</i> 2007	2906,7	698,3	0,3	61,0	1873,6
Handel i naprawy ^A 2006	21693,4	3735,9	979,0	2,5	16499,3
<i>Trade and repair^A</i> 2007	19453,2	5724,4	1037,0	5,4	12318,9
Hotele i restauracje 2006	1496,2	717,5	10,2	2,0	460,6
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	1987,1	786,2	10,2	4,5	859,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 2006	28468,9	3081,7	5059,6	1239,9	7615,6
<i>Transport, storage and communication</i> 2007	31205,5	6565,9	9500,4	1251,6	7912,1
Pośrednictwo finansowe 2006	4373,4	893,8	2716,4	0,0	577,0
<i>Financial intermediation</i> 2007	4671,7	1005,0	2750,1	0,0	695,6
Obsługa nieruchomości i firm ^A 2006	17717,2	2674,2	12142,9	127,7	2453,4
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2007	19324,2	3193,0	12078,8	3,9	3591,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała 2006	1565,5	465,2	436,8	111,3	483,1
<i>Other community, social and personal service activities</i> 2007	1894,0	569,1	441,1	111,3	706,0

5. Zobowiązania przedsiębiorstw

Liabilities of enterprises

5.1. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

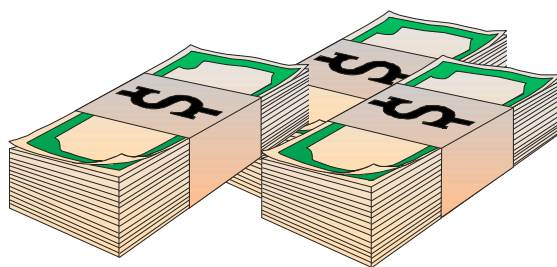
LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>		
		razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki <i>of which credits and loans</i>	razem <i>total</i>	w tym zobowiązania z tytułu <i>of which liabilities from</i>	
					dostaw i usług <i>deliveries and services</i>	podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>taxes, customs and other benefits</i>
		w mln zł		<i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM 2006	190237,2	69241,0	38039,6	120996,2	56433,4	10731,7
TOTAL 2007	215367,3	69612,8	23806,7	145754,5	67180,7	11977,0
sektor publiczny 2006	43589,6	20201,1	7535,3	23388,4	8773,7	4535,5
<i>public sector</i> 2007	39669,0	15101,6	4603,1	24567,4	8627,8	4201,4
sektor prywatny 2006	146647,7	49039,9	30504,3	97607,8	47659,7	6196,2
<i>private sector</i> 2007	175698,3	54511,2	19203,6	121187,1	58552,9	7775,6
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . 2006	2424,8	10,8	10,4	2414,0	258,9	1743,4
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> . . 2007	2360,9	11,1	4,7	2349,8	291,1	1610,4
Przemysł 2006	29481,4	7898,5	5747,9	21582,9	11268,8	2029,4
<i>Industry</i> 2007	31803,8	5626,0	2828,6	26177,8	13025,0	2422,5
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe 2006	19736,1	4654,7	2725,2	15081,5	7480,5	927,6
<i>manufacturing</i> 2007	23746,5	5125,4	2438,1	18621,0	9757,0	1108,6
wytwarzanie i zaopatrywanie 2006	9730,5	3242,0	3022,7	6488,5	3785,3	1101,7
w energię elektryczną, gaz, wodę 2007	7998,0	495,5	388,0	7502,5	3248,4	1312,3
<i>electricity, gas and water supply</i>						
Budownictwo 2006	8697,8	1457,3	696,2	7240,5	4596,6	574,3
<i>Construction</i> 2007	10465,1	2424,7	765,1	8040,4	5157,0	795,3
Handel i naprawy ^A 2006	42254,7	6932,7	4911,5	35322,0	23791,4	2221,4
<i>Trade and repair</i> ^A 2007	51164,1	6239,7	1318,2	44924,4	29567,8	2843,8
Hotele i restauracje 2006	1908,0	1245,9	967,5	662,1	244,0	99,2
<i>Hotels and restaurants</i> 2007	1992,8	1329,4	822,8	663,4	225,2	87,3
Transport, gospodarka magazynowa 2006	48228,5	25782,0	7465,0	22446,4	8719,8	2308,6
i łączność 2007	50153,4	21449,3	5919,4	28704,1	9452,1	1626,2
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe 2006	21338,2	6917,4	5649,2	14420,8	1350,4	182,7
<i>Financial intermediation</i> 2007	30115,8	14760,6	6165,2	15355,3	2095,1	252,4
Obsługa nieruchomości i firm ^A 2006	29436,6	14732,1	8701,5	14704,5	5124,1	1321,9
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2007	32653,4	15597,8	5273,5	17055,6	6253,4	2028,4
Działalność usługowa komunalna, 2006	5998,7	4058,1	3783,7	1940,6	972,7	227,4
społeczna i indywidualna, pozostała 2007	4178,2	1939,0	597,5	2239,3	1002,7	289,7
<i>Other community, social and personal service activities</i>						

XVI
Finanse publiczne
Public finance

1. Dochody i wydatki budżetu
m. st. Warszawy
Revenue and expenditure of the
Capital City of Warsaw budget



Uwagi ogólne

General notes

1. **Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego, zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

2. Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 30 VI 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104 z późniejszymi zmianami).

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również: ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami), ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (jednolite teksty Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1590 i 1592 z późniejszymi zmianami) i ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966) z późniejszymi zmianami.

3. W związku z wejściem w życie z dniem 27 X 2002 r. ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361 z późniejszymi zmianami), m.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określone w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy zwany rokiem budżetowym, w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej oraz dzielnic.

*1. **Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and in particular: the collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local self-government entities, contracting liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget.*

2. The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is provided by the Law of 30 VI 2005 on Public Finances (Journal of Laws No. 249, item 2104 with later amendments).

The legal basis for the financial management of local self-government entities is the Law dated 8 III 1990 on Gmina Self-government (uniform text Journal of Laws 2001 No. 142, item 1591 with later amendments), the Law on Powiat Self-government, and the Law on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 142, items 1590 and 1592 with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Self-government Entities, dated 13 XI 2003 (Journal of Laws No. 203, item 1966) with later amendments.

3. Due to the Law on System of Capital City of Warsaw, which came into force on 27 X 2002 (Journal of Laws No. 4, item 361 with later amendments), the Capital City of Warsaw has become one gmina, city with powiat status.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local self-government entities are determined in the budgetary act passed by relevant councils for a period of one calendar year (referred to as a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in statutory acts and in the Act of Public Finances.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of city with powiat status revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

5. **Dochody i wydatki** budżetów jednostek smorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów: w 2005 r. — z dnia 20 IX 2004 r. (Dz. U. Nr 209, poz. 2132) z późniejszymi zmianami, w 2006 r. i 2007 r. — z dnia 14 VI 2006 r. (Dz. U. Nr 107, poz. 726) z późniejszymi zmianami.

6. Na dochody **budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportu, podatek od czynności cywilno-prawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z wynajmu i dzierżawy;
- 2) dotacje celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej;
- 3) dotacje otrzymane z funduszy celowych;
- 4) pozostałe dotacje;
- 5) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej;
- 6) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

7. Na **wydatki budżetu** jednostek samorządu terytorialnego składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego, tj. zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych;
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych;
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym:
 - wynagrodzenia,
 - składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
 - zakup materiałów i usług;
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

5. **Revenue and expenditure** of local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance: in 2005 — dated 20 IX 2004 (Journal of Laws No. 209, item 2132) with later amendments, in 2006 and 2007 — dated 14 VI 2006 (Journal of Laws No. 107, item 726) with later amendments.

6. **Budget revenues of local self-government entities** comprise:

- 1) own revenues, i.e.:
 - a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, treasury fees,
 - c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing;
- 2) appropriated allocations from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies;
- 3) allocations received from appropriated funds;
- 4) other allocations;
- 5) general subsidy from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing, and regional parts;
- 6) funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.

7. **Budget expenditures** of local self-government entities include among others:

- 1) allocations including allocations for the organisational-legal entities operating in the budgets of local self-government, entities i.e. budgetary establishment, auxiliary units, special funds and appropriated funds;
- 2) benefits for natural persons;
- 3) current expenditure of budgetary entities of which:
 - wages and salaries,
 - contributions for social security and the Labour Fund,
 - purchase materials and services;
- 4) property expenditures including investment expenditures.

8. Information concerning local self-government entities budgets is compiled in Central Statistical Office on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.

1. Dochody i wydatki budżetu m. st. Warszawy

Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget

1.1. DOCHODY BUDŻETU M. ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW

REVENUE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	w odsetkach in percent	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł				
O G Ó Ł E M	7335601,4	8575572,5	9771841,9	100,0	T O T A L
w tym:					of which:
Dochody własne	6171781,1	7235602,4	8327767,9	85,2	Own revenue
w tym:					of which:
udziały w podatkach stanowiących dochody budżetu państwa – w podatku dochodowym:					shares in income comprising state budget revenue from:
od osób prawnych	470513,9	604176,3	755521,5	7,7	corporate income tax
od osób fizycznych	2326708,9	2673752,7	3304228,3	33,8	personal income tax
podatek od nieruchomości	655337,4	692570,7	726993,6	7,4	tax on real estate
podatek rolny	1530,8	1277,7	1493,1	0,0	agricultural tax
podatek od środków transportowych	79760,7	75936,8	67787,4	0,7	tax on means of transport
wpływy z karty podatkowej	17090,6	16281,0	15014,8	0,2	incomes from lump sumtaxation
opłata skarbowa	-18126,4	77484,3	90876,0	0,9	treasury fee
dochody z majątku	644727,1	1086624,2	904405,9	9,3	revenue from property
podatek od czynności cywilnoprawnych	344233,7	441061,6	769877,7	7,9	tax on civil law transactions
Dotacje celowe z budżetu państwa	372870,1	413520,1	366191,0	3,7	Appropriated allocations from state budget
na zadania:					for tasks:
z zakresu administracji rządowej	251686,4	255955,3	314358,8	3,2	for government administration tasks
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	1551,7	4008,2	1162,4	0,0	realized on the basis of agreements with government administration bodies
własne	119632,0	153556,5	50669,8	0,5	own
Dotacje otrzymane z funduszy celowych	2376,7	1978,8	1173,7	0,0	Received from appropriated funds
Pozostałe dotacje	9583,5	12010,4	17033,1	0,2	Other allocations
Subwencje ogólne z budżetu państwa	774639,5	850908,5	954983,9	9,8	General subsidies from the state budget
w tym na zadania oświatowe	749464,1	780633,0	838330,7	8,6	of which for educational tasks
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych	4350,5	61552,3	104692,2	1,1	Funds for additional financing own tasks from non-budgetary sources

1.2. WYDATKI BUDŻETU M. ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007		SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	7474965,0	8086100,7	9097978,3	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Dotacje	606813,8	580020,6	632523,2	7,0	Allocations
Świadczenia na rzecz osób fizycznych	288672,2	316460,4	324785,4	3,6	Benefits for natural persons
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	4932254,0	5249694,3	5665121,6	62,3	Current expenditure of budgetary entities
w tym:					of which:
wynagrodzenia	1741454,9	1887447,1	2027270,5	22,3	wages and salaries
składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy	333772,9	349247,8	364329,6	4,0	contributions to social security and the Labour Fund
zakup materiałów i usług	2418511,6	2638597,3	2833586,7	31,1	purchase of materials and services
Wydatki majątkowe	1027928,5	1235966,4	1711645,5	18,8	Property expenditure
w tym inwestycyjne ^a	977528,5	1224906,6	1703645,5	18,7	of which investment expenditure ^a

^a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych.
a Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units and appropriated funds.

1.3. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M. ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Dochody Revenue		Wydatki Expenditure		SPECIFICATION	
	w tys. zł in thous. zł	w procentach in percent	w tys. zł in thous. zł	w procentach in percent		
OGÓŁEM	2006	8575572,5	100,0	8086100,7	100,0	TOTAL
	2007	9771841,9	100,0	9097978,3	100,0	
w tym:						of which:
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	2006	1389,9	0,0	5825,0	0,1	Electricity, water and gas supply
Transport i łączność	2006	733799,2	8,6	2224082,9	27,5	Transport and telecom
	2007	681302,1	7,0	2647264,5	29,1	munication services
Turystyka	2006	107,0	0,0	3842,6	0,0	Tourism
	2007	104,9	0,0	6428,4	0,1	
Gospodarka mieszkaniowa	2006	1655670,5	19,3	951489,5	11,8	Dwelling economy
	2007	1602659,1	16,4	988089,5	10,9	
Działalność usługowa	2006	6236,7	0,1	45296,5	0,6	Services activity
	2007	5090,6	0,1	53963,2	0,6	
Administracja publiczna	2006	38971,4	0,5	599476,0	7,4	Public administration
	2007	25324,3	0,3	676963,7	7,4	
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	2006	55569,8	0,6	227985,4	2,8	Public safety and fire care
	2007	61495,0	0,6	237122,0	2,6	

1.3. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M. ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW(dok.)
 REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Dochody Revenue		Wydatki Expenditure		SPECIFICATION
		w tys. zł in thous. zł	w procentach in percent	w tys. zł in thous. zł	w procentach in percent	
Dochody od osób prawnych	2006	4832321,9	56,3	2836,9	0,0	Corporate income tax
i od osób fizycznych	2007	5961773,6	61,0	2704,2	0,0	and personal income tax
Obsługa długu publicznego ^a . . .	2006	–	x	115670,6	1,4	Public debt servicing ^a
	2007	–	x	115082,4	1,3	
Różne rozliczenia	2006	898505,6	10,5	562838,3	7,0	Miscellaneous settlements
	2007	1060951,9	10,9	636685,2	7,0	
Oświata i wychowanie	2006	42472,8	0,5	1751849,3	21,7	Education
	2007	42712,4	0,4	1849961,1	20,3	
Szkolnictwo wyższe	2006	298,1	0,0	1851,3	0,0	Tertiary education
	2007	116,5	0,0	2184,3	0,0	
Ochrona zdrowia	2006	18445,6	0,2	183110,6	2,3	Health care
	2007	16015,1	0,2	221642,3	2,4	
Pomoc społeczna	2006	233993,2	2,7	519827,8	6,4	Social welfare
	2007	247091,0	2,5	558685,8	6,1	
Pozostałe zadania w zakresie	2006	5528,9	0,1	61542,9	0,8	Other tasks in sphere
polityki społecznej	2007	7497,7	0,1	69236,8	0,8	of social policy
Edukacyjna opieka	2006	3778,0	0,0	181593,1	2,2	Educational care
wychowawcza	2007	5096,6	0,1	204963,7	2,3	
Gospodarka komunalna i ochrona	2006	26793,8	0,3	174286,8	2,2	Municipal economy and
środowiska	2007	33521,8	0,3	214637,5	2,4	environment protection
Kultura i ochrona dziedzictwa	2006	241,9	0,0	336363,9	4,2	Culture and protection
narodowego	2007	1092,7	0,0	399773,6	4,4	of national heritage
Ogrody botaniczny i zoologiczny						Botanic and zoological
oraz obiekty chronionej	2006	5203,6	0,1	24748,2	0,3	gardens and monuments
przyrody	2007	6560,7	0,1	39045,0	0,4	of nature conservation
Kultura fizyczna i sport	2006	11962,4	0,1	105875,2	1,3	Physical education and
	2007	9911,9	0,1	161136,7	1,8	sport

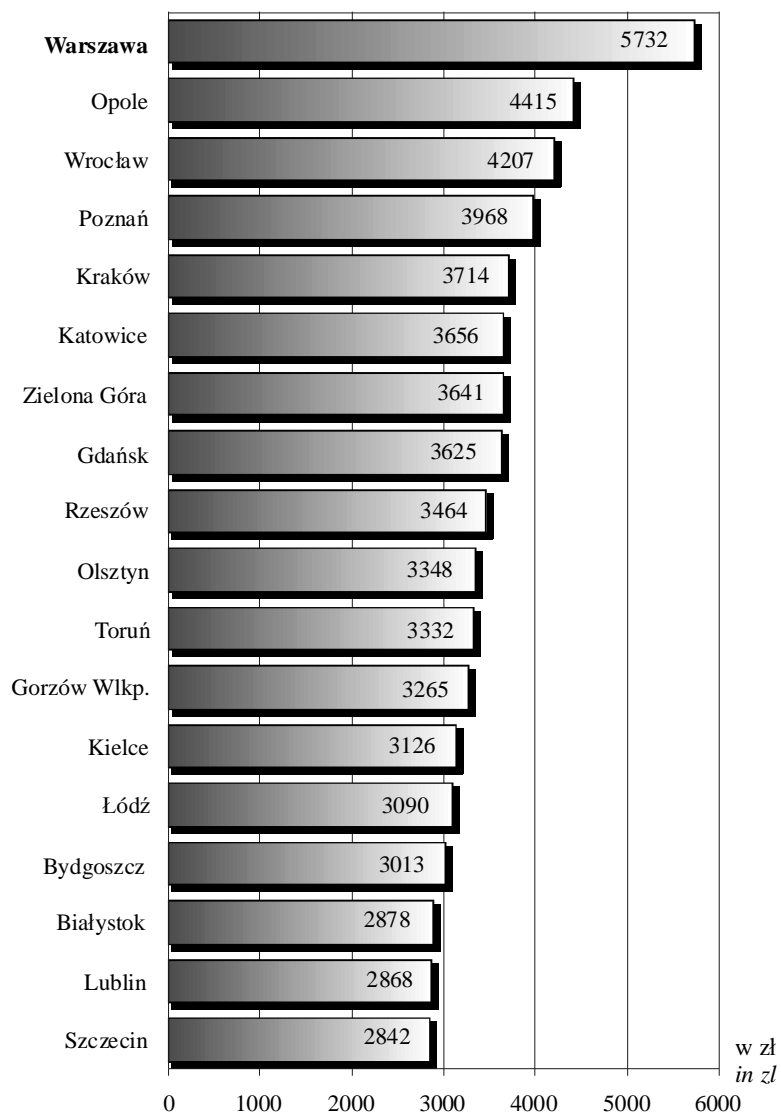
^a a Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące związane z tą obsługą.
 a Includes public debt servicing and current expenditure connected with this servicing.

1.4. WYDATKI BUDŻETU M. ST. WARSZAWY
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W procentach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OŚWIATA I WYCHOWANIE <i>EDUCATION</i>			
OGÓŁEM 2006	1751849,3	100,0	TOTAL
2007	1849961,1	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Przedszkola 2006	365292,7	20,9	<i>Nursery</i>
2007	402052,9	21,7	
Szkoły podstawowe 2006	498406,7	28,5	<i>Primary schools</i>
2007	517100,4	28,0	
Gimnazja 2006	277050,4	15,8	<i>Lower secondary schools</i>
2007	296750,4	16,0	
Dowożenie uczniów do szkół . . 2006	6648,1	0,4	<i>Transportation of pupils to schools</i>
2007	7673,7	0,4	
OCHRONA ZDROWIA <i>HEALTH CARE</i>			
OGÓŁEM 2006	183110,6	100,0	TOTAL
2007	221642,3	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Szpitala ogólne 2006	60755,1	33,2	<i>General hospitals</i>
2007	83023,0	37,5	
Lecznictwo ambulatoryjne . . . 2006	42111,1	23,0	<i>Ambulatory medical care</i>
2007	52993,6	23,9	
Przeciwdziałanie alkoholizmowi 2006	30211,8	16,5	<i>Counteraction alcoholism</i>
2007	31254,2	14,1	
GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA <i>MUNICIPAL ECONOMY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>			
OGÓŁEM 2006	174286,8	100,0	TOTAL
2007	214637,5	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód 2006	6911,2	4,0	<i>Liquid waste management and water protection</i>
2007	7477,5	3,5	
Oczyszczanie miasta 2006	46627,1	26,8	<i>Municipal waste management</i>
2007	48575,8	22,6	
Oświetlenie ulic, placów i dróg 2006	41471,1	23,8	<i>Streets, squares and roads illumination</i>
2007	60679,3	28,3	

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY
I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*REVENUE OF BUDGET CITY PER CAPITA IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE
AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007*



XVII

Inwestycje. Środki trwałe

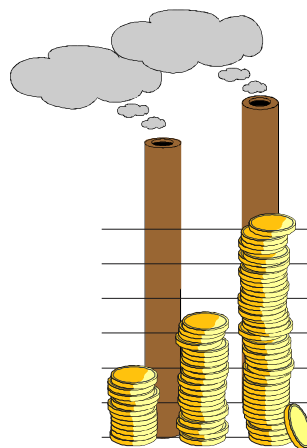
Investments. Fixed assets

1. Inwestycje

Investments

2. Środki trwałe

Fixed assets



Uwagi ogólne General notes

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami "Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych ESA 1995".

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej) w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące od 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości – MSR).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne – jeśli nie zaznaczono inaczej – zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the "European System of Accounts ESA 1995".

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, as well as, since livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used since 2005 International Accounting Standards – IAS).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays, unless otherwise indicated, are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1.1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure designation (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Since 2002 due to amendment to Act on Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section "Financial intermediation" and "Real estate, renting and business activities".

3. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku (w dniu przyjęcia do używania) składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zaszczepienia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

4. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

5. **Wartość netto środków trwałych** odpowiada wartości brutto pomniejszonej o wartość zużycia.

6. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

7. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

3. **Fixed assets** include means of work and other objects completed and ready to use (on the day of transfer for usage), with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

4. **The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

5. **The net value of fixed assets** corresponds to the gross value of fixed assets decreased by the value of consumption.

6. **The value of consumption of fixed assets** corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

7. Data by sections of the NACE rev. 1.1, unless otherwise indicated, were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate, renting and business activities”.

Since 2002 due to amendment to Act on Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed assets of units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”.

1. Inwestycje

Investments

1.1. NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005			2006			2007		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM TOTAL	13195,3	3644,8	9550,5	15177,7	2776,0	12401,7	19181,0	3424,0	15757,0
w tym: of which:									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	8,7	6,1	2,6	8,3	5,9	2,4	9,1	6,1	3,0
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>									
Przemysł	1657,1	523,4	1133,7	1834,4	389,0	1445,4	2197,0	614,8	1582,2
<i>Industry</i>									
w tym wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	846,9	437,2	409,7	822,3	289,0	533,3	894,4	465,6	428,8
<i>of which electricity, gas and water supply</i>									
Budownictwo	299,7	68,3	231,4	344,4	48,9	295,5	446,2	74,1	372,2
<i>Construction</i>									
Handel i naprawy ^Δ	2486,8	48,9	2437,8	2516,6	41,1	2475,5	2890,0	44,4	2845,6
<i>Trade and repair^Δ</i>									
Hotele i restauracje	109,5	1,8	107,7	60,1	0,7	59,4	357,6	4,7	352,9
<i>Hotels and restaurants</i>									
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	4321,4	1535,2	2786,2	5008,5	1277,0	3731,5	5331,8	1304,4	4027,4
<i>Transport, storage and communication</i>									
Pośrednictwo finansowe	1500,7	468,9	1031,8	1775,6	176,3	1599,3	2966,8	327,0	2639,8
<i>Financial intermediation</i>									
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	2037,0	473,6	1563,4	3026,0	478,1	2547,9	3939,3	606,2	3333,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>									
Edukacja	72,4	1,8	70,6	59,6	13,6	46,0	36,9	11,5	25,4
<i>Education</i>									

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by investment localization.

Inwestycje. Środki trwałe Investments. Fixed assets

1.1. NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące) (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005			2006			2007		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
w mln zł in mln zł									
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	232,2	178,8	53,5	258,3	206,3	52,0	352,2	284,8	67,4
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	459,0	337,9	121,1	284,9	139,0	145,9	653,6	146,0	507,5

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by investment localization.

2. Środki trwałe Fixed assets

2.1. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (bez gruntów z zasadzeniami) W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS (excluding planted land) IN ENTERPRISES^a (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005			2006			2007		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM TOTAL	185632,7	74508,5	111124,2	185714,0	74105,2	111608,8	202159,2	78431,6	123727,6
w tym: <i>of which:</i>									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	68,7	25,2	43,6	67,2	26,0	41,2	51,4	27,8	23,7
Przemysł <i>Industry</i>	38179,7	22118,0	16061,7	40344,1	21614,6	18729,5	40867,3	21604,0	19263,3
w tym: <i>of which:</i>									

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev.1.1 section was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

2.1. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (bez gruntów z zasadzeniami) W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a
(bieżące ceny ewidencyjne) (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS (excluding planted land) IN ENTERPRISES^a (current book-keeping prices) (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005			2006			2007		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
w mln zł in mln zł									
Przemysł (dok.) Industry (cont.)									
w tym: of which:									
przetwórstwo prze- mysłowe manufacturing	12185,0	2772,9	9412,1	12258,0	2535,8	9722,2	12537,4	2539,8	9997,7
wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę . electricity, gas and wa- ter supply	25982,5	19338,3	6644,2	28006,9	19072,3	8934,6	28194,5	19055,8	9138,7
Budownictwo Construction	1901,7	320,7	1581,0	2188,8	658,2	1530,6	3168,6	795,9	2372,6
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	19356,9*	446,3*	18910,6	17072,0	513,7	16558,3	18720,3	561,4	18159,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2726,0*	133,1	2592,9*	2477,8	131,7	2346,1	2988,9	135,6	2853,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	62773,6	27981,9	34791,7	62991,3	29053,6	33937,7	69736,2	31076,8	38659,4
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	13713,3	5243,1	8470,2	14221,5	5116,7	9104,8	16845,8	5340,9	11504,9
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	37778,9*	12266,7*	25512,2*	38430,3	12554,3	25876,0	39501,6	12497,0	27004,6
Edukacja Education	658,1	22,0	636,0	724,3	23,7	700,6	674,8	25,7	649,1
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1843,4	1504,2	339,2	1956,6	1571,4	385,2	2484,9	2055,8	429,1
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service ac- tivities	6609,3	4447,3	2162,0*	5239,1	2841,3	2397,8	7098,4	4310,7	2787,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev.1.1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

XVIII
Rachunki regionalne
Regional accounts

1. Produkt krajowy brutto

Gross domestic product

2. Wartość dodana brutto

Gross value added

Uwagi ogólne General notes

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). Dla Warszawy obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

3. **Wartość dodana brutto** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie jest rejestrowane jako amortyzacja środków trwałych. Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

8. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy własności), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

9. **Dane za rok 2000** zostały obliczone według Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) **zgodnie ze stanem obowiązującym w dniu 31 XII 2002 r.**

10. Wyjaśnienia dotyczące rewizji danych w rachunkach regionalnych zostały zamieszczone w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2006 r.”, GUS i U S Katowice, październik 2008.

*1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of National and Regional Accounts (ESA 1995). The following categories are calculated for Warsaw: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kinds of activities.*

*2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of the gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.*

*3. **Gross value added** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.*

*4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.*

*5. **Intermediate consumption** includes the value of products and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. Intermediate consumption is presented at purchasers' prices.*

*6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.*

*7. The grouping of data according to kinds of activities of the Polish Classification of Activities was conducted using the **local kind of activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

8. The estimation of the “hidden economy” is included in the regional accounts in the field of concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the kind of ownership), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).

*9. **Data for 2000** were calculated according to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) **as of 31 XII 2002.***

10. The explanations concerning the revision of data in the regional accounts were presented in the publication “Gross domestic product – Regional accounts in 2006”, CSO and SO Katowice, October 2008.

1. Produkt krajowy brutto

Gross domestic product

1.1. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)

GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

L A T A Y E A R S	W mln zł In mln zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2000.	93497*	1	62,3	12,6	111,2*
2005.	130504	1	62,1	13,3	112,4
2006.	142731	1	62,3	13,5	109,4

1.2. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące)

GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (current prices)

L A T A Y E A R S	W zł In zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2000.	55244*	1	188,0*	283,9*	.
2005.	77001	1	188,6	298,8	112,1
2006.	83933	1	189,1	301,9	109,0

2. Wartość dodana brutto

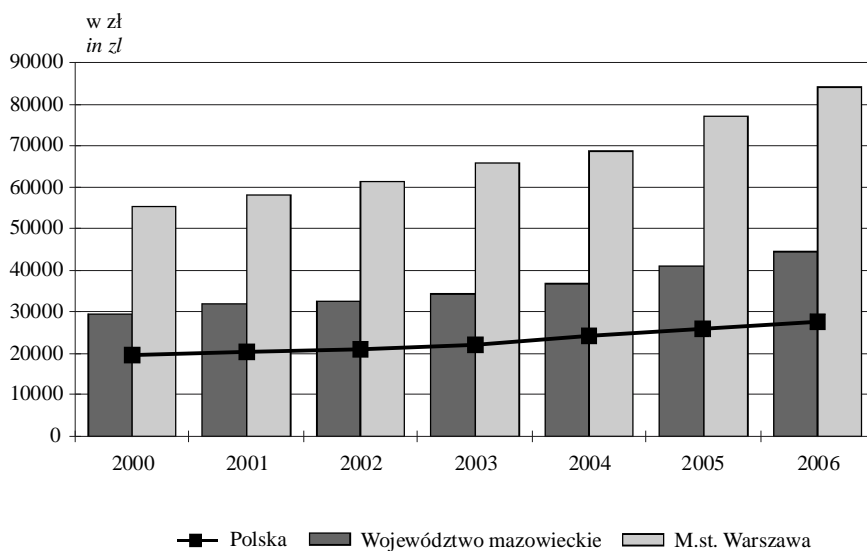
Gross value added

2.1. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)

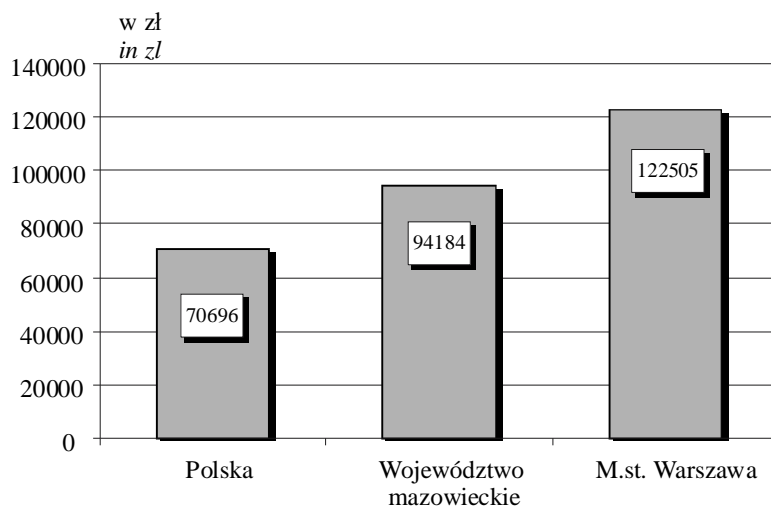
GROSS VALUE ADDED BY TYPES OF ACTIVITIES (current prices)

L A T A Y E A R S	W mln zł In mln zł	Podregion = 100 Subregion = 100	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
2000.	83178*	100,0	62,3	12,6	112,3*
2005.	114979	100,0	62,1	13,3	111,4
2006.	125381	100,0	62,3	13,5	109,0
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO					
INDUSTRY AND CONSTRUCTION					
2000.	16449	19,8	50,4	8,2	105,5*
2005.	17506	15,2	44,6	6,8	106,7
2006.	19808	15,8	46,0	7,0	113,1
ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO; RYBACTWO					
AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY; FISHING					
2000.	35	0,0	0,6	0,1	102,9*
2005.	42	0,0	0,6	0,1	97,7*
2006.	49	0,0	0,6	0,1	116,7
USŁUGI					
SERVICES					
2000.	66695*	80,2	69,8	15,6	114,1*
2005.	97431	84,7	70,0	17,0	112,3
2006.	105525	84,2	70,0	17,3	108,3

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA



WARTOŚĆ DODANA BRUTTO NA 1 PRACUJĄCEGO^a W 2006 R.
GROSS VALUE ADDED PER 1 EMPLOYED PERSON^a IN 2006

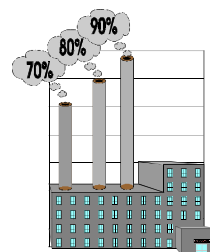


^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

XIX

Podmioty Gospodarki Narodowej wpisane do rejestru REGON

*Entities of the national economy
recorded in REGON register*



Uwagi ogólne General notes

1. Źródłem publikowanych danych jest krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON. REGON jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru REGON określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439 z późniejszymi zmianami) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 lipca 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763 z późniejszymi zmianami) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

Do rejestru REGON wpisywane są podmioty gospodarki narodowej, zwane dalej jednostkami prawnymi, czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz ich jednostki lokalne, czyli zakłady, oddziały, filie oznaczone odrębnymi adresami, w których jednostki prawne prowadzą działalność przez co najmniej jedną osobę pracującą.

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Dane **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.**

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD).**

Do poszczególnych **sekcji PKD** zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

Podmiot gospodarki narodowej – podmiot stosunków cywilno-prawnych prawa polskiego wyposażony w autonomię decyzji prawnych, ekonomicznych i finansowych, realizujący działalność określoną w statucie opisującym cel i zasady działania podmiotu; także osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą w oparciu o przepisy ustawy o swobodzie działalności gospodarczej (Dz. U. 2004 Nr 173, poz. 1807). Posiadanie osobowości prawnej nie jest kryterium określenia podmiotu jako jednostki prawnej. W systemie REGON pojęcie podmiotu gospodarki narodowej jest tożsame z pojęciem **jednostki prawnej.**

1. The source of information for published data is the National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON. REGON is administrative register held by the President of CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on public statistics (Journal of Laws No. 88, item 439 with later amendments), and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763 with later amendments), on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

*In REGON there are registered entities called legal units, that is: **legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity** as well as their local units i.e., establishments, branches operating at separate addresses where legal entities conduct activities by at least one employed person.*

Presented data include entities of the national economy regardless ownership sector i.e. include both private and public sector.

Data do not include local units as well as persons tending private farms in agriculture.

Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.

*Data are presented according to **the Polish Classification of Activities (PKD).***

Entities are included in the separate sections according to dominant type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity, when dominant type of conducted activity is changed.

*An entity of national economy – subject of a civil law relations of polish law endowed with autonomy of legal and financial decisions which realizes activities specified in the statutes describing purpose and principles of activity conducted by the entity; natural person conducting economic activity on the basis of the Law on freedom of economic activity (Journal of Laws 2004 No. 173, item 1807). Legal personality is not a criterion, which determine whether the entity is a legal unit. In REGON register a term entity of the national economy is understood as a **legal unit.***

Podstawowa forma prawna – kategoria określająca status jednostki prowadzącej działalność; jest on oznaczany poprzez przymiot posiadania lub nieposiadania osobowości prawnej (w przypadku jednostek organizacyjnych) lub poprzez przymiot posiadania zdolności do czynności prawnych (w przypadku osoby fizycznej).

Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – każdy, kto ukończył 18 lat i tym samym ma pełną zdolność do czynności prawnych, podejmujący działalność gospodarczą. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest jednym z trzech typów (oprócz osób prawnych i jednostek niemających osobowości prawnej) jednostek prawnych.

Skarb Państwa – podmiot stosunków cywilno-prawnych, osoba prawna obecnie niezinstytucjonalizowana.

Spółka – określony w umowie związek dwóch lub więcej osób utworzony dla osiągnięcia wspólnego celu, głównie gospodarczego.

Spółka handlowa – spółka działająca w oparciu o przepisy Kodeksu spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, komandytowe, partnerskie, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Dla spółek osobowych istotny jest skład osobowy określony w umowie, dla spółek kapitałowych – określony w umowie kapitał złożony z udziałów:

— spółka akcyjna – spółka, której podstawę finansową stanowi wniesiony przez wspólników kapitał, podzielony na udziały zwane akcjami; podstawowa forma prawna przedsiębiorstwa kapitałowego, polegająca na tym, że kapitał zakładowy składa się z wkładów założycieli, którzy otrzymują akcje w postaci dokumentów wystawianych na okaziciela;

— spółka z ograniczoną odpowiedzialnością – spółka kapitałowa pozwalająca na prowadzenie przedsiębiorstwa bez ryzyka narażenia całego majątku wspólników, za który odpowiadają wobec wierzycieli tylko do wysokości imiennych udziałów;

— spółka jawna – spółka osobowa prowadząca przedsiębiorstwo pod własną firmą, nie będąca inną spółką handlową. Każdy wspólnik odpowiada za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem solidarnie z pozostałymi wspólnikami oraz ze spółką.

— spółka komandytowa – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której za zobowiązania spółki wobec wierzycieli odpowiada co najmniej jeden wspólnik bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami spółki komandytowej mogą być osoby fizyczne i prawne.

Basic legal form – category defining a status of a unit which conducts an activity; units with or without status of a legal person – in case of organizational units – or capacity to enter into legal transactions – in case of natural persons.

Natural person conducting economic activity – a person of 18 years of age, having the full capacity to enter into legal transactions, taking up economic activity. Such a person falls under one of three types (apart from legal persons and organizational units without legal personality) of legal units.

The State Treasury – party to a civil law relations, legal person noninstitutionalized.

Company – defined in statutes relationship of two or more persons established in order to achieve a common purpose, most often an economic one.

Commercial company – a company conducting its activities on the basis of the Code of Commercial companies regulations. Commercial companies include partnerships (unlimited partnership, limited partnership, professional partnership, joint-stock limited partnership) and companies (joint stock, limited liability). Vital for partnerships are partners and for companies – stated in the statutes share capital composed of shares,

— joint stock company – a company, the financial basis of which is capital contributed by partners and divided into shares. It is the main legal form of capital enterprise, where share capital composes of contributions made by founders, who receive shares in form of bearer's shares documents;

— limited liability company – a company of shareholder who pay their debts limited by share value, to creditors. It enables entities to conduct economic activity without the risk of loosing all assets;

— registered partnership – a partnership running an enterprise under its own business name which does not constitute another commercial company. Each partner bears unlimited personal liability jointly with other shareholders for enterprise obligations;

— limited partnership – a partnership whose purpose is to conduct a business enterprise under its own business name. It is a limited partnership, at least one partner (general partner) bears unlimited liability towards the creditors for obligations of the partnership, and at least one partner (limited partner) bears limited liability. Natural persons, as well as legal persons, can be partners in limited partnership.

Przedsiębiorstwo państwowe – przedsiębiorstwo utworzone przez organ założycielski, którym jest odpowiednio minister lub wojewoda. Jest wpisane do rejestru przedsiębiorców w Krajowym Rejestrze Sądowym. Wpis przedsiębiorstwa do tego rejestru następuje po zatwierdzeniu przez sąd statutu przedsiębiorstwa i jest równoznaczny z nadaniem mu osobowości prawnej. Podstawą prawną działania przedsiębiorstwa państwowego jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (tekst jednolity Dz. U. 2002 Nr 112, poz. 981) lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą.

Rozszerzone wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć Czytelnik znajdzie w publikacji pt. „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r.” zamieszczonej przez Urząd Statystyczny w Warszawie na stronie internetowej.

State owned enterprise – an enterprise established by founding body, who is accordingly a minister or voivode, registered in National Court Register after its statutes is accepted by the court; this registration signifies granting legal personality. Legal grounds of the state owned enterprise activity is law on state owned enterprises dated 25 IX 1981 (unified text Journal of Laws 2002 No. 112, item 981) or in case of special enterprise – separate law granting legal personality.

Cooperative – a voluntary confederation of unlimited number of persons, with variable composition and variable share fund, which commonly conducts economic activity in the interest of its members.

More detailed methodological explanations concerning basic definitions on REGON register can be found in publication “Structural changes of groups of entities of national economy in Mazowieckie Voivodship in 2007” see web site www.stat.gov.pl/warsz/.

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

1.1. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	298062	304016	313367	T O T A L
9 osób i mniej	282949	288615	297765	<i>9 persons and less</i>
10–49	11715	11972	12122	<i>10–49</i>
50–249	2616	2648	2692	<i>50–249</i>
250–999	569	559	570	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej.	213	222	218	<i>1000 persons and more</i>
Sektor publiczny	5115	5142	5095	Public sector
9 osób i mniej	2863	2899	2908	<i>9 persons and less</i>
10–49	1168	1170	1128	<i>10–49</i>
50–249	764	763	754	<i>50–249</i>
250–999	219	208	205	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej.	101	102	100	<i>1000 persons and more</i>
Sektor prywatny	292947	298874	308272	Private sector
9 osób i mniej	280086	285716	294857	<i>9 persons and less</i>
10–49	10547	10802	10994	<i>10–49</i>
50–249	1852	1885	1938	<i>50–249</i>
250–999	350	351	365	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej.	112	120	118	<i>1000 persons and more</i>

^a a Wpisane do rejestru REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Recorded in the REGON register; excluding local units and persons tending private farms in agriculture.

1.2. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI PKD

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED SECTIONS PKD

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	298062	304016	313367	T O T A L
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo . .	1431	1445	1500	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Przemysł.	27865	27748	27906	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	27632	27463	27526	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	24800	24799	25718	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	87278	86387	86466	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	6440	6664	6900	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	25131	25304	25680	<i>Transport, storage and communica- tion</i>
Pośrednictwo finansowe	11703	11926	12509	<i>Financial intermediation</i>
				<i>Real estate, renting and business activities</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ . . .	72977	77643	82678	
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne ^Δ	471	472	480	<i>Public administration and defence compulsory social security</i>
Edukacja.	7089	7344	7694	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	10872	11357	11950	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	21936	22882	23831	<i>Other community, social and per- sonal service activities</i>

^a a Wpisane do rejestru REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Recorded in the REGON register; excluding local units and persons tending private farms in agriculture.

1.3. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SELECTED LEGAL STATUS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	298062	304016	313367	T O T A L
sektor publiczny	5115	5142	5095	public sector
sektor prywatny	292947	298874	308272	private sector
w tym:				of which:
Spółki	77827	81907	86514	Companies
Spółdzielnie	1593	1592	1594	Cooperatives
Fundacje	2791	2994	3198	Foundations
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	4642	4918	5149	Associations and social organisations
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	197947	198904	202980	Natural persons conducting economic activity

^a a Wpisane do rejestru REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Recorded in the REGON register; excluding local units and persons tending private farms in agriculture.

1.4. SPÓŁKI HANDLOWE

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	48827	52614	56935	T O T A L
w tym:				of which:
Akcyjne	2103	2151	2286	Joint stock
Z o.o.	43927	47254	50848	Limited liability
Jawne	2297	2496	2711	Registered partnership
Komandytowe	400	552	837	Limited partnership

1.5. OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ORAZ WYBRANYCH SEKCJI PKD

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND SELECTED SECTIONS PKD

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	SPECIFICATION
WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH BY NUMBER EMPLOYED PERSONS				
O G Ó Ł E M	197947	198904	202980	T O T A L
9 osób i mniej	195743	196733	200792	<i>9 persons and less</i>
10–49.	2088	2064	2077	<i>10–49</i>
50–249	112	103	107	<i>50–249</i>
250 osób i więcej.	4	4	4	<i>250 persons and more</i>
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI BY SELECTED SECTIONS				
O G Ó Ł E M	197947	198904	202980	T O T A L
w tym:				<i>of which:</i>
Przetwórstwo przemysłowe	17758	17354	17199	<i>Manufacturing</i>
Budownictwo	18781	18332	18536	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	56329	54815	54414	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje.	4166	4231	4330	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	21850	21840	22046	<i>Transport, storage and communi- cation</i>
Pośrednictwo finansowe	9497	9498	9869	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	44527	47003	49495	<i>Real estate, renting and business activities</i>

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

^Δ Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
				Skarbu Państwa of the State Treasury	państwo- wych osób prawnych state legal persons	
1	OGÓŁEM. a	304016	5142	122	60	151
2	GRAND TOTAL b	313367	5095	102	66	142
3	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . a	1445	9	2	1	–
4	Agriculture, hunting and forestry b	1500	10	2	1	–
5	Rolnictwo i łowiectwo ^Δ a	1416	7	1	1	–
6	Agriculture and hunting ^Δ b	1470	7	1	1	–
7	Leśnictwo ^Δ a	29	2	1	–	–
8	Forestry ^Δ b	30	3	1	–	–
9	Rybactwo a	17	–	–	–	–
10	Fishing b	21	–	–	–	–
11	Górnictwo. a	108	3	1	–	2
12	Mining and quarrying b	133	2	–	–	2
13	Przetwórstwo przemysłowe a	27463	127	39	17	30
14	Manufacturing b	27526	117	30	20	28
15	Produkcja artykułów spożywczych a	1462	3	2	–	1
16	i napojów b	1464	3	2	–	1
	<i>Manufacture of food products and beverages</i>					
17	Produkcja wyrobów tytoniowych a	3	–	–	–	–
18	<i>Manufacture of tobacco products b</i>	2	–	–	–	–
19	Włókiennictwo a	499	–	–	–	–
20	<i>Manufacture of textiles b</i>	504	–	–	–	–
21	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a	2228	4	2	–	1
22	<i>Manufacture of wearing apparel and furriery^Δ b</i>	2189	3	1	–	1
23	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów a	515	–	–	–	–
24	z nich ^Δ b	490	–	–	–	–
	<i>Processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>					

☞ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;

1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital. 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI
ACTIVITY

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
krajowego <i>domestic</i>		zagranicznego <i>foreign</i>					
298874	1592	40548	16915	101	198904	1	
308272	1594	43784	18343	100	202980	2	
1436	5	164	58	–	997	3	
1490	5	181	60	–	1034	4	
1409	5	156	55	–	985	5	
1463	5	173	57	–	1022	6	
27	–	8	3	–	12	7	
27	–	8	3	–	12	8	
17	–	8	4	–	5	9	
21	–	8	4	–	9	10	
105	–	57	34	–	20	11	
131	–	76	46	–	20	12	
27336	145	5109	1866	65	17354	13	
27409	143	5292	1940	63	17199	14	
1459	9	478	284	2	563	15	
1461	9	495	298	2	543	16	
3	–	2	1	–	–	17	
2	–	2	–	–	–	18	
499	5	55	29	4	365	19	
504	5	57	32	4	363	20	
2224	14	179	90	10	1678	21	
2186	13	183	93	10	1636	22	
515	10	30	19	5	404	23	
490	10	30	18	5	381	24	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominate share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity).

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which			
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies		
				Skarbu Państwa of the State Treas- ury	państwowych osób prawnych state legal persons		
1	Produkcja drewna i wyrobów z drewna	a	635	2	–	1	1
2	oraz ze słomy i wikliny ^Δ	b	650	2	–	1	1
	<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>						
3	Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	a	240	–	–	–	–
4	<i>Manufacture of pulp and paper^Δ</i>	b	247	–	–	–	–
5	Działalność wydawnicza; poligrafia	a	7839	34	13	4	6
6	i reprodukcja zapisanych nośników informacji	b	7949	34	9	7	6
	<i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>						
7	Produkcja koksu i produktów rafinacji	a	30	–	–	–	–
8	ropy naftowej ^Δ	b	34	–	–	–	–
	<i>Manufacture of coke, refined petroleum products^Δ</i>						
9	Produkcja wyrobów chemicznych	a	639	5	2	–	1
10	<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	b	651	5	1	–	2
11	Produkcja wyrobów gumowych	a	1090	3	–	–	–
12	i z tworzyw sztucznych	b	1081	3	–	–	–
	<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>						
13	Produkcja wyrobów z pozostałych	a	792	10	4	1	2
14	surowców niemetalicznych	b	796	8	3	1	1
	<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
15	Produkcja metali	a	92	2	–	–	2
16	<i>Manufacture of basic metals</i>	b	97	1	–	–	1
17	Produkcja wyrobów z metali ^Δ	a	2550	2	1	–	1
18	<i>Manufacture of metal products^Δ</i>	b	2538	2	1	–	1

¹⁾ Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;

1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						Lp. <i>No.</i>
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębior- stwa zagra- niczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>				
633	2	178	66	1	354	1	
648	2	187	65	1	361	2	
240	–	60	29	1	129	3	
247	–	63	29	1	135	4	
7805	55	1683	359	1	4624	5	
7915	55	1764	378	1	4640	6	
30	–	19	7	–	4	7	
34	–	21	10	–	4	8	
634	4	259	128	11	191	9	
646	4	265	129	11	192	10	
1087	4	237	87	5	619	11	
1078	3	242	88	4	607	12	
782	3	221	84	2	429	13	
788	3	224	86	2	430	14	
90	1	29	19	–	38	15	
96	1	31	23	–	38	16	
2548	8	280	123	7	1900	17	
2536	8	297	135	7	1864	18	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominate share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
				Skarbu Państwa of the State Treas- ury	państwowych osób prawnych state legal per- sons	
1	Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipment</i>	a 1564	19	5	4	5
2	n.e.c. b	1574	16	4	4	4
3	Produkcja maszyn biurowych i kompu- terów a	362	2	–	–	1
4	<i>Manufacture of office machinery and computers</i> b	356	2	–	–	1
5	Produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ a	969	3	–	–	1
6	<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i> b	971	3	–	–	1
7	Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych a	902	10	3	3	3
8	<i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i> b	886	10	3	3	3
9	Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów a	1827	12	4	2	2
10	i zegarków b	1810	10	3	2	2
	<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks</i>					
11	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep a	246	3	1	1	1
12	<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i> b	237	3	1	1	1
13	Produkcja pozostałego sprzętu a	131	3	1	1	–
14	transportowego b	136	3	1	1	–
	<i>Manufacture of other transport equipment</i>					
15	Produkcja mebli; pozostała działalność a	2699	10	1	–	2
16	produkcyjna ^Δ b	2709	9	1	–	2
	<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>					
17	Przetwarzanie odpadów. a	149	–	–	–	–
18	<i>Recycling</i> b	155	–	–	–	–

☞ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;

1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębior- stwa zagra- niczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>				
1545	4	268	126	6	1046	1	
1558	4	275	133	6	1047	2	
360	–	124	52	3	155	3	
354	–	124	52	3	150	4	
966	4	178	63	–	608	5	
968	4	182	69	–	600	6	
892	2	153	50	1	615	7	
876	2	157	51	1	591	8	
1815	8	242	88	2	1354	9	
1800	8	245	90	2	1337	10	
243	1	60	31	–	124	11	
234	1	61	28	–	119	12	
128	–	40	20	–	61	13	
133	–	42	16	–	66	14	
2689	10	253	76	5	2059	15	
2700	10	259	82	4	2061	16	
149	1	81	35	1	34	17	
155	1	86	35	1	34	18	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominante share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
			Skarbu Państwa of the State Treas- ury		państwowych osób prawnych state legal per- sons	
1	Wytwarzanie i zaopatrywanie a	177	11	–	3	3
2	w energię elektryczną, gaz, wodę b	247	9	–	3	3
	<i>Electricity, gas and water supply</i>					
3	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną a	165	10	–	3	3
4	i gorącą wodę b	233	8	–	3	3
	<i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>					
5	Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie a	12	1	–	–	–
6	wody b	14	1	–	–	–
	<i>Collection, purification and distribution of water</i>					
7	Budownictwo a	24799	72	20	2	15
8	Construction b	25718	66	17	1	16
	w tym: of which:					
9	Wznoszenie budynków i budowli; a	11121	65	19	2	13
10	inżynieria lądowa i wodna ^Δ b	11740	59	16	1	14
	<i>Building of constructions; civil engineer- ing^Δ</i>					
11	Wykonywanie instalacji budowlanych . a	7089	4	1	–	1
12	<i>Building installation</i> b	7120	4	1	–	1
	Wykonywanie robót budowlanych					
13	wykończeniowych a	6136	–	–	–	–
14	<i>Building completion</i> b	6335	–	–	–	–
15	Handel i naprawy^Δ a	86387	104	15	6	33
16	Trade and repair^Δ b	86466	100	13	6	32

^Δ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;
 1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)
ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębior- stwa zagra- niczne drobnej wytwórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>				
166	–	88	62	–	22	1	
238	–	132	95	–	22	2	
155	–	87	60	–	15	3	
225	–	131	92	–	14	4	
11	–	1	2	–	7	5	
13	–	1	3	–	8	6	
24727	102	3479	970	9	18332	7	
25652	102	4034	1150	9	18536	8	
11056	93	2743	810	6	6576	9	
11681	93	3221	962	6	6602	10	
7085	6	495	92	3	5929	11	
7116	6	522	97	3	5917	12	
6136	3	176	40	–	5497	13	
6335	3	195	48	–	5657	14	
86283	73	12768	6880	3	54815	15	
86366	73	13059	7097	4	54414	16	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominate share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which			
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies		
				Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych state legal per- sons		
1	Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż	a	6551	2	1	–	1
2	detaliczna paliw ^Δ	b	6624	2	1	–	1
	<i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>						
3	Handel hurtowy i komisowy ^Δ	a	35462	75	10	6	25
4	<i>Wholesale and commission trade^Δ</i>	b	35538	70	8	6	24
5	Handel detaliczny, naprawa artykułów	a	44374	27	4	–	7
6	użytku osobistego i domowego ^Δ	b	44304	28	4	–	7
	<i>Retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>						
7	w tym naprawa artykułów użytku	a	1750	–	–	–	–
8	osobistego i domowego	b	1744	–	–	–	–
	<i>of which repair of personal and household goods</i>						
9	Hotele i restauracje	a	6664	23	–	3	3
10	Hotels and restaurants	b	6900	23	–	2	3
	w tym: of which:						
11	Hotele	a	322	3	–	1	2
12	Hotels	b	338	3	–	1	2
13	Restauracje i pozostałe placówki gastronomiczne	a	2055	2	–	–	–
14	Restaurants	b	2241	2	–	–	–
15	Bary	a	2386	–	–	–	–
16	Bars	b	2371	–	–	–	–
17	Działalność stołówek i catering	a	1507	1	–	–	1
18	Canteens and catering	b	1513	1	–	–	1

☞ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;
 1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębior- stwa zagra- niczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>				
6549	2	717	210	1	4692	1	
6622	2	750	221	1	4707	2	
35387	48	9577	5368	3	15936	3	
35468	48	9715	5554	3	15725	4	
44347	23	2474	1302	2	34187	5	
44276	23	2594	1322	3	33982	6	
1750	1	28	5	–	1623	7	
1744	1	28	5	–	1617	8	
6641	4	924	419	–	4231	9	
6877	5	1028	435	–	4330	10	
319	–	176	58	–	92	11	
335	–	193	56	–	92	12	
2053	2	524	232	–	1078	13	
2239	3	598	240	–	1169	14	
2386	1	131	100	1	1554	15	
2371	1	133	108	1	1532	16	
1506	–	61	24	–	1205	17	
1512	–	69	25	–	1198	18	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominate share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
				Skarbu Państwa of the State Treasury	państwo wch osób prawnych state legal per- sons	
1	Transport, gospodarka magazynowa a	25304	51	9	4	15
2	i łączność b	25680	51	8	4	14
	Transport, storage and communication					
3	Transport lądowy; transport rurociagowy a	21043	20	3	2	3
4	Land and pipeline transport b	21238	19	2	2	2
	w tym: of which:					
5	transport kolejowy a	38	4	–	–	2
6	railway transport b	42	5	–	–	1
7	transport lądowy pozostały a	20996	15	3	1	1
8	other land transport b	21188	13	2	1	1
9	Transport wodny a	23				
10	Water transport b	28				
11	Transport lotniczy a	68	1	–	–	–
12	Air transport b	76	1	–	–	–
13	Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką a	3210	26	5	2	10
14	Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ b	3263	27	5	2	10
15	w tym działalność związana a	1715	7	2	–	4
16	z turystyką, b	1803	7	2	–	4
	of which activities of travel agencies, and tour operators; tourist assistance activity n.e.c.					
17	Poczta i telekomunikacja a	960	4	1	–	2
18	Post and telecommunications b	1075	4	1	–	2
19	Pośrednictwo finansowe a	11926	35	–	4	6
20	Financial intermediation b	12509	35	–	4	5
21	Pośrednictwo finansowe, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalno- a	2161	22	–	2	4
22	rentowych b	2349	21	–	2	3
	Financial intermediation, except insurance and pension funding					

☞ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;
 1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital. 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwarzalności <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>				
25253	12	1842	787	2	21840	1	
25629	12	1952	842	2	22046	2	
21023	5	490	207	1	19811	3	
21219	5	525	216	1	19961	4	
34	–	24	12	–	2	5	
37	–	27	15	–	2	6	
20981	5	461	192	1	19809	7	
21175	5	493	199	1	19959	8	
23	–	11	8	–	4	9	
28	–	12	9	–	8	10	
67	–	30	11	–	3	11	
75	–	33	17	–	2	12	
3184	7	909	405	1	1596	13	
3236	7	937	425	1	1597	14	
1708	5	497	222	–	844	15	
1796	5	516	235	–	892	16	
956	–	402	156	–	426	17	
1071	–	445	175	–	478	18	
11891	22	1462	448	–	9498	19	
12474	19	1611	482	–	9869	20	
2139	22	789	238	1	834	21	
2328	19	849	259	1	914	22	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominant share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity).

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
				Skarbu Państwa of the State Treas- ury	państwowych osób prawnych state legal per- sons	
1	Ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno- -rentowe bez gwarantowanej prawnie a	136	6	–	–	1
2	opieki społecznej b	140	6	–	–	1
	<i>Insurance and pension funding, except compulsory social security</i>					
3	Działalność pomocnicza związana z pośrednictwem finansowym a	9629	7	–	2	1
4	i ubezpieczeniami b	10020	8	–	2	1
	<i>Activities auxiliary to financial intermediation</i>					
5	Obsługa nieruchomości i firm^Δ a	77643	2528	33	12	35
6	Real estate, renting and business activities b	82678	2536	30	16	30
7	Obsługa nieruchomości a	15242	2234	5	4	9
8	Real estate activities b	16964	2252	5	4	7
9	Wynajem maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczanie artykułów użytku a	942	1	–	1	–
10	osobistego i domowego b	999	1	–	1	–
	<i>Renting of machinery and equipment with- out operator and of personal and house- hold goods</i>					
11	Informatyka a	9536	15	1	–	4
12	Computer and related activities b	10099	14	1	–	4
13	Działalność badawczo-rozwojowa a	575	133	1	–	2
14	Research and development b	614	134	–	3	2
15	Działalność gospodarcza pozostała a	51348	145	26	7	20
16	Other business activities b	54002	135	24	8	17
	Administracja publiczna i obrona					
17	narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia a	472	335	–	–	–
18	społeczne i zdrowotne^Δ b	480	341	–	–	–
	Public administration and defence; compulsory social security					

1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;

1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>						
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					Lp. <i>No.</i>
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębior- stwa zagra- niczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>	
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>			
130	–	46	53	–	17	1
134	–	45	51	–	20	2
9622	–	627	157	–	8647	3
10012	–	717	172	–	8935	4
75115	1183	12329	4797	4	47003	5
80142	1193	13921	5567	4	49495	6
13008	1106	2387	1510	1	3338	7
14712	1113	3081	2026	1	3746	8
941	1	154	63	1	584	9
998	1	175	69	1	609	10
9521	4	1553	452	2	6830	11
10085	4	1698	489	2	7196	12
442	4	144	42	–	232	13
480	4	148	47	–	261	14
51203	68	8091	2730	3	36019	15
53867	71	8819	2936	3	37683	16
137	–	4	1	–	3	17
139	–	5	2	–	5	18

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominant share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector			
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which		
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies	
				Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych state legal per- sons	
1	Edukacja a	7344	1393	–	–	1
2	Education b	7694	1358	–	–	1
3	Przedszkola i szkolnictwo podstawowe a	822	672	–	–	–
4	Primary education b	802	655	–	–	–
5	Szkolnictwa poziomu wyższym niż podstawowe a	703	624	–	–	–
6	Secondary education b	691	610	–	–	–
7	Szkolnictwo na poziomie wyższym niż średni a	173	75	–	–	–
8	Higher education b	171	71	–	–	–
9	Kształcenie ustawiczne dorosłych a	5646	22	–	–	1
10	i pozostałe formy kształcenia b	6030	22	–	–	1
	Adult and other education					
11	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a	11357	211	–	–	3
12	Health and social work b	11950	210	–	–	3
	w tym: of which:					
13	Działalność w zakresie ochrony zdrowia a	10624	90	–	–	3
14	ludzkiego b	11181	87	–	–	3
	Health protection activity					
15	Opieka wychowawcza i społeczna . . . a	236	120	–	–	–
16	Social work activities b	267	122	–	–	–
17	Działalność usługowa komunalna, a	22882	239	3	8	5
18	społeczna i indywidualna, pozostała b	23831	236	2	9	5
	Other community, social and personal service activities					
19	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków, gospodarowanie odpadami, a	309	5	–	–	1
20	pozostałe usługi sanitarne i pokrewne b	320	5	–	–	1
	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities					
21	Działalność organizacji członkowskich ^Δ a	9387	7	–	–	–
22	Activities of membership organizations b	9799	6	–	–	–
	n.e.c.					

1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;

1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (cd.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>						
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					Lp. <i>No.</i>
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>	
		krajowego <i>domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>			
5951	6	505	126	–	4824	1
6336	6	550	137	–	5131	2
150	–	20	3	–	103	3
147	–	25	3	–	97	4
79	–	10	1	7	30	5
81	–	11	1	7	31	6
98	–	13	–	1	16	7
100	–	12	–	1	15	8
5624	6	462	122	5	4675	9
6008	6	502	133	5	4988	10
11146	11	421	107	–	10203	11
11740	12	449	121	–	10733	12
10534	11	402	101	4	9701	13
11094	12	423	114	4	10208	14
116	–	12	3	–	87	15
145	–	17	3	1	109	16
22643	29	1388	356	11	9753	17
23595	24	1486	365	12	10133	18
304	–	81	32	–	178	19
315	–	87	30	–	182	20
9380	17	6	1	85	3	21
9793	14	6	–	49	3	22

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominant share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity.

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹⁾ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹⁾ BY OWNERSHIP SECTORS AND BY KINDS OF CONDUCTED

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - stan w dniu 31 XII 2006 as of 31 XII 2006 b - stan w dniu 31 XII 2007 as of 31 XII 2007	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem ²⁾ total ²⁾	w tym of which			
				przedsiębiorstwa państwowe state owned en- terprises	spółki handlowe commercial companies		
				Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych state legal per- sons		
1	Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	a	7535	219	1	8	2
2		b	7900	220	1	9	2
	<i>Recreational, cultural and sporting activities</i>						
	w tym: of which:						
3	działalność związana z filmem	a	1506	23	–	–	1
4	i przemysłem video	b	1607	22	–	–	1
	<i>film and video industry activities</i>						
5	działalność radiowa i telewizyjna . . . a		616	3	–	3	–
6	radio and television activities	b	621	3	–	3	–
7	działalność artystyczna i rozrywkowa	a	2447	75	–	–	–
8	pozostała	b	2609	76	–	–	–
	<i>other entertainment activities</i>						
9	działalność bibliotek, archiwów, muzeów	a	239	61	–	1	–
10	i pozostała działalność kulturalna	b	236	60	–	1	–
	<i>library, archives, museums and other cultural activities</i>						
11	działalność związana ze sportem . . . a		1628	16	–	–	–
12	sporting activities	b	1698	18	–	1	–
13	Działalność usługowa, pozostała	a	5651	8	2	–	2
14	Other service activities	b	5812	5	1	–	2
15	Gospodarstwa domowe zatrudniające	a	6	–	–	–	–
16	pracowników	b	6	–	–	–	–
	<i>Activities of households</i>						
17	Organizacje i zespoły eksterytorialne	a	22	1	–	–	–
18	Extra-territorial organizations and bodies	b	28	1	–	–	–

☞ 1) Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. Bez wyróżnionej własności mieszanej wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). 3) Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela;
 1) Excluding local units and persons tending private farms in agriculture. Without specifying mixed ownership classified by the appropriate to contributed capital). 3) Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI (dok.)

ACTIVITY (cont.)

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe z udziałem kapitału <i>commercial companies with capital participation</i>		przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytórczości <i>foreign small-scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ³⁾ <i>natural persons conducting economic activity³⁾</i>		
krajowego <i>domestic</i>		zagranicznego <i>foreign</i>					
7316	7	1095	250	6	4766	1	
7680	7	1168	253	7	5015	2	
1483	1	453	90	–	860	3	
1585	1	484	94	–	927	4	
613	–	193	52	–	330	5	
618	–	202	51	–	328	6	
2372	3	213	46	3	1892	7	
2533	3	228	46	3	2024	8	
178	–	36	5	–	130	9	
176	–	36	5	–	129	10	
1612	2	109	30	–	708	11	
1680	2	114	30	–	748	12	
5643	5	206	73	1	4806	13	
5807	3	225	82	1	4933	14	
6	–	–	–	–	4	15	
6	–	–	–	–	4	16	
21	–	–	–	7	–	17	
27	–	–	–	6	–	18	

zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału. 2) Spółki o mieszanym kapitale liczone są zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.
form of ownership in accordance with predominant share of capital. 2) Companies with mixed capital are multiply counted (according of conducting activity).

1.7. BANKI WPISANE DO REJESTRU REGON

Stan w dniu 31 XII

BANKS RECORDED IN REGON REGISTER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Banki	225	218	232	259	Banks
w tym spółdzielcze	3	3	3	1	of which co-operatives
Centrale	50	54	49	44	Headquarters
w tym spółdzielcze	2	2	2	1	of which co-operatives
Oddziały	172	163	182	214	Branches
w tym spółdzielcze	1	1	1	–	of which co-operatives
Filie	3	1	1	1	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	18	30	29	30	Bank agencies
2000=100					
Banki	100,0	96,9	103,1	115,1	Banks
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	33,3	of which co-operatives
Centrale	100,0	108,0	98,0	88,0	Headquarters
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	50,0	of which co-operatives
Oddziały	100,0	94,8	105,8	126,1	Branches
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	0,0	of which co-operatives
Filie	100,0	33,3	33,3	33,3	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	100,0	166,7	161,1	166,7	Bank agencies

1.7. BANKI WPISANE DO REJESTRU REGON

Stan w dniu 31 XII

BANKS RECORDED IN REGON REGISTER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Banki	225	218	232	259	Banks
w tym spółdzielcze	3	3	3	1	of which co-operatives
Centrale	50	54	49	44	Headquarters
w tym spółdzielcze	2	2	2	1	of which co-operatives
Oddziały	172	163	182	214	Branches
w tym spółdzielcze	1	1	1	–	of which co-operatives
Filie	3	1	1	1	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	18	30	29	30	Bank agencies
2000=100					
Banki	100,0	96,9	103,1	115,1	Banks
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	33,3	of which co-operatives
Centrale	100,0	108,0	98,0	88,0	Headquarters
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	50,0	of which co-operatives
Oddziały	100,0	94,8	105,8	126,1	Branches
w tym spółdzielcze	100,0	100,0	100,0	0,0	of which co-operatives
Filie	100,0	33,3	33,3	33,3	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	100,0	166,7	161,1	166,7	Bank agencies

XX

M.st. Warszawa na tle kraju *The Capital City of Warsaw* *as compared with the rest* *of the country*



1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ² 2006	517,2	102,1	174,6	265,5	85,7
2	Area (as of 31 XII) in km ² 2007	517,2	102,1	174,6	261,6	85,7
LUDNOŚĆ						
3	Ludność ^a (stan w dniu 31 XII): w tysiącach 2006	1702,1	294,8	363,5	456,7	125,5
4	Population ^a (as of 31 XII): in thousands 2007	1706,6	294,1	361,2	455,7	125,4
3	na 1 km ² 2006	3291	2887	2082	1720	1464
6	per 1 km ² 2007	3300	2880	2069	1742	1463
7	w tym kobiety: w tysiącach. 2006	918,7	156,6	193,1	240,3	65,7
8	of which females: in thousands 2007	921,8	156,3	192,0	239,9	65,7
9	na 100 mężczyzn 2006	117	113	113	111	110
10	per 100 males 2007	117	113	113	111	110
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII) w tys. :						
Population of age (as of 31 XII) in thous.:						
11	0–19 lat 2006	284,5	62,7	72,7	87,5	26,2
12	. . . . . 2007	283,2	60,8	70,7	86,2	25,6
13	20–64 2006	1125,8	194,7	237,8	301,0	84,2
14	. . . . . 2007	1131,1	195,1	236,9	300,9	84,5
15	65 lat i więcej. 2006	291,9	37,4	53,0	68,1	15,0
16	and more 2007	292,3	38,2	53,6	68,6	15,3
17	Ludność ^a w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób 2006	53	50	53	52	48
18	w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) 2007	53	50	53	53	48
Population ^a of non-working age per 100 persons of working age (as of 31 XII)						
19	Małżeństwa na 1000 ludności 2006	5,3	5,5	6,1	5,8	5,6
20	Marriages per 1000 population 2007	5,6	5,8	6,6	6,4	6,5
21	Urodzenia żywe na 1000 ludności 2006	9,7	9,1	8,9	9,5	10,1
22	Live births per 1000 population 2007	10,2	9,3	9,7	10,1	9,9
23	Urodzenia dziewcząt na 100 chłopców. 2006	96,2	93,4	93,7	91,2	80,9
24	Births of girls per 100 boys 2007	96,2	93,5	94,7	92,7	92,8
25	Zgony na 1000 ludności 2006	10,3	7,7	9,8	9,7	8,6
26	Deaths per 1000 population 2007	10,3	7,6	10,0	10,2	8,5
27	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych 2006	5,0	4,9	5,3	5,6	11,1
28	Infant deaths per 1000 live births 2007	4,6	5,5	6,6	5,5	8,1
29	Przyrost naturalny na 1000 ludności 2006	-0,6	1,4	-0,9	-0,2	1,5
30	Natural increase per 1000 population 2007	-0,1	1,7	-0,3	-0,1	1,4
31	Saldo migracji na 1000 ludności 2006	4,8	-0,9	-5,3	-1,7	-2,5
32	Net migration per 1000 population 2007	3,4	-2,2	-6,0	-1,8	-2,9

^a Na podstawie bilansów.

U w a g a. Bydgoszcz i Gorzów Wlkp. jest wyłącznie siedzibą wojewody; Toruń i Zielona Góra jest wyłącznie siedzibą sejmiku

a On the basis of balances.

Note. Bydgoszcz and Gorzów Wlkp. are exclusively the seats of the voivode; Toruń and Zielona Góra are exclusively the seats of the

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL

Kato-wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze-szów	Szcze-cin	Toruń	Wroc-ław	Zielona Góra	Lp. No.
164,7	109,7	326,8	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	68,1	300,8	115,7	292,8	58,3	1
164,7	109,7	326,8	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	77,3	300,8	115,7	292,8	58,3	2
<i>POPULATION</i>													
314,5	207,2	756,3	353,5	760,3	174,9	127,6	565,0	163,5	409,1	207,2	634,6	118,1	3
312,2	205,9	756,6	351,8	753,2	175,7	126,7	560,9	166,5	407,8	206,6	632,9	117,5	4
1910	1890	2314	2397	2593	1981	1322	2158	2403	1360	1791	2167	2025	5
1896	1878	2315	2386	2568	1989	1313	2142	2153	1356	1786	2161	2014	6
165,7	108,9	402,5	190,4	414,1	93,7	67,8	301,6	86,3	214,5	111,1	337,7	62,8	7
164,6	108,4	402,7	189,7	410,6	94,2	67,4	299,6	87,8	214,1	110,9	337,3	62,3	8
111	111	114	117	120	115	113	115	112	110	116	114	113	9
111	111	114	117	120	116	113	116	112	110	116	114	113	10
59,8	40,1	140,7	70,6	126,6	36,2	23,8	103,1	35,4	77,2	42,5	110,4	23,1	11
58,0	38,9	138,8	69,0	123,3	35,7	23,0	100,6	35,4	75,7	41,5	108,4	22,7	12
205,4	139,0	502,6	236,0	505,4	117,6	86,5	379,8	107,7	271,8	138,9	425,0	79,1	13
203,8	138,7	504,4	235,4	502,5	118,4	86,1	378,2	110,0	271,9	138,9	425,3	78,7	14
49,3	28,0	113,0	46,8	128,3	21,2	17,3	82,1	20,4	60,1	25,8	99,2	15,9	15
50,4	28,4	113,4	47,4	127,5	21,6	17,6	82,1	21,0	60,2	26,2	99,2	16,2	16
54	49	51	49	52	47	47	49	49	50	48	49	49	17
54	49	51	50	53	47	47	50	49	50	48	50	50	18
5,6	5,8	5,3	6,2	5,0	5,4	5,4	5,6	5,9	5,5	5,9	5,6	5,8	19
6,2	6,4	5,7	6,5	5,3	6,3	5,5	6,1	6,5	6,0	6,2	6,3	6,6	20
8,2	8,2	9,0	9,6	7,8	9,6	8,3	10,0	9,5	8,5	9,6	8,8	9,4	21
8,6	8,5	9,2	9,7	8,0	10,2	8,3	10,1	9,7	9,2	9,8	9,0	10,0	22
98,4	93,7	95,6	90,3	88,6	90,5	92,8	91,0	87,6	93,6	93,5	95,4	90,5	23
93,3	89,5	92,1	98,5	93,2	96,1	107,3	94,4	106,8	95,7	94,4	93,7	95,3	24
11,1	8,3	9,4	9,0	14,3	7,5	8,5	10,0	7,0	10,2	8,5	10,3	9,1	25
11,4	8,5	9,8	9,4	14,4	7,8	8,6	10,1	7,1	10,6	9,3	10,4	8,6	26
6,6	2,4	5,0	7,0	7,6	4,9	7,8	7,2	10,0	7,6	3,1	6,6	4,6	27
11,9	6,9	7,3	5,4	4,0	5,8	4,9	6,6	4,5	6,8	4,6	8,9	5,2	28
-2,9	-0,1	-0,4	0,6	-6,5	2,1	-0,2	0,0	2,5	-1,7	1,1	-1,5	0,4	29
-2,8	-0,0	-0,6	0,3	-6,5	2,4	-0,3	0,0	2,5	-1,4	0,5	-1,3	1,5	30
-4,7	-5,6	1,1	-4,2	-2,4	-0,1	-4,1	-4,4	-1,4	-0,2	-6,2	-0,5	-0,5	31
-5,1	-6,1	0,5	-4,3	-2,8	0,0	-5,5	-5,5	3,2	-1,7	-4,5	-0,4	-2,9	32

województwa.

voivodship regional council.

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	Katowice
RYNEK PRACY.							
<i>LABOUR MARKET.</i>							
1	Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII): w tys. 2006	759,4	76,5	112,3	135,2	36,5	148,7
2	<i>Employed persons^a (as of 31 XII): in thous. 2007</i>	789,9	81,0	116,1	139,1	36,9	155,7
3	na 1000 ludności 2006	446,2	259,5	308,9	296,0	290,8	472,8
4	<i>per 1000 population 2007</i>	462,9	275,5	321,3	305,3	294,5	498,8
5	w tym kobiety: w tysiącach 2006	381,9	40,7	54,7	65,7	19,7	67,9
6	<i>of which females: in thousands 2007</i>	404,3	43,3	56,7	67,8	20,2	71,4
7	w % ogółu pracujących 2006	50,3	48,7	48,7	48,6	54,0	45,6
8	<i>in % of total employed 2007</i>	51,2	53,4	48,9	48,8	54,6	45,9
9	Przeciętne zatrudnienie w sektorze 2006	867,5	39,0	56,8	76,6	19,8	176,7
10	przedsiębiorstw ^b w tys. 2007	913,6	38,0	58,5	78,3	20,5	171,4
<i>Average paid employment in enterprise sector^b in thous.</i>							
11	sektor publiczny 2006	302,3	6,7	8,9	20,7	1,6	108,9
12	<i>public sector 2007</i>	302,4	6,1	8,7	20,7	1,6	101,2
13	sektor prywatny 2006	565,2	32,3	47,9	55,8	18,2	67,8
14	<i>private sector 2007</i>	611,2	31,9	49,8	57,5	18,9	70,1
15	w tym: przemysł 2006	162,8	15,3	32,0	37,0	12,1	126,6
16	<i>of which: industry 2007</i>	169,3	14,7	32,7	38,1	13,1	121,7
17	budownictwo. 2006	41,3	3,3	3,7	7,0	1,3	12,0
18	<i>construction 2007</i>	47,8	3,6	3,8	7,2	1,4	12,4
19	handel i naprawy ^Δ 2006	181,5	11,9	8,7	12,1	3,0	14,6
20	<i>trade and repair^Δ 2007</i>	200,9	12,2	9,1	11,6	2,2	14,4
21	transport, gospodarka 2006	294,5	1,8	2,6	6,6	0,8	6,0
22	magazynowa i łączność 2007	298,0	1,9	2,5	6,6	0,9	4,4
<i>transport, storage and communication</i>							
23	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto 2006	3553,41	2331,30	2388,17	3260,14	2196,34	3664,90
24	w sektorze przedsiębiorstw ^b w zł 2007	3805,28	2646,32	2559,49	3814,60	2334,77	3891,86
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector^b in zł</i>							
25	Bezrobotni zarejestrowani 2006	49,4	12,1	13,7	11,8	4,9	10,8
26	(stan w dniu 31 XII) w tys. 2007	31,9	9,1	10,3	7,2	3,3	6,8
<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>							
27	w tym kobiety. 2006	26,1	6,7	7,9	7,2	2,6	6,4
28	<i>of which females 2007</i>	17,0	4,9	6,1	4,4	1,8	4,0
29	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w % 2006	4,6	10,8	8,5	6,2	9,3	5,4
30	<i>Unemployment rate (as of 31 XII) in % 2007</i>	2,9	7,9	6,2	3,7	6,1	3,3

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; dane gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a By actual workplace and kind of activity; excluding persons working in the private farms; data concerns economic entities employing foreigners.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
WYNAGRODZENIA												
<i>WAGES AND SALARIES</i>												
67,5	304,8	105,7	208,1	60,4	47,8	224,7	72,7	112,6	63,8	198,3	38,1	1
70,3	270,9	108,9	219,0	63,0	49,1	232,2	75,9	114,1	65,7	211,2	39,6	2
325,8	403,0	299,0	273,7	345,3	374,6	397,7	444,6	275,2	307,9	312,5	322,5	3
341,5	358,1	309,4	290,8	358,4	387,6	413,9	455,8	279,8	317,7	333,6	336,9	4
32,8	126,3	55,7	107,5	29,9	23,3	105,9	33,9	56,6	31,1	98,0	19,2	5
34,2	132,1	57,4	113,8	30,9	23,8	110,4	35,3	57,1	32,4	105,5	19,7	6
48,6	48,9	52,7	51,6	49,5	48,8	47,1	46,6	50,2	48,8	49,4	50,3	7
48,6	48,8	52,8	52,0	49,1	48,5	47,6	46,5	50,1	49,3	50,0	49,7	8
36,7	174,6	45,3	102,4	33,2	25,2	145,3	39,7	47,1	36,6	134,9	17,4	9
38,8	182,5	49,6	110,0	34,2	25,1	146,4	42,8	48,7	37,9	143,7	18,3	10
5,1	21,2	7,3	14,3	3,1	2,5	21,0	5,4	11,2	8,1	14,8	2,9	11
4,2	21,4	7,3	13,6	3,1	2,5	20,9	4,3	10,7	7,8	15,0	2,9	12
31,6	153,4	37,9	88,1	30,1	22,7	124,3	34,3	35,9	28,5	120,2	14,5	13
34,6	161,1	42,3	96,4	31,1	22,6	125,6	38,5	38,0	30,1	128,7	15,3	14
15,0	56,4	16,5	49,7	14,6	10,8	58,4	17,5	19,6	21,2	43,4	5,9	15
13,9	59,0	16,9	52,4	14,7	9,3	57,5	18,2	19,4	20,4	44,6	5,9	16
3,3	14,9	4,7	5,2	4,3	1,7	12,5	4,4	3,8	2,5	8,7	1,3	17
3,9	16,0	6,2	6,0	4,8	1,8	12,2	5,4	4,3	3,0	9,7	1,7	18
10,6	58,1	14,1	21,1	7,5	4,3	39,1	11,0	8,9	7,7	29,0	4,2	19
12,0	57,5	15,4	23,0	7,3	4,6	41,9	11,8	9,1	8,4	32,2	4,4	20
1,5	6,4	2,4	5,8	1,4	1,7	8,4	0,8	5,0	0,5	6,7	1,2	21
1,3	6,4	2,9	5,7	1,5	1,9	7,7	0,7	5,4	0,5	7,8	1,3	22
2322,28	2606,24	2257,55	2349,01	2523,33	2347,57	2863,96	2418,23	2586,79	2415,64	2580,60	2465,06	23
2444,42	2900,83	2508,14	2545,95	2775,10	2640,40	3190,01	2684,40	2852,01	2720,62	2855,23	2690,05	24
12,7	20,3	16,7	38,7	5,6	5,8	15,8	7,9	21,6	9,0	23,3	5,7	25
10,7	14,4	12,9	28,6	3,7	3,7	9,3	7,3	11,5	5,8	13,5	4,0	26
6,8	11,6	9,1	20,0	3,3	3,4	9,2	4,4	11,8	5,3	13,1	3,3	27
5,8	8,6	6,9	15,0	2,2	2,2	5,6	4,1	6,7	3,6	7,7	2,4	28
11,9	5,5	10,8	11,9	6,8	8,5	4,9	8,3	12,0	9,8	8,1	10,2	29
10,0	3,8	8,2	8,5	4,4	5,3	2,9	7,3	6,5	6,3	4,5	7,1	30

dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw; bez podmiotów

more than 9 persons. b Prepared in so called enterprise (entity) method; excluding economic entities employing more than 9 persons; excluding

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
OCHRONA						
<i>ENVIRONMENTAL</i>						
1	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczone 2006	60,1	99,7	100,0	86,9	97,4
2	w % ścieków wymagających oczyszczenia 2007	76,9	99,7	100,0	78,9	98,5
<i>Treated industrial and municipal waste water in % of requiring treatment</i>						
Zanieczyszczenia powietrza emitowane przez zakłady uciążliwe dla czystości powietrza:						
<i>Air pollutants by plants generating substantial air pollution:</i>						
3	emisja dwutlenku siarki na 1 km ² w t 2006	51,6	20,6	54,4	48,2	22,2
4	emissions of sulphur dioxide per 1 km ² in tonnes 2007	47,0	18,9	52,3	48,2	16,4
zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						
<i>retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
5	pyłowych 2006	99,3	98,9	98,7	99,0	99,0
6	particulates 2007	99,5	98,9	99,1	99,0	99,2
7	gazowych (bez CO ₂) 2006	24,3	16,8	8,2	66,5	0,0
8	gases (excluding CO ₂) 2007	27,6	18,4	8,3	67,3	0,0
INFRASTRUKTURA						
<i>TECHNICAL</i>						
Ludność – w % ogółu ludności miasta – korzystająca ^a z:						
<i>Population – in % of total urban area population – using^a:</i>						
9	wodociągu 2006	94,7	97,0	96,6	96,8	97,6
10	water-line system 2007	94,8	97,1	96,6	96,8	97,7
11	kanalizacji 2006	91,1	94,2	89,2	93,2	92,7
12	sewerage system 2007	91,3	94,3	89,4	93,2	92,8
Zużycie w gospodarstwach domowych:						
<i>Consumption in households:</i>						
13	wody z wodociągów: w hm ³ 2006	90,1	10,3	13,7	17,5	4,1
14	water from water-line system: in hm ³ 2007	86,5	10,2	13,1	17,8	4,1
15	na 1 mieszkańca w m ³ 2006	52,9	34,9	37,6	38,3	32,5
16	per capita in m ³ 2007	50,7	34,7	36,3	39,0	32,6
17	energii elektrycznej: w GW·h 2006	1631,7*	171,2	232,7	390,1	92,2
18	electricity: in GW·h 2007	1636,3	174,9	232,6	382,1	89,4
19	na 1 mieszkańca w kW·h 2006	959,5*	580,1	637,7	852,5	736,3
20	per capita in kW·h 2007	959,9	593,2	641,8	837,8	712,4
21	gazu z sieci: w hm ³ 2006	274,1	31,1	41,6	52,2	16,2
22	gas from gas-line system: in hm ³ 2007	272,7	28,1	40,5	58,1	15,3
23	na 1 mieszkańca w m ³ 2006	161,2	105,4	113,9	114,1	129,6
24	per capita in m ³ 2007	159,9	95,2	111,6	127,4	122,1

^a a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato-wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze-szów	Szcze-cin	Toruń	Wroc-ław	Zielona Góra	Lp. No.
ŚRODOWISKA													
<i>PROTECTION</i>													
69,3	100,0	99,0	98,2	99,3	100,0	97,9	99,9	98,2	38,6	98,8	98,7	100,0	1
72,7	99,1	99,0	98,5	99,9	100,0	96,6	99,9	98,2	40,5	99,0	97,0	100,0	2
21,9	12,8	48,7	19,0	48,4	14,7	8,3	26,0	26,5	24,6	32,0	31,8	6,9	3
18,3	11,3	50,5	18,8	52,5	13,0	6,5	19,7	10,9	20,8	28,0	27,0	5,0	4
99,0	96,4	99,0	91,9	99,7	98,3	99,8	99,4	97,4	98,0	97,6	99,5	91,3	5
99,3	96,1	99,0	92,5	99,7	98,8	99,7	99,4	95,8	98,5	98,0	99,4	91,5	6
31,4	4,4	0,3	2,8	–	0,6	–	29,8	1,1	9,3	60,9	0,2	–	7
32,4	3,2	0,3	0,0	–	0,6	–	24,1	2,3	6,9	50,9	0,3	–	8
TECHNICZNA													
<i>INFRASTRUCTURE</i>													
97,9	95,5	99,7	94,9	94,6	95,7	95,2	96,1	93,4	96,1	94,3	95,8	96,4	9
97,9	95,6	99,7	94,9	94,6	95,7	95,2	96,1	93,4	96,1	94,5	95,9	96,4	10
89,4	88,4	89,3	89,7	85,0	94,3	85,4	89,6	90,4	86,9	87,3	87,1	90,5	11
89,4	88,5	89,6	89,8	85,0	94,3	85,4	89,7	90,4	86,9	87,3	87,8	90,5	12
12,3	7,9	36,0	13,8	35,9	6,4	5,2	23,3	6,5	17,8	7,8	27,2	4,4	13
12,0	7,7	36,2	13,6	32,5	6,5	4,9	23,8	6,7	16,7	7,5	27,0	4,3	14
39,0	38,0	47,7	38,9	47,2	36,6	41,0	41,2	39,6	43,4	37,6	42,9	37,2	15
38,2	37,1	47,8	38,5	42,9	37,0	38,1	42,2	40,5	40,8	36,4	42,5	36,2	16
272,3	119,9	760,7	243,0	616,7	124,0	113,7	461,0	95,0	301,1	144,4	531,4	80,6	17
255,6	119,3	728,9	242,1	603,2	124,9	109,8	456,8	98,8	298,1	146,7	531,0	80,3	18
861,6	577,0	1005,2	686,0	807,0	709,7	887,9	813,6	582,3	733,0	696,2	836,5	682,3	19
815,3	577,1	963,8	686,2	797,2	713,5	863,1	809,8	593,0	729,5	709,4	837,6	680,5	20
40,4	29,8	153,4	54,7	94,2	29,2	16,0	153,1	30,6	77,5	22,4	104,1	24,9	21
37,3	31,1	137,8	56,7	90,9	29,9	14,7	145,0	26,0	72,6	21,4	100,7	24,6	22
127,8	143,6	202,6	154,4	123,2	167,4	124,8	270,3	187,6	188,7	108,1	163,9	210,8	23
119,1	150,5	182,2	160,7	120,2	170,6	115,8	257,1	156,1	177,6	103,7	158,9	208,4	24

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
MIESZKANIA						
Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII):						
<i>Dwelling stocks^a (as of 31 XII)</i>						
1	mieszkania: w tysiącach 2006	766,2	112,1	136,5	175,2	46,4
2	<i>dwelling: in thousands</i> 2007	780,9	113,7	137,0	178,3	47,1
3	na 1000 ludności 2006	450,2	380,3	375,5	383,6	370,0
4	<i>per 1000 population</i> 2007	457,6	386,5	379,1	391,3	375,3
5	izby w tysiącach 2006	2404,1	404,5	468,6	587,4	165,9
6	<i>rooms in thousands</i> 2007	2446,9	409,7	470,1	597,1	168,0
przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² :						
<i>average usable floor space in m²:</i>						
7	1 mieszkania 2006	56,6	59,0	57,0	58,1	59,9
8	<i>per dwelling</i> 2007	57,0	59,2	57,1	58,3	60,1
9	na 1 osobę 2006	25,5	22,4	21,4	22,3	22,2
10	<i>per person</i> 2007	26,1	22,9	21,6	22,8	22,6
przeciętna liczba osób na:						
<i>average number of persons per:</i>						
11	1 mieszkanie 2006	2,22	2,63	2,66	2,61	2,70
12	<i>dwelling</i> 2007	2,19	2,59	2,64	2,56	2,66
13	1 izbę. 2006	0,71	0,73	0,78	0,78	0,76
14	<i>room</i> 2007	0,70	0,72	0,77	0,76	0,75
Oddane do użytkowania:						
<i>Completed:</i>						
15	mieszkania: w tysiącach 2006	13,7	1,2	0,7	3,1	0,6
16	<i>dwelling: in thousands</i> 2007	15,7	1,7	0,7	3,3	0,7
17	na 1000 ludności 2006	8,0	4,1	1,9	6,8	4,6
18	<i>per 1000 population</i> 2007	9,2	5,7	1,8	7,2	5,2
19	na 1000 zawartych małżeństw 2006	1517	765	310	1187	830
20	<i>per 1000 marriages contracted</i> 2007	1654	990	284	1136	800
21	izby: w tysiącach. 2006	40,4	4,1	2,3	9,6	2,0
22	<i>rooms: in thousands</i> 2007	45,8	5,6	2,2	10,3	2,2
23	na 1000 ludności 2006	23,7	14,0	6,39	21,0	15,7
24	<i>per 1000 population</i> 2007	26,9	19,1	6,0	22,6	17,4
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania						
<i>in m². 2006</i>						
25	77,4	79,5	78,4	73,0	79,0	
26	<i>average usable floor space per dwelling in m²</i> 2007	77,3	74,4	70,9	69,7	78,0

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
a Based on balances of net dwellings stocks.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
<i>DWELLINGS</i>													
133,2	76,5	299,8	131,9	332,7	66,5	47,5	224,3	56,7	155,7	78,1	250,5	45,2	1
133,6	77,1	304,5	133,2	333,9	68,1	47,7	228,2	58,0	157,6	79,1	253,7	45,7	2
423,4	369,4	396,4	373,3	437,6	380,2	372,2	397,1	347,0	380,6	376,8	394,7	382,8	3
428,0	374,3	402,5	378,7	443,3	387,8	376,1	406,7	348,6	386,5	383,0	400,8	388,8	4
437,7	254,4	947,6	470,6	1020,8	232,7	168,1	778,5	205,1	538,7	269,9	840,2	156,3	5
439,7	256,3	962,6	475,7	1025,6	238,0	168,9	790,8	210,7	545,3	273,7	849,4	158,1	6
58,0	57,7	56,1	58,6	52,9	57,8	63,0	63,6	62,8	60,3	57,2	59,9	60,7	7
58,1	57,9	56,2	58,9	53,1	57,9	63,2	63,8	63,3	60,5	57,3	60,0	60,9	8
24,6	21,3	22,2	21,9	23,2	22,0	23,4	25,2	21,8	22,9	21,5	23,6	23,2	9
24,9	21,7	22,6	22,3	23,5	22,4	23,8	26,0	22,1	23,4	21,9	24,0	23,7	10
2,36	2,71	2,52	2,68	2,29	2,63	2,69	2,52	2,88	2,63	2,65	2,53	2,61	11
2,34	2,67	2,48	2,64	2,26	2,58	2,66	2,46	2,87	2,59	2,61	2,49	2,57	12
0,72	0,81	0,80	0,75	0,74	0,75	0,76	0,73	0,80	0,76	0,77	0,76	0,76	13
0,71	0,80	0,79	0,74	0,73	0,74	0,75	0,71	0,79	0,75	0,75	0,75	0,74	14
0,4	0,4	6,6	1,4	1,2	1,3	0,4	2,8	1,0	0,9	1,0	4,4	0,5	15
0,6	0,6	4,9	1,4	1,6	1,7	0,2	4,0	0,8	2,0	1,1	3,3	0,5	16
1,4	2,1	8,7	4,0	1,6	7,4	3,1	5,0	6,2	2,2	5,0	6,9	4,1	17
2,0	2,8	6,5	3,9	2,1	9,4	1,5	7,1	4,8	4,9	5,4	5,2	4,1	18
252	367	1699	661	313	1439	587	917	1094	408	863	1259	712	19
320	439	1168	615	392	1564	273	1181	757	833	891	853	647	20
1,9	1,7	20,4	5,1	5,1	4,4	1,3	9,5	4,0	3,4	3,6	12,9	1,9	21
2,5	2,1	15,6	5,5	6,1	5,5	0,9	13,0	3,4	7,0	4,0	9,7	1,9	22
6,0	8,4	27,0	14,4	6,7	25,0	9,9	16,8	24,4	8,3	17,2	20,3	16,4	23
7,9	10,3	20,6	15,5	8,0	31,3	6,9	23,1	20,6	17,2	19,3	15,3	16,2	24
108,0	91,7	60,6	72,5	102,9	66,9	80,1	78,1	73,6	92,8	61,5	63,5	84,7	25
86,4	79,7	69,7	84,6	94,2	61,5	104,8	80,7	85,2	80,9	66,9	65,9	90,7	26

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
EDUKACJA						
<i>EDUCA</i>						
	Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży ^a : <i>Education for children and youth^a:</i>					
	podstawowe: <i>primary:</i>					
1	szkoly 2006/2007	278	49	55	83	22
2	<i>schools</i> 2007/2008	282	49	56	83	23
3	uczniowie w tys. 2006/2007	76,8	17,2	20,4	24,0	7,3
4	<i>pupils in thous.</i> 2007/2008	75,7	16,3	18,6	22,6	6,9
	gimnazjalne: <i>lower secondary:</i>					
5	szkoly 2006/2007	216	43	54	59	17
6	<i>schools</i> 2007/2008	219	44	56	60	18
7	uczniowie w tys. 2006/2007	44,3	11,1	12,9	14,4	4,6
8	<i>pupils in thous.</i> 2007/2008	43,1	10,5	12,2	13,5	4,4
9	Studenti ^b szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. 2006/2007	282,5	45,3	43,0	74,5	11,2
10	<i>Students^b of tertiary schools (as of 30 XI) in thous.</i> 2007/2008	285,3	45,0	43,9	76,3	9,9
11	Przedszkola (stan w dniu 30 IX) 2006	487	62	60	84	30
12	<i>Nursery schools (as of 30 IX)</i> 2007	488	64	58	90	31
13	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego	2006	48,3	8,6	8,4	9,8
14	(stan w dniu 30 IX) w tys. 2007	50,0	8,7	8,6	10,2	3,4
	<i>Children attending nursery schools</i> <i>(as of 30 IX) in thous.</i>					
15	w tym w przedszkolach 2006	43,4	7,2	7,9	7,2	3,1
16	<i>of which in nursery schools</i> 2007	44,9	7,7	8,1	7,8	3,3
OCHRONA ZDROWIA						
<i>HEALTH CARE</i>						
17	Apteki (stan w dniu 31 XII) 2006	356	108	139	142	48
18	<i>Pharmacies (as of 31 XII)</i> 2007	371	109	130	177	47
19	Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII)	2006	4,8	2,7	2,6	3,2
20	w tys. 2007	4,6	2,7	2,8	2,6	2,7
	<i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i>					
21	Żłobki i oddziały żłobkowe (stan w dniu 31 XII) . . . 2006	43	5	8	9	3
22	<i>Nurseries (as of 31 XII)</i> 2007	43	7	8	9	3
23	Miejsca w żłobkach i oddziałach żłobkowych	2006	3517	455	395	530
24	(stan w dniu 31 XII) 2007	3576	530	410	530	200
	<i>Places in nurseries and nursery wards</i> <i>(as of 31 XII)</i>					
25	Dzieci w żłobkach i w oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat 2006	76,3	65,0	45,6	48,9	56,5
26	<i>Children in nurseries (as of 31 XII) per 1000</i> 2007	72,3	74,7	52,1	48,7	62,3
	<i>children aged 3 and less</i>					

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie z cudzoziemcami; studenci filii, wydziałów, instytutów zamiejscowych i punktów konsultacyjnych
a At the beginning of the school year. b Including foreigners; students attending branch section, departments and institutes were presented

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
I WYCHOWANIE													
<i>TION</i>													
50	32	146	47	128	29	23	107	27	69	31	102	17	1
51	32	148	48	133	30	24	107	29	69	31	101	18	2
16,3	10,7	38,1	19,7	34,9	9,9	6,3	28,6	9,4	22,0	11,6	29,6	6,5	3
15,2	10,2	36,8	18,8	33,1	9,6	6,0	27,7	9,2	21,1	11,2	28,0	6,2	4
42	31	101	35	90	23	14	86	19	65	32	75	16	5
42	32	101	38	93	24	15	87	21	62	32	75	15	6
10,5	7,1	22,9	12,0	21,7	6,2	3,8	17,5	6,2	13,2	7,4	18,3	4,3	7
9,7	6,7	21,6	11,5	20,7	5,9	3,5	16,5	5,9	12,9	7,1	17,3	4,1	8
71,7	50,9	177,3	84,3	116,6	45,0	31,7	135,7	49,6	63,9	34,6	138,0	19,4	9
73,0	47,4	181,4	85,4	122,7	45,3	32,8	141,6	50,0	61,3	32,8	141,7	19,1	10
92	38	171	85	165	41	37	164	38	66	32	118	26	11
95	38	177	87	166	42	37	166	38	69	33	114	26	12
7,3	5,0	20,8	9,2	16,5	4,8	3,4	16,0	4,7	10,1	4,9	14,4	3,2	13
7,5	5,1	21,0	9,3	17,2	4,9	3,4	16,0	4,6	10,1	5,0	14,6	3,3	14
7,3	4,2	18,6	8,4	15,9	4,1	3,4	14,3	4,1	8,1	4,1	12,4	2,9	15
7,5	4,4	19,0	8,6	16,4	4,3	3,4	14,4	4,2	8,3	4,3	12,8	3,0	16
I OPIEKA SPOŁECZNA													
<i>AND SOCIAL WELFARE</i>													
102	98	293	189	306	65	52	220	90	133	62	263	49	17
105	96	279	191	307	68	52	236	87	135	62	279	51	18
3,1	2,1	2,6	1,9	2,5	2,7	2,5	2,6	1,8	3,1	3,3	2,4	2,4	19
3,0	2,1	2,7	1,8	2,5	2,6	2,4	2,4	1,9	3,0	3,3	2,3	2,3	20
8	4	22	8	30	4	4	14	7	8	3	16	3	21
8	4	22	8	30	4	4	14	7	8	3	16	3	22
399	271	1564	603	1625	254	280	864	500	620	220	1127	272	23
449	335	1579	637	1625	255	280	916	596	620	220	1196	282	24
46,4	53,6	59,5	62,6	95,7	58,3	103,3	60,7	122,8	64,9	41,6	73,2	97,2	25
57,9	63,4	84,4	65,2	96,1	57,4	78,2	64,2	127,3	66,2	39,6	74,3	101,0	26

zostali wykazani w miejscu pobierania nauki; bez studentów szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.
by place of education; excluding students of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration schools.

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	
OCHRONA ZDROWIA							
<i>HEALTH CARE</i>							
1	Placówki stacjonarnej pomocy społecznej	2006	44	6	7	17	7
2	(stan w dniu 31 XII)	2007	43	6	7	15	7
<i>Social welfare homes (as of 31 XII)</i>							
3	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej	2006	4111	673	837	1112	438
4	(łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2007	4144	685	756	957	456
<i>Places in social welfare homes (including branches; as of 31 XII)</i>							
KULTURA.							
<i>CULTURE.</i>							
5	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami;	2006	189	15	36	33	15
6	stan w dniu 31 XII)	2007	190	15	36	32	15
<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>							
7	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 bibliotekę	2006	9006	19655	10096	13838	8367
8	(łącznie z filiami)	2007	8982	19610	10034	14241	8361
<i>Number of persons (as of 31 XII) per library (including branches)</i>							
9	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami;	2006	3249	2948	2953	1911	3324
10	stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w woluminach	2007	3299	3065	2982	1867	3371
<i>Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes</i>							
11	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych	2006	18	16	17	18	14
12	na 1 czytelnika w woluminach	2007	18	16	17	19	15
<i>Loans collection with public libraries per borrower in volumes</i>							
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII).	2006	25	4	3	5	2
14	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	2007	23	4	3	5	2
15	Miejsca na widowni w kinach stałych	2006	17,2	5,7	8,4	17,1	4,8
16	(stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	2007	18,3	5,7	8,5	17,2	8,7
<i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>							
17	Miejsca noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII). . .	2006	21048	1554	2045	9789	1054
18	<i>Number of beds for tourist (as of 31 VII)</i>	2007	20713	1532	2062	10242	1027
19	w tym w hotelach	2006	18187	999	1615	2477	536
20	<i>of which in hotels</i>	2007	18084	1025	1447	2542	548
21	Korzystający z noclegów w tys.	2006	1762,5	130,3	106,6	372,6	74,3
22	<i>Tourist accommodated in thous.</i>	2007	1759,1	103,8	104,4	195,6	49,9
23	w tym turyści zagraniczni	2006	732,8	42,3	14,0	150,0	18,2
24	<i>of which foreign tourist</i>	2007	731,1	30,3	13,6	109,3	17,1

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)													
<i>AND SOCIAL WELFARE (cont.)</i>													
7	11	26	17	26	9	4	19	8	13	6	14	4	1
11	11	27	18	29	9	5	19	7	13	6	14	4	2
415	942	2565	814	2631	526	385	1059	627	1131	280	1164	389	3
540	913	2521	815	2698	556	415	1054	587	1209	281	1194	376	4
TURYSTYKA. SPORT													
<i>TOURISM. SPORT</i>													
38	15	71	35	82	19	19	59	18	37	17	57	14	5
38	15	71	35	82	19	18	57	19	37	17	56	14	6
8276	13813	10652	10100	9271	9207	6716	9575	9084	11056	12188	11134	8437	7
8216	13727	10656	10052	9185	9248	7042	9841	8761	11022	12154	11302	8395	8
7888	2720	2550	2338	2830	3545	4309	2682	3359	3780	3786	2183	3720	9
8051	2829	2500	2359	2858	3443	4449	2668	3433	3843	3788	2002	3675	10
17	18	17	21	21	15	30	23	19	14	19	22	16	11
16	18	17	21	21	15	30	23	19	13	20	21	16	12
7	2	14	7	12	2	2	8	2	5	3	7	3	13
8	2	14	8	12	2	2	12	2	5	3	9	3	14
29,2	10,0	16,6	6,0	9,7	7,3	10,5	22,7	10,5	8,7	13,4	9,9	8,1	15
29,4	10,0	16,6	10,3	9,5	7,5	10,6	27,4	10,3	8,7	13,6	20,3	8,2	16
2614	1589	17013	2753	3558	5366	747	7730	1784	5205	2108	7303	1011	17
2511	1855	19401	2518	3829	4681	813	7617	1360	5642	2157	7790	1090	18
2098	1180	11260	1564	2112	1793	494	5283	958	2977	1449	5097	628	19
2025	1446	13862	1328	2405	1531	543	5490	615	3155	1470	5143	592	20
180,2	85,8	1319,7	166,8	283,6	132,4	48,8	482,2	92,1	352,4	158,8	655,2	53,2	21
167,0	85,0	1168,2	129,9	231,9	104,9	42,9	436,5	56,0	305,1	139,4	511,8	49,8	22
61,1	7,6	770,8	49,6	63,9	30,5	13,1	168,3	19,3	175,1	49,0	234,8	12,2	23
58,7	9,0	722,6	42,8	63,2	25,3	13,2	148,4	12,5	141,8	41,0	214,6	11,9	24

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
 THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
BUDŻET						
<i>GMINAS</i>						
1	Dochody: w milionach zł 2006	8575,6	740,5	946,4	1449,2	337,3
2	<i>Revenue: in millions zł</i> 2007	9771,8	848,5	1092,1	1653,5	409,6
3	na 1 mieszkańca w zł 2006	5043	2508	2593	3167	2694
4	<i>per capita in zł</i> 2007	5732	2878	3013	3625	3265
5	w tym dochody własne w milionach zł 2006	7235,6	407,3	594,3	1044,8	163,9
6	<i>of which own revenue in millions zł</i> 2007	8327,8	481,0	671,6	1162,5	232,5
7	Wydatki: w milionach zł 2006	8086,1	741,3	1029,5	1419,0	366,4
8	<i>Expenditure: in millions zł</i> 2007	9098,0	843,1	1119,3	1642,1	364,8
9	na 1 mieszkańca w zł 2006	4755	2511	2821	3101	2926
10	<i>per capita in zł</i> 2007	5337	2860	3089	3600	2908
PODMIOTY GOSPODARKI						
<i>ENTITIES OF THE</i>						
11	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII). . . 2006	304016	29434	44942	58849	17482
12	<i>Entities of the national economy (as of 31 XII)</i> 2007	313367	29452	44753	59076	17650
13	sektor publiczny. 2006	5142	654	1128	2839	1019
14	<i>public sector</i> 2007	5095	681	1118	2662	1034
15	sektor prywatny 2006	298874	28780	43814	56010	16463
16	<i>private sector</i> 2007	308272	28771	43635	56414	16616
	w tym:					
	<i>of which:</i>					
17	przemysł 2006	27748	2190	4563	7641	1327
18	<i>industry</i> 2007	27906	2124	4427	7537	1300
19	budownictwo. 2006	24799	2730	4200	5556	1909
20	<i>construction</i> 2007	25718	2842	4327	5614	2040
21	handel i naprawy ^Δ 2006	86387	9336	14303	14813	5200
22	<i>trade and repair^Δ</i> 2007	86466	9121	13935	14452	5159
23	hotele i restauracje 2006	6664	551	969	1485	495
24	<i>hotels and restaurants</i> 2007	6900	568	936	1481	495
25	transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . 2006	25304	2669	3379	4265	1323
26	<i>transport, storage and communication</i> 2007	25680	2642	3317	4274	1347

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
MIASTA													
<i>BUDGET</i>													
1069,7	580,4	2327,2	919,9	2109,9	509,4	472,0	1745,3	517,7	1048,0	573,0	2437,5	327,9	1
1146,1	646,4	2809,3	1011,8	2338,4	586,2	561,8	2238,2	577,3	1161,3	688,8	2667,2	429,8	2
3385	2794	3075	2597	2761	2916	3687	3081	3173	2551	2763	3837	2774	3
3656	3126	3714	2868	3090	3348	4415	3968	3464	2842	3332	4207	3641	4
655,5	295,9	1553,3	495,2	1308,5	301,4	269,9	1167,4	240,4	664,2	310,9	1884,0	185,5	5
832,0	356,5	1991,1	587,7	1531,6	365,9	291,7	1483,5	293,5	730,7	366,1	1992,7	231,8	6
1072,3	638,6	2458,8	935,7	2147,3	508,8	522,5	1875,5	522,7	994,8	618,2	2224,1	364,9	7
1017,2	604,9	3009,4	1067,2	2420,1	560,9	584,3	2107,0	574,8	1105,9	676,7	2645,9	391,0	8
3394	3074	3249	2641	2810	2912	4081	3310	3204	2422	2981	3501	3087	9
3245	2925	3979	3025	3198	3204	4592	3736	3449	2707	3273	4174	3312	10
NARODOWEJ													
<i>NATIONAL ECONOMY</i>													
42909	29494	104426	39587	94387	20947	19750	89624	18587	64593	25247	92954	15425	11
42769	28908	104349	38459	94214	21041	20043	91444	18903	64394	25328	93781	15497	12
1593	641	1814	962	2507	702	934	1860	554	2229	648	4731	289	13
1612	629	1776	965	2485	702	866	1831	546	2196	644	4719	287	14
41316	28853	102612	38625	91880	20245	18816	87764	18033	62364	24599	88223	15136	15
41157	28279	102573	37494	91729	20339	19177	89613	18357	62198	24684	89062	15210	16
3298	2440	9294	2958	13612	1564	1419	8677	1477	5605	2342	7775	1268	17
3264	2353	9106	2845	13348	1561	1412	8603	1480	5673	2336	7670	1245	18
3315	3027	8831	3268	7195	1917	1807	8254	1389	6940	2374	9052	1441	19
3385	2998	9053	3238	7424	1987	1887	8711	1452	7124	2472	9453	1522	20
14401	10477	30361	12736	30363	5708	5485	26002	5895	17865	7950	26417	4775	21
14050	10134	29449	11899	29694	5581	5416	25896	5880	17324	7779	25797	4701	22
1314	695	3409	957	2335	419	534	2086	442	1731	790	2044	377	23
1310	668	3388	891	2355	412	546	2098	438	1727	792	2056	367	24
2868	2060	8402	3259	6822	1688	1221	6364	1136	5329	2054	6223	1191	25
2832	2025	8362	3147	6788	1637	1238	6449	1205	5358	2039	6280	1188	26

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (dok.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
FINANSE						
<i>FINANCE</i>						
	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych w %:					
	<i>Economic relations in industrial enterprises in %:</i>					
1	wskaźnik rentowności obrotu brutto 2006	6,6	4,4	5,1	3,7	3,2
2	<i>gross turnover profitability rate</i> 2007	6,6	4,5	6,0	4,8	3,4
3	wskaźnik rentowności obrotu netto 2006	5,2	3,5	4,2	3,0	2,7
4	<i>net turnover profitability rate</i> 2007	5,2	3,6	5,0	4,0	2,5
5	wskaźnik poziomu kosztów 2006	93,4	95,6	94,8	96,3	96,8
6	<i>cost level indicator</i> 2007	93,4	95,5	94,0	95,2	96,6
BEZPIECZEŃSTWO						
<i>PUBLIC</i>						
7	Przestępstwa stwierdzone w tys. 2006	79,3	7,6	15,0	22,8	6,4
8	<i>Ascertained crimes in thous.</i> 2007	65,3	7,2	13,3	19,5	5,7
9	na 1000 ludności 2006	46,6	25,7	41,4	49,8	51,1
10	<i>per 1000 population</i> 2007	38,3	24,4	36,8	42,7	45,5
	w tym:					
	<i>of which:</i>					
11	kryminalne w tys. 2006	66,8	5,7	10,9	16,9	4,3
12	<i>criminal in thous.</i> 2007	54,3	5,5	9,8	14,0	3,6
13	na 1000 ludności 2006	39,2	19,2	30,0	49,8	34,2
14	<i>per 1000 population</i> 2007	31,8	18,5	27,0	30,7	28,7
15	gospodarcze w tys. 2006	5,0	0,6	2,8	4,7	1,2
16	<i>commercial in thous.</i> 2007	4,6	0,6	2,4	4,4	0,8
17	na 1000 ludności 2006	2,9	2,0	7,8	10,2	9,2
18	<i>per 1000 population</i> 2007	2,7	2,0	6,6	9,6	6,1
19	Wypadki drogowe 2006	1706	355	433	590	72
20	<i>Road traffic accidents</i> 2007	1558	396^b	439	591	64

^a a O liczbie pracujących powyżej 49 osób, bez przedsiębiorstw rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa, rybactwa oraz pośrednictwa finansowego.
a Enterprises employing more than 49 persons, excluding enterprises of agriculture, hunting and forestry, fishing as well as financial

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

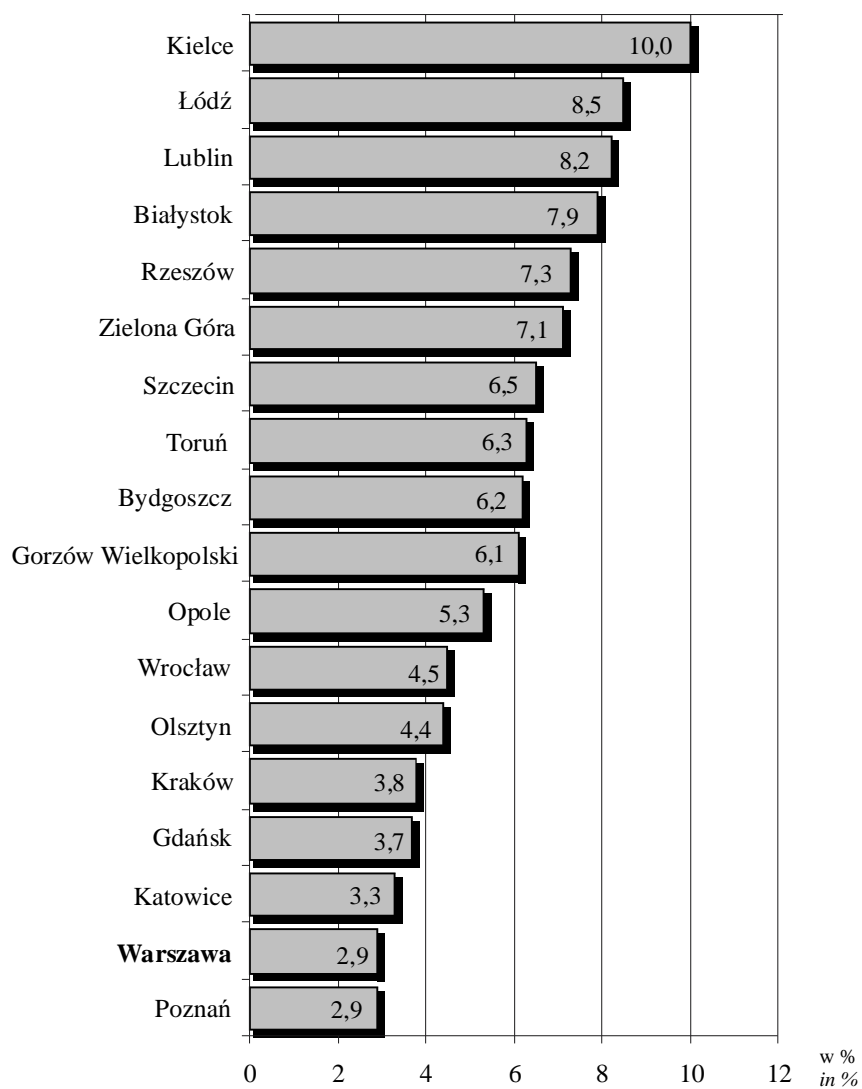
(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
PRZEDSIĘBIORSTW^a													
<i>OF ENTERPRISES^a</i>													
6,7	2,2	4,1	3,3	4,7	1,3	5,0	5,8	5,7	3,6	4,9	3,9	4,9	1
7,3	3,0	4,5	6,8	5,0	2,3	6,3	6,0	6,3	3,8	4,3	4,3	5,1	2
5,2	1,7	3,4	2,5	3,8	0,8	3,9	4,7	4,6	2,7	3,8	3,1	4,1	3
5,9	2,5	3,8	5,8	4,1	3,1	4,8	5,6	5,2	2,6	3,5	3,6	4,2	4
93,3	97,8	95,9	96,7	95,3	98,7	95,0	94,2	94,3	96,4	95,1	96,1	95,1	5
92,7	97,0	95,5	93,2	95,0	97,7	93,7	94,0	93,7	96,2	95,7	95,7	94,9	6
PUBLICZNE													
<i>SAFETY</i>													
21,2	14,0	40,1	15,8	33,2	7,4	7,0	29,6	5,4	17,7	10,5	35,1	6,9	7
19,8	11,5	34,2	14,7	30,7	6,1	6,8	25,2	5,0	16,3	10,5	35,7	6,6	8
67,4	67,5	53,0	44,6	43,6	42,2	54,6	52,3	33,1	43,2	50,6	55,3	58,1	9
63,1	55,7	45,2	41,8	40,6	35,0	53,8	44,6	30,0	40,0	51,0	56,4	56,1	10
17,7	8,9	33,6	13,4	29,1	5,3	5,5	24,7	4,2	14,4	7,4	29,2	4,9	11
17,5	7,5	29,5	12,4	26,1	4,5	5,2	21,1	3,8	12,9	6,4	29,7	4,7	12
56,4	42,9	44,5	38,0	38,2	30,5	43,2	43,7	25,4	35,3	35,9	45,9	41,6	13
55,8	36,1	39,0	35,2	34,4	25,6	41,1	37,4	23,0	31,7	31,0	46,8	39,9	14
1,9	4,2	4,0	1,1	1,8	1,0	0,8	2,7	0,5	1,1	2,2	2,4	1,1	15
1,1	3,2	2,4	1,2	2,0	0,8	0,9	2,4	0,6	1,3	3,4	3,0	0,8	16
6,2	20,2	5,3	3,2	2,3	6,0	6,2	4,8	3,3	2,6	10,5	3,8	9,3	17
3,6	15,3	3,2	3,4	2,6	4,6	6,8	4,2	3,3	3,2	16,3	4,7	6,7	18
455	454	1414	286	1884	206	174	1068	262	534	141	616	44	19
506	499	1409	302	1855	328	217	1186	326	707	110	540	56	20

b Łącznie z powiatem białostockim.
intermediation. b Including białostocki powiat.

**STOPA BEZROBOCIA W % W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII**

*UNEMPLOYMENT RATE IN % IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE THE SEATS OF VOIVODE
AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007
As of 31 XII*



XXI

***M.st. Warszawa na tle
wybranych stolic europejskich
The Capital City of Warsaw
as compared with selected
European Capital Cities***



1. POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY

TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w tys. km ² Total area in thous. km ²	Ludność w 2007 r. (szacunki na środek roku) Population in 2007 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km ² per 1 km ²	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
Albania <i>Albania</i>	28,7	3176	111	Tirana <i>Tirana</i>	2005	388
Andora <i>Andorra</i>	0,5	82	178	Andorra la Vella <i>Andorra la Vella</i>	2006	24
Austria <i>Austria</i>	83,9	8319	99	Wiedeń <i>Vienna</i>	2005	1636
Belgia <i>Belgium</i>	30,5	10597	347	Bruksela <i>Bruxelles</i>	2006	144
Białoruś <i>Belarus</i>	207,6	9692	47	Mińsk <i>Minsk</i>	2005	1766
Bośnia i Hercegowina <i>Bosnia and Herzegovina</i>	51,2	3855	75	Sarajewo <i>Sarajevo</i>	2005	403
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	111,0	7645	69	Sofia <i>Sofia</i>	2007	1126
Chorwacja <i>Croatia</i>	56,6	4440	79	Zagrzeb <i>Zagreb</i>	2005	784
Czarnogóra <i>Montenegro</i>	13,8	624	45	Podgorica <i>Podgorica</i>	2006	173
Dania <i>Denmark</i>	43,1	5454	127	Kopenhaga <i>Copenhagen</i>	2006	503
Estonia <i>Estonia</i>	45,2	1338	30	Tallin <i>Tallinn</i>	2007	397
Finlandia <i>Finland</i>	338,4	5286	16	Helsinki <i>Helsinki</i>	2007	565
Francja <i>France</i>	544,0	61709	113	Paryż <i>Paris</i>	2005	2153
Grecja <i>Greece</i>	132,0	11190	85	Ateny <i>Athens</i>	2001	746
Hiszpania <i>Spain</i>	504,6	45321	90	Madryt <i>Madrid</i>	2006	3128
Irlandia <i>Ireland</i>	70,3	4330	62	Dublin <i>Dublin</i>	2006	506
Islandia <i>Iceland</i>	102,9	310	3	Rejkiawik <i>Reykjavik</i>	2007	117
Liechtenstein <i>Liechtenstein</i>	0,2	35	221	Vaduz <i>Vaduz</i>	2006	5
Litwa <i>Lithuania</i>	65,3	3392	52	Wilno <i>Vilnius</i>	2006	554
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	2,6	467	181	Luksemburg <i>Luxembourg</i>	2005	76
Łotwa <i>Latvia</i>	64,6	2274	35	Ryga <i>Riga</i>	2007	723
Macedonia <i>Macedonia, the Former Yugoslav Republic of</i>	25,7	2044	80	Skopje <i>Skopje</i>	2002	467
Malta <i>Malta</i>	0,3	409	1286	Valletta <i>Valletta</i>	2005	6
Mołdowa <i>Moldova, Republic of</i>	33,8	3794	112	Kiszyniów <i>Kishinev</i>	2006	593
Monako <i>Monaco</i>	0,002	34	17259	Monako <i>Monaco</i>	2006	33
Niderlandy <i>Netherlands</i>	41,5	16371	394	Amsterdam ^a <i>Amsterdam^a</i>	2006	743
Niemcy <i>Germany</i>	357,0	82249	230	Berlin <i>Berlin</i>	2006	3395
Norwegia <i>Norway</i>	385,2 ^b	4702	12	Oslo <i>Oslo</i>	2007	548

^a a Siedzibą rządu jest Haga (ludność miasta w 2006 r. – 475 tys.). ^b Łącznie z Svalbard i Jan Mayen.

a The seat of government is the Hague (population of city proper in 2006 – 475 thous.). b Including Svalbard and Jan Mayen.

Warszawa na tle wybranych stolic... Warsaw as compared with selected capital cities...

1. POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY (dok.)

TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w tys. km ² Total area in thous. km ²	Ludność w 2007 r. (szacunki na środek roku) Population in 2007 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km ² per 1 km ²	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
Polska <i>Poland</i>	312,7	38116 ^a	122 ^a	Warszawa <i>Warsaw</i>	2007	1705 ^a
Portugalia <i>Portugal</i>	92,1	10629	115	Lizbona <i>Lisbon</i>	2001	565
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	78,9	10302	131	Praga <i>Praha</i>	2006	1188
Rosja <i>Russian Federation</i> .	17075,4	141378	8	Moskwa <i>Moscow</i>	2006	10425
Rumunia <i>Romania</i>	238,4	21549	90	Bukareszt <i>Bucharest</i>	2004	1928
San Marino <i>San Marino</i> . .	0,061	31	500	San Marino <i>San Marino</i>	2006	4,4
Serbia ^b <i>Serbia</i> ^b	88,4	9516	108	Belgrad <i>Beograd</i>	2002	1274
Słowacja <i>Slovakia</i>	49,0	5396	110	Bratysława <i>Bratislava</i>	2005	425
Słowenia <i>Slovenia</i>	20,3	2011	99	Lublana <i>Ljubljana</i>	2006	267
Stolica Apostolska <i>Holy See (Vatican City State)</i>	0,0004	0,8 ^c	.	x	x	x
Szwajcaria <i>Switzerland</i> . .	41,3	7607	184	Berno <i>Bern</i>	2006	122
Szwecja <i>Sweden</i>	450,3	9142	20	Sztokholm <i>Stockholm</i>	2007	783
Ukraina <i>Ukraine</i>	603,6	46457	77	Kijów <i>Kiev</i>	2006	2656
Węgry <i>Hungary</i>	93,0	10055	108	Budapeszt <i>Budapest</i>	2006	1694
W. Brytania <i>United Kingdom</i>	242,5	60863	251	Londyn <i>London</i>	2004	2931 ^d
Włochy <i>Italy</i>	301,3	59051	196	Rzym <i>Rome</i>	2007	2706
Terytoria autonomiczne: <i>Autonomous territories:</i>						
brytyjskie <i>British</i> . . .	0,8	225 ^e	x	x	x	x
Man <i>Isle of Man</i> . . .	0,6	81	142	Douglas <i>Douglas</i>	2006	26
Wyspy Normandzkie <i>Channel Islands</i>	0,2	151 ^c	783 ^c	x	x	x
duńskie – Wyspy Owcze <i>Danish – Faeroe Islands</i>	1,4	48	35	Thorshavn <i>Thorshavn</i>	2007	19
norweskie – Svalbard i Jan Mayen <i>Norwegian – Svalbard and Jan Mayen</i>	62,4	3 ^{ef}	0,05 ^{ef}	x	x	x
Terytorium zależne – posiadłość brytyjska – Gibraltar <i>Dependent territory – British dominion – Gibraltar</i>	0,007	29 ^c	4424 ^c	x	x	x

^a Na podstawie bilansów - stan w dniu 30 VI. ^b Łącznie z Kosowem (powierzchnia - 11 tys. km²; ludność w 2007 r. - 2114 tys.). ^c 2004 r. ^d Londyn wewnętrzny. ^e 2001 r. ^f Tylko w okresie zimowym.

^a Based on balances - as of 30 VI. ^b Including Kosovo (area - 11 thous. km²; population in 2007 - 2114 thous.). ^c 2004. ^d Inner London. ^e 2001. ^f Inhabited only during the winter season.

2. WAŻNIEJSZE DANE O M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH STOLIC EUROPEJSKICH W 2006 R.
 MAJOR DATA REGARDING THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED EUROPEAN
 CAPITALS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Warszawa Warsaw	Bratysława Bratislava	Budapeszt Budapest	Praga Praha	Wiedeń Vienna
Powierzchnia w km ² Area in km ²	517,2	367,6	525,1	496,1	414,9
Ludność na 1 km ² Population per 1km ²	3291	1159	3230	2395	4011
Ludność (stan w dniu 31 XII) Population (as of 31 XII)	1702139	426091	1696128	1188126	1664146
Na 1000 ludności: Per 1000 population:					
urodzenia żywe live births	9,7	9,7	9,9	10,6	10,3
zgoni deaths	10,3	9,8	13,4	10,4	9,5
przyrost naturalny natural increase	-0,6	-0,1	-3,5	0,2	0,8
Pracujący ^a ogółem w tys. Employed ^a total in thous.	759,4	317,4 ^b	750,0	627,2	760,5
w %: in %:					
rolnictwo, leśnictwo, rybactwo agriculture, forestry and fishing	0,2	.	0,4	0,5	0,8
przemysł i budownictwo industry and construction	18,9	.	18,9	20,2	20,2
usługi rynkowe i nierynkowe market and non-market services	80,9	.	80,7	79,3	79,1
Przeciętne miesięczne ^a wynagrodzenie w EUR Average gross wages and salaries ^a in EUR	973	823	831	892	2301

^a Dla Warszawy dane pochodzą ze sprawozdawczości (dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób) natomiast dla pozostałych miast dane opracowano na podstawie reprezentacyjnego Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL). ^b Region Bratysławski.

^a The source data for Warsaw is annual report on employment (data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons), data for other capitals presented on the basis of the Labour Force Survey (LFS). ^b Bratislavsky region.

Warszawa na tle wybranych stolic... Warsaw as compared with selected capital cities...

2. WAŻNIEJSZE DANE O M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH STOLIC EUROPEJSKICH W 2006 R. (dok.)
MAJOR DATA REGARDING THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED EUROPEAN
CAPITALS IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Warszawa Warsaw	Bratysława Bratislava	Budapeszt Budapest	Praga Praha	Wiedeń Vienna
Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>	49409	4965	21416	21364	.
Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate</i>	4,6	1,9	.	2,7	9,3
Produkt Krajowy Brutto w mln EUR <i>Gross Domestic Product in mil EUR</i>	32439 ^c	8611 ^{bd}	31928 ^c	20758 ^d	64965 ^{de}
na 1 mieszkańca w EUR <i>per capita in EUR</i>	19140 ^c	14342 ^{bd}	18807 ^c	17809 ^d	40281 ^{de}
na 1 zatrudnionego w EUR <i>per employee in EUR</i>	32239 ^c	24837 ^{bd}	41635 ^c	32113 ^d	73200 ^{df}
Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings started</i>	17670	4756	11514	7901	.
Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>	13686	2521	8239	5186	.
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	8,0	5,9	4,9	4,4	.
Lekarze (pełnozatrudnieni) <i>Doctors (full-time employees)</i>	5058	3116	12420	8273	10998
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3,0	7,3	7,3	7,0	7,0
Szpitala <i>Hospitals</i>	41	19	46	26	41 ^c
łóżka <i>beds</i>	10435	4805	22503 ^c	10331	14449 ^c
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	6,1	10,7	13,2 ^c	8,7	8,8 ^c

^a bRegion Bratysławski. c W 2005 r. d W 2004 r. e -f Dane publikowane przez: e - Eurostat, f - Austriacki Instytut Badań Ekonomicznych.
b Bratislavsky region. c In 2005. d In 2004. e -f Data published by: e - Eurostat, f - Austrian Institute of Economic Research.



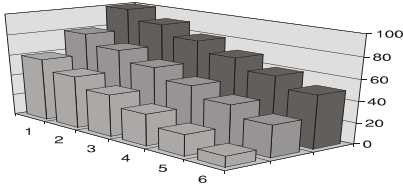
URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE

ul. 1 Sierpnia 21
02-134 Warszawa

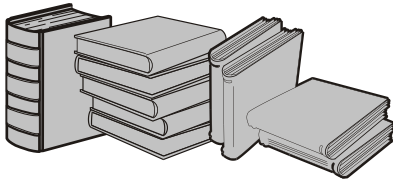
Centrala: tel. 0 22 464-20-00

Sekretariat: tel. 0 22 464-23-15; 0 22 464-23-12
fax 0 22 846-76-67

e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl



Udostępnianie informacji
statystycznych
w US w Warszawie prowadzi



WYDZIAŁ ANALIZ, ROZPOWSZENIANIA I PROMOCJI

w skład którego wchodzi:

Informatorium i Biblioteka

pok. 18, parter

tel./fax 0 22 846-78-32

tel. 0 22 464-23-20, 0 22 464-20-85

E-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

Interesanci mogą korzystać
z usług Informatorium
w godz. 7³⁰ - 18⁰⁰ w **poniedziałki**
w godz. 7³⁰ - 15⁰⁰ **od wtorku do piątku**
w Urzędzie Statystycznym w Warszawie
i jego oddziałach.



Wyniki badań statystycznych statystyki
publicznej upowszechnione i udostępnione
są **w formie:**

informacji udzielonych bezpośrednio,
telefonicznie lub na piśmie;

zleceń realizowanych na indywidualne
zamówienia;

wydawnictw statystycznych
(np. miesięczników, kwartalników, roczników
i publikacji jednorazowych);

krótkich wiadomości statystycznych
i komunikatów.

Na miejscu w Informatorium
udostępniane są:

bieżące komunikaty GUS i informacje
US o podstawowych wielkościach
i wskaźnikach;

publikacje US i GUS takie jak:
roczniki statystyczne, biuletyny, publikacje
branżowe, zeszyty metodyczne,
klasyfikacje itp.;

informacje o nowościach wydawniczych
oraz planowanych do wydania
publikacjach urzędów statystycznych i GUS;

Ponadto **Biblioteka US** oferuje
do wglądu Dzienniki Urzędowe GUS
oraz Dzienniki Ustaw i Monitorzy Polskie

Sprzedaż publikacji US w Warszawie
prowadzona jest przez:

Informatorium

- na miejscu,
- na zamówienie pocztowe,
- w formie prenumeraty.

Kiosk GUS (al. Niepodległości 208,
00-925 Warszawa)

Niektóre **księgarnie** na terenie Warszawy

Dane statystyczne o województwie
i m.st. Warszawie udostępnione
są również poprzez

INTERNET

<http://www.stat.gov.pl/warsz>

